

INDULTADOS!

FRANCO CONMUTO LAS PENAS DE MUERTE DEL CONSEJO DE GUERRA DE BURGOS



Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, durante su alocución a todos los españoles en el tradicional mensaje de fin de año.

La grandeza de un político

MADRID, 30. (PYRESA). — Bajo el título "La grandeza de un político", el diario "Arriba" publica, en su edición extraordinaria de esta tarde, el siguiente editorial:

"Las nueve penas de muerte, impuestas por el Consejo sumarísimo de guerra de Burgos, han sido conmutadas. Su Excelencia el Jefe del Estado ha anunciado hoy su decisión magnánima a los españoles. Esta es la noticia que, como un aire clemente y sereno, orea de paz el paisaje humano y físico de España entera. Los hombres de buena voluntad tienen que recibir, con espontánea alegría, una resolución que, con desbordante generosidad, cierra el largo capítulo de tensiones que han vivido los espíritus.

Pero los españoles con sensibilidad política estamos obligados a reconocer en el gesto de Franco algo más que una rúbrica de cristiana clemencia. Porque la decisión de Franco revela su excepcional estatura de político, la grandeza de su visión y la fortaleza segura y sin jactancias de su ánimo.

Las penas eran grandes como gravísimos eran los delitos cometidos. No podemos, porque sería estúpido, olvidar la acción criminal de los condenados. Con la violencia, el terrorismo y el asesinato, con todas las agravantes de una pasión fanática y dolosa, los activistas de la ETA pretendieron pegarle fuego a la paz de España, hacer imposible

(Pasa a la pág. cuarta)

SE REUNIO EL GOBIERNO, PRESIDIDO POR FRANCO

LAS PENAS DE MUERTE IMPUESTAS EN BURGOS, CONMUTADAS POR LAS INMEDIATAMENTE INFERIORES EN GRADO

LOS CONDENADOS RECIBIERON LA NOTICIA CON ALEGRIA

MADRID, 30. (PYRESA). — S. E. el Jefe del Estado, de acuerdo con el Consejo de ministros y el Consejo del Reino, ha tenido a bien hacer uso de las prerrogativas que le concede la Ley y Orgánica del Estado, y conmutar las penas de muerte impuestas por el Consejo de guerra celebrado últimamente en Burgos, por las inmediatamente inferiores en grado.

A las cinco de la tarde se había reunido en el palacio de El Pardo, y bajo la presidencia del Jefe del Estado, el Consejo de ministros, en sesión extraordinaria.

COMPOSICION DEL CONSEJO DEL REINO

MADRID, 30. (PYRESA). — El Consejo del Reino, que tiene preferencia sobre los Cuerpos consultivos de la nación, asiste al Jefe del Estado en los asuntos y resoluciones trascendentales de su exclusiva competencia.

Su presidente es el de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, y está compuesto por los siguientes miembros: el prelado de mayor jerarquía y antigüedad entre los que son procuradores en Cortes, monseñor Pedro Cantero, arzobispo de Zaragoza; el capitán general o, en su efecto, el teniente general en activo y de mayor antigüedad de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire,

(Pasa a la pág. cuarta)



PATRIA

Depósito legal: GR-8-1958

GRANADA, jueves, 31 de diciembre de 1970

AÑO XXXV-NUM. 10.958

Director: Eduardo Molina Fajardo

4'00 pesetas

Oficinas, Redacción y Talleres: Oficinas, 8.

Prensa y Radio del Movimiento

MENSAJE DE FIN DE AÑO DEL CAUDILLO
Nuestra nación se hace cada vez más grande y más justa

Feliz Año Nuevo

Hoy, último día del año, y en plena antesala de 1971, comienzo de la década del 70, PATRIA desea a todos sus lectores, suscriptores, anunciantes y amigos, un próspero y feliz Año Nuevo.

KARINA, A DUBLIN



MADRID, 30. (PYRESA). — La cantante Karina ha sido designada para representar a Televisión Española en el Festival de Eurovisión, que se celebrará en Dublín (Irlanda), el día 3 de abril del próximo año.

Karina fue elegida por la mayoría de los ocho miembros que componían el jurado nombrado al efecto e integrado por dos representantes del Sindicato del Espectáculo, dos críticos musicales de Barcelona, dos críticos musicales de Madrid y dos representantes de la Sociedad Nacional de Autores de España.

HOY PUEDE CONTEMPLAR MAS SEGURA QUE NUNCA SU MAÑANA

La firmeza y la fortaleza de mi ánimo no os faltará mientras Dios me dé vida

SI NUESTROS ENEMIGOS DE SIEMPRE NOS ATACAN ES QUE ESTAMOS EN EL BUEN CAMINO

MADRID, 30. (PYRESA). — A las diez de la noche, y a través de las pantallas de Televisión Española, S. E. el Jefe del Estado dirigió a la nación el siguiente mensaje de fin de año:

Españoles: De nuevo como otros años, en estas fiestas familiares, ante el umbral del nuevo año, me dirijo a vosotros para que a cada hogar español llegue el eco de mi voz con un mensaje de esperanza y felicidad para toda la gran familia española. A España llegan las salpicaduras de los aires de convulsión en que vive el mundo. La paz y el orden que venimos disfrutando desde hace más de treinta años despierta el odio de esas fuerzas que fueron siempre enemigas de la prosperidad de nuestro pueblo, de nuestro bienestar y del progreso que España está alcanzando en todos los órdenes de la vida nacional.

España constituye un Estado de derecho cuya acción política se ordena al bien común y, en defensa de éste, no regatearemos cuantos esfuerzos y sacrificios sean necesarios para combatir la pasión y la violencia de cualquiera, que intente perturbar la pacífica convivencia entre los españoles.

(Pasa a la pág. segunda)

PETROLEO EN EL DELTA DEL EBRO

La presión del combustible rompió la sonda submarina

En quinientos millones de litros se estima la capacidad de la bolsa

MADRID, 30. (PYRESA). — Una bolsa de petróleo se ha descubierto en el delta del Ebro. Se considera de gran importancia el yacimiento.

La profundidad de la bolsa de petróleo detectada en la perforación del pozo «Amposta - Marino C-2» es de 55 metros, quince más que el que posee dicha bolsa en el anterior pozo perforado, el «Amposta Marino C-1». La profundidad del agua en el punto donde se ha localizado el nuevo pozo es de unos 70 metros.

Un optimismo moderado reina en los medios cercanos a las compañías que forman el consorcio de explotación (INI, Campsa, Shell, Coparex), pues se espera que el yacimiento petrolífero sea de importancia similar a los detectados en

(Pasa a la pág. segunda)

ALFONSO GARRIGOSA GARRIDO

OPTICO DIPLOMADO

RECOGIDAS, 10

TELF. 229927

GRANADA



UN TRAJE hecho a su medida, sin las molestas pruebas

EN SOLO

UNA SEMANA



FRANCO: "ESTA ASEGURADA LA CONTINUIDAD DEL REGIMEN"

(Viene de la pág. primera)

Nuestra nación se hace cada vez más grande y más justa, asciende cada año un paso más en su perfeccionamiento, cumpliendo los ideales de aquellas generaciones, que dieron su vida por la Patria, y de los que después han sido y son dignos de su sacrificio. Nuestro pueblo es cada vez más rico y próspero en lo material como es visible; pero, al mismo tiempo, se hace más culto, más prudente y más equitativo. Disminuyen progresivamente las injustas diferencias sociales, se eleva el nivel cultural y espiritual de la gran masa de nuestros compatriotas, y España entera, lo sabemos firmemente, forma una sociedad mucho mejor de la que conocimos y a la que hemos entregado con un sentido filial y a la vez fraternal, lo mejor de nuestra vida.

El pueblo, como los hombres, no inventa su destino: lo sirven. Y nosotros estamos sirviendo el signo de la grandeza histórica de España, y nos mantendremos en este propósito con mayor tenacidad de la que puedan oponer las fuerzas que tratan de obstaculizar nuestro camino. Y así seguiremos fieles a los principios que constituyen el lema de nuestra política; es decir, manteniendo esa base de convivencia entre los españoles, que se funda en la unión de lo nacional con lo social, bajo el imperio de lo espiritual. Estamos contra la dialéctica de la lucha de clases que enfrenta a los hombres en una actitud de permanente violencia y proclamamos que sólo este sentido de solidaridad entre los españoles asegurará la continuación de la paz que busca nuestra política de desarrollo, nuestro auge económico y ese resurgimiento industrial, que constituye el signo positivo de la salud de nuestro Régimen.

Estamos haciendo los españoles una verdadera transformación de nuestro país, una reforma sólida y profunda, una auténtica revolución con orden y libertad, como corresponde a las gloriosas tradiciones de nuestra Patria y al afán de justicia de nuestro tiempo.

LA LEY DE EDUCACION

Una de las bases de esta reforma es, a mi juicio, la Ley de Educación que han elaborado recientemente las Cortes Españolas y en cuyo cumplimiento viene poniendo el Estado medios cuantiosísimos para asegurar a todos los españoles el plan de la cultura, tan necesario o más que el alimento, y llevar a nuestras juventudes estudiosas esa igualdad de oportunidades que es exigencia legítima de todo ser humano y de nuestro espíritu de cristiandad.

Ha sido trascendental el cambio operado en las líneas directrices de la educación española. La nueva ley aprobada ha sentado las bases para la democratización de la enseñanza. Medida excepcionalmente renovadora, que demuestra el espíritu social que inspira toda nuestra acción política. Ni un solo joven tendrá cerradas las puertas del estudio, no sólo en la enseñanza secundaria, sino en la superior, si reúne las condiciones y aptitudes necesarias para ello. España necesita de esa juventud laboriosa, capaz de lograr, mediante sus estudios y trabajo, el engrandecimiento y dignificación de la Patria. La juventud de hoy debe reconocer ese celo que el Estado pone en mejorar sus condiciones de trabajo, en facilitar la elevación gradual de la educación, renovando sus planes de enseñanza, conforme a las exigencias más modernas que inspiran la reforma de la educación en el mundo. Con un ejemplar esfuerzo de renovación, el Gobierno trata de poner al servicio de las exigencias docentes cuantos resortes e instrumentos se aconsejen como necesarios para la mejor eficacia y aprovechamiento en la formación de la juventud. Por eso no deja de causar tristeza ver a una pequeña parte de algunas Universidades convertidas en juguetes de mecanismos ideológicos absolutamente al margen de la auténtica problemática estudiantil. España comprende el ímpetu de esa juventud que sueña con lo mejor, ardor juvenil que puede representar un signo positivo cuando se encausa dentro de los márgenes legales.

EL MUNDO LABORAL

Junto a esa justicia social en sentido amplio que la educación general del pueblo significa, seguimos con la consigna social en sentido estricto de la equidad en las relaciones laborales, el continuo desarrollo del aprendizaje, todo ese derecho al trabajo que constituye las bases esenciales del bien común.

Lo laboral, con todos sus problemas y méritos, ha constituido durante muchos años la base del resurgimiento de la Nación. La experiencia nos lleva a mejorar cada vez más sus estructuras mediante el proyect. de Ley Sindical, que se está discutiendo ahora con tanto celo en las Cortes. Se trata de ampliar los cuadros de la representación y de la autenticidad en todo el complejo estructural de nuestra Organización Sindical, campo esencial de nuestro ordenamiento jurídico político, sin perder los beneficios de la unidad sindical, que ha hecho posible durante tantos años el intenso progreso de nuestra paz social dentro de los

La adhesión a mi persona, al Ejército y a nuestras instituciones ha reforzado nuestra autoridad

AFORTUNADAMENTE EXISTE EN ESPAÑA UNA AMPLIA CONCURRENCIA DE CRITERIOS

Lo que no puede admitirse es que la discrepancia se traduzca en acción de violencia que la ley condena y que no estamos dispuestos a tolerar

Principios de nuestras Leyes Fundamentales.

El mismo espíritu de mejoramiento y de continuidad en el progreso durante el año que termina, siguió la evolución del Movimiento Nacional, es decir, la organización política que debe mantener a todos los españoles unidos en lo esencial, sin perjuicio del contraste de pareceres dentro de nuestras Leyes Fundamentales, reforzadas clamorosamente por el pueblo español y que se está manifestando continua y adecuadamente para asegurar nuestro futuro como nación. Eso no quiere decir que proclamemos dogmáticamente la unidad de opiniones y pareceres, afortunadamente existe en España una amplia concurrencia de criterios. Pero para que la manifestación de éstos pueda traducirse en bien de la Patria, habrá que seguir su cauce legal a través de los órganos de representación que existen dentro de nuestro sistema institucional. Lo que no puede admitirse es que esa discrepancia se traduzca en acción de violencia que la ley condena y que no estamos dispuestos a tolerar.

NUESTROS ENEMIGOS DE SIEMPRE

Son bien patentes los logros alcanzados en España. Si ellos despertaran la hostilidad de nuestros enemigos de siempre, es que estamos en el buen camino, es que seguimos los ideales de la España grande y de la España libre, que algunos quisieran ver mediatizados con esas ideologías de la lucha de clases, que en nuestra Patria tantos males produjo.

Quiero que mis palabras os lleven un sentimiento de confianza y seguridad en el futuro. Vuestra adhesión es la mayor garantía que nos inspira en este camino de servicio a los grandes ideales de la Patria, que continuaremos todos sin desfallecimiento, consciente de que el ejercicio de las libertades individuales sólo puede cumplirse en el marco estricto de la ley.

Superados esos ataques y tensión que, por otra parte, alcanzan a todos los Estados y sistemas, España ha vivido estas fiestas de Navidad ofreciendo el espíritu que ellas encierran cuando hay paz y entendimiento entre los hombres de buena voluntad.

El año que termina ha registrado, entre sus logros, una consolidación del proceso institucional de nuestro ordenamiento jurídico. La adhesión que las Cortes Españolas prestaron a la designación del príncipe de España, representó ciertamente un hecho histórico cuyos benéficos efectos sólo a lo largo de los años en el transcurso del tiempo se dejarán sentir. La visita del príncipe de España a gran número de ciudades españolas, ha confirmado aquella adhesión que representa de manera clara lo que el Poder ejecutivo acuerda y las Cortes refrendan dentro del marco constitucional. Todo ello significa que está asegurada hacia el futuro, la continuidad del régimen, siempre que los españoles adquieran clara conciencia de que la paz, la seguridad y la libertad, sólo son posibles dentro del marco de las leyes que nosotros mismos nos hemos dado y que tenemos el honor y el deber de salvaguardar. Es precisamente el pueblo español el que ha hecho posible, con su permanente asistencia y apoyo, que nuestras realidades políticas se proyecten hacia el porvenir, dentro de una institución que se ofrece como la mejor salvaguarda de todas las conquistas que hemos alcanzado en estos años de denodados esfuerzos y sacrificios.

POLITICA INTERNACIONAL

Al volver la vista atrás en este instante de recapitulación sobre la obra cumplida, la que con ayuda de Dios esperamos continuar en el futuro, destaca la consolidación de los derechos y razones de España en la política internacional. El acuerdo con el Mercado Común, el tratado de cooperación, no sólo militar, sino cultural, científica y tecnológica con los Estados Unidos y la iniciación de relaciones económicas con países con los que habíamos perdido el contacto diplomático hace más de treinta años, son ejemplares síntomas de la fortaleza y madurez con que España afronta su misión en el escenario internacional. Los contactos personales que hemos tenido durante este año con el Jefe del Estado de la gran nación norteamericana, con el presidente del Gobierno de Portugal y cancilleres y ministros de numerosos países europeos y americanos, son prueba de la agilidad con que

estamos inspirando nuestra política exterior y confirma la fidelidad a sus normas y la eficacia de las mismas.

Hoy nuestra Patria puede contemplar más segura que nunca su mañana, convencida de que con nuestra institucionalización nada puede entenebrecer el momento en que, por designio de Dios, se clausure definitivamente el período vitalicio de mi capitán. La acción de los más altos organismos del Estado, Consejo del Reino, Cortes Españolas y Consejo nacional del Movimiento, poniendo en juego los dispositivos de la Ley Orgánica, aseguran con ejemplar autenticidad legal la fórmula de sucesión. España tiene una larga trayectoria política que debe hacer a todos los españoles, mirar al porvenir sin temores ni sobresaltos, por la eficacia de las instituciones.

Desde la promulgación del Fuero del Trabajo hasta hoy, España ha seguido una progresión constante de signo marcadamente progresivo en lo que se refiere a la utilización política y moral de la actividad sindical. Los más distintos pareceres han sido escuchados y lo seguirán siendo mientras dure la elaboración de esta ley. Ningún principio que se considere como inspirador de las modernas legislaciones dejaron de estar presentes en la manera española de estructurar con nuestra fisonomía sindical las relaciones entre la empresa y el trabajo. Se trata de una evolución del sindicalismo que supone, por

su vinculación con el Estado y la familia, una radical transformación de España realizada desde una base esencialmente popular.

CONQUISTAS SOCIALES

En esta permanente carrera de conquistas sociales, es de destacar la nueva ley de Seguridad Social Agraria, que afecta a cerca de diez millones de personas, en este caso pertenecientes a ese campo español, merecedor de nuestro más entrañable afecto, que está sirviendo a la Patria con generosidad sin límites. A partir de ahora las previsiones que comprende la acción protectora de los trabajadores por cuenta ajena, contarán con un régimen especial agrario, que será el mismo que los del régimen general, otorgado en los mismos términos y condiciones que en éste. Esta ley viene a conceder al sector agrario todas las conquistas sociales que ya se han conseguido en otros. Seguimos, pues, preocupados por la total transformación del campo español y a ella dedicamos nuestros mayores desvelos.

El proceso de nuestro progreso social está en pleno auge. Nuestra política de desarrollo se ha acompañado con las evoluciones sociales que han sido necesarias. La planificación se ha dejado sentir en la eficaz valoración de nuestras fuentes de riqueza. No se trata de un simple crecimiento de potencial económico, si-

PETROLEO EN EL DELTA DEL EBRO

(Viene de la pág. primera)

El Mar del Norte, tanto en la zona holandesa como en la noruega y la inglesa. Sin embargo, la concentración de azufre en la bolsa de Amposta es mucho mayor que la registrada en aquella otra zona.

EL PETROLEO ROMPIO LA SONDA

TORTOSA, 30 (PYRESA). — La presión del petróleo descubierto hoy rompió la sonda submarina que, desde la plataforma Chaparral, realizaba una perforación, según informan fuentes competentes. Al introducir la segunda sonda, se comprobó la magnitud del hallazgo e, inmediatamente, se dio cuenta del mismo a Madrid.

EL PETROLEO EN ESPAÑA

MADRID, 30 (Servicios de documentación de «Pyresa»). — A la una y cuarto de la tarde del 30 de diciembre de 1970 desde San Carlos de la Rápita se ha informado que en el segundo sondeo llevado a cabo por la plataforma «Chaparral», a quince millas de la costa de Tarragona, en el pozo «Amposta Marino C-1», se estima en 500.000 metros cúbicos (500 millones de litros) la bolsa de petróleo descubierta. Previamente, la sonda anterior había sido rota por la presión de los gases y petróleo de la bolsa.

Los primeros indicios fueron descubiertos por el buque de sondeo «Glomar IV» en dicha zona, cerca de la desembocadura del Ebro, a primeros de julio pasado. Los preparativos habían comenzado el 2 de febrero, instalándose la base de operaciones en tierra en San Carlos de la Rápita. Los esperanzadores indicios motivaron la llegada de la plataforma de sondeo «Chaparral», auténtica isla flotante de 65 metros de eslora y 67 de manga y dotada con «patas» de hasta 140 metros de longitud.

Las empresas que participan en el sondeo son: la «Shell» (con el 51,7 por ciento del capital), el INI (24 por ciento), la Caparex (16 por ciento), y la Campsa (8,3 por ciento).

LAS CUENCAS PETROLIFERAS ESPAÑOLAS

En España se distinguen tres cuencas de posibles yacimientos petrolíferos:

Primera.—Cuena del Cantábrico. Se extiende entre el cabo de Ajo (Santander) y el cabo Pena (Asturias). Los primeros sondeos se esperan para un plazo muy breve y empezarán por la zona santederina.

Segunda.— Cuena andaluza: en las costas de Huelva se realizaron sondeos, sin resultados positivos, hace unos tres años. En la actualidad se han realizado o se están realizando sondeos de estudio en Cádiz.

Tercera.—Cuena catalana-levantina: a ella pertenece el sondeo realizado con indicios de éxito ahora. En agosto, el buque de sondeo «Glomar IV» realizó también un sondeo de exploración en la zona de Vinaroz, llegando casi a tres mil metros de profundidad. Los resultados obtenidos están pendientes de estudio.

Los expertos informan que las explotaciones petrolíferas submarinas en la plataforma continental resultan de cinco a seis veces más costosas que las terrestres.

LOS PRIMEROS DESCUBRIMIENTOS

A mediados de 1964 surgía petróleo en el pozo Avolungo de la Lora, en Burgos. En 1970, seis años más tarde, la producción de los pozos de Lora se calcula en 200.000 toneladas anuales, cubriendo un 0,8 por ciento del consumo nacional. Las reservas de los yacimientos burgaleses se calculan en dos millones de toneladas y, según los cálculos previstos, la producción irá en declive.

Las prospecciones realizadas hasta ahora en España pueden calificarse de esporádicas. Las características de la orografía y de la geología españolas exigen esfuerzos sistemáticos y sostenidos. Mientras en 1968, en España se realizaron 312 sondeos (el 76 por ciento en la Península), lo que equivale a 12 sondeos por 10.000 kilómetros cuadrados en Austria se llevaron a cabo 260.

CONSUMO CRECIENTE

De la importación del petróleo en la economía nacional española basta señalar que de los 31,32 millones de toneladas equivalentes a carbón de consumo interior bruto de energía primaria, el 33,2 por ciento correspondía al petróleo. En 1968, el consumo había ascendido a 54,15 millones de toneladas, subiendo el porcentaje correspondiente al petróleo al 56,4 por ciento, es decir, a más de la mitad.

Hoy, los españoles habremos consumido al acabar 1970, 23 millones de toneladas de petróleo. Esto ha costado a España 300 millones de dólares (21 mil millones de pesetas) y equivale al 10 por ciento de las importaciones españolas. Para el decenio 1970-80, se prevé que España necesitará 500 millones de toneladas de petróleo que, en precios de 1969, costarán seiscientos mil millones de pesetas.

De la importancia actual del petróleo, (a caballo entre el carbón y la energía hidráulica, por un lado, y la energía atómica, de cara al futuro, por otro), da idea el hecho de que en el conjunto de los países de la OCDE, el consumo del petróleo ha aumentado en un 560 por ciento en el período 1929-65. Y que la capacidad energética de un país equivale hoy a su potencial económico.

no de un auténtico desarrollo estructural, de una serie de planes, cada uno de los cuales contempla la realidad social en su evolución, ordenándose progresivamente en un claro propósito de modernización de las viejas estructuras económico-sociales y de un nuevo sistema de redistribución de beneficios.

En el orden espiritual importa que una vez más recapitulemos sobre la necesidad del pueblo de permanecer fiel a las esencias de la Patria que con sus heroicos sacrificios han hecho posible estos treinta años de paz. Si nuestra misión es conservar aquellas esencias, no quiere decir que no aceptemos la evolución que dicta las necesidades de cada momento histórico hacia formas nuevas. En este sentido se ha inspirado la política nacional en relación con los problemas religiosos. La propia confesionalidad de nuestro Estado nos obliga a mirar el futuro libre de prejuicios y con un perfecto conocimiento de cuáles son los recíprocos derechos que deberán delimitar el ámbito entre el poder temporal y el espiritual.

CONSOLIDACION DE LA PAZ

La Iglesia Católica y el Estado constituyen dos poderosas fuerzas vitales que coinciden en el propósito de promover la perfección de hombre y su bienestar espiritual y material. Sus finalidades no pueden contradecirse porque ello produciría una lamentable crisis social. El respeto recíproco entre las libertades de cada una de estas sociedades soberanas, es la garantía de su armónica colaboración en las finalidades conjuntas que ambas persiguen. En último término, lo que todos deseamos es la consolidación de la paz cristiana dentro de nuestras fronteras y contribuir con ella a la gran empresa de la pacificación del mundo.

La obra que estamos haciendo es tarea de todos. Por eso quiero decir cuánto agradezco ese cotidiano plebiscito que me ofrecéis en toda ocasión, así como el esfuerzo unánime, callado y fecundo que realizáis en el taller, en la fábrica, en el laboratorio o en la cátedra al margen de toda clase de pasiones políticas, teniendo como un honor el trabajo de cada día, porque con él contribuís al engrandecimiento de España.

Las clamorosas y multitudinarias manifestaciones de adhesión que me habéis ofrecido durante este año en ocasión de mis viajes y visitas a Barcelona, Valencia, Zaragoza, Cáceres, Galicia, Guipúzcoa, Jerez, Cádiz y Salamanca, y el inmenso plebiscito de adhesión en la Plaza de Oriente de Madrid y en toda España que habéis rendido en los últimos días, no solamente a mi persona, sino al Ejército español y a nuestras instituciones, han reforzado nuestra autoridad en tal modo que nos facilita de acuerdo con el Consejo del Reino el hacer uso de la prerrogativa de la gracia de indulto de la última pena, pese a la gravedad de los delitos que el Consejo de Guerra de Burgos, con alto patriotismo, juzgó. Esto nos permite entrar en el Año Santo Compostelano en un espíritu de paz y que podamos pedir a Dios que bendiga los esfuerzos con que los españoles estamos trazando un porvenir mejor para nuestros hijos.

A vosotros, a los que trabajáis en los distintos rincones de la geografía española, a los que creéis que vuestra labor pueda ser ignorada, quiero os llegue con mi mensaje de aliento y esperanza para el año próximo, mi reconocimiento emocional por la manera abnegada y tenaz con que estáis forjando el futuro. No los que gritan más son los que tienen razón, sino los que con su pacífica laboriosidad refrendan a cada instante la labor del Gobierno. A Dios pedimos que vuestras vidas alcancen el bienestar que como laboriosos españoles en pro de la Patria es merecido. La firmeza y fortaleza de mi ánimo no os fallará mientras Dios me dé vida para seguir rigiendo los destinos de nuestra Patria.

¡Arriba España!

A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del corresponsal.

Igualmente pueden encomendarle sus anuncios

ESPAÑA-1970

Pocos años han registrado una actividad en la política nacional comparable a la de 1970. En estos doce meses, además, el quehacer público no muestra tres o cuatro líneas sobresalientes en su tarea, sino un avance compartido, sólido, firme y decidido en cuantos aspectos configuran su devenir. De todas formas hay un hecho que destaca sobre todos los demás: la probada unidad del pueblo español.

Ha sido en las postrimerías del ejercicio cuando España entera se ha sentido en la necesidad de manifestarse públicamente, en la calle, para demostrar al mundo entero cuál sigue siendo su voluntad inquebrantable. Y lo ha hecho en forma multitudinaria, en toda nuestra geografía, para renovar en público su adhesión máxima al Jefe del Estado, al Ejército, y a los Principios Fundamentales de nuestro Movimiento.

"Porque tenemos un Estado de derecho —afirmó Francisco Franco en la manifestación de más de quinientos mil españoles en la madrileña Plaza de Oriente—, porque tenemos hecha nuestra Constitución y Leyes Institucionales, tenemos solución para todos los problemas". La tenemos nosotros, sin necesidad de tolerar intervenciones externas o intentos de ruptura estimulados por grupos rotundamente minoritarios que sólo mediante el terrorismo y la subversión pueden dejar oír su voz, políticamente tan enronquecida.

El 11 de julio falleció el capitán general don Agustín Muñoz Grandes, y el 23 de septiembre, don Esteban Bilbao: dos grandes figuras de nuestra historia contemporánea que nos dejaron el ejemplo permanente de su quehacer, de su nobleza y de su acendrado patriotismo.

Otros nombres del año son los de Gonzalo Fernández de la Mora, que sustituyó a Federico Silva Muñoz al frente del ministerio de Obras Públicas, y el del teniente general Díez Alegria, que pasó a ocupar la Jefatura del Alto Estado Mayor. El ministro delegado nacional de Sindicatos, sufrió el 21 de septiembre un infarto de miocardio que le ha tenido tres meses apartado de su actividad, pero el señor García Ramal, felizmente, se reincorporó ya a su trabajo.

En nuestro proceso legislativo destacan la aprobación de la Ley General de Educación, que establece los principios cimentales de gratuidad y obligatoriedad de la enseñanza básica y que contiene una reestructuración realmente revolucionaria para esta parcela sustantiva. La Ley Sindical, de la que ya están dictaminados por la Comisión correspondiente más de la mitad de sus artículos, coincidió en su avance con una serie de documentos de la jerarquía eclesiástica, de distinto contenido, y con una intervención importante en las Cortes de monseñor Cantero Cuadrado, que aclaró muchos conceptos.

El pleno del Consejo Nacional del Movimiento aprobó la conmemoración del acto fundacional de Falange Española en el propio Consejo, y el 29 de octubre fue presidida por el Jefe del Estado, a quien acompañaba el príncipe de España. El Consejo elaboró también un importante informe sobre la reforma del crédito oficial, que sirvió de orientación al Gobierno en la elaboración del proyecto que pasó luego a las Cortes.

También en las Cortes informaron a sus respectivas Comisiones, por iniciativa del presidente, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, y sobre los asuntos propios de la competencia de sus departamentos, los ministros de Agricultura, Asuntos Exteriores, Comercio, Hacienda, Industria, Información y Turismo, Obras Públicas, Trabajo y Vivienda. Y se aprobaron igualmente leyes tan importantes como la de Seguridad Social Agraria y la de Peligrosidad y Rehabilitación Social.

El campo de las realizaciones materiales haría interminable este breve resumen de un año de política nacional, pero cabe señalar la inauguración por el Jefe del Estado de las centrales hidroeléctricas de Alcántara y Villarino, con la presa más alta de Europa y el hecho cívico de figurar hoy día España como tercer país mundial en grandes presas, inmediatamente detrás de Estados Unidos y Japón.

La subversión pretendida por algún grupo minoritario, de raíz marxista y actividad inmersa en el terrorismo, culminada con el secuestro del cónsul honorario alemán en San Sebastián, señor Beihl, que coincidió con el Consejo de guerra celebrado en Burgos contra dieciséis miembros de la organización llamada ETA, implicó la declaración del "estado de excepción" en Guipúzcoa, con la suspensión temporal de las garantías contenidas en los artículos 14, 15, 16 y 18 del Fuero de los Españoles, que se refieren, respectivamente, a la libertad de fijación de residencia dentro del territorio nacional, a los registros en domicilios, a los derechos de asociación y reunión, y a la detención en los casos y forma que prescriben las leyes y a que en el plazo de setenta y dos horas todo detenido deberá ser puesto en libertad o entregado a la autoridad judicial. El 14 de diciembre, una reunión extraordinaria del Consejo de ministros determinó la suspensión por seis meses, en todo el territorio nacional, de la garantía establecida en el último de los citados artículos, lo que no constituye, por supuesto, la extensión a toda nuestra geografía del "estado de excepción".

En los días finales del año, España, puesta en pie, al aire libre, cara al sol, ha recorrido, representada legítimamente por millones de españoles, las calles y plazas de nuestras ciudades, para dejar testimonio claro de su sentir unánime: unidad máxima, que se demuestra en la lealtad citada al Caudillo, al Ejército, y a los Principios Fundamentales del Movimiento. Y en esta manera de pensar radica nuestra plena garantía de cara al mañana histórico.

Los cerebros vuelven a casa

POR GUY BUENO

Si 1970 fue el año en el que las mujeres americanas se soltaron el pelo, también fue el año en que los hombres empezaron a cortarse las melenas. A diferencia de las hembras, cuyo gesto fue de desafío, los varones que volvieron a la peluquería no señalaron así la adopción de nuevas posturas o la reconsideración de opiniones pasadas, sino meramente el deseo de incorporarse a una sociedad en la que, de repente, ha empezado a escasear el pan para las élites de la nación. Las tijeras fueron simbólicas del hecho de que inesperadamente, los hombres que hasta hace poco veían abiertas las puertas a un porvenir sonrosado, y que incluso antes de terminar los estudios eran solicitados por los agentes de las grandes corporaciones, se encontraron por lo contrario ante una tremenda realidad: el desmantelamiento de las industrias del espacio, aeronáuticas, electrónicas, con una infinita secuela en las ramas más diversas del árbol de la producción.

Las páginas de anuncios en los diarios americanos se llenaron de repente de peticiones de empleo hechas por los miembros de una clase tecnológica hasta ayer privilegiada. Los jóvenes universitarios, para los que el título fue hasta hace poco la llave que abría la puerta del edificio de sus mayores aspiraciones, descubrieron que ya no bastaba el famoso "Ph. D.", sino que hacía falta pasar también por la peluquería para congraciarse al eventual patrono. La carrera tras los puestos que aún se ofrecen se ha convertido en casi desesperada; la competencia entre los candidatos, durísima.

Hay hoy agentes de bolsa empleados como taxistas; directores de empresa pintando puertas y ventanas; ingenieros, programadores de computadoras, físicos y químicos haciendo la cola ante las agencias de empleo y subsistiendo gracias a los modestos seguros de desempleo, a los que se añaden los ingresos derivados de la venta de sus casas, de sus automóviles, de sus enseres domésticos. En muchos casos, lo que mantiene económicamente a flote al hogar es la mujer que, dispuesta a desempeñar funciones más modestas, aún encuentra empleo en el mercado laboral.

En 1920, París se convirtió en la Meca de lo que Gertrude Stein llamó "La Generación Perdida". Esa generación estaba compuesta por hombres como Hemingway, Fitzgerald, Pound, Cummings o Dos Passos. Mas no fue realmente "perdida", pues todos esos hijos pródigos de la madre americana regresaron poco a poco al regazo materno. Cincuenta años después, América se encuentra ante una "generación echada a perder" y una generación que se está realmente perdiendo. La primera, la constituye esa masa cada vez mayor de jóvenes americanos, procedentes de los rangos de la burguesía o de las filas de las minorías étnicas, que han decidido volverle la espalda a la sociedad y buscar, bien sea por veredas de rebelión, a menudo violenta, ya sea por los pervertidos senderos de la droga, el modo de marcar su divorcio con el "establecimiento".

La generación que se está perdiendo para siempre la constituyen en cambio hombres y mujeres perfectamente identificados con el establecimiento en cuanto a gustos, ambiciones o, como aquí dicen, "filosofía", que de repente encuentran que América ya no es el hogar con el que habían soñado sus padres. América no constituye ya para ellos el compendio de los valores en los que siempre creyeron.

Se calcula que unos 40.000 americanos abandonan anualmente este Continente para siempre, buscando en otras tierras una nueva patria. La mayoría de estos emigrantes no hace más que franquear la frontera canadiense. Canadá recibe hoy a dos veces más inmigrantes estadounidenses, que hace diez años, Israel, Australia y la Gran Bretaña siguen al Canadá, por este orden, en la lista de los países donde el hombre que ha decidido desarraigarse aquí confía en poder echar nuevas raíces. Un pequeño grupo busca el exilio en países más o menos dispares, desde Argelia a Ghana, desde Nueva Zelanda

Situations Wanted—Male

ELECTRONIC engr consultant, design, constrct digital/analog devices. 445-2459

ENGR MECH., (NON DEGREE) 40
Exp. Design, manufacturing, cost estimating, supervisory experience, design, machine shop & assembly operations. Seeks position with established firm to function as project engr, design supervisor, manufacturing engr or any combination of the above. G254 Times

ENGINEER MECH—INDUSTRIAL
Will solve your mfg design & dev problems budget wise 25 yrs exp. Shirt sleeve approach. Write P.O.B. 130 Whitestone N.Y. or call 321-1977.

ENGINEER, MECHANICAL-TOP NOTCH
expd machy, tooling, dies, products, prodn. Practical X8782 TIMES.

ENGINEER, Elec. B.S., 3 yrs exp
designing city power distr, com'l lighting. 389-0223

ENGINEER MFCH CONSUL REGIS P.E.
comp dsng serv sm prec med prodn mchy & prod free lance. 914-634-6901

ENGR design iniection molds. Design
die casting, metal stamping & plastic parts. G216 TIMES.

ENGINEER, chemical, prog mgr, design
proposals, conf adm, tech sales, desires tech mgmt position. X8674 Times.

ENGINEER, MECH-25 yrs exp-machy,
tooling, dies, products. Design/fab svce. Free lance 516-EP 8-2451

Las páginas de anuncios en los diarios americanos se llenaron de repente de peticiones de empleo hechas por los miembros de una clase tecnológica hasta ayer privilegiada.

a Laos, desde Francia a España. Este último grupo suele estar constituido o por jubilados que desean sacarle mejor provecho a su pensión, o por muy jóvenes que creen encontrar en tierras exóticas la marihuana a mejor precio y sin demasiadas trabas legales.

Pero lo que cuenta es que la mayoría de los 40.000 americanos que anualmente se expatrian sin intención de volver, está constituida por hombres y mujeres de altos conocimientos profesionales o técnicos, es decir, por una masa que puede fertilizar con su conocimiento, dinamismo e ingenio a sus patrias de adopción, y cuya emigración constituye, pues, una grave herorragia para el cuerpo de la sociedad americana. En estas circunstancias, no puede sorprender que "los cerebros" que en los años pasados vinieron a América por encontrar aquí mejores oportunidades y sobre todo más amplia remuneración que en sus respectivos países, estén haciendo a su vez las maletas habiendo descubierto que en la manzana de este paraíso terrenal ha nacido de repente un gusano.—(PYRESA).

ESPAÑOLES EN EL MUNDO DE 1970

A los trescientos años aproximadamente de su paso por la tierra, un español, don Diego Rodríguez de Silva y Velázquez, Velázquez a secas, ganó un record mundial en 1970: la máxima cantidad pagada en subasta o en venta por un cuadro. El 27 de noviembre,

en efecto, el norteamericano Alec Wildenstein adquirió por el equivalente a 392.700.000 pesetas el "Retrato de Juan Pareja", del pintor Velázquez. El record anterior lo detentaba el holandés Rembrandt cuando uno de sus cuadros fue adquirido en subasta pública,



"Retrato de Juan Pareja", de Velázquez: el record de todas las ventas y subastas en su género de toda la Historia.

en 1961, por el equivalente de 137.866.000 pesetas.

El "Retrato de Juan Pareja", de Velázquez, había sido adquirido en 1811 por 39 guineas (unas siete mil pesetas de hoy) por los antecesores de sir William Hamidton. Y se ha dado la circunstancia de que su propietario de ahora ha obtenido, aunque a precio de record, lo que no pudo hacer su bisabuelo. El remate de esta subasta histórica es que el Parlamento británico manifestó su protesta a que la joya pictórica adquirida por un norteamericano.

(Pasa a la pág. décima)

EL año 1970, en el que se han cumplido las bodas de oro del ministerio de Trabajo, se inició, desde este punto de vista laboral, con la primera intervención del ministro del departamento, Licinio de la Fuente y de la Fuente, como tal, ante las Cortes Españolas, para presentar la Ley de Seguridad Social de los trabajadores del mar. Y se ha cerrado con una presencia similar, ante la última sesión plenaria del alto Cuerpo legislativo, para someter a la aprobación de la Cámara el texto de la Ley de la Seguridad Social Agraria. Es decir, que en 1970, la política social española ha conseguido llegar, definitivamente, a los dos grandes sectores tradicionalmente olvidados, integrados por dos grandes masas de trabajadores que, pese a ello, nunca vieron cumplido hasta ahora su propósito de ser atendidos igualitariamente con los otros sectores del país.

En realidad, 1970 ha sido un año que ha respondido, en su totalidad, a estos dos grandes hitos que jalona su comienzo y su final. Así, se ha dedicado una muy especial atención a los ancianos, y para ello se ha puesto en marcha el Plan Gerontológico Nacional y se han inaugurado ya los primeros clubs destinados, en numerosas ciudades españolas, a cuidar y distraer a estas personas de avanzada edad que todo lo merecen pero que de muy poco disponían hasta el presente. Una idea original llevada a la práctica con acierto es la creación de la Mutualidad de Artistas y Escritores. Y no puede olvidarse la Seguridad Social de los Trabajadores Autónomos, que protege a tres o cuatro millones de españoles, entre trabajadores y benefi-

POLITICA SOCIAL

ciarios, puesta en marcha también en este período.

Parcela sustantiva fue la actualización del salario mínimo, que se cifró en 120 pesetas, con un aumento de más del 18 por ciento sobre el anterior, que duplica, exactamente, el primero de los determinados con este carácter, y que registra la mayor subida que se produce desde su creación. Mención especial, también, para la revalorización de las pensiones de las clases pasivas de la Seguridad Social.

En otro orden de cosas, tiene una gran importancia el aumento de cinco mil plazas en las Universidades Laborales sin necesidad de crear nuevas instituciones. El Jefe del Estado inauguró oficialmente la de Chestre, que lleva el nombre de "Jesús Romeo". El decreto de Igualdad de Derechos Laborales de la Mujer encuentra un eco feliz en este capítulo, ya que las Universidades Laborales femeninas de Zaragoza y Cáceres aumentaron su número de plazas, respectivas y aproximadamente, en 800 y 300. Es de destacar que, por primera vez, figuran en ellas este curso, matriculados con beca, los hijos de los trabajadores del mar y de los agrícolas.

Ha continuado la línea ascendente de la tarea llevada a cabo por el programa de Promoción Profesional Obrera y por el del Ejército (P. P. O. y P. P. E.), y como ejemplo, basta recordar los 1.140 diplomas entregados hace muy pocos días a otros soldados, en la Universidad Laboral de Alcalá de Henares, y de cuya capacidad deja constancia, por citar un caso concreto, el que medio centenar de ellos, en la misma jornada, se incorporaron ya a prestar sus servicios en la Compañía Telefónica.

Capítulos a recordar son, en este campo de nuestra política social, las disposiciones que atienden a los trabajadores de más de cuarenta años, a los minusválidos y a los subnormales. Para los primeros se reserva un número de plazas en las empresas y la pretendida reconversión de éstas por nueva capacitación de sus empleados no podrá ser motivo para la marginación de aquéllos en busca del rejuvenecimiento de sus nóminas. También existe una reserva de plazas para los minusválidos, y se cuenta con una plena colaboración del Consejo nacional de Empresarios, con la que se programarán cursos de formación para puestos determinados, aparte de concederse fa-

cilidades de tipo especial, como por ejemplo, para la constitución de cooperativas. Por fin, en cuanto a los subnormales, la ayuda que se facilita a los encargados de su cuidado, equivalente a unas mil quinientas pesetas mensuales, no se entregará, como antes, hasta los 18 años, sino que el tope de edad del enfermo se ha elevado acertadamente hasta los 30.

Por fin, entre tantos datos concretos que sería necesario recordar, citemos la puesta en marcha del Plan nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo, orientado a terminar con esta lacra máxima que afecta a nuestro mundo laboral, y cuya significación puede resumirse en unos 5.000 trabajadores muertos cada año en este tipo de accidentes, y en varios miles de millones de pesetas anuales de pérdidas debido a este mismo motivo.

En 1970 se anunció, para el año próximo, el I Congreso nacional del Mutualismo Laboral, con la misión de estudiar una serie de temas entre los que sobresalen los relativos a la Ley Orgánica del Trabajo, de un lado, y de otro, al comienzo en 1972 de un nuevo ciclo —son cuatrienales— en la financiación de la Seguridad Social y, en este aspecto, la meta de que todas las prestaciones sustitutivas del salario se acerquen o igualen los niveles reales salariales. El 30 de noviembre de 1946, en Madrid, en el I Congreso nacional de Trabajadores, afirmaba Francisco Franco que «el Estado nuevo es un Estado Social». En la simple enumeración del quehacer de este tipo desarrollado, durante 1970 tenemos una prueba fehaciente, rotunda, de ello.

SE REUNIO EL GOBIERNO, PRESIDIDO POR FRANCO

(Viene de la pág. primera)

Y por este mismo orden el teniente general don José Héctor Vázquez, el general jefe del Estado Mayor, o en su defecto, el más antiguo de los tres generales jefes de Estado Mayor de Tierra, Mar y Aire, teniente general don Manuel Diez-Alegria; el presidente del Tribunal Supremo de Justicia, don Francisco Ruiz-Jarabo; el presidente del Consejo de Estado, don Joaquín Bau; el presidente del Instituto de España, marqués de Lozoya; dos consejeros elegidos por votación, por cada uno de los siguientes grupos de procuradores: consejeros nacionales, don Raimundo Fernández-Cuesta y don Carlos Pinilla; Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa y don Jesús Lampere; Administración Local, don Carlos Arias Navarro (está vacante el otro puesto desde el cese del señor López-Muñiz); representación familiar, don Alfonso Osorio y don José Poveda; un consejero elegido por votación, por cada uno de los siguientes grupos de procuradores: rectores de Universidad, don Manuel Batlle; Colegios Profesionales, don Pio Cabanillas, que es el secretario del Consejo del Reino.

Como se recordará, el Consejo del Reino se reunió el martes en el palacio

de las Cortes, y a las cinco de la tarde del mismo día fue recibido por Su Excelencia el Jefe del Estado, en el palacio de El Pardo.

EL CAPITAN GENERAL FIRMO LA SENTENCIA

BURGOS, 30. (CIFRA). — En la mañana de hoy ha concluido su dictamen el coronel auditor sobre la sentencia y escritos de alegaciones presentados por los defensores en el Consejo de guerra celebrado en esta ciudad y, seguidamente, ha sido elevado al capitán general de la sexta región militar, quien ha firmado la correspondiente resolución.

Se ha procedido ya al envío de las actuaciones al ministerio del Ejército, para la tramitación procedente.

EMOCION EN BURGOS

BURGOS, 30. (PYRESA). — A las siete y cinco de la tarde se recibió en el hotel Almirante Bonifaz, la noticia del indulto concedido por el Jefe del Estado a los terroristas de la ETA, recientemente juzgados y condenados a muerte por un Consejo de guerra, en esta capital.

La noticia conmocionó a todos los que en aquellos momentos se encontraban en el salón entre los que se hallaban el padre de Francisco Javier Larena, condenado a muerte, así como la madre de Izco de la Iglesia, también condenado a la máxima pena, así como los letrados y periodistas nacionales y extranjeros.

Todos expresaron unánimemente su satisfacción.

El corresponsal del diario «Le Monde», señor Novals, afirmó: «Esta conmutación de penas a los procesados en Burgos creará una excelente impresión en Europa. También debo decir que el Consejo de guerra ha aplicado el Código de Justicia Militar y que el general Franco ha dado una prueba de fortaleza aplicando el derecho de indulto, que será acogido perfectamente bien por todo el mundo».

El enviado especial del diario «Madrid» afirmó que el gesto de Franco supone un síntoma claro de la fortaleza del Régimen y que ha respondido a la petición de clemencia general.

El padre de Francisco Javier Larena declaró que estaba profundamente emocionado y que agradecía el indulto concedido a su hijo, así como a todas las personas que han pedido clemencia dentro y fuera de España.

El corresponsal de «France Press», señor Carballo, manifestó que el indulto concedido por el Caudillo era una excelente noticia para finalizar el año y que esperaba que el año nuevo se iniciara en paz.

Por último, el letrado señor Ruiz Ceberio dijo que estaba gratamente impresionado por el indulto que había concedido el Jefe del Estado, y que respondía al deseo de todos.

ALEGRÍA DE LOS CONDENADOS

BURGOS, 30. (PYRESA). — A las siete y veinte de la tarde, poco después de conocerse la noticia en Burgos del indulto general concedido por el Jefe del Estado, los letrados defensores, señores Ruiz Ceberio, Castell y Navascués se trasladaron inmediatamente a la prisión central, de esta capital, para comunicar la noticia a los condenados a la máxima pena.

Los condenados a muerte en el Consejo de guerra sumarisimo recibieron la noticia con la natural alegría.

SANTURCE (Vizcaya), 30. (CIFRA).

«Me da usted la alegría mayor de mi vida. No se puede imaginar lo que esto significa para mí», ha dicho a un redactor de «Cifra» la madre de Francisco Javier Larena Martínez, uno de los condenados a muerte en el proceso de guerra recientemente celebrado en Burgos, al conocer la noticia del indulto que acaba de conceder el Jefe del Estado, noticia que le comunicó el mismo redactor de «Cifra».

La familia Larena vive en Santurce, donde se encontraban esta tarde la madre y cuatro hijos del matrimonio, todos ellos menores que Francisco Javier; el padre, don Dionisio Larena, se encuentra esta tarde en Burgos.

Antes de recibir la noticia del indulto, la señora Larena lo único que sabía es que el capitán general había firmado la sentencia, según le había comunicado su esposo por teléfono desde Burgos.

REACCION DE LA HERMANA DE URIARTE

VITORIA, 30. (CIFRA). — «Nuestra alegría es inmensa», ha manifestado al corresponsal de «Cifra» la hermana de Uriarte Romero, uno de los condenados a muerte —con doble pena— en el Consejo de guerra celebrado en Burgos, al que el Jefe del Estado ha concedido el indulto, al igual que a los restantes condenados.

Los padres y la hermana de Eduardo Uriarte viven en Vitoria. No se encontraba el padre en casa, cuando el corresponsal de «Cifra» estableció contacto con su domicilio, pero sí su hermana Esperanza, quien se enteró de la decisión del Jefe del Estado por la radio, cuando regresaba en automóvil de Burgos a Vitoria. Su padre, dijo, se encontraba seguramente celebrando la noticia y su madre no había llegado todavía desde Burgos, de donde salió esta tarde con otros familiares.

Esperanza Uriarte manifestó también que esta mañana fue a la cárcel para visitar a su hermano.

La familia Izco de la Iglesia suplicó clemencia al Caudillo

MADRID, 30. (PYRESA). — En el espacio informativo «24 Horas». Televisión Española ha revelado la existencia de una carta dirigida el 22 de noviembre al embajador de España en Italia, don Juan Pablo de Lojendio, por don Lucio Santiago Izco de la Iglesia, hermano de don Javier Izco, uno de los activistas de la ETA indultados hoy de la pena capital por el Jefe del Estado.

En esa carta don Lucio Izco de la Iglesia expone al embajador su desconformidad con las declaraciones de algunos de los familiares de los procesados de Burgos y expresa su confianza en que la Justicia española actuará en todo momento con rectitud. En el mismo escrito, don Lucio Izco anuncia que con fecha 12 del mismo mes de noviembre había dirigido una súplica de clemencia al Jefe del Estado, firmada por él y por su madre, en previsión de que llegado el caso, fuese tenida en cuenta la gracia de indulto. La solicitud elevada al Generalísimo Franco por doña Rosario de la Iglesia Calles y don Lucio Santiago Izco de la Iglesia, dice así:

«Somos una familia humilde española que desea exponerle respetuosamente una súplica:

Se trata de nuestro hijo y hermano Javier Izco de la Iglesia que próximamente será juzgado en Burgos, acusado, entre otras cosas, de participación en el asesinato del inspector señor Manzanas.

EL PADRE VOLUNTARIO EN LA CRUZADA

Excelencia: Estamos firmemente convencidos de que se hará justicia y ese es nuestro deseo, sea quien sea el culpable. Pero nosotros nos dirigimos a S. E. exclusivamente como la madre y el hermano de Javier Izco en petición de clemencia para él caso de que sea sentenciado a la última pena.

Nuestra confianza en la justicia y magnanimidad de S. E. nos animan a hacerle esta petición, pero también nos atrevemos a ello, apoyados en la sincera y firme adhesión que a lo largo de nuestra vida hemos manifestado ha-

cia S. E. y hacia los valores que su persona representa para nuestra Patria, como lo demuestran los siguientes datos que humildemente sometemos a su consideración, en apoyo de nuestra súplica:

Nuestro marido y padre Jesús Izco Anocibar luchó como voluntario en la Cruzada, en un Tercio de Requetés de Navarra. Herido en campaña, perdió un ojo. Hasta su muerte ostentó con orgullo el carnet y la insignia que le acreditaban como mutilado de guerra por la Patria. Preocupado últimamente por el rumbo que empezaba a tomar su hijo Javier, luchó sin desmayar para recuperarlo, para lo cual no dudó en alejarse de Bilbao en donde residía desde hacía muchos años, trayéndonos a todos a vivir a Madrid.

LUCIO, CONTRA LA SUBVERSION MARXISTA

Dentro del texto de esta solicitud, don Lucio Santiago Izco de la Iglesia hace las siguientes manifestaciones:

Me atrevo, señor, a suscribir esta carta, junto con mi madre no sólo por mi condición de hermano de Javier sino por lo siguiente: Sólo hace tres años que acabé en Madrid mi carrera universitaria. Durante todo el tiempo que estuve en la Facultad de Filosofía y Letras no paré de luchar denodadamente, sin miedo y a cara descubierta, por mantener la fe de mis com-

pañeros y los ideales que para nuestra Patria recuperó e hizo vigentes S. E. desde 1936. Sufri y sólo ayudado por Dios pude soportarlo, insultos, falsas acusaciones y hasta golpes físicos. No dudé en presentarme en asambleas, discusiones de clase y de pasillo y hasta en lanzar panfletos, no pocas veces para desenmascarar la mentira y la subversión marxista. Fui elegido durante varios cursos por mis compañeros en puestos representativos del SEU a nivel de curso y a nivel de Facultad. Convencido de que la mejor manera de impedir la subversión, el ateísmo y el confusiónismo ideológico era la de despertar a los universitarios y hacerlos conscientes de su responsabilidad y que era preciso unirse para incrementar el calor de nuestras convicciones religiosas y patrias y para que nuestra acción y nuestra lucha fueran más eficaces, contribuí a que se desarrollara y consolidara la hermandad nacional universitaria, aquí en Madrid y en provincias. Por último, siendo presidente del Distrito Universitario de Madrid de dicha Hermandad, me cupo el inmenso honor de ser recibido por S. E. el día en que fue presentada la Hermandad Nacional Universitaria, cuya insignia se le impuso. En dicho acto —lo recuerdo con orgullo— leí a S. E. unas cuartillas: en ellas le manifestaba nuestra incondicional adhesión, le sometía nuestros planes de acción futura y ponía a disposición de S. E. nuestras vidas jóvenes e ilusionadas. Dios es testigo, señor, de que tres años después de aquel inolvidable momento no sólo no he olvidado aquella donación de mi persona, sino que la reitero con mayor convicción aún si cabe.

La súplica concluye con las siguientes palabras: Estos son, Excelencia, sinceramente expuestos, los datos que queremos someter a su consideración; en ellos y en la magnanimidad de S. E. nos apoyamos para reiterar respetuosamente nuestra súplica de clemencia que sólo en calidad de madre y hermano de Javier Izco de la Iglesia nos atrevemos a pedir.

EL CAJAL

GRAN GALA FIN DE AÑO
FABULOSA FIESTA DESPEDIDA 1970
SORTEO DE ESTUPENDOS REGALOS!

Con la actuación especial del GRAN HUMORISTA,



JULIO CARABIAS

RIGUROSAMENTE RESERVADO
EL DERECHO DE ADMISION

Plazas limitadas • Teléfono 271024

-- BARRA LIBRE --

ASALTADO EL BANCO DE ESPAÑA EN PARIS

Los atacantes se identificaron: Liga comunista de la IV Internacional

PARIS, 30. (EFE). — Unos treinta jóvenes franceses que cubrían sus cabezas con pasamontañas y pañuelos irrumpieron a mediodía en la sucursal del Banco de España en París (calle del Pont Neuf). Inmediatamente asaltaron las instalaciones del establecimiento averiando los aparatos de teléfono y máquinas contables.

El ataque tuvo lugar en el momento en que acababa de ser efectuado el relevo del agente que monta la guardia en la entrada del establecimiento, es decir, antes de que llegara el gendarme que había de ocupar su sitio. La señal de alarma funcionó y la Policía francesa llegó al lugar un cuarto de hora después de la irrupción pero ya se habían marchado los asaltantes.

Unas cien octavillas fueron dejadas en la sucursal del Banco por los asaltantes. Todas firmadas: «Liga comunista (sección francesa) de la cuarta internacional».

ARDE UNA EXPOSICION DE MUEBLES ESPAÑOLES EN FRANCFORT

FRANCFORT (República Federal Alemana), 30. (EFE). — Un incendio provocado destruyó anoche una exposición de muebles españoles de estilo que se exhibía en un establecimiento comercial en el centro de la ciudad.

Las pérdidas materiales del incendio se calculan en unos cien mil marcos (cerca de dos millones de pesetas). Tras las primeras investigaciones policiales, se sabe que dos jóvenes, cuya identidad se desconoce, rompieron las lunas de los escaparates y lanzaron al interior objetos incendiarios.

CONDUCTOR: Mantener la derecha es velar por su propia seguridad y la de los otros.

LA GRANDEZA DE UN POLITICO

(Viene de la pág. primera)

la convivencia nacional. Pero la paz española era una torre firme y bien labrada que no se podía ir abajo, de la noche a la mañana, por la acción suicida de unos cuantos desalmados. La España silenciosa, la del trabajo y el heroísmo de cada día, la hermosa gente de una Patria renacida y en ascensión, se echó limpiamente a la calle para afirmar su voluntad de vivir en paz, su emoción unitaria de destino nacional, su fe en Franco y en las instituciones. Era un incesante clamor. Era una poderosa fuerza popular que, sin odio, pero con valentía, proclamaba la fortaleza política de un país rejuvenecido, enérgico y esperanzado.

No hacía falta ningún don de profecía para saber lo que en el ánimo de Francisco Franco tenía que contar la adhesión unánime de su pueblo, ese vitoreo continuo de su nombre, repetido, en todos los acentos regionales, que se hizo clamor en Burgos y en Madrid, en Barcelona y en Bilbao, en Cáceres, en Valencia, en Salamanca... en toda España. Millones y millones de españoles le decían a Franco su lealtad, le renovaban su cariño, le proclamaban su fe incondicional.

Es posible que algunos desorientados políticos, escasamente conocedores de la España vital y real, vieran con ojos de sorpresa el gigantesco plebiscito que supuso la manifestación de la Plaza de Oriente y que para nadie, medianamente avisado, podía constituir una novedad. Ocurría, sencillamente, que Franco y su pueblo volvían a encontrarse, volvían a entenderse en el escenario de las grandes ocasiones. Franco ha conectado siempre, de manera directa, con su pueblo. Es la señal que acredita al político de verdad. No hacían falta palabras. Casi sobraban los discursos. Era un encuentro de amor y de entusiasmo que se explicaba por sí mismo. En las calles y plazas de España resplandecía la unidad, la confianza en el Ejército, la comunión en el Movimiento, la plena seguridad de un pueblo que se sabe bien mandado por el hombre que encarna las virtudes y los destinos de España.

El calendario ha repasado estos días fechas de conmemoración cristiana. Un año nuevo es siempre una esperanza que se ensancha. En Compostela, las campanas santiguadas van a repicar en jubileo durante todo el 1971. El año entero será domingo. En la paz bien ganada, España aspira a labrarse un progreso lleno de dignidad y de justicia. El pueblo está en marcha. Y es su mejor aliento, la más firme garantía de su futuro, esta grandeza humana y política que Franco ha demostrado. Sólo los fuertes pueden ser generosos. En la prudencia del Caudillo, en su fino instinto y cavilosa responsabilidad, los españoles nos reconocemos. Como ayer y como siempre, Franco ha dado una lección».

AMERICA RECIBIO CON ALIVIO LA CONMUTACION DE LAS PENAS DE MUERTE

LA OPINION PUBLICA SIGUE PENDIENTE DE LA SUERTE DE LOS CONDENADOS DE LENINGRADO

INMENSA SATISFACCION EN SANTIAGO DE CHILE, DONDE LOS VASCOS SON ESENCIA DE LA NACIONALIDAD DEL PAIS

"NO NOS PODEMOS PRONUNCIAR RESPECTO A LOS METODOS DE UN PAIS SOBERANO CONTRA EL TERRORISMO Y LOS SEQUESTROS POLITICOS". DIJO UN PORTAVOZ DE LA O.E.A.

NUEVA YORK, 30 (Del correspondiente interino de «Pyresa»).—La noticia de la conmutación de las seis penas de muerte dictadas en Burgos, anunciada hoy aquí por todos los medios de difusión, ha causado gran alivio en la opinión pública de esta ciudad, tal vez la más cosmopolita del mundo, que estaba emocionada a la vista de esas sentencias y de las pronunciadas en Leningrado contra los judíos acusados de intento de secuestro de un avión. Hacía muchos años que no se sentía tal expectación angustiosa. Las calles neoyorquinas han sido escenario de protestas contra unas y otras.

En informaciones procedentes de sus correspondientes en Madrid los periódicos norteamericanos señalan que la Prensa española unánimemente ha publicado editoriales pidiendo clemencia. El Times cita uno que dijo: «El régimen es fuerte y sólo los fuertes saben cómo perdonar».

La opinión pública sigue ahora aquí, ciudad de dos millones de judíos, pendiente de lo que resuelva el Tribunal Supremo de la Unión Soviética en el recurso interpuesto a favor de los condenados a muerte en Leningrado.

En una magna concentración efectuada hoy al mediodía, el alcalde Lindsay, el orador principal, dijo: «Hacemos hoy un llamamiento a los gobernantes de la Unión Soviética y confiamos en que nos responderán. Ayer, la Prensa soviética calificó las duras sentencias impuestas a seis vascos como «una mofa de la justicia». Ahora los dirigentes del Kremlin tienen la oportunidad de demostrar que la justicia funciona como es debido en su país».

En otro pasaje de su discurso expresó: «Tal vez la censura del resto del mundo no baste para que ceda la persecución en la Unión Soviética... Allí donde la justicia ha fracasado, posiblemente no exista tampoco compasión, pero nuestra protesta, es un esfuerzo que no podemos dejar de hacer».

SATISFACCION EN LOS MEDIOS ESPAÑOLES DE MEXICO

MEXICO, 30 (EFE).—La noticia de la conmutación de las penas de muerte a procesados vascos en el Consejo de guerra en Burgos, fue recibida en México con profunda satisfacción en la colonia española y en todo el país.

Las emisoras de radio interrumpieron sus transmisiones para dar la noticia. En la Oficina de la representación española se recibieron numerosas llamadas de españoles que manifestaron su satisfacción.

Los teléfonos de la Delegación de la Agencia «Efe» quedaron bloqueados durante un cuarto de hora por las numerosas llamadas recibidas para confirmar la información.

Los diarios del mediodía no alcanzaron a recoger la noticia, pero los que tienen edición de tarde han reservado sus primeras planas para informar del acontecimiento.

CONGESTION DE LINEAS TELEFONICAS EN COLOMBIA

BOGOTA, 30 (EFE).—Con general beneplácito fue recibida hoy en el país la decisión del Jefe del Estado español Francisco Franco, de indultar a los seis activistas vascos condenados a penas de muerte.

Todas las emisoras del país interrumpieron sus programas para dar a conocer la noticia y dieron amplia difusión a la información de la Agencia «Efe» primera que se conoció aquí.

Las oficinas de Redacción de la Agencia «Efe» en Bogotá empezaron a recibir un sin número de llamadas telefónicas en las que los colombianos sollicitaban más amplias informaciones sobre el particular. Las líneas telefónicas quedaron congestionadas por más de media hora.

INMENSA SATISFACCION EN CHILE

SANTIAGO DE CHILE, 30 (EFE).—Los tres canales de Televisión de Santiago y la mayor parte de las emisoras de radio interrumpieron sus programas para transmitir el «flash» de la Agencia «Efe» que anunció el indulto a los seis miembros de la ETA condenados a muerte, dispuesto por el Jefe del Estado español Francisco Franco.

La noticia fue recibida con inmensa satisfacción en todos los medios sociales de Chile, en los que la colonia vasca tiene una gran presencia y conforma una parte de la esencia de la nacionalidad chilena.

Dado el interés con el que en este país se seguía el proceso celebrado en

Burgos, los canales de Televisión interrumpieron su programación habitual para dar, quizá por vez primera en su historia, un «flash» informativo. Uno de los canales de Televisión, el 7, tiene proyección a todo el país.

BOLETINES EXTRAORDINARIOS EN CARACAS

CARACAS, 30 (EFE).—Las estaciones de radiodifusión y la Televisión venezolana han interrumpido este mediodía sus programas habituales para informar que el Jefe del Estado español, Generalísimo Francisco Franco, ha indultado a los seis vascos condenados a muerte por un Tribunal de guerra en Burgos.

«Radio Caracas, Radio» fue la primera en anunciar la información de «Efe», en un boletín extraordinario, dando cuenta de la decisión del Jefe del Estado español.

EL JUICIO DE BURGOS Y LA MANIFESTACION DE MADRID, EN LA T. V. COLOMBIANA

BOGOTA, 30 (EFE).—Una detallada presentación del caso del juicio y condena del grupo de terroristas vascos, en España, fue hecha ayer en el noticiero «Telediario» del canal nacional de Televisión de Colombia (De costa a costa). El director y editoralista del noticiero, el periodista Arturo Abella, que además es columnista del influyente diario «El Tiempo», hizo una exposición que él mismo calificó como «ecuaníme y objetiva».

Abella dijo inicialmente que el caso que comentaba «es polémico porque todos los medios de información han tomado partido». Agregó: «Para obtener un juicio imparcial, sereno, ecuaníme y objetivo, basta con revisar los cargos de los cuales fueron hallados culpables los juzgados en Burgos».

Hizo luego una enumeración detallada de actos de asesinato, delincuencia y terrorismo, cometidos por los acusados.

Más adelante, Abella ofreció una película de tres minutos de duración sobre la impresionante manifestación que se realizó en Madrid en respaldo al Jefe del Estado español, señalando, «ahora toma actualidad este impresionante documento gráfico sobre la realidad española. Y la realidad es que el pueblo español quiere la convivencia, la paz, el orden y respalda a su gobernante».

LA O. E. A. NO HIZO COMENTARIOS SOBRE BURGOS

WASHINGTON, 30 (EFE).—La Organización de Estados Americanos (O. E. A.), que va a celebrar una asamblea extraordinaria para intentar resolver el problema del terrorismo y los secuestros de diplomáticos en América, se abstuvo ayer de comentar las condenas a muerte de seis terroristas vascos.

Un portavoz del secretario general de la Organización dijo que Galo Plaza no tenía ningún comentario que hacer al respecto ya que el asunto del juicio de Burgos concernía únicamente a España.

«La O. E. A. es especialmente escrupulosa en el cumplimiento del principio de no ingerencia en los asuntos internos de un Estado soberano», dijo el portavoz.

Consultados varios representantes latinoamericanos en la Organización Interamericana se mostraron igualmente reacios a comentar el asunto.

«El terrorismo es un problema creciente y cada vez más grave», dijo uno de ellos.

«No nos podemos pronunciar —señaló otro— respecto a los métodos que un país soberano como España escoja para impedir actos de terrorismo y secuestros políticos».

UN POBRE PRETEXTO

BOGOTA, 30 (EFE).—El matutino «La Réplica», de esta capital, dice hoy en una nota editorial que «utilizar el juicio de Burgos, donde fueron condenados a muerte varios terroristas, para hacer oposición al Gobierno del General Franco, es un pobre pretexto para rendir pleitesía a la internacional izquierdista que domina muchos medios de comunicación».

LECTOR, RADIOYENTE, TELEVIDENTE:

Anima a los analfabetos para que aprendan a leer y escribir, encaminándoles a una escuela o alfabetizadores tú mismo. Diles que más vale tarde que nunca.

El periódico agrega: «El anhelo de los vascos a mantener sus privilegios puede ser un sentimiento plausible. Pero la diferencia de idioma y de raza con el resto de España no es razón para que sus peticiones de separatismo sean justas. Porque con ese argumento habría que partir en cuatro a Suiza, en dos a Bélgica, por lo menos en tres a Italia, en dos a Checoslovaquia y a la Gran Bretaña habría que parcelarla entre Escocia, Gales, Irlanda del Norte e Inglaterra».

«Cuando las naciones tienden a la integración —agrega el diario— no es admisible el separatismo».

Más adelante «La República», afirma:

«En todo caso, para conseguir sus aspiraciones, no es el crimen precisamente lo más aconsejable. Matar a un jefe de Policía en su hogar y en presencia de su esposa y de sus hijos, tiene que merecer sanción. Fue lo que hicieron los extremistas vascos, que no representan, ni mucho menos a la mayoría de los habitantes de las provincias Vascongadas».

Alegría en España por el gesto de clemencia del Caudillo

«HA SIDO EL TRIUNFO DE LA BONDAD Y DE LA SABIDURIA», dice el nuncio de Su Santidad

CONVOCADA UNA MANIFESTACION EN SAN SEBASTIAN EN DEFENSA DE LOS TRADICIONALES VALORES DE LA PATRIA

«DIOS BENDIGA SU CLEMENCIA. VIVA ESPAÑA», ES EL TEXTO DEL TELEGRAMA ENVIADO POR EL ARZOBISPO DE TOLEDO AL JEFE DEL ESTADO

MADRID, 30 (PYRESA).—El diario «Arriba» ha lanzado esta tarde una edición extraordinaria con motivo de la conmutación, por parte del Jefe del Estado, de las penas capitales que pesaban sobre seis de los procesados del Consejo de guerra de Burgos. Titula «Arriba» la noticia «Perdón de Franco» y, sobre el mismo tema, publica el comentario editorial «La grandeza de un político». La edición tuvo una favorable acogida entre el público madrileño.

Por su parte, los vespertinos «Informaciones» y «Pueblo» han lanzado, igualmente, sendas ediciones especiales en las que dan cuenta con gran amplitud de las últimas noticias sobre el indulto. «Informaciones» titula a toda página «Indultadas las nueve penas de muerte. Franco conmuta las condenas capitales de la sentencia de Burgos».

«Pueblo», también con destacada tipografía, señala que el Jefe del Estado ha hecho uso de la gracia del indulto y que las penas de muerte han sido sustituidas por las inmediatamente inferiores.

A las siete menos nueve minutos de la tarde, Radio Nacional de España suspendió su programación para anunciar el indulto. La noticia fue transmitida también en el habitual servicio informativo de las siete y otros boletines sucesivos.

Televisión Española anunció la conmutación de penas a las ocho menos veinte. Para dar la noticia a los telespectadores, fue suspendido momentáneamente el programa infantil de la tarde.

DECLARACION DEL NUNCIO

MADRID, 30 (CIFRA).—«Ha sido el triunfo de la bondad y de la sabiduría», ha declarado a «Cifra» el nuncio de Su Santidad en España y decano del Cuerpo diplomático, monseñor Luigi Dadaglio, al conocer la noticia del indulto concedido a los seis condenados a muerte en el Consejo de guerra de Burgos.

«La concesión del indulto por parte del Jefe del Estado es una noticia que me ha llenado de alegría, como llenará de alegría a tantos corazones que han estado pendientes de la definitiva solución del caso. Así —prosiguió el prelado diplomático—, después de días de penosas tensiones todos podrán terminar serenamente el año viejo, con la esperanza de que Dios para el año nuevo infunda a todo hombre cristiano sentimientos de amor y de justicia, de entendimiento y de paz».

Declaró también monseñor Dadaglio que tan pronto conoció la grata noticia la comunicó al Vaticano por teléfono, en llamada que efectuó al sustituir

to de la Secretaría de Estado Pontificio monseñor Benelli. «La noticia ha sido recibida en el Vaticano —concluyó el nuncio— con alivio y alegría grande».

ALEGRIA EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 30 (PYRESA).—El indulto concedido por el Caudillo ha originado en San Sebastián y en toda Guipúzcoa una gran alegría.

La noticia se ha extendido en pocos minutos por todo el ámbito de la provincia. Se han comprobado casos en que gentes sencillas del pueblo han derramado lágrimas por el gesto de misericordia del Jefe del Estado. La ciudad ha recobrado la serenidad y las calles se hallan inundadas de luz y de paz.

La gratitud de los guipuzcoanos hacia el Generalísimo Franco se hace patente en todos los medios.

El obispo de San Sebastián, doctor Jacinto Argaya, ha manifestado que lo único que puede expresar es la gran alegría que siente por la conmutación de penas a los procesados de Burgos.

El prelado, que no podía ocultar su emoción, añadió: «Este gesto contribuirá, decisivamente, a la pacificación de Guipúzcoa».

ACOGIDA EN VITORIA

VITORIA, 30 (PYRESA).—La noticia de la conmutación de la pena de muerte a los terroristas de la ETA, por el Jefe del Estado, ha tenido en general una acogida muy favorable en Vitoria.

Las reacciones se apreciarán mañana, después del discurso del Caudillo de esta noche, ya que debido a que está cayendo una copiosísima nevada, tanto las calles como los bares y casinos registran poca concurrencia de gente. A pesar de todo, la alegría y la satisfacción han sido grandes, aunque no falta quien opina que el castigo tenía que haber sido más duro. La decisión del Caudillo no ha defraudado, pues la mayoría esperaba que las penas de muerte no se cumplieran. Muchas personas han anunciado su propósito de enviar telegramas de agradecimiento al Caudillo.

CONVOCATORIA A MANIFESTACION PATRIOTICA

SAN SEBASTIAN, 30 (CIFRA).—Miles de octavillas han aparecido, a las siete de esta tarde, en las principales zonas de la capital guipuzcoana, convocando a todo el pueblo a una manifestación en defensa de los tradicionales valores de la Patria.

Dichas octavillas, firmadas por la Junta Coordinadora de Afirmación Nacional, hace la llamada en favor de la adhesión del pueblo vasco a las Fuerzas Armadas.

FELICITACION DEL AYUNTAMIENTO DE BURGOS AL CAUDILLO

BURGOS, 30 (CIFRA).—El Ayuntamiento, en sesión permanente celebrada esta noche, acordó enviar al Jefe del Estado un telegrama, en nombre de la ciudad, en el que se reitera la adhesión al Caudillo y a las Fuerzas Armadas, ya manifestada por el pueblo burgalés, de forma multitudinaria, a la vez que expresar el testimonio de felicitación y

gratitud de Burgos al Caudillo por su gesto de clemencia.

DECLARACION DE MONSEÑOR TABERA

MADRID, 30 (CIFRA).—«Una gran alegría, un sentimiento cristiano en unos días tan solemnes», declaró monseñor Tabera Araoz, cardenal arzobispo de Pamplona, que se encuentra en Madrid, al conocer la noticia, que le facilitó un redactor de «Cifra», de la decisión del Jefe del Estado, de conmutar las penas de muerte impuestas por el tribunal del Consejo de guerra celebrado en Burgos.

«Una gran alegría —repitió monseñor Tabera— que puede contribuir a la pacificación de los espíritus en España».

CARDENAL QUIROGA

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 30 (CIFRA).—La noticia del indulto de Burgos vino a llenarme de alegría en este día de la ofrenda nacional al Santo Apóstol, en vísperas del Año Santo compostelano, que comienza así bajo el signo de la misericordia, de la paz y del amor, que pediremos de continuo para España y para el mundo», manifestó el cardenal arzobispo de Santiago de Compostela, doctor Fernando Quiroga Palacios a un redactor de la Delegación de la agencia Cifra.

TELEGRAMA DEL COLEGIO DE ABOGADOS DE LA CORUNA

LA CORUNA, 30 (CIFRA).—El decano del Colegio de Abogados de La Coruña, don Manuel Iglesias Corral, envió un telegrama al Jefe del Estado.

Respetuosamente le pide haga uso de su potestad conmutando las penas de muerte impuestas a los procesados de Burgos, al mismo tiempo que indica que la mejor apertura del Año Santo compostelano, sería un gesto de clemencia.

AGRADECIMIENTO AL CAUDILLO DEL ARZOBISPO DE TOLEDO

TOLEDO, 30 (CIFRA).—El vicario general de pastoral del Arzobispado ha enviado a S. E. el Jefe del Estado, el siguiente telegrama:

«Dios bendiga su clemencia. Viva España».

EDICION EXTRA DE «HIERRO»

BILBAO, 30 (PYRESA).—Mientras una suave nevada caía sobre la villa, en las primeras horas de la noche, se distribuía por las calles y los bares una edición extra del diario «Hierros», en la que se da cuenta del indulto concedido por Su Excelencia el Jefe del Estado a los miembros de la ETA juzgados y sentenciados a muerte en Burgos.

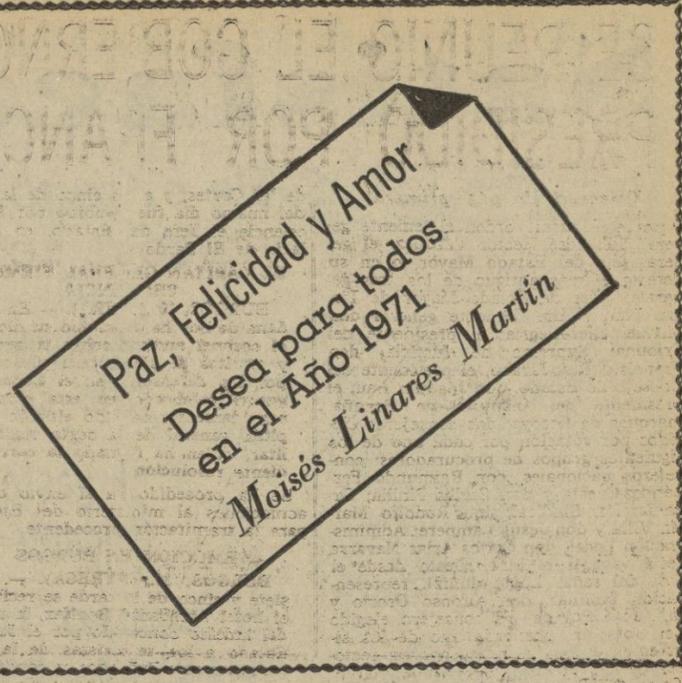
«Hierro» titula a toda plana: «Indultados por el Caudillo». E inserta una fotografía del Jefe del Estado junto al texto, destacado, del teletipo, en donde se daba la noticia. Igualmente destaca en recuadro un editorial titulado «Con mente lúcida» en el que, entre otras cosas, se dice:

«Ahí está la noticia; por sí sola se comenta. Salvado el principio de la juridicidad, bien sentada la actuación de un Tribunal legalmente constituido, como corresponde a un Estado de Derecho, entra en escena un nuevo elemento, también acorde con nuestras Leyes Fundamentales: el de la facultad de gracia reservada al Generalísimo Franco. El y sólo él podía ejercitar esta prerrogativa, lo que ha hecho con mente lúcida, pulso firme y corazón de cristiano».

«Nos alegra —añade el diario— la decisión de nuestro Caudillo, porque, como decía José Antonio, «no es alegre nunca morir joven»; nos alegra por españoles primero y por vascos después. Y porque estamos hartos de que las cosas de la noble euskalerría puedan ser prostituidas bajo el enfoque de miopes o astigmáticas ideas».

Ser vascos, decía Unamuno, es ser españoles dos veces, ya que constituimos el germen histórico, sentimental y hasta biológico de Castilla».

En todos los ambientes de Bilbao y Vizcaya, la noticia del indulto ha causado general complacencia.



Satisfacción en Europa

PARIS, 30 (Del corresponsal de "Pyresa", ENRIQUE LABORDE). — Las emisoras de Televisión, que interrumpieron sus emisiones a las 18,56 para dar un "flash" con la comunicación de las penas de muerte, ofrecieron amplia información de este hecho en sus diarios normales.

La primera cadena, después de pasar una película de los acontecimientos desde la firma de la sentencia hasta la conmutación de las penas, hora por hora, ofreció una crónica de su enviado especial en Madrid, quien dijo que la conmutación de penas es el regalo de año nuevo de Franco al país vasco. Los fanáticos han perdido la batalla. Los que quieren la marcha hacia Europa han ganado este combate, que era decisivo para el porvenir de España.

El enviado especial en Burgos dijo, por su parte, que la emoción no hay muy intensa en dicha ciudad. No hay adjetivos para explicar el sentimiento de cuantos han tenido conocimiento de la gran noticia en Burgos.

Por su parte, el escritor y profesor de la Universidad Max Gallo, autor de "Una historia de la España franquista", dijo que él temía que la sentencia se ejecutara. Hizo un análisis de la conmutación de las penas y subrayó que todo entra perfectamente en la tradición estratégica de Franco. Ha demostrado que es la piedra angular del sistema, la clave entre los intransigentes y los progresistas. A las dos partes les ha concedido una satisfacción y al mismo tiempo las ha reunido. De todas formas, en el Gobierno hay una solidaridad interior evidente. Por ejemplo, López Bravo declaró en fechas recientes, al entregar una condecoración a varios militares, que esos galardones llegaban en el momento más oportuno. Esa solidaridad, por lo tanto, es indiscutible. La ejecución de las condenas hubiera sido un grave paso atrás, mientras que la clemencia demuestra un claro deseo de liberalización controlado por el Poder.

La segunda cadena de Televisión ha dado también una amplia información por recordar que el año santo compostelano tiene una gran importancia en la vida española. Después de hacer la pequeña historia de las últimas veinticuatro horas, se hizo la historia completa de los hechos, desde el primero de diciembre hasta el día de hoy.

El enviado especial en el país vasco informó que la noticia había provocado una gran emoción y una satisfacción inquestionables.

SEGURIDAD Y FUERZA

Por su parte, Roland Martín, que siguió el proceso de Burgos, afirmó que para considerar lo ocurrido hay que analizar la política española de los últimos diez años, es decir, la política de apertura a Europa, deseada por Franco; pero —subrayó— una apertura condicionada dentro de un orden. En el proceso de liberalización, lo de Burgos ha sido una piedra de toque. El régimen no quiere perder la cara, pero tampoco desea desafiar a la opinión. La conmutación es una expresión de seguridad y de fuerza.

También se destacan los editoriales publicados en "ABC" y "Ya", y, de manera especial, el comentario editorial que hoy publica "Arriba", recogido y comentado elogiosamente en los diversos medios informativos franceses. Se concede también particular relieve a la actitud del Consejo del Reino y del Consejo de ministros, que han respaldado a Franco en su deseo de cerrar de forma digna este capítulo de la Historia de España.

Las emisoras "Radio Inter", "Radio Luxemburgo" y "Radio Europa número 1" han dado con gran detalle la noticia, que la Agencia "France Presse" facilitó a las 18,54, así como las reacciones registradas en diversos medios. La satisfacción, en resumen, es general y el tono agresivo o reticente de estos últimos días ha desaparecido como por encanto para dar paso a una serie de elogios a la noble actitud del Jefe del Estado español.

EL INDULTO, EN LA TV ITALIANA

ROMA, 30 (Crónica del corresponsal interno de "Pyresa", ALEJANDRO PISTOLESI). — Con gran relieve y abundancia de detalles, la Televisión italiana ha informado ampliamente en su telediario de las ocho y media de la noche, acerca de la conmutación de las condenas de muerte de los procesados de Burgos. Millones de telespectadores estaban pendientes de esa edición del telediario, porque la noticia ya era de dominio público en la calle, aunque con escasos detalles, desde las siete de la tarde, cuando la Radio italiana había interrumpido sus programas para dar un diario hablado extraordinario, con primera breve información al respecto, sólo diez minutos después de que los teletipos de Agencia ofensiva "ANSA" la había difundido a todo el circuito nacional italiano: "El Jefe del Estado español, General Franco —decía el despacho urgente— ha conmutado todas las condenas de muerte, pronunciadas por el Tribunal de Burgos, contra los seis separatistas vascos".

En su comentario, la Televisión italiana subrayó que la decisión del Generalísimo demuestra que él mismo ha querido hacerse intérprete de la corriente más moderada, respondiendo así a los numerosos llamamientos que de muchos puntos de España y del mundo le habían dirigido, pidiéndole que indultara a los condenados a muerte. Por otra parte, al describir minuciosamente las fases por las que ha ido pasando en las últimas horas toda la cuestión y las oportunas consultas de rigor con el Consejo del Reino y con el Consejo de ministros,

"Es el regalo de Navidad de Franco a los vascos", se dijo en la Televisión francesa

Ha desaparecido el tono agresivo para dar paso a una serie de elogios a la noble actitud del Caudillo
El gesto de clemencia es compatible con la evidente fuerza y seguridad del Estado español

UN GRUPO DE JOVENES VASCOS BAILO Y CANTO ANTE LA EMBAJADA ESPAÑOLA EN LONDRES

La Televisión italiana ha reconocido implícitamente que el Jefe del Estado español se ha ajustado a todos los trámites previstos por las Leyes Fundamentales.

La primera reacción de los ambientes vaticanos, que será recogida por la Prensa de mañana, confirma que la noticia de la conmutación de las condenas ha sido acogida en la Santa Sede "con una sensación de alivio. El hecho de que hayan prevalecido los sentimientos de cristiana clemencia —dice la nota— ha sido acogido como un resultado alentador de la acción desarrollada sin descanso por el Pontífice a favor del advenimiento de una era de más humana confraternidad entre los hombres contra todo odio y violencia".

LA NOTICIA, EN BRUSELAS

BRUSELAS, 30 (Del corresponsal de "Pyresa", IGNACIO MARIA SANUY). — La noticia de que el Jefe del Estado español había concedido la conmutación a los seis condenados a muerte en el proceso de Burgos, se ha sabido en Bruselas a las 6,45. La noticia fue distribuida por la Agencia belga y, sólo un minuto después, la Radio interrumpió un programa a cargo de un ilustre profesor de Sociología de la Universidad, para dar un breve "flash", anunciando a todos los belgas esta decisión, que era esperada con viva impaciencia. Ya en el diario de las siete de la tarde, la noticia encontró un desarrollo y comentario más amplios, especialmente con la intervención del presidente de la Liga de los Derechos del Hombre de Bélgica, quien manifestó su satisfacción ante la medida tomada por el Jefe del Estado.

En el diario hablado de la Televisión, a las siete y media, la noticia encontró un más amplio comentario y el corresponsal en Madrid dio cuenta puntualmente de la satisfacción que se había sentido, de una manera real, en España. Según su opinión, todos los sectores del país, se han sentido tranquilizados y han superado la viva preocupación que habían sentido al conocerse la sentencia. En este momento, tanto la Radio como la Televisión, explican el desarrollo de los acontecimientos.

¡¡Malagueño!!
El periódico de MALAGA
SUR
se vende en GRANADA, diariamente, en los siguientes kioscos:
ROMERA.—Gran Vía.
AMPARO.—Gran Vía.
LOPEZ.—Gran Vía.
ORTIZ.—Frente a Gobierno Civil.
RODRIGUEZ.—Plaza Nueva.
FERNANDEZ.—Puerta Real (Correos).
MINGORANCE.—Puerta Real.
SANTIAGO.—Puerta Real.
PRIETO.—Plaza Trinidad.
en nuestro Corresponsal, don EL CARDO RODRIGUEZ, Enriquetta Lozano, 8.
* 52 páginas diarias *
* Amplia información de la Costa del Sol malagueña *
* Suplemento dominical de 16 páginas en color, 48 páginas en total *
SUR

Las grandes Agencias internacionales, la Prensa y la Televisión, han señalado hoy de nuevo la actitud de los periódicos españoles, invocando para los condenados de Burgos una clemencia que era compatible con la afirmación del Estado español y con la evidencia de su fuerza y de su seguridad. En este sentido, el comentario editorial del diario "Arriba" ha sido recogido en muchos medios de información, tanto belgas como franceses, y se han dado amplios extractos del mismo. Habrá que esperar todavía un poco para que los hechos encuentren una interpretación más pausada. Por el momento, lo único indudable es que la noticia ha causado un gran impacto, y pese a que era esperada con confianza en no pocos medios, ha sido la noticia que cierra de una manera gozosa el año 1970, cuando todavía sigue la incógnita del proceso de Leningrado, donde las posibilidades de clemencia no se ven, por el momento, demasiado claras.

La colonia española en Bélgica ha reaccionado jubilosamente ante este acontecimiento. En el mismo momento en que llegaba la noticia a Bruselas, el embajador de España en Bélgica, don Jaime Alba, recibía a los colaboradores de la Misión diplomática, y durante esta reunión se ha sabido en la sede del embajador que el Caudillo había conmutado las penas capitales.

BAILAN ANTE LA EMBAJADA

LONDRES, 30. (Del corresponsal de "Pyresa", Manuel ADRIJO). — Gran Bretaña ha acogido con general satisfacción y alegría la noticia, procedente de Madrid, de que el Jefe del Estado español había conmutado las sentencias de muerte que pesaban sobre los seis terroristas de la E.T.A. juzgados por un tribunal militar en Burgos. Una de las primeras reacciones ha venido del Gobierno inglés, que, a través de un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores, ha dicho lacónicamente: "El Gobierno de Su Majestad acoge con agrado el acto de clemencia que representa la conmutación de las penas de muerte".

Por su parte, el obispo C. K. Sansbury, secretario general del Consejo Británico de Iglesias, ha manifestado: "Todos los miembros del Consejo estamos profundamente agradecidos por la conmutación de las penas. Esto es exactamente lo que esperábamos que ocurriera".

El grupo de manifestantes vascos que montaba guardia ante la Embajada española en Londres desde el pasado lunes, comenzó a bailar y a cantar cuando llegó la noticia de la conmutación de las penas.

En su espacio informativo de las nueve de la noche, la emisora de la televisión de la B.B.C. ha dado cuenta de la noticia procedente de España y la ha descrito como "un acto de clemencia que todos estábamos esperando".

SOLO LOS FUERTES SABEN PERDONAR

BRUSELAS, 30. (EFE). — La Prensa belga continúa dedicando amplio espacio a las informaciones relacionadas con el proceso de Burgos.

En los diarios de esta mañana, quizá lo más descolante sea el gran eco que han tenido en los periódicos de todas las tendencias los editoriales de "Ya" y "ABC", resúmenes de los cuales fueron distribuidos por la Agencia "Efe" a través de la agencia de noticias belga. Todos los comentarios destacan especialmente las palabras de "Ya" según el cual sólo los fuertes saben perdonar.

El enviado especial de "Le Soir" en Madrid, Michel Dubuisson, destaca las reuniones de ayer del Consejo de ministros y del Consejo del Reino.

"Le Metropole", diario liberal de Amberes, publica un artículo cuya tesis es que hay que lamentar que las protestas a que han dado lugar las sentencias de Burgos no se hayan producido en otras ocasiones. "Hay—escribe—tantas atrocidades que sólo han despertado débiles ecos! En América del Sur, en la Unión Soviética, en Polonia, en Checoslovaquia, en Hungría, en las últimas colonias de algunas potencias occidentales... ¿cuántos han sido los sospechosos sumariamente matados!"

MENSAJE DE LA ALIANZA REPUBLICANA AL JEFE DE ESTADO ESPAÑOL

PARIS, 30. (EFE). — El partido Alianza Republicana ha enviado un

mensaje emocionado de agradecimiento y felicitación al Jefe de Estado español por haber concedido la gracia del indulto a los miembros de la E.T.A. condenados en Burgos.

Según un portavoz, la Alianza Republicana, partido de Jean Louis Tixier Vignancour, candidato en las elecciones presidenciales de 1965, las amenazas injuriosas para España y para el general Franco sólo podían servir para comprometer la suerte de los acusados. Al conceder el indulto a los vascos condenados, el Caudillo y su Gobierno, añadió, han demostrado que el Régimen español, defensor del Occidente cristiano, sabe dar pruebas de energía pero también de generosidad frente al comunismo y sus aliados.

PARCIALIDAD DE LA TELEVISION Y RADIO FRANCESAS

PARIS, 30. (PYRESA). — Jean Louis Tixier Vignancour, presidente de la Alianza Republicana, ha enviado una carta al primer ministro francés en la que reprocha a la Radio-Televisión Francesa su "parcialidad en las emisiones, comentarios y encuestas" dedicadas, tanto al proceso de Burgos como a los acontecimientos de Polonia y a los movimientos subversivos de Argel.

El señor Tixier Vignancour, ex candidato a la Presidencia de la República, indica en su nota que se hace necesario "un cambio inmediato en la orientación de la Radio-Televisión Francesa y en una parte de su personal".

LA NOTICIA, EN LA B.B.C.

LONDRES, 30. (EFE). — La emisora de radio "BBC-2" en sus programas informativos de esta tarde, ha dado cuenta de la conmutación por el general Franco, de las nuevas penas de muerte impuestas por el Tribunal militar de Burgos, reduciéndolas a treinta años de prisión.

La "BBC" ha informado que el general Franco, como Jefe del Estado español, ha hecho uso de su derecho de gracia después de una reunión con los ministros de su Gobierno.

PRIMERA REACCION VATICANA CIUDAD DEL VATICANO, 30.

(EFE). — La noticia de la conmutación de las penas de muerte pronunciadas por el Tribunal de Burgos ha sido acogida en el Vaticano con un sentido de profunda emoción, según ha declarado un portavoz oficial de la Santa Sede.

Ciento sesenta y cinco millones de pesetas para las carreteras de España

Ocho millones y cuarto para la de Bailén a Motril

MADRID, 30. (PYRESA). — El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy diversas resoluciones de la Dirección general de Carreteras y Caminos Vecinales por las que adjudican definitivamente diversas obras de mejora de carreteras, por importe de 165.250.255 pesetas en total. Las carreteras a las que se aplican las obras objeto de adjudicación son las siguientes: carretera de Madrid a Portugal kilómetros 80 al 120, por importe de 89.650.000 pesetas; carretera de Bailén a Motril, kilómetros 392 al 395, por importe de 8.297.509 pesetas; carretera de Badajoz a Cáceres, supresión de curvas peligrosas (punto negro), kilómetros 301 y 302, por importe de 12.646.390 pesetas; carretera de Cádiz a Barcelona por Málaga, punto kilométrico 149 al 188, por importe de 8.059.147 pesetas; carretera de Madrid a Francia por Barcelona, punto kilométrico 428,360 al 428,400, por importe de 8.412.681 pesetas; carretera del Puerto del Rosario al aeropuerto de Fuerteventura, por importe de 19.997.486 pesetas; carretera de Tazacorte al puerto de Tazacorte (Las Palmas), por importe de 5.549.742 pesetas; y carretera del Puente de Levante (Orihuela), por importe de 11.847.300 pesetas.

"El que havan prevalecido los sentimientos de clemencia cristiana —ha agregado el portavoz— es interpretado como un estímulo resultado de la obra desarrollada por el Pontífice por un mundo más humanamente fraterno entre los hombres".

DECLARACIONES DE ARONSTEIN

BRUSELAS, 30. (EFE). — "Naturalmente, mi reacción ante la noticia que me anuncia es de alivio y de alegría", ha declarado esta tarde en el diario hablado de las siete de la tarde de la Radiotelevisión belga el presidente de la Liga belga para la Defensa de los Derechos del Hombre, Aronstein, que asistió a las sesiones del Consejo de guerra de Burgos como observador.

Aronstein respondió por teléfono a una llamada de la Radio belga y no estaba enterado de la noticia.

En el curso del mismo día habló la Radiotelevisión belga estableció contacto telefónico con su corresponsal en Madrid, Edouard de Blaye quien leyó el comunicado oficial que informa de los indultos para los seis condenados a muerte en el proceso de Burgos.

REACCIONES EN BONN

BONN, 30. (EFE). — El portavoz de los partidos cristiano-demócrata y liberal, había indultado a los seis separatistas vascos condenados a la máxima pena por el Tribunal militar de Burgos, según la agencia "Ani".

En muchos círculos de la capital por tuzesa este asunto fue el tema predominante en las conversaciones de esta tarde y en gran sector de la opinión pública se mostraba confiado, esperando la clemencia del Caudillo.

SATISFACCION EN LISBOA

LISBOA, 30. (EFE). — En Lisboa reinó un sentimiento general de satisfacción al conocerse la noticia de que el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, había conmutado la pena de muerte de los condenados a muerte en el proceso de Burgos. El vicepresidente del partido CDU, Volrad Denecke, aprobó con satisfacción la decisión del Gobierno español.

Por su parte el portavoz de la Junta directiva del partido socialdemócrata Lothar Schwarz, afirmó que su partido "acozado con indudable alivio le da la bienvenida a la noticia de la conmutación de las penas de muerte de los condenados a muerte en el proceso de Burgos. Los socialdemócratas alemanes muestran contentos —dijo el portavoz— al ver que el Gobierno español no ha pasado por alto las peticiones de amnistía. Nosotros esperamos y deseamos, que este ejemplo, dé fin a la línea de conducta de otros Gobiernos en casos parecidos que se están dando en sus países".

SATISFACCION ALEMANA

BONN, 30. (Del corresponsal de "Pyresa", ALBERTO CRESPO). — En realidad, la noticia de la conmutación por el Generalísimo Franco de las penas de muerte dictadas por el Tribunal militar de Burgos no ha constituido una sorpresa para la opinión pública alemana. De hecho, incluso en los comentarios más críticos publicados los dos últimos días en la Prensa, se hablaba de la aplicación del derecho de gracia por el Jefe del Estado español como de algo probable.

Así, el anuncio de la concesión de gracia, hecha pública en las últimas horas de una tarde incolemente y helada, si bien no ha sorprendido a quienes siguen de cerca los acontecimientos españoles de los últimos días, ha causado en todos una gran alegría. El portavoz oficial ha declarado que el Gobierno ha accedido a la noticia "con profunda satisfacción", felicitándose de la medida de clemencia del Generalísimo Franco, y lo mismo los portavoces de los partidos políticos, tanto gubernamentales como de la oposición, de las organizaciones religiosas, de los sindicatos y del Episcopado alemán. La opinión más generalizada sostiene que la magnanimidad en política es un privilegio de los fuertes.

La segunda cadena de la televisión, que tuvo una intervención decisiva en la liberación del consúl Eugenio Balbo —llegado esta tarde a la República Federal para pasar unas semanas de vacaciones con su familia—, le ha dedicado la tercera parte de su primer telediario a la conmutación de las penas de muerte. Sobre un telón de fondo con la fotografía del Generalísimo quiza la más sonriente de cuantas conocemos, los locutores se turnaban en la tarea de dar una información de España muy amplia y objetiva. En el primer canal de la televisión, así como en todos los diarios hablados de las emisoras de radio, la noticia ha sido como el gran cóctel de entrada.

Aunque no ha sorprendido de verdad a nadie, como va quedando dicho su impacto ha sido muy profundo. Todos los comentarios habían intercedido ante el Jefe del Estado a favor de la gracia —Gobierno, jerarquías eclesiásticas, sindicatos etc.— no pueden ocultar su satisfacción. Con toda seguridad, esta satisfacción se presentará agrandada, justificada, en las páginas de los periódicos del último día del año.

COMENTARIO INTERNACIONAL

LA ALEMANIA VENCIDA HA CLAUDICADO

"Muchos alemanes de Polonia podrán reunirse con sus familias".
(Palabras de Willy Brandt).

PLANTEADA la apertura hacia el Este, especialmente por razones económicas, materias primas y mercados, estaba claro que para Alemania, la Alemania democrática que tiene al socialista Brandt como canciller, no había otra posibilidad de salida que la claudicación, la aceptación "para siempre" de las fronteras que los vencedores de 1945 impusieron. Alemania ya había aceptado las conquistas rusas sobre tierras germanas y ahora, en esta segunda dolorosa etapa, en Varsovia, también aceptó la renuncia a otras tierras germanas, con las cuales la URSS, la Rusia eterna, compensó a Polonia por las tierras polacas que le quitó al final de la misma guerra; algunas de las cuales ya le había arrancado a Polonia en 1939 gracias a la alianza monstruosa entre Hitler y el comunismo.

Alemania, claro está, no podía imponer ninguna solución a su pasado reparto, factura pasada y cobrada sobre su derrota; pero, ciertamente, y a pesar de todos los razonamientos que se quieren hacer ahora, tampoco precisaba de esta apresurada claudicación, que en el fondo deja todo como estaba, y que ni siquiera ha valido para cambiar el estatuto de Berlín. El statu quo determinado por la derrota de 1945 era muy incómodo, muy doloroso, pero ¿es que esta nueva situación ha cambiado algo? Ni siquiera los polacos, beneficiarios formales de este acuerdo, han logrado, nada, ni siquiera la tranquilidad del futuro, puesto que éste, el futuro, no está, ni mucho menos, en el firmado tratado y sí, pase lo que pase, en el juego de fuerzas que actúan en el porvenir sobre esta zona del mundo. Por lo pronto, ahora como siempre, Polonia sigue cogida entre los dos colosales, Alemania y URSS, que son las que pueden a lo largo de los años alterar o no el nuevo statu quo.

No será la solución tan prometedora cuando uno de los artífices del pacto, Willy Brandt, canciller de la Alemania Federal, se contenta con decir que gracias a él, el Pacto o Tratado, "muchos alemanes de Polonia podrán reunirse con sus familiares".

Per lo pronto en los medios de la oposición alemana, que puede crecer gracias precisamente a este Tratado, se afirma amargamente que "quien en esta situación se sienta satisfecho y feliz —siendo alemán— arriesga no sólo su propio infortunio", y si también, agregamos nosotros, el infortunio de los que vengan detrás, de las futuras generaciones, las que heredarán todos los infortunios de la derrota de 1945, que no se liquida tan fácilmente, más las consecuencias de este Tratado que en el fondo no arregla nada. De menores y más modestas semillas nacieron todos los movimientos de la anterior postguerra, de parecidas semillas nació el nacionalsocialismo y, como inevitable consecuencia, la segunda gran guerra y el reparto de Polonia, que pudo no ser el último.

Todo lo que con este Tratado germano-polaco tiene relación apunta al beneficio de la estrategia y a la política exterior soviética, que opera diplomáticamente desde una posición de fuerza; la cual fuerza, elemento previo, le permite consolidar sus propias conquistas de 1945, mantener la división alemana, estar presente con sus tropas en el corazón de Europa y además, como complemento, afianzar la cuña soviética que es la Alemania del Este, cuya situación no se altera pese a todas las aperturas que Willy Brandt pueda hacer. El maquinismo de los marxistas-leninistas, de cuño soviético, más las vaguedades democráticas del socialismo alemán, que ya no es marxista, no pueden producir más que estas interinidades peligrosas, tras las cuales el "rulo" ruso, o soviético, sigue creciendo.

Carlos RIVAS



En el teatro Calderón, de Madrid, se ha celebrado el tradicional festival de la Campaña de Navidad, presidido por la esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco. En la fotografía, la ilustre dama posa, en el entreacto del festival, con algunos de los famosos artistas participantes. — (Foto CIFRA)

LA FAMILIA BEIHL, A FRANCFORT

EL CONSUL DESCANSARA POR ESPACIO DE TRES SEMANAS O UN MES EN ALEMANIA

CONCLUIDAS ESTAS CORTAS VACACIONES, SE REINTEGRARA A SU PUESTO CONSULAR DE SAN SEBASTIAN

MADRID, 30. (PYRESA).—El cónsul honorario de la República Federal Alemana en San Sebastián, señor Eugen Beihl, junto con su esposa e hija, emprendieron viaje a Francfort por vía aérea, cerca de las catorce horas de hoy, miércoles, con media hora de retraso en un avión de línea de la compañía "Lufthansa". Fueron despedidos en el aeropuerto por el embajador de Alemania, señor Meyer-Lindenberg.

Según se ha informado a un redactor de "Pyresa", el señor Beihl permanecerá en Alemania por un periodo de tres semanas a un mes.

El cónsul y su familia habían llegado a Madrid a las diez de la noche del pasado martes e inmediatamente se trasladó a la Embajada federal, en la que permanecieron una noche como invitados del embajador. Durante su estancia en la representación diplomática ésta ha permanecido fuertemente custodiada por fuerzas especiales de Policía.

La estancia del cónsul Beihl en Madrid se ha caracterizado por las fuertes medidas de seguridad tomadas en torno a su persona. Da idea de esto el hecho de que el cónsul embarcó en el avión de "Lufthansa" a través del salón de autoridades, ocupado por numerosos inspectores de Policía.

DESPUES DEL SECUESTRO

A raíz del viaje del cónsul honorario a Madrid se ha especulado sobre los motivos del mismo. "Puedo asegurarle que el cónsul Beihl se reintegrará a su puesto en San Sebastián una vez concluidas unas cortas vacaciones", manifestó un alto funcionario de la Embajada alemana en Madrid a preguntas sobre un pretendido traslado de Beihl fuera de España con carácter definitivo. El portavoz manifestó, asimismo, poco antes del mediodía de hoy, miércoles, que "el señor Beihl no ha pedido clemencia para los condenados en el Consejo de guerra de Burgos", tal y como afirmaba un diario madrileño.

A primeras horas de la mañana numerosos informadores se concentraron ante la Embajada de la República federal para tratar de dialogar con el cónsul Beihl. Sin embargo, el acceso a la sede de la representación diplomática quedó terminantemente prohibido para los periodistas e, incluso, para los súbditos alemanes ajenos a la Prensa. Según se les notificó a estos últimos, las oficinas consulares estaban cerradas por vacaciones, hasta el próximo día 7 de enero.

Preguntado el portavoz de la Embajada sobre la causa de la presencia del cónsul honorario en Madrid, dado que, pocos días antes, había tenido ocasión de celebrar en San Sebastián una entrevista con el embajador Meyer-Lindenberg, el funcionario manifestó que "el señor Beihl es muy dueño de viajar a Madrid o a donde le plazca", y añadió que no podía informar sobre los fines de este viaje a la capital realizado por el cónsul Beihl.

El mismo portavoz manifestó que no tenía noticias de que el cónsul hubiese estado en el ministerio de Justicia es-

pafiol ni en ningún otro departamento del Gobierno durante las horas que ha permanecido en Madrid.

A las doce y media de la mañana, con aspecto de muy fatigado, el cónsul, junto con su esposa e hija, abandonó la Embajada en dirección al aeropuerto de Barajas, en compañía del embajador Meyer. En el automóvil de éste viajaban Beihl y su esposa; y, en otro, sola, su hija Lucía. Minutos antes, en un coche de la propia representación diplomática, se trasladó el equipaje de la familia.

BEIHL, EN FRANCFORT

FRANCFORT, 30 (PYRESA). — El ministro del Interior de la República Federal Alemana ha rehusado hacer público el lugar en que el cónsul honorario Eugen Beihl pasará unas cortas vacaciones. Ha confirmado, sin embargo, que el cónsul permanecerá en el país tres semanas, aproximadamente.

Asimismo, se cree que, en el curso de las próximas horas, el señor Beihl actuará nuevamente ante las cámaras de

TRES PENAS DE MUERTE SOLICITADAS EN CAMERUN

YAUNDE (Camerún), 30 (EFE-REUTER). — El fiscal ha solicitado la pena de muerte para tres de los 25 miembros de la Unión de los Pueblos del Camerún (UPC) acusados de atentar contra la revolución.

Entre los acusados figura el obispo de Nkomsamba, monseñor Albert Ndongno, para el cual el fiscal pide cadena perpetua, por los presuntos delitos de atentado contra la revolución, organización armada, resistencia, asesinatos, daños ocasionados mediante incendios y otros medios reprobables, así como secuestro. La pena de muerte la ha solicitado para el dirigente de la "UPC", Ernest Wandje, y para dos de sus principales lugartenientes, Nthieu Njassep y Raphael Fotsing.

La defensa presentará el pliego de descargos antes de que el Tribunal militar permanente pronuncie sentencia.

la televisión germana, en un programa especial dedicado a su secuestro por individuos de la E.T.A. Su anterior declaración a la televisión alemana tuvo lugar durante su permanencia en Wiesbaden, en el primer día de su vuelta a la libertad.

El cónsul llegó a Francfort, acompañado de su esposa, y de su hija, a las cuatro y cuarto de la tarde de hoy, miércoles.

EL EMBAJADOR BUCHER, ENFERMO

RIO DE JANEIRO, 30. (EFE).—Un desarreglo estomacal afecta al embajador suizo en Brasil, Giovanni Enrico Bucher, secuestrado hace veintidós días, según han revelado hoy a la Agencia "Efe" funcionarios de la Embajada helvética.

Estos mismos funcionarios han desmentido la noticia, aparecida en la Prensa local, de que Bucher había sufrido un ataque cardíaco.

El médico personal del embajador, doctor Hans Dohmann, ha manifestado que se entrevistará con el encargado interino de Negocios de Suiza en Brasil, Max Feller, antes de dar a conocer que medicación deberá aplicarse a Bucher.

En otro orden de cosas, otro de los presos indicados por los secuestradores para que abandonen el país a cambio de la liberación del embajador suizo se ha negado a abandonar Brasil, prefiriendo permanecer encarcelado. Se trata de Raimundo de Oliveira, detenido en Belo Horizonte.

Con él ascienden a 21 el número de presos que se han negado al canje, de un total de 70.

El ministerio brasileño de Asuntos Exteriores no volverá a mantener contactos con las embajadas de los países a los que posiblemente se dirijan los presos canjeados hasta que el ministerio de Justicia no llegue a un acuerdo definitivo con los secuestradores.

Se espera que éstos respondan de un momento a otro al comunicado gubernamental del pasado sábado por el que las autoridades proponían una lista de trece presos en sustitución de los que el Gobierno se negó a poner en libertad por estar condenados a penas mayores o haber participado en secuestros.

El segundo corresponsal de la agencia "France Press", Carlos Alberto Lima, se presentó hoy, acompañado del cónsul argentino Carlos Kadowy, a las autoridades policiales con el fin de responder a preguntas relacionadas con la expulsión del país del director de dicha agencia, François Pelou.

Lima manifestó a la agencia "Efe" que fue bien tratado, que deberá comparecer nuevamente en fecha próxima y que se le había garantizado su libertad de trabajo.



BANCO DE SANTANDER
FUNDADO EN 1857

Sucursal de GRANADA

Gran Vía de Colón, 8 - Teléfono: 225433 al 35

- UN SIGLO DE EXPERIENCIA
- RAPIDEZ EN SUS OPERACIONES
- COMPLETO SERVICIO EXTERIOR
- CHEQUES DE VIAJEROS
- SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES PLAZAS DE LA PENINSULA, ISLAS CANARIAS Y BALEARES
- DIVISIONES PARA: EUROPA, IBEROAMERICA, NORTEAMERICA Y CANADA
- DIVISION DE DESARROLLO Y FOMENTO DE NEGOCIOS INTERNACIONALES

Organización propia en el extranjero:

Bancos Filiales:

BANCO DE SANTANDER - ARGENTINA
Bartolomé Mitre, 575-Teléfono 330014
BUENOS AIRES

BANCO DE SANTANDER Y PANAMA
Vía España y Calle Venezuela - Edificio
"La Rotonda" - Anexo-Ap. Postal, 9A 484
Teléfono 3-5325

PANAMA, 9A

Representaciones en Europa:

BRUSELAS - FRANKFURT/MAIN - GINEBRA - LONDRES - PARIS.

Representaciones en América:

BOGOTA - BUENOS AIRES - CARACAS - LIMA - MEXICO
NUEVA YORK - SANTIAGO DE CHILE - SAO PAULO.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 7.951 (1)

TELEFONOS DE "PATRIA"

DIRECTOR,	229912
REDACCION,	222595
ADMINISTRADOR,	229915
ADMINISTRACION,	222593
TALLERES,	229914

NADIE CREE YA EN LA FELICIDAD CONYUGAL DE LOS PRINCPES DE LIEJA

LAS MEJORES FOTOS DEL AÑO

BRUSELAS. — Las fotografías de la princesa Paola con Alberto de Munt, cogidos por la cintura y paseándose por las playas de Cerdeña, han dado la vuelta al mundo. ¡Una princesa real, casada con el hermano de un monarca reinante y madre de un futuro rey, en actitud amorosa con un desconocido!

La princesa de Lieja, a preguntas de los periodistas, ha respondido sencillamente que no sabía de la existencia de dichas fotos, iniciando al mismo tiempo una contraofensiva diáctica tratando de paliar lo más posible el desastroso efecto de su escándalo sentimental.

Al ser abordada por medio centenar de reporteros cuando, en compañía de su esposo, acudió a un colegio electoral de Bruselas, la bella princesa italiana dijo, entre otras cosas:

"INDISCRECIONES INVENTADAS"

"Es cierto, he ido a Cerdeña, viajando con el nombre de Legrand. Pero esto no es nada anormal, siempre lo hago. También es cierto que me hice acompañar por Alberto de Munt,

"NO TIENEN DERECHO A METERSE EN MIS ASUNTOS"

LA VIDA SENTIMENTAL DE LA BELLA PRINCESA ITALIANA ESCANDALIZA A MUCHOS

ella, de sus andanzas, y como ahora, de su vida sentimental.

Paola Rufo di Calabria, de 33 años, bella princesa perteneciente a una de las más nobles familias de Italia, se casó con Alberto de Lieja, hermano menor del rey Balduino, hace doce años. Era un matrimonio de amor, un flechazo, ya que ambos se conocían sólo seis meses cuando decidieron unirse para siempre.

Al principio se entendían perfectamente. En rápida sucesión nacieron sus hijos Felipe, Astrid y Laurent, el primero de los cuales ocupará el trono de los belgas un día si la reina Fabiola sigue sin tener hijos.

Sin embargo, pronto Paola cambió de carácter. Aquella muchachita ti-

ble, pero sin demasiado carácter, y además con gustos muy diversos a los de su mujer. Al principio, Paola trató de convencerle para que compartiera sus aficiones. Para complacerla, la acompañó a Italia, a Cerdeña, visitó con ella boites y discotecas ultramodernas, e incluso la defendió cuando la Prensa belga la atacó por haber salido a la calle con una minifalda de vértigo.

DON JUAN

Sin embargo, pronto Alberto abandonó el papel de esposo complaciente para divertirse por su cuenta. Se dejó ver en compañía de bellas muchachas desconocidas y sonrió enigmáticamente cuando los reporteros que le seguían a cada paso le preguntaron los nombres de las damas.

El matrimonio comenzó a andar mal. Los empleados del palacio de Balvedere empezaron a hablar de las desavenencias conyugales de Alberto y Paola y sobre todo, de las actitudes cada vez más airadas que la princesa adoptaba frente a los sermones de sus cuñados Fabiola y Balduino.

Sin embargo, hasta entonces su comportamiento en el campo sentimental había sido intachable.

ABURRIDA

Pero no tardó en escandalizar a la corte belga. La primera vez fue con motivo de un festival de música, con Adamo como protagonista, y la posterior visita de éste al palacio. Aunque parece cierto que lo único que existía entre los dos era una sincera simpatía por ser ambos italianos, ya surgieron los primeros rumores.

A partir de entonces, algo parece haber pasado con Paola. Su bello rostro quedó iluminado, por la sorpresa sólo cuando el protocolo lo exigía y en ningún momento ella disimulaba su tremendo aburrimiento.

El último golpe han sido las fotografías tomadas en la playa de Cerdeña, que han roto para siempre la imagen de una felicidad conyugal, como se ha visto, inexistente.

OVEJA NEGRA

¿Quién es Alberto de Munt? Poco se sabe de él. Tiene cuarenta años, es divorciado y padre de un hijo. Oveja negra de una familia de aristócratas, se gana la vida como fotógrafo de Prensa. Según se rumorea, su pasión por la princesa nació hace un par de años.

El que tiene que decidir el asunto ahora es el rey Balduino. Por el momento, Alberto de Lieja es el presunto sucesor al trono de los belgas. Sin embargo, en caso de ser necesario, el príncipe Felipe, hijo mayor de los príncipes de Lieja, podría ser designado como heredero al trono, saltándose a su padre y adoptado por Balduino y Fabiola.

ILENA THIES

"Europa Press"



Los actos oficiales aburren a la bella Paola. — (Foto EUROPA PRESS)

viejo amigo de mi familia. Y no entiendo lo que tienen de particular las fotografías. De Munt me coge por la cintura y nada más. Es un gesto confidencial y afectuoso, justificado por nuestra amistad de hace años. Pero aprovecho esta oportunidad para decir lo que se ha publicado sobre mis relaciones con Alberto (mi marido) y nuestra supuesta frialdad, pertenece al capítulo de las indiscreciones inventadas. La gente no tiene derecho a meterse en mis asuntos".

En esto Paola tiene razón. Sin embargo, dado su alto rango, es inevitable que el mundo quiera saber de

ella, que pasaba su luna de miel en Palma de Mallorca, se destacó como la rebelde en la severa corte belga.

A Paola le empezó a pesar su nuevo ambiente. Se quejó del duro protocolo, de las brumas belgas (solía escaparse dos o tres veces al año para pasar vacaciones bajo su querido sol italiano) y las leyes de la corte que mermaban su libertad de acción. No se le permitía salir sola; no podía ir a un cine; se le prohibían los más inocentes placeres... Y no tardó en descubrir su nueva personalidad.

Su marido Alberto no era ninguna ayuda para ella. Es un hombre ama-

MAS DE UN AÑO BAJO TIERRA

EL YUGOSLAVO MILUTIN VELJKOVIC, ACOMPAÑADO DE SU PERRO, QUISO AISLARSE DEL MUNDO SU REGRESO A LA LUZ NO LE HA PRODUCIDO MUCHO ENTUSIASMO

PARIS. — Se llama Milutin Veljkovic, tiene 35 años, es yugoslavo y desde hace unos días es el campeón mundial de aislamiento en una cueva si es que este título existe. Un buen día Milutin, no sabemos si cansado de las vanidades de este mundo o por espíritu científico, bajó al fondo de la tierra con la clara intención de no subir en una buena temporada.

Le acompañaba su perro. Ahora, después de 450 días bajo la corteza terrestre, Milutin y su fiel compañero no han ascendido a cielo abierto convenientemente protegidos con unas gafas especiales para evitar que los rayos del sol los detaran ciegos.

Al término de sus quince meses de aislamiento voluntario Milutin, si hacemos caso a los periodistas y amigos que le esperaban al borde de la eruta, no dio excesivas muestras de contento.

Un grupo de médicos se hizo cargo del espeleólogo que será objeto de estudio clínico durante una temporada. No cabe duda de que hombres como Milutin no nacen todos los días. La velocidad impuesta a las cosas y a las personas por una civilización que nosotros mismos hemos creado convierte un aislamiento de 15 meses en casi un milagro.

Milutin bajó a las cavernas con todo tipo de instrumentos científicos para realizar experimentos de acústica, humedad, pronexión de ondas y sobre todo de soledad.

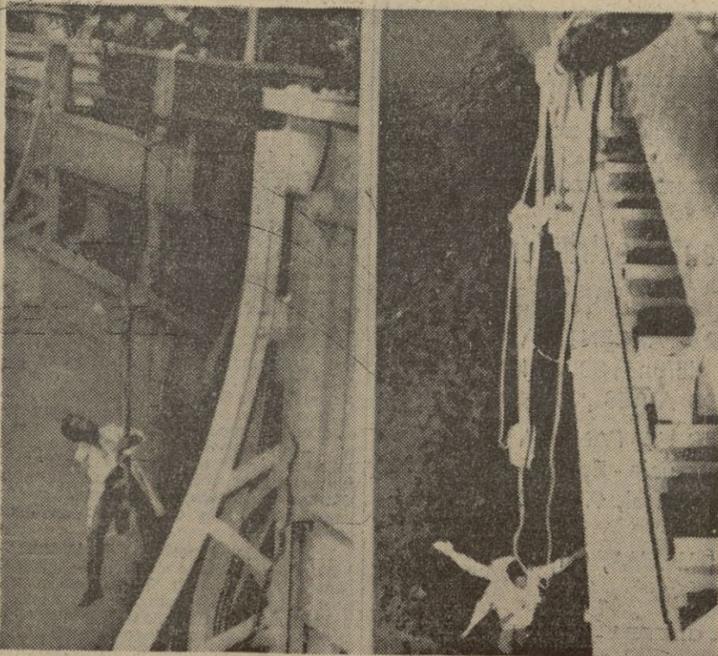
Le habían las latas por un sistema de cuerdas y él mismo se las calentaba. Sus mayores problemas han sido el frío, la humedad y el silencio total. Pero todo esto lo contará en un libro que piensa escribir.

De momento es el humano que ha permanecido más tiempo bajo tierra. 450 días con sus noches, en el estómago de la Tierra, donde la noche se funde sin solución de continuidad con el día.

JIM MORRISON

"EUROPA PRESS-A.P."

SALTO DE 150 METROS



Clyvester Nunnally, de 21 años, fue el protagonista de una situación dramática durante media hora cuando, como Policía de Nueva York fue disuadido, sin resultado positivo, de arrojar a las heladas aguas del río East. En la foto de la derecha, Nunnally se deja caer al abismo para ser rescatado poco después ileso y sin rasguño alguno. — (Telefotos CIFRA GRAFICA)

Buscadores de oro

AL NORTE DE NORUEGA TODAVIA QUEDAN ALGUNAS PEPITAS

Un atractivo turístico más del sol de medianoche

O SLO. — ¿A ustedes les gustaría buscar oro, hoy? No se trata de ir a ningún Banco ni saltar una joyería. Es mucho más sencillo y puro,

basta con una tienda de campaña, unas bandejas para el oro y un colador.

No, no estamos hablando de la fiebre de California del siglo pasado, de aquellos hombres que empeñaban todo para comprar un mulo y los útiles necesarios y se lanzaban a la búsqueda del metal amarillo en los lechos de los ríos del Oeste de los Estados Unidos.

Pero ahora, en 1970, usted puede buscar oro al Norte de Noruega. Oro de verdad, colado de las aguas del río.

El lugar está situado en las tierras del sol de medianoche, en la región de Finnmark. En esta zona y ya hace muchos años hubo una fiebre aurífera, pero llegó un día en que el metal se acabó y, con él, volvieron a casa todos los buscadores.

Sin embargo, recientemente, la asociación turística local de Karasjok anunció que los turistas en busca de algo diferente podrían experimentar las emociones de un verdadero buscador de oro. Al mismo tiempo tuvieron buen cuidado de prometer que los beneficios no serían extraordinarios.

El lugar está a 40 millas de la ciudad lapona de Karasjok, junto al río Karasjokka. La organización provee al turista con auténticos equipos de buscador. Los "aventureros" del siglo veinte son acomodados en tiendas de campaña junto al río. Algunos turistas trabajaron con tanto entusiasmo y paciencia que volvieron con granos de metal dorado suficientes para hacerse un anillo.

Lo más difícil es llegar al lugar del oro. Desde el poblado de Karasjok se tardan seis horas río arriba. El transporte lo llevan a cabo lanchas tripuladas por lapones.

Y una vez en la tierra del oro, a dormir en tiendas y cocinar al aire libre. De alguna manera hay que enganar a la civilización.

(Europa Press)

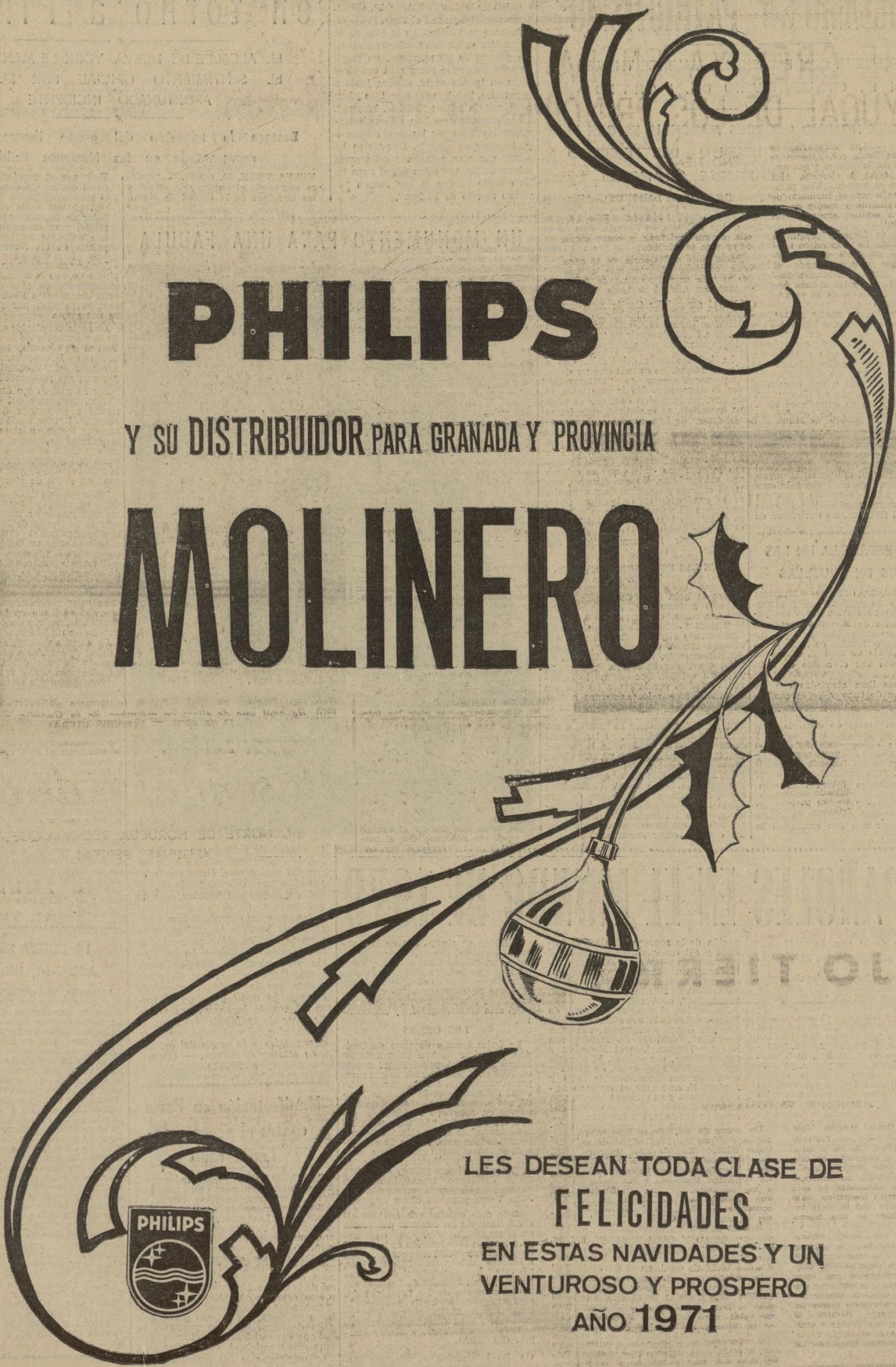
F. G. B.

BASTANTES INVALIDOS necesitan de residencias y asistencia especial.

PHILIPS

Y SU DISTRIBUIDOR PARA GRANADA Y PROVINCIA

MOLINERO



LES DESEAN TODA CLASE DE
FELICIDADES
EN ESTAS NAVIDADES Y UN
VENTUROSO Y PROSPERO
AÑO 1971

EL COMUNISMO FRANCÉS PROCLAMO SU "PATRIOTISMO"

RECUERDA CON EMOCION A MAURICE THOREZ EN EL CINCUENTENARIO DEL PARTIDO

LO QUE NO DIJO GEORGES MARCHAIS ES QUE EL "BRAVO" THOREZ DESERTO DEL EJERCITO GALO PARA REFUGIARSE EN MOSCU

PARIS, 30. (Del corresponsal de "Pyresa" ENRIQUE LABORDE). — "Nosotros somos unos patriotas. Nosotros somos el partido que proclama con Maurice Thorez: No es ni en Roma ni en Berlín ni en Londres ni incluso en Moscú donde Francia debe buscar o recibir las consignas, sino en París, en Francia. Esto no es ni ha sido para nosotros una afirmación de circunstancias. Es la expresión de un principio permanente de nuestra política. Por ello, las soluciones que preconizamos son unas soluciones profundamente nacionales". Esta profesión de fe del más puro chauvinismo, forma parte del discurso pronunciado por el secretario general adjunto del partido comunista francés, Georges Marchais, en el acto conmemorativo del cincuentenario del partido.

El elemento que aparece fuera del sitio en esa cita es, precisamente, la evocación de Maurice Thorez como un símbolo de ese pretendido patriotismo del comunismo francés. Recordemos, sólo a título de información, que Maurice Thorez fue movilizado, en 1939 y en septiembre de ese año se incorporó a una compañía de zapadores destacada en Chauny. A los veinte días de su entrada en filas, exactamente el cuatro de octubre de 1939, el «heroico» soldado desertó y se largó a la Unión Soviética donde se reunió con otro patriota llamado André Marty, de funesta memoria en el aviso internacional de Albacete. Por esa hazaña, el Tribunal militar de la segunda región, con sede en Amiens, lo condenó a seis años de prisión y por un decreto gubernamental se le retiró la nacionalidad francesa. En noviembre de

1944, el general De Gaulle, por decreto especial, amnistió al «bravo» patriota Maurice Thorez que, unos veinte años después, había de morir en territorio soviético, atendido por médicos soviéticos.

La independencia del P.C.F. «vis a vis» de Moscú, no es más que un decir. Cualquier número de "L'Humanité" nos lo demuestra. Sin ir más lejos, el de hoy. En la página dos, que es página escondida, se le dedican siete líneas al proceso de Leningrado, en forma de noticia anodina. Pero donde se le ve el plumero con más descaro es en el discurso de Georges Marchais en la sala de la Mutualité, esa sala donde lo mismo se elige una «miss» que se celebra un acto político. En ese discurso, con tanta soflama patriótica de por medio, se ha condenado todo lo que podía arrancar más aplausos en la galería. Pero ni la más leve alusión a Leningrado ni la más insinuación más ligera que pudiese herir la susceptibilidad del Kremlin.

ANTE LAS ELECCIONES MUNICIPALES

Pero la nota patriótica no se perdió un solo instante. Así, se recordó con emoción cómo "en julio de 1940, Maurice Thorez y Jacques Duclos hicieron un llamamiento al pueblo francés para que luchase contra el ocupante". Después del llamamiento, vino lo de los pies en polvorosa camino de Moscú. Pero esto ya lo saben ustedes. Los que no lo supieron, al menos por la boca de Georges Marchais, fueron los asistentes a "las bodas de oro de la clase obrera con el socialismo científico". En fin, para no molestar a los hombres de Moscú, a pesar de la independencia, ni tan siquiera se citó, en el tablero de honor del comunismo internacional, un sólo chino, empezando por Mao Tse Tung. Todo, pues, muy comedido y muy ajustado a la circunstancia. No se trata del cincuentenario, se trata de que dentro de tres meses habrá unas elecciones municipales y, como los comunistas saben que ahí tiene buen terreno de conquista, no era cosa de crear suspicacias.

TUNA ESPAÑOLA EN LAS CALLES DE BRUSELAS

BRUSELAS, 30. (EFE). — Mientras unos cientos de personas se manifestaban anoche en los bulevares del pequeño cinturón de Bruselas contra el Régimen español, los jóvenes de la tuna del Instituto Católico de Artes e Industrias (IACAI) de Madrid, desfilaron tranquilamente por el centro de Bruselas.

Los jóvenes iban ataviados con los típicos trajes de tuno y las largas capas negras llenas de cintas de multicolores, llevando sus guitarras y bandurrias, y el frente de ellos, la bandera.

Esta típica estampa española en el centro de Bruselas despertaba gran curiosidad entre los transeúntes belgas y españoles, poco acostumbrados a ver por estas latitudes a una tuna estudiantil.

Los estudiantes del ICAI se dirigían al Centro español de Bruselas donde iban a animar con sus canciones la velada.

ESPAÑOLES EN EL MUNDO DE 1970

(Viene de la pág. tercera)

americano abandonase las islas británicas.

Otros dos genios españoles de la pintura han sonado este año fuera de nuestras fronteras. En "L'Orangerie" de París, la exposición de don Francisco de Goya y Lucientes obtuvo un gran éxito. Y, desde Francia, la donación del malagueño Pablo Picasso de 900 de sus obras a la ciudad de Barcelona, pertenecientes en su mayoría a la "época azul" del nonagenario pintor, provocó el natural entusiasmo en la ciudad condal, testigo del despegue artístico del artista malagueño, y las naturales también envidias y celos en Francia. Con las pinturas donadas se creará un Museo Picasso en el palacio Berenguer Aguilar.

Por su parte, los pintores jóvenes españoles triunfan en la I Exposición colectiva de jóvenes pintores españoles, en noviembre, en la Galería Hastings del "Spanish Institute" de Londres. En la exposición figuran óleos especialmente y plásticos y arpilleras de veinte pintores.

LOS GRANDES DEL "BEL CANTO" Y DE LA MUSICA

Los tres grandes del "bel canto" internacional del momento, los tres españoles: Montserrat Caballé, María Victoria de los Angeles y Alfredo Kraus, siguen sus giras artísticas por todo el mundo. Montserrat Caballé triunfa con "Roberto Devereux" (historia de los amores de Isabel I de Inglaterra con su favorito del mismo nombre) de Donizetti, en el "Royal Theater" de Londres, en el mes de marzo, con recital y montaje organizado por la Sociedad de la Opera de Londres. E interpreta también arias de Rossini, Strauss, Granados, Rodrigo y Píotow. También en Londres, la Caballé triunfa con un recital de arias y canciones clásicas italianas de Händel, Strauss, Debussy, Granados, Toldrá, Rodrigo y Turina.

En diciembre, se anuncia la partici-

pación de la soprano Montserrat Caballé y del tenor Alfredo Kraus en el programa de primavera 1971 de la Scala de Milán. Montserrat Caballé, con Jaime Aragall, interpretará "Maria Estuardo", de Donizetti. Alfredo Kraus, "Rigoletto", de Verdi.

En música, el maestro Frühbeck de Burgos dirige la Nueva Filarmónica de Londres (coros y orquesta), con "La Creación", oratorio de Haydn, con Heather Harper, Donald McIntyre y Simón Estées, por solistas. El pianista Antonio Ruiz Pipó actúa en Italia y en Praga con creaciones de Falla y Albéniz. Y, en marzo, el veterano Andrés Segovia y su guitarra inician una gira por Canadá y Estados Unidos que luego se prolongará a Londres.

En cuanto a los compositores, Cristóbal Halfter es interpretado en Alemania, Francia, Portugal, Estados Unidos, Argentina, México e Irlanda. Luis de Pablo, en Francia, Alemania, México y Persia, y es elegido para las Jornadas de Música Contemporánea de París. Por su parte, las composiciones de Tomás Marco se interpretan en Francia, Alemania, Argentina, Holanda y Méjico.

TEATRO Y CINE ESPAÑOL EN EL EXTRANJERO

El 17 de abril, en el Carnegie Hall de Nueva York, tiene lugar la primera audición de "Maria Sabina", "tragifonia", según la calificación de su autor, de Camilo José Cela, con música de Leonardo Balada. Actúan los coros de la Universidad de Nueva York y la Orquesta Sinfónica de la Escuela de Música de Manhattan, así como los intérpretes: Miriam Cruz, Soledad Romero, Emilio Rodríguez y Esteban Chabaud, bajo la dirección de Luis Castañón. (1).

Días antes, el 4 de abril, se sabe que "La Celestina", de César Ardavin, ha estado a punto de ser clasificada para el "Oscar" de Hollywood, y ha sido distribuida en Estados Unidos, Gran Bretaña y Australia.

Voces contra el Papa en la audiencia general

CIUDAD DEL VATICANO, 30. (EFE). — Mientras Su Santidad el Papa, Pablo VI, hablaba esta mañana en la sala de la Bendición, en su acostumbrada audiencia general de los miércoles, un grupo de personas que se encontraba con otros fieles en la sala ducal, situada junto a la primera, han lanzado octavillas y han comenzado a gritar: "Fátima, Fátima".

Los alborotadores han sido energicamente invitados por los demás fieles a permanecer en silencio. Después se ha sabido que eran seguidores del francés Michel Collin, que dicen que el Papa no ha querido revelar lo que llaman "el último secreto de Fátima".

Solidaridad diplomática en torno a Piniés

EL ALCALDE DE NUEVA YORK LE MANIFESTO EL SENTIMIENTO OFICIAL POR EL DESAFORTUNADO INCIDENTE

Destaca la adhesión del grupo iberoamericano representado en las Naciones Unidas

NUEVA YORK, 30. (EFE). — "Quiero expresar el sentimiento oficial y las disculpas de la ciudad de Nueva

York por el desafortunado incidente en el que se vió envuelto ayer el alcalde de Nueva York, John Lindsay, en una carta dirigida al embajador de España ante la ONU, Piniés, tras la agresión sufrida éste anteayer frente a la Misión española en las Naciones Unidas.

Lindsay manifiesta en su carta que alegra de que la Policía pudiese actuar rápidamente en el arresto de la persona que atacó a Piniés, y de que heridas sufridas por el embajador fueran serias.

La carta del alcalde concluye afirmando la bienvenida de la ciudad de Nueva York a las Naciones Unidas y manifestando que la urbe hace todo lo posible a través del Ayuntamiento para cumplir con sus responsabilidades.

Por su parte, Joao Augustu de Albuquerque Castro, presidente del grupo iberoamericano y embajador del Brasil en las Naciones Unidas, envió otra carta al embajador Piniés en el que manifiesta solidaridad de dicho grupo hacia su persona y hacia el Gobierno español, como la indignación que sentimos la injustificable agresión de que fué víctima en el día de ayer.

"Este desgraciado incidente es una duda un ejemplo muy significativo de las condiciones de inseguridad que man en la ciudad de Nueva York y tanto dificultan el ejercicio normal de nuestras funciones diplomáticas", dice el embajador brasileño.

El embajador Araujo Castro ha enviado asimismo una carta al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, expresándole la preocupación iberoamericana "por el sobrecogedor acto de violencia perpetrado en la persona de Excelencia, representante permanente de España en las Naciones Unidas".

La carta va dirigida a U Thant en su calidad de secretario general de la ONU y como presidente del Comité de relaciones con el país anfitrión. "Este deplorable episodio es, a nuestro modo de ver, una indicación del deterioro de las condiciones de seguridad en lo que respecta a la seguridad de los diplomáticos que viven aquí y tratan de llevar a cabo las misiones que les han sido encomendadas por sus gobiernos", dice el embajador.

La carta del presidente del grupo iberoamericano concluye manifestando esperanza en que U Thant "no dude de hacer ver a las autoridades del país anfitrión la necesidad de un marco estable en el que las funciones diplomáticas puedan ejercerse normalmente".

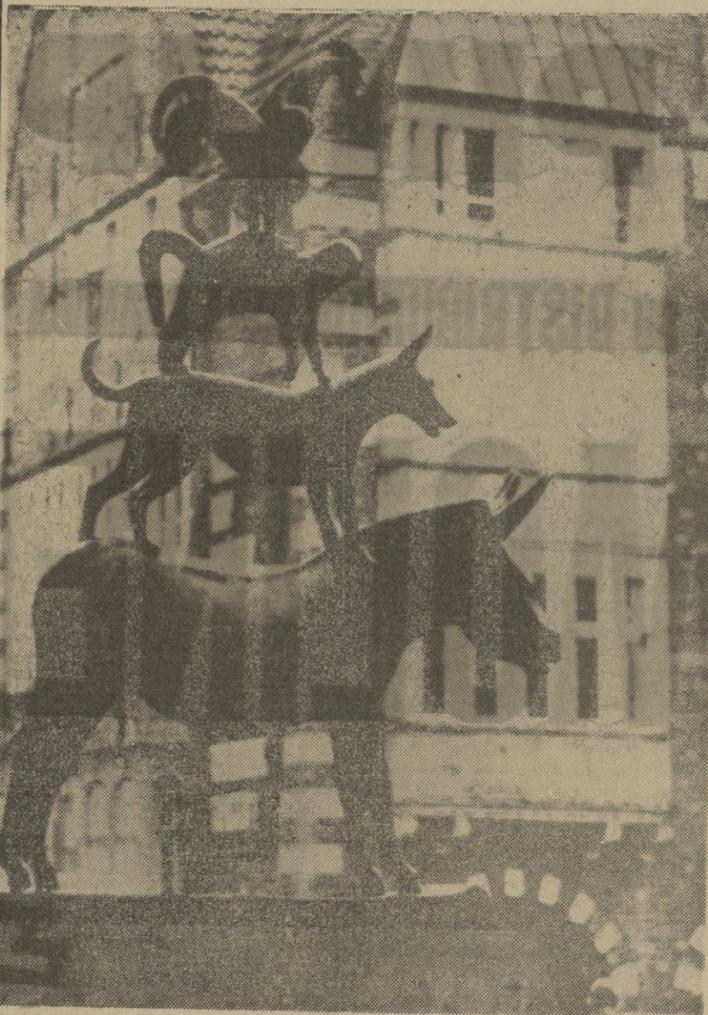
Por su parte Mario Franqui, representante permanente en funciones de España, envió una carta a Piniés en el que le manifiesta que espera que el incidente no haya tenido consecuencias de ninguna gravedad para el embajador, manifestándole su deseo de pronta recuperación y de "oído de este desagradable episodio".

LA CUOTA SINDICAL AGRARIA, UNIFICADA

MADRID, 30. (PYRESA). — Para el cumplimiento de las funciones atribuidas a la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias y Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos de ámbito local, se establece como medio de financiación la cuota sindical agraria, según dispone el artículo 26 de los reglamentos, correspondiente a la Delegación Nacional de Sindicatos, que publica hoy el "Boletín Oficial del Estado". En él se establece que la cuota sindical agraria será obligatoria a partir de primero de año, para empresarios, técnicos y trabajadores. La exacción de la cuota empresarial recaerá sobre los propietarios de los terrenos quienes podrán repercutirla sobre los arrendatarios y aparceros, en su totalidad o proporcionalmente. Están obligados al pago de la cuota sindical agraria los trabajadores por cuenta ajena (a razón del 0,30 por ciento del salario mínimo interprofesional) y los titulares de explotaciones (a razón del 1,50 por ciento sobre el importe de las jornales teóricas que a su explotación correspondan calculadas de acuerdo con las normas de la Seguridad Social Agraria para la distribución de la cuota empresarial). Las cantidades recaudadas se transferirán a la Organización Sindical, que queda facultada para dictar las disposiciones complementarias pertinentes para la ejecución del trámite recaudatorio.

LAS CHICAS pertenecientes a la Asociación de EDUCADORAS INFANTILES, pueden ocuparse de sus hijos.

UN MONUMENTO PARA UNA FABULA



La ciudad de Edimburgo, en Escocia, le dedicó una estatua a un perro fiel y ejemplar. Otras ciudades también han subrayado la fidelidad del amigo del hombre, con un monumento. Otros escultores del universo mundo también han dedicado sus horas a la exaltación de algunas bestias. Al toro, verbigrata, Mariano Benlliure. La lista sería interminable... Sin embargo, particular interés ofrece el monumento que la ciudad alemana de Bremen ha dedicado a un hermoso cuento de los hermanos Grimm. Se trata de la fábula del asno, el perro, el gato y el gallo, convertidos, gracias a la mano del artista, en estatua de bronce. — (Foto PYRESA)

Manifestación en París contra el proceso de Leningrado

PARIS, 30. (EFE). Unas quince mil personas han participado esta noche en París a una manifestación contra las condenas pronunciadas en el proceso de Leningrado. Los manifestantes se dirigieron desde la plaza del Hotel de Ville al monumento del mártir judío desconocido, en la calle Geoffroy Lefrançois. Al frente de ellos se encontraba, entre otras personalidades, el gran rabino Kaplan, el pastor Nicolás, secretario general de la Federación Protestante, el arzobispo ortodoxo, Nicolás Oblenski, representantes del cardenal Marty, arzobispo de París, y del imán de la mezquita de París. Exhibaban pancartas en las que denunciaban la política antisemita rusa y se leía «Moscú asesino».

La manifestación fue organizada por diversas asociaciones judías, por la Liga de los Derechos del Hombre, el partido socialista, el centro democrático y recibió el apoyo del presidente del Senado, Alain Pöher.

También en abril, Juan de la Cierva, sobrino del inventor del autogiro, recibe un "Oscar" por el "Dynamens", lente que adaptada a una cámara permite impresionar como fijas imágenes filmadas en movimiento. El descubrimiento se considera revolucionario para el arte cinematográfico y documental.

LOS OTROS

La única escuela de circo de Occidente, el circo de "La Ciudad de los Muchachos", del padre Silva, nacido en 1964 en Orense, continuó sus giras por el extranjero. La otra escuela circense del mundo es El Circo de Moscú, que precisamente actuó por primera vez en España, en Madrid, a comienzos de otoño. "La Ciudad de los Muchachos" se lanzó este verano por las rutas francesas, y, tras la suspensión de su actuación en la Porte Maillot de París, por incumplimiento de contrato por la otra parte y con salida digna del circo juvenil, actuó en Amiens, en la carpa construida por Julio Verne para los circos nomadas.

Hubo otro español que en 1970 alcanzó también su máxima proyección en el mundo, especialmente en Europa, y que en 1970 también se "apagó". Desecamos que provisionalmente. Todo a base de puños. José Manuel Ibar, "Urtain", fue señalado el 6 de enero por el "Dayli Mirror" de Londres como el campeón de los pesos pesados europeos para 1970. La profesión se cumplió pocos meses después. Pero en noviembre, y en Londres, perdería su efímera corona frente a Henry Cooper. (PYRESA).

(1) En interpretación, mientras Nuria Espert y su compañía triunfan en Europa y América con "Las Criadas", de Genet, Adolfo Marsillach y la suya triunfan también en Argentina y Méjico con su original versión de Lovet del "Tartufo" de Molière.

César RUIZ-OCANA

SUSCRIBASE A "PATRIA"

Ofrenda al Apóstol Santiago

EL CAPITAN GENERAL DE LA REGION
REPRESENTO AL JEFE DEL ESTADO

SE CELEBRA LA FESTIVIDAD CONMEMORATIVA DE LA TRASLACION DEL APOSTOL

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 30. (PYRESA). — En la catedral compostelana, se ha celebrado la festividad conmemorativa de la traslación del Apóstol Santiago. En nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, hizo la tradicional ofrenda nacional el capitán general de la octava región militar, teniente general don Luciano García Machinena, a quien contestó el cardenal arzobispo de Santiago, doctor Quiroga Palacios.

Previamente, a las diez de la mañana, ambas autoridades presidieron la comitiva civilo-religiosa-militar que, desde la plaza del Obradoiro, se dirigió a la basílica, mientras en el interior del templo funcionaba el botafumeiro. En la comitiva figuraban el obispo auxiliar de Madrid-Alcalá, monseñor Guerra Campos, y el obispo auxiliar de Santiago, monseñor Cervino, así como el cabildo catedralicio y los beneficiados. Una vez llegados ante el altar mayor, dio comienzo la misa solemne, oficiada de medio pontifical.

OFRENDA

En el ofertorio, el teniente general García Machinena dio lectura a la ofrenda, entre cuyos párrafos destacan los siguientes:

«La ofrenda tradicional de España, que en nombre de S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos vengo a poner a sus pies, glorioso Apóstol, es un acto de cumplimiento del deber moral de los hombres y las sociedades hacia la verdadera religión que a nosotros nos predicaste y hacia la única Iglesia de Cristo, en cuya fundación divina tuviste la inefable dignación de participar».

Bajo la dirección de un Caudillo, que de su caudillaje, tú bien lo sabes, no has hecho jamás instrumento de personal y espectacular predominio, sino herramienta de buen servicio al pueblo español, e amos empeñados en la noble y ambiciosa tarea de impulsar el desarrollo de todos los españoles, es decir, de arraigar entre ellos el don de la paz, porque, como dijo el Papa Pablo VI, el desarrollo es el nuevo nombre de la paz; y de encontrar un sistema de convivencia política a la española, sin mimetismos de cara al extranjero, que siempre resultaron fracasados; abiertos en un afán de perfección constante a todas las tensiones occidentales que hacen de nuestra comunidad política un tiempo vivo de como se tratan y ordenan las cosas temporales según los planes de Dios.

No nos faltan ahora señor Santiago, ni nos han faltado nunca, a lo largo de nuestra historia, enemigos que no nos entienden, que desfiguran nuestra realidad histórica y nos rodean de cercos hostiles, deseados, una y otra vez de que se malogre nuestra prosperidad alcanzada y nuestro desarrollo futuro. En tales trances, la impronta de vuestro espíritu ardiente y combativo, que contribuya, según los planes de Dios, a formar nuestro talante español, nos dé fortaleza, constancia e intrapidez, para superar los cercos, y aún para poner sonrisa con humor cristiano; que sean como florecillas de caridad ante las caras de nuestros más sañudos y empeñados enemigos.

Vengo a decirte, señor Santiago, que estamos firmes en nuestro puesto de centinela de la cultura occidental, nutridos de sustancia cristiana y que el esfuerzo que exige nuestra obligada defensa deja libre la mayor parte de nuestras energías y nuestro amor para continuar aquellas tareas que encienden la fusión de nuestros corazones y nuestras voluntades y, con este afán, impulsar el desarrollo social y económico de España y continuar sobre cimientos sólidos, acomodados a la alma nacional, nuestra comunidad política».

«Haz, señor Santiago, que nadie se sienta excluido. Ni los intelectuales ni los militares, ni los monjes, ni los ancianos ni los jóvenes, ni los nombres de ciencia ni las madres de familia. Que cada uno de nosotros vivamos para los demás y que el futuro sea una España que tú puedas presentar con santo orgullo ante la Trinidad Santísima, como fruto bien sazonado del pueblo al que engendraste para la Fe.»

PALABRAS DEL CARDENAL

El cardenal Quiroga Palacios, que recibió la ofrenda, pronunció a su vez unas palabras en las que, entre otras cosas, dijo:

«Al iniciar un nuevo año jubilar, queríamos que cuantos peregrinan a Compostela vengan con el alma desposa de comprender aquí. Junto a la tumba del Apóstol, las dimensiones totales de una fe que, arraigada en el Evangelio, sea alimentada por la predicación constante al hombre como individuo, como

Las EDUCADORAS INFANTILES pueden ocuparse de sus hijos cuando usted no pueda hacerlo.

DEMOGRAFIA

Treinta y un nacimientos, dos bodas y nueve defunciones



En los Juzgados municipales de la capital se efectuaron las siguientes inscripciones:

Nacimientos. — María del Carmen Sánchez López, Lidia Retamero García, Manuel Sevilla Hermoso, Francisco Ortiz Urbano, M.ª Nieves Torices Lozano, Francisco Rodríguez Rodríguez, Antonia Heredia Fernández, Carmen Isabel Rivera Martínez, Rafael Sánchez Maiquez, María de los Angeles Ropero Rodríguez, Miguel Ángel Morales del Castillo, María Alicia Pérez Molina, Antonio Merino Salguero, Oscar Patricio Moya Granados, Luis Marín Ruiz, José Gustavo Madrid Hernández, María de los Remedios López Martos, Francisco José Martínez Palacios, José Jesús López Medina, José Quirantes Pine, María Belén Conesa Sánchez, Mercedes Alonso Jiménez, Ramón Isaac Arroyave Arredondo, Rafael González Gallego, Fernando González García, María de la Concepción García Pérez, Guadalupe Guerrero García, María Belén Garrido Cristóbal, Rosa María Delgado Jiménez, María de las Nieves Jiménez Arias y Manuel Ángel Camacho Hortal.

Matrimonios. — Carlos Cuerva Retamero con María Teresa Correa Sánchez, y Rafael Ramos López con María del Carmen Beso Romero.

Defunciones. — José Campos Estepa, de 65 años; Vicente García Jiménez, de 67; Julia Rubio Doñas, de 90; José María Hernández Rodríguez, de 42; Manuel Baena Ruiz, de 56; Matilde Toba Lastura, de 66; Juana Pérez Gómez, de 66; Gregorio Muñoz Jiménez, de 43, y Antonio López Ruiz, de 82.

SERAN ELEVADAS LAS TARIFAS AEREAS

MADRID, 30 (CIFRA). — Las tarifas aéreas normales serán elevadas en un promedio del cinco por ciento, a partir del primero de abril próximo en la región de Europa, Oriente Medio y África, y entre dicha zona y Asia - Australia, según informa la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA).

Existe, no obstante, una considerable liberalización de las tarifas existentes y de muchas tarifas nuevas especiales para los mercados de vacaciones y recreo en dichas regiones, según los acuerdos adoptados en la reunión celebrada en Ginebra desde el 30 de noviembre al 20 de diciembre.

SEPELIOS, HOY

Sepeleos que se efectuarán en el día de hoy, en nuestra ciudad, de personas que fallecieron en la jornada de ayer, partiendo sus entierros de los domicilios y horas que se indican:

Doña Carmen Camero Calatayud

San Juan de los Reyes, 86. — 5 de la tarde.

Nuevas nevadas crearon más dificultades en las carreteras nacionales

SON MUY NUMEROSOS LOS CORTES Y LOS PUERTOS DE MONTAÑA CERRADOS AL TRAFICO

PATINO SIN CONSECUENCIAS UN AVION EN EL AEROPUERTO DE BARAJAS

MADRID, 30 (PYRESA). — Anoche, a las 20.01, el DC-9 de Iberia que cubre la línea Málaga - Madrid, tomó tierra con normalidad, pero, al girar para buscar su zona de aparcamiento, a causa del hielo, patinó hasta salirse de la pista. Afortunadamente, no se produjo ningún accidente y los pasajeros abandonaron el aparato con absoluta normalidad. Sin embargo, Iberia, para evitar cualquier posibilidad de accidente suspendió ayer catorce vuelos de salida y nueve de entrada.

En estos momentos —nueve de la mañana— en el aeropuerto de Barajas se opera con normalidad, y han tomado tierra los vuelos transoceánicos Iberia, de Méjico, y TWA, de Nueva York.

SITUACION DE PUERTOS Y CARRETERAS

MADRID, 30 (PYRESA). — Según informa la Dirección General de Carreteras a las 11 de esta mañana la situación de los puertos de montaña y carreteras españolas era la siguiente:

Málaga: La nacional 311, cerrada entre Anlequera y Colmenar; la nacional 321, entre Colmenar y Málaga.

Provincia de Albacete: La 420 Albacete a Guadalajara por Cuenca, entre la Gineta y Tarazona; la 322 de Córdoba a Valencia, entre Casas Ibáñez y Villaloya. El puerto de los Pocios.

En Castellón: El puerto de Torremiró. En Granada: La Mora.

En Gerona: La nacional II de Madrid a Francia por La Junquera, kilómetros 7, 8, 6 en La Junquera (parte francesa).

Uso obligatorio de cadenas para circular por las provincias de: Albacete, Cuenca, Teruel y Soria.

Puertos de montaña cerrados por provincias: Avila: Villatoro, Tornavacas y La Paramera. Barcelona: Pandella y Los Bruchs. Burgos: La Pedraza. Castellón: Querol. Guadalajara: Alcolea del Pinar, nacional 211 Guadalajara - Alcañiz, desde el kilómetro 136 hasta el puerto de Maranchón. Gerona: La 152 Barcelona - Puigcerdá, en todo su recorrido por la provincia, incluido el puerto de Tossal. Granada: Molinillo, Zegri, Onitarr y el Veletá. Huescar: Somport y Orreil. Jaén: carretera, León: La nacional 630 y nacional 601, en diversos tramos. Lugo: Piedraña del Cebrero y Campo de Arbol. Lérida: Los accesos al túnel de Viella y la nacional II, desde Cervera hasta el límite con Barcelona. Navarra: Velate e Ilizarraga. Orense: Nacional 525, en diversos tramos, y los puertos de Altos de Barano, de Cerveira de Rodiño, de Vieiro. Pontevedra: La nacional 120, la 541 y la 525, en diversos tramos. Salamanca: Vallejera. Valladolid: La nacional 601 en diversos tramos. En Zamora - Orense: Portillo del Paderno y de La Canda. En Zamora: Puertos de Paniza, Caverio y El Fresno; la nacional 234 entre Villarroja y límite Soria. En Toledo: La nacional 403, Madrid a Toledo, entre Yuncos y Toledo; la nacional 801 entre Ocaña y límite provincia de Cuenca.

OTRA NEVADA EN ALBACETE

ALBACETE, 30 (PYRESA). — Una tercera e intensa nevada se registra en esta capital aumentando con ello las dificultades de la circulación rodada y agravándose en diversas comarcas de la provincia donde las comunicaciones interrumpidas están creando inquietud y serios problemas. En Tarazona de la Mancha, los familiares de una señora aquejada de una dolencia que precisa intervención quirúrgica se han dirigido

de forma angustiosa a las autoridades locales para recabar auxilio para su traslado a la capital, sin que hasta el momento haya podido prestarsele.

La Organización Juvenil está tratando de trasladar a la capital a un grupo de muchachos que estaba realizando un curso en Ayna. El alcalde de Montealegre del Castillo sigue pidiendo ayuda para una veintena de personas que llevan cuatro días detenidas en esa localidad sin poder continuar viaje, por existir en algunos tramos de la carretera de Orceira a Almansa, por Hellín, más de tres metros de nieve.

La situación en las carreteras nacionales, que siguen siendo el centro de la máxima atención de los equipos quitaneves de la Jefatura de Obras Públicas, se mantiene en el mismo tono, pues la nevada de hoy crea nuevas dificultades a la circulación rodada que se hace con muchas precauciones, aunque, afortunadamente, no se han registrado accidentes. La Guardia civil de Tráfico ha redoblado los servicios, especialmente nocturnos y contra todo género de dificultades, los equipos motorizados orientan y canalizan el tráfico que se hace con el empleo de cadenas en los tramos de máxima dificultad que son de Albacete a Minaya y de Albacete a Torbarra. La Jefatura de Obras Públicas no ha podido a causa de esta tercera nevada atender la petición urgente de abrir el tráfico con Jaén, interrumpido entre El Robledo y Alcazar, en el puerto de Los Pocios.

FERNANDEZ GAYTAN, PREMIO "AFRICA", DE PERIODISMO

MADRID, 30. (PYRESA). — Se ha fallado los premios "Africa" de literatura y periodismo de este año. El primer premio de libros, dotado con veinticinco mil pesetas, lo ha obtenido don Luis Sáenz de Govantes, por su obra "El africanismo español".

Los premios de periodismo se han otorgado a don José Pérez Guerra, del diario "Informaciones"; don Germán López Arias, del diario "Pueblo"; don José María Fernández Gaytán, redactor jefe de la agencia "Pyresa"; y don De'fin I. Salas del diario "ABC".

El Jurado acordó conceder dos menciones honoríficas a don Juan Ruiz Linares y a don Alfredo Gabriell, de la Cadena Azul de Radiodifusión.

Mensajes de monseñor Díaz Merchán a los asturianos

"Arranquemos la semilla del odio y la insolidaridad de nuestros corazones"

OVIEDO, 30 (PYRESA). — El arzobispo de Oviedo ha hecho público hoy un mensaje a los asturianos, en el que hace referencia al discurso del Papa en el que invita, como en años anteriores, a consagrar el primer día del año a reflexionar y orar por la paz del mundo.

Más adelante y refiriéndose concretamente al momento actual, el arzobispo de Oviedo dice: "Miremos a nuestro alrededor y veremos lo mucho que podemos hacer por la paz: desterrar de nosotros la violencia, la agresividad, la indiferencia ante las necesidades de los humildes. Alabemos y cooperemos en todo esfuerzo noble para mejorar las condiciones de los hombres.

El arzobispo de Oviedo finaliza su mensaje diciendo: "Miremos, sobre todo, a nuestro corazón, para arrancar de él las semillas del odio y de la insolidaridad. Seamos apóstoles de la paz para que nuestra sociedad española sea modelo de pacífica convivencia en el amor, en la justicia y en el orden, para que podamos contribuir, como nación, en la tarea universal de la paz".

"MAS VALE tarde que nunca"

es la idea que todos debemos inculcar en los adultos que creen que ya no están en edad de aprender a leer y escribir.

Economía y Finanzas

COLEGIO OFICIAL DE CORREDORES DE COMERCIO DE GRANADA

Boletín de cotización de valores locales en la semana del 21 de diciembre de 1970:

(Acciones)

Sociedades: Inmobiliaria Granadabán, S. A.; nominal: 1.000; fecha: 18-12-70; cambio: 129 por ciento; lunes: 129 por ciento.

Inmobiliaria Sur de España, S. A.; nominal: 500; fecha: 30-11-70; cambio: 170 por ciento; lunes: 170 por ciento.

Banco de Granada, S. A.; nominal: 1.000; fecha: 24-11-70; cambio: 414 por ciento; lunes: 365 por ciento.

Obras y Arrendamientos Urbanos de Granada, S. A.; nominal: 1.000; fecha: 10-12-70; cambio: 170 por ciento; jueves: 165 por ciento.

Aguas de Lanjarón, S. A.; nominal: 5.000; fecha: 7-4-70; cambio: 173 por ciento; sábado: 185 por ciento.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

D. Manuel López Borrero

EMPLEADO DE F.Y.M.S.A.

Que falleció en Barcelona el día 29 de diciembre de 1970, confortado con los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su afligida esposa, doña Amalia Piedra Vázquez; hijos, Francisco, Manuel, Máximo, María del Carmen, Angeles, Antonia y José; hijos políticos, Dolores Rodríguez Blanco, Dolores Rodríguez Rufino, Matilde Martos Avilés, Rafael Santandreu Coca, Juan Abarca Martín, José Luis Quesada Creu y María Josefa Molina Flores; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

COMUNICAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por su alma y asistan al entierro, que se efectuará mañana, día UNO de enero de 1971, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, desde su domicilio, en Carretera de Murcia, núm. 28, hasta la iglesia parroquial de San Ildefonso, por cuyos favores les quedarán agradecidos.

El cadáver llegará a su domicilio, en Granada, a primera hora del día 1.

Granada, 31 de diciembre de 1970.

Funeraria Ntra. Sra. del Carmen J. L. MOBAL. San Jerónimo, 56. Tls. 221746-227633

INFORMACION GENERAL

PATRIA - Página 11

31 de diciembre de 1970



Se recrudeció la nevada

El temporal de nieve ha arreciado en toda la provincia. La nieve ha originado diversas incomunicaciones de localidades situadas en los puntos más altos de la provincia, y en los situados en el norte de la provincia. Afortunadamente, según nuestras noticias de última hora, no se han producido daños materiales sensibles, sólo se han caído algunos sombreros situados cerca de algunas gasolineras, dedicados a aparcamientos de vehículos, debido al peso de la nieve.

Copiosa nevada al norte

En Huéscar, nevó durante toda la madrugada, y por el día, a partir de la una hasta las cinco de la tarde. Hubo un claro, pero a últimas horas de la tarde volvieron a caer unos copos. Las carreteras están cortadas a Castil, y el acceso a la ciudad, debe hacerse por Iznalloz, aunque con grandes dificultades.

En Cúllar Baza y Puebla de Don Fadrique, la nevada ha sido muy intensa, alcanzando los cincuenta centímetros. Los vehículos que circulan por la carretera de Murcia hacia Granada, deben hacer el desvío por Motril y Almería. En el denominado «Llano de las Vertientes» y en la «Cuesta de los Sapos», han derrapado varios vehículos, pero no ha habido que lamentar desgracias personales. Cúllar se ha quedado prácticamente sin agua al helarse las cañerías. El acceso a Huéscar desde Baza, debe hacerse con precauciones por la carretera de Orce, debido al peligro que existe, en las curvas de Galera. Cúllar Baza, registraba a últimas horas de la noche, más de diez centímetros de nieve.

ATASCADOS MAS DE CIENTO COCHES EN GUADAHORTUNA

LA ALPUJARRA ALTA ESTA INCOMUNICADA POR CARRETERA Y TELEFONO

CATORCE HORAS NEVO EN ALHAMA, DCE EN MONTEFRIO, TRECE EN BUSQUISTAR Y MEDIO METRO DE NIEVE EN ALBONDON

En Baza, se han registrado nevadas sin gran importancia, alternando con claros y lluvias que han derretido algo la capa de nieve.

En Guadix, el sol ha permanecido toda la mañana, lo que ha producido un intenso frío. Por la tarde ha nevado poco, pero con fuerza y casi ventisca. Las carreteras están en peligroso estado, y es imprescindible el uso de cadenas.

Más de cien coches atascados

Más de cien coches han sufrido un atasco de tráfico en la carretera N-324, Córdoba-Almería, debido al mal estado en que se encuentran las carreteras. De ellos, casi un centenar han quedado apesados en el término municipal de Guadahortuna, y en él interviene activamente la Guardia civil de Tráfico, a la hora de recibir esta noticia, diez y cuarto de la noche.

Por otra parte, cerca de cuarenta vehículos, han sufrido el mismo atasco en el Km. 207 en la misma carretera, en el que también ha intervenido

do la Guardia civil de Tráfico. Los atascos se vienen produciendo, principalmente debido a la dificultad de la circulación que se realiza sin cadenas, por lo que es exigible llevarlas para evitar accidentes y molestias.

Alhama, gran nevada, y embotellamiento de dos horas

En Alhama estuvo nevando ayer, desde las dos de la madrugada hasta las diez de la mañana, y por la tarde, desde las cuatro hasta las seis. En total ha nevado catorce horas y la nieve alcanza en la ciudad más de diez centímetros de espesor, a causa de lo cual se ha producido un embotellamiento que ha durado alrededor de las dos horas, producida al atravesarse un vehículo, que había derrapado. Toda la comarca se encuentra muy nevada.

En Montefrío ha nevado sin interrupción durante doce horas, el frío es muy intenso porque la nevada terminó a las diez de la mañana, y el cielo se ha presentado raso, lo que ha originado una gran helada. Sólo un coche ha logrado llegar a la ciudad, que se encuentra prácticamente incomunicada.

En Albondón, más de medio metro

La nevada en Albondón ha alcanzado los cincuenta centímetros, y en Albuñol, ha llovido desde las seis de la mañana a las cuatro de la tarde, y se han recogido veinte litros por metro cuadrado. Una pequeña helada se originó de noche, intensificando algo el rigor de la temperatura.

La Alpujarra Alta, incomunicada

La Alpujarra Alta se encuentra totalmente incomunicada por carretera y por teléfono. Sólo hemos podido esta-

blecer comunicación con Orgiva y Busquistar, en donde nos han proporcionado estas informaciones.

En Orgiva se han recogido diecisiete litros de agua por metro cuadrado. Está cortada la carretera para Pitres, pero está viable con dificultad hasta Pampaneira, pero a partir de ahí, está cortada la comunicación.

En Busquistar ha nevado desde las cuatro de la madrugada hasta las cinco de la tarde, lo que constituyen trece horas seguidas. El espesor de la nieve alcanza el medio metro, pero a pesar de ello, en las fuentes públicas sigue corriendo el agua, ya que es el único medio de provisión del líquido elemento, porque se carece de agua corriente.

El frío es intensísimo en Iznalloz, en donde ha nevado durante toda la mañana de ayer hasta las dos de la tarde, en que ha quedado el cielo raso, produciendo una gran helada y bajas temperaturas. La nieve alcanza en la ciudad alrededor de los quince centímetros de espesor. Toda la comarca se encuentra muy nevada y es preciso el uso de cadenas para los vehículos. Las últimas informaciones no dan daños materiales ni personales.



MOTRIL: Se prepara la I Semana del Cine Científico - Médico

(De nuestro corresponsal, CARLOS CIENTENO).

EN colaboración con varios laboratorios farmacéuticos, se está preparando estos días la «I Semana de Cine Científico-Médico», que tendrá lugar durante los días 18 al 23 del próximo mes de enero, a las 20.15 horas, en el salón de actos de la Biblioteca municipal.

Se proyectarán numerosas películas inéditas en España y de gran contenido científico, entre ellas una sobre trasplantes de corazón. La Comisión organizadora de esta importante semana de cine para médicos de Motril y su comarca realiza estos días todos los preparativos para la puesta a punto de las proyecciones, al frente de cuya organización se encuentra el doctor don Manuel Felipe Hidalgo, Los días 18 y 23, dos prestigiosos laboratorios ofrecerán a los asistentes un lunch de apertura y una cena de clausura.

ALHAMA: "Año de nieves, año de bienes"

PERO LOS LABRADORES DESCONFIAN DEL REFRANERO

(De nuestro corresponsal, RAFAEL BEJARANO).

La nieve hace nuevamente su aparición en Alhama; es la segunda vez que ocurre esto durante el presente invierno. No cabe duda que la ocasión es propicia, parece que la Navidad se presta a ello. Y si es verdad lo que dicen: «año de nieve, año de bienes» — la cosa se presenta prometedora. Los agricultores protestan a pesar de todo. Parece como si se hubiera perdido la fe y la esperanza en el sabio refranero. El labrador se queja de la falta de lluvia, de las nevadas, de las continuas escarchas y heladas que están haciendo. Casi todas las mañanas se producen en los hielos blanquean los campos, aunque por pocas horas, con peligro de quemar los nuevos y tiernos brotes. Y es comprensible que teman esto y desconfíen del refranero cuando se corre el peligro de que todo su esfuerzo no sirva para nada, sólo por la aparición de unos elementos meteorológicos inoportunos que no alcanzamos del todo a comprender.

Nuestro clima

El clima de Alhama, como el de Granada —pero algo más frío que el de la capital— está comprendido en el que los geógrafos califican de continental - mediterráneo, con inviernos fríos y prolongados y veranos cortos y calurosos, pero con noches frescas. Las sierras Tejeda y Almijara —nevadas durante gran parte del año—, estribaciones de la Sub-Bética que avanzan hacia el mar, cierran el paso a la penetración suavizadora de la marisma que, pasado el puerto de Zafarraya —límite con la provincia de Málaga— se deja sentir con mayor intensidad a medida que descendemos hacia la costa. Las nevadas no son extrañas aunque si poco frecuentes, por ello se reciben —a pesar del perjuicio que en algunos momentos pueda ocasionar— con gran alegría, sobre todo por el elemento infantil, v. apartando a un lado la conciencia climatológica, nos dejamos llevar por la belleza, encontrando el sentimiento, otra vez, un motivo más de expansión en este mundo tan cargado de máquinas, de cálculos y de progreso.

Nota sobre un artículo

El día 12 del presente hablabamos de la iglesia del Carmen. Hay quienes entendieron por simonía nuestra referencia de la venta de una serie de obietos de cierto valor artístico. Nos referíamos a obietos propiedad de señores. En cuanto a

las palabras «camuflado» y «clandestino», aunque en Derecho tengan un significado muy preciso, estamos seguros de que pueden usarse como sinónimos de «oculto», sin que lleve implícito «estar fuera de la ley».

ALCALDES AL HABLA

Ugíjar: Don Enrique Agredano Muñoz

(De nuestro corresponsal, JOSE ANTONIO MARTIN ESPEJO).

1.—Las principales realizaciones en nuestro pueblo han sido la creación y puesta en funcionamiento de una escuela-hogar para 75 niñas. La terminación del ensanche de la prin-



Don Enrique Agredano Muñoz, alcalde de Ugíjar.

cipal calle de nuestra población, que se daba el lamentable caso que sólo tenía de anchura dos metros y medio, por lo que la circulación rodada era prácticamente imposible. Como realización, por estar ya prácticamente todo terminado y a falta de ser inaugurada, es la electrificación de los núcleos rurales de Los Montoros y Las Canteras, sin duda, una

- PREGUNTAS:**
1. - ¿Cuáles han sido las realizaciones más señaladas en el año que termina?
 2. - ¿Cuáles son los proyectos más inmediatos para el año que comienza?
 3. - ¿Qué problemas más acuciantes deben resolverse en esta localidad?

- EN 1970, ELECTRIFICACION DE LOS MONTOROS Y LAS CANTERAS, Y ESCUELA-HOGAR DE NIÑAS, PRINCIPALES REALIZACIONES
- PARA 1971, REFORMA DE ALUMBRADO, PAVIMENTACIONES, CONSTRUCCIONES ESCOLARES Y BIBLIOTECA PUBLICA, PROYECTOS
- Problemas: saneamiento, Centro de Enseñanza general básica y salvar los árboles de la carretera de Almería

gran mejora, y una realización importante.

Se han adquirido los terrenos necesarios, 8.200 metros cuadrados, para la construcción de un centro de Enseñanza Media, que se han ofrecido al ministerio de Educación y Ciencia para dicho fin. Igualmente se han adquirido 2.000 metros cuadrados de terreno para la construcción de una escuela-hogar para 75 niños y dos unidades escolares, y finalmente, gracias a la generosidad de la Diputación, se ha podido contar con un vehículo para el servicio

contra incendios que podrá atender toda esta comarca.

2.—Como proyectos para llevar a cabo próximamente, tenemos la reforma del alumbrado público de toda la población, con un presupuesto total de un millón de pesetas; también realizaremos de forma inmediata un plan de pavimentaciones de gran parte de calles del pueblo, con un importe total de 800.000 pesetas; se procederá a la adquisición de los terrenos necesarios y a la construcción de ocho escuelas y ocho viviendas para maestros, como comienzo del

LOJA, ISLA ENTRE NIEVE

Ayer, todo el campo que se extiende desde Granada hasta el límite con la provincia hermana de Málaga, se encontraba nevado. Toda la extensión visible a ambos lados de la carretera, tenía un aspecto de estepa.

Pero en los alrededores inmediatos de Loja, la nieve no se ha decidido a caer, por lo cual, los lojeños deben salir a unos kilómetros si quieren disfrutar de ella.

También Riofrío se encuentra con escasas manchas nevadas.

LA NIEVE, CERCA DE LA CAÑA

Desde Salobreña, que mantiene sus temperaturas suaves, en comparación con la que se registran en otras latitudes de nuestra provincia, la nieve está muy cerca de las plantaciones de cañas, en un exótico e inédito contraste entre el cultivo subtropical y la nieve.

IGUAL, LOS CHIRIMOYOS

Al igual que la caña, los cultivos subtropicales de la vega de Otívar y Jete, se ven cercados por la nieve que se acumula en la sierra de Cázulas. Por cierto que la carretera está cortada, y la nieve ofrece un paisaje alpino cuajado entre los pinares de la sierra. La nieve sigue siendo noticia.

DIVERSAS INSTALACIONES ELECTRICAS

Se han declarado de utilidad pública y aprobados los proyectos de ejecución de las instalaciones eléctricas, de líneas de alta tensión de «Camino de Granada» en Peligros, centro de transformación «Salomón» en Baza, y en la subestación de Mondújar-Talará.

PEDROSA

plan de concentración escolar que se va a realizar por el ministerio y para el que, como siempre ofreceremos nuestra mayor colaboración, aunque ello suponga un gran esfuerzo por nuestras escasas posibilidades económicas; también esperamos que en 1971 sea una realidad la construcción de la biblioteca pública, concedida hace años y que está sólo pendiente de que la saquen a subasta, para lo que en su día ofrecimos los solares necesarios. Todos estos son proyectos para ser realidad en el año próximo.

3.—Los problemas más acuciantes son dos: el saneamiento, ya que habiendo sido resuelto el abastecimiento de agua potable, con red que abarca la totalidad de la población, se carece de él, y el segundo problema es el de la enseñanza media, pues toda esta extensa comarca carece de centros, por lo que resulta prácticamente imposible el poder cursar otros estudios que los primarios. Por ello tenemos solicitado y ofrecidos los terrenos necesarios al ministerio, para la creación de un centro de enseñanza general básica, segundo ciclo. Centro que es absolutamente necesario para esta comarca.

Como necesidades son también la construcción de un campo de deportes y piscina, para la formación de la juventud. Finalmente, problema planteado es el que por la Jefatura de Obras Públicas se intenta cortar los árboles que hay, paralelos a la carretera de Almería, que se encuentran dentro de la zona edificada y que constituyen parte integral de nuestro paisaje, por lo que esperamos la comprensión de Obras Públicas para que pueda evitarse, ya que de llevarse a cabo quedaría la parte de carretera que divide prácticamente la población, muy perjudicado.

Y como punto final, el pedir, una vez más, que los 30 kilómetros sin asfaltar de la carretera comarcal que nos une con Granada, sean arreglados, pues hay que hacer el viaje para saber lo que es.

AQUÍ GRANADA

VOLVIO A NEVAR SOBRE GRANADA

PERO FUE DURANTE POCO TIEMPO, IMPIDIENDO LA LLUVIA QUE CUAJARA LA NIEVE

SIERRA NEVADA, INCOMUNICADA, SIN QUE PUEDAN TRABAJAR LAS MAQUINAS QUITANIEVES, A CAUSA DE LA VENTISCA

CORTE DE ALGUNAS CARRETERAS PROVINCIALES Y OBLIGATORIO EL USO DE CADENAS EN CASI TODAS

Volvio a nevar ayer en Granada. A las ocho de la mañana cayeron abundantes copos, a los que siguió una copiosa lluvia, impidiendo que cuajara la nieve. La blanca capa no se ha retirado todavía y aún persiste en los tejados de las casas, así como en los montes que circundan la ciudad y en los campos. Por las calles de la capital aún quedan huellas de la nevada, a pesar del intensivo trabajo del Servicio municipal de Limpieza. El tránsito de los peatones se hace difícil en algunas zonas, abundando las caídas, pero afortunadamente sin consecuencias.

La temperatura subió algo, siendo la mínima registrada por el Observatorio de Armilla, de 0,9 grados sobre cero. Sin embargo, dio la impresión de ser un día más frío, lo que posiblemente se deba a la humedad del suelo.

El pronóstico es lluvioso, es decir, que seguirán las precipitaciones, lo que naturalmente supone una gran alegría para los labradores, que dicen que lo que está cayendo del cielo son millones. La lluvia servirá también para normalizar el estado de las carreteras.

SIERRA NEVADA, INCOMUNICADA

No se puede subir a Sierra Nevada, ya que la nieve ha cortado la carretera a la altura del kilómetro 22. Las máquinas quitanieves no pueden trabajar a causa de la escasa visibilidad y, como es natural, la estación invernal aparece incomunicada con nuestra ciudad, lo que ha motivado los consiguientes trastornos, de forma especial a las personas que ayer tenían previsto el regreso a Granada, y a la inversa, tampoco pudieron viajar aquellos que tenían previsto incorporarse a la Sierra.

Las temperaturas fueron muy bajas durante todo el día, y a las ocho de la noche el termómetro estaba próximo a los diez grados bajo cero. La ventisca no cesó en toda la mañana, sin que ello fuera obstáculo para que los amantes del esquí pudieran practicar su deporte favorito, aunque con limitaciones, ya que no funcionó el telecabina a Borreguilles. Si pudo usarse el telesilla que une Pradollano con el Parador Nacional de Turismo.

El grosor de la nieve se aproxima al metro en algunas zonas y ya, prácticamente, se ve toda la superficie cubierta. La ventisca, como es natural, perjudica. Entre seis de la tarde y ocho de la noche nevió abundantemente.

Las plazas de albergues, paradores, hoteles y apartamentos se encuentran completamente cubiertas, siendo grande la animación existente para la fiesta de esta noche, esperándose que la carretera quede expedita y puedan acudir todos cuanto lo desean.

SOBRECARGA ELECTRICA

Hubo trabajo para la Compañía Sevillana, pero más que por los efectos de la nevada, por el frío, ya que la baja temperatura induce a la gente a enchufar cuantos aparatos calefactores existen en las casas, produciéndose los consiguientes cortes de fluido.

Precisamente en PATRIA estuvimos toda la mañana a media luz, y nunca mejor empleada la frase, puesto que lucían las bombillas, pero no había voltaje suficiente para encender las estufas. Otro tanto ocurrió en los establecimientos bancarios, donde se pasó frío en abundancia, además de no poder funcionar toda la maquinaria electrónica. En cuanto a la vía pública, la calle de Escoriaza lleva cuatro días a oscuras.

SIN NOVEDAD EN LA RENFE

Respecto a los ferrocarriles funcionaron con total normalidad, llegando todos los trenes a su hora anunciada. En esta ocasión, el ferrocarril es el medio preferido para viajar, siendo muchas las personas que desistieron del empleo del automóvil, decidiendo por el cómodo y confortable tren. Y es que las carreteras no están para bromas.

SITUACION DE LAS CARRETERAS

La Jefatura de Obras Públicas nos facilitó el siguiente parte del estado de las carreteras de la provincia:

Nacional 342 Jerez - Cartagena (Gra-

EL MEJOR "souvenir" de su viaje: un libro español

NOTAS Y AVISOS

Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la Depositaria-Pagaduría de Hacienda a partir del próximo día hábil:

Inmobiliaria San Emilio S.A. don Ramón Peregrina Travé, Cooperativa Viviendas San Marcos, Diputación provincial, administraciones de Loterías de Pinos Puente y Montefrío, habilitado de la Delegación de Hacienda, don Joaquín Muñoz Enriquez, don Emilio González Rueda don Diego Marín Ramos, don Enrique Fernández Sánchez, don José Ariza Martín, don Antonio Navarro Aznar, don José Ruiz Piñar, don Angel Sebastián Pinto, don Alejandro Tapia Urquizar, doña Francisca Amécua Torres, don Gabriel López García, Empresa Constructora Antonio Huete Callejas administraciones de Loterías núm. 11, 2, 4 y 7, jefe de la sección de Caja de Hacienda.

TRANSFERENCIAS BANCARIAS A CORPORACIONES LOCALES

Las Corporaciones Locales de la provincia, deben conocer que, en cumplimiento de lo previsto en la Ley 48, de 23 de julio de 1966, artículo séptimo, número 4, en el día de la fecha se han verificado las transferencias de las cantidades que les corresponden percibir por el concepto de Compensaciones abonables, por aquellas diferencias que han podido producirse en la recaudación del Arbitrio municipal sobre la Riqueza Rústica, en virtud de la aplicación del nuevo tipo, a través de las entidades bancarias designadas oficialmente por dichas Corporaciones. Las

BASTANTES INVALIDOS necesitan de residencias y asistencias especiales.

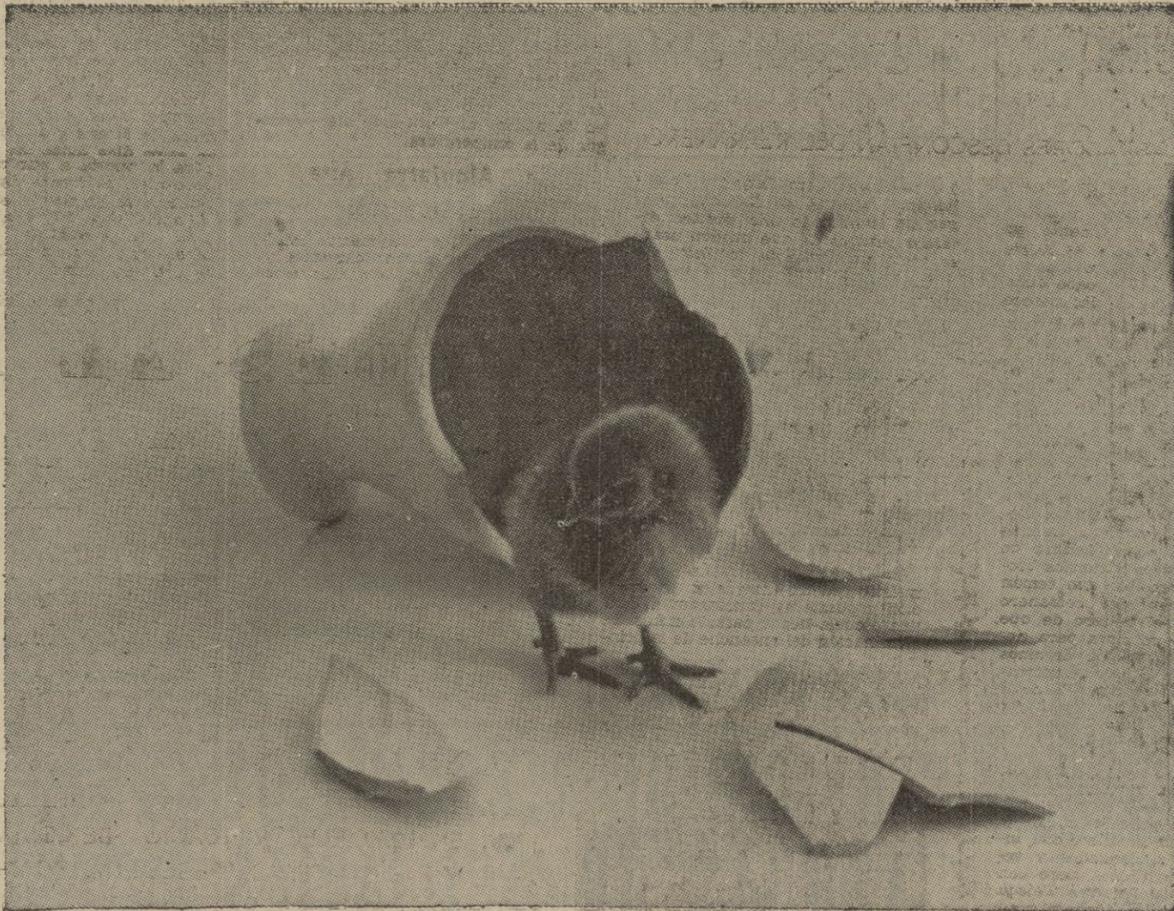
LIBRAMIENTOS AL PAGO, EN HACIENDA

Transferencias bancarias Corporaciones locales

referidas transferencias han tenido lugar por los importes consignados en las nóminas, a tal respecto redactadas por la Dirección general del Tesoro y Presupuestos y relativas al período de cuarto trimestre de 1970, como así se especifica también en las "Relaciones de Transferencias", remitidas a los Bancos para que a su vez consignen, inexcusablemente, tales datos a los Ayuntamientos interesados para su correcta aplicación.

No obstante, en cumplimiento de lo previsto en la norma tercera, de la O. M. 15-12-68, se transcriben en el "B.O." de esta provincia, las cantidades líquidas que específicamente se transfieren a cada Corporación por el concepto antes aludido, a través de las cuentas corrientes oficiales que también se detallan, radicadas en los Bancos o Caja de Ahorros, designados al efecto y cuya apertura se ordenó inicialmente, por O. M. de 6-8-1963.

Los importes acreditados en la expresada nómina, cuyo pago se ha verificado, simultáneamente, en la misma fecha de su señalamiento, han sido minorados para determinados Ayuntamientos afectados, por las cifras relativas a copias de "Matriculas" y "Padrones", deducidas por esta Intervención Territorial, de la que recibirán, oportunamente, los preceptivos justificantes.



1971 Nueva luz. Nuevas ilusiones.



BANCO DE BILBAO

VISITAS AL CAPITAN GENERAL

Don Fernando Rodríguez Cifuentes, capitán general, recibió ayer, en su despacho oficial las siguientes visitas:

En audiencia militar recibió a don Julián López-Viata Cabrera, coronel del CIAC, director de la Fábrica de Pólvoras.

En audiencia civil, a don Juan Pórras y González de Canales vicepresidente de la Real Sociedad Hipica; y don Mariano Gómez de la Cortina, vicepresidente de la Real Sociedad Hipica.

EDUCACION Y CIENCIA

LAS BECAS DEL PLAN DE FORMACION DE PERSONAL INVESTIGADOR, AL COBRO

La Delegación de Educación y Ciencia pone en conocimiento de los becarios del "Plan de Formación de Personal Investigador" que podrán hacer efectivo el cobro del cuarto trimestre a partir de hoy, en la Caja de Ahorros (central) de esta capital. Deberán ir provistos del documento nacional de identidad.

PLAZA PARA UN LICENCIADO EN CIENCIAS

La Universidad hace público para el que pueda interesarle, que por la dirección del Instituto de Enseñanza Media de Peña se solicita un licenciado en Ciencias para impartir 24 horas de enseñanza en dedicación exclusiva.



SANTORAL — Silvestre y Columba.
JUBILEO CIRCULAR — En la iglesia de los Santos Justo y Pastor.
ADORACION NOCTURNA — Hoy Misilla general de fin de año.

XI CONCURSO NACIONAL DE REDACCION ORGANIZADO POR EL CONCESIONARIO DE COCA-COLA, CON LA COLABORACION DE "PATRIA"

LAS AMISTADES

¡Cuántas amigas tengo! Pienso, sentada en una silla de mi terraza y con el libro de estudio delante de mí. Pero... ¿Tengo en realidad buenas amigas? Me pregunto. Me doy cuenta que no, nunca las he tenido. Todas son egoístas, tontas y hasta un poco envidiosas a veces.



Encarnación Andújar Martínez

Sin embargo... sigo pensando: ¿Soy yo buena amiga para ellas? También me doy cuenta que tengo esos defectos que antes achaqué a las demás. Mas... ¿no podría corregirme? Pienso que sí, y decido empezar mi nueva tarea en cuanto lleguen mis otras compañeras de estudio.

Llegan Maype, Antonietta e Isabelina. Nos saludamos y empezamos alborotadamente a contarnos sus aventuras o hechos ocurridos en clase y me doy cuenta que me quieren y yo las necesito a ellas, pero no es ese cariño que me gustaría sentir dentro de mí y me abrazara el corazón, es un cariño más superficial, menos hondo que puede ser que al separarnos, vaya desapareciendo poco a poco, y que a mí me gustaría que permaneciera dentro de cada una de nosotras siempre y para siempre.

Se lo explico a mis amigas y me doy cuenta que aunque lo disimulan, todas sienten lo mismo que yo. Todas menos una que permanece insensible, como de piedra; esa no es la verdadera amiga, sino una chica a quien el roce y la convivencia la han vencido y ha tomado un poco de interés en nosotras, un poco de cariño superficial y pasajero, que en cuanto se separe de nosotras se irá desvaneciendo e incluso llegará a perderse.

La Diputación reiteró su adhesión al Caudillo S

En el palacio provincial y bajo la presidencia de don Enrique Martínez-Cañavate Moreno, se reunió en sesión ordinaria la Diputación provincial. Antes de iniciarse la sesión, se procedió a la entrega de aguinaldos concedidos por la Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local a jubilados y familiares de funcionarios fallecidos.

Por el secretario de la Mutualidad, se procedió a la lectura del acta en la que quedan concedidos dichos premios y seguidamente el señor Martínez-Cañavate y otros diputados, hicieron entrega de los mismos que han correspondido a los siguientes funcionarios:

Dos aguinaldos de cinco mil pesetas cada uno para los pensionistas por jubilación forzosa de mayor edad, don Manuel Alvarez Guardia y don Francisco Simancas Señán.

Dos aguinaldos de igual cuantía que los anteriores, para los jubilados por invalidez que mayor número de familiares tengan a su cargo, don Juan B. Rodríguez Ramos y don Agustín Carrion Márquez.

Cuatro de siete mil quinientas pesetas cada uno, para los pensionistas por vejez que mayor número de hijos tengan a su cargo, y que han correspondido a doña Eulogia Oterino Flores, doña Juana Castro Castro, doña Angelina Muñoz Noguera y doña Encarnación Rodríguez Jiménez.

Y, por último, dos aguinaldos de mil pesetas cada uno, para los pensionistas por el concepto de orfandad a doña Amparo Noguera Pérez y a doña Gertrudis Romero García.

SESION ORDINARIA

A continuación y siguiendo el orden del día previamente establecido, dio comienzo la sesión ordinaria de la Corporación provincial, bajo la presidencia del señor Martínez-Cañavate Moreno, leyéndose en primer lugar el acta número trece, correspondiente a la sesión ordinaria de 30 de noviembre pasado, que fue aprobada.

Se aprobaron informes de la Comisión de obras en proyecto de mejora y acondicionamiento del camino de Laroles a Picena, con presupuesto de ejecución por contrata de 2.693.899,17 pesetas; de

APROBADOS PROYECTOS DE OBRAS Y CERTIFICACIONES POR VALOR DE MAS DE OCHO MILLONES Y MEDIO DE PESETAS

ACORDADA LA CESION DE OCHENTA Y CINCO CAMAS A LA SEGURIDAD SOCIAL, EN EL HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS

ADQUIRIDA UNA PLANTA DEL EDIFICIO COLINDANTE AL PALACIO PROVINCIAL, PARA AMPLIACION DE SUS DEPENDENCIAS

Celebró sesión ordinaria la Corporación provincial

ampliación parcial del acceso a Ugíjar, en el camino de Ugíjar a Cádiz por Yátor, con presupuesto de ejecución de 353.280 pesetas; de mejora y acondicionamiento del camino de Játar a Arenas del Rey, con presupuesto de ejecución importante 4.463.899,17 pesetas.

También la Comisión informó en las certificaciones de obras ya realizadas en los caminos que se indican: 1. Camino de Viznar al de Granada a Alfacar, por 137.918,21 pesetas; 2. Camino de Moraleda de Zafayona por Brácan a la estación de Tocón, por 295.852,58; 3. Camino de Dehesas Viejas por Campotéjar a la carretera de Bailén a Málaga, trozo I, por 158.987,50; 4. Camino de Escúzar a la carretera de Armilla a Alhama, por 262.470,98; y 4. Otra del mismo camino por importe de 230.613,21 pesetas.

La misma Comisión informó en liquidación de obras ejecutadas en el camino de Murchas a la carretera de Granada a Motril, que arroja un saldo a favor del contratista de 27.886,35 pesetas y certificado número cuatro por el mencionado saldo.

SE AMPLIA LA DIPUTACION

El punto séptimo del orden del día trataba de la adquisición por parte de la Diputación provincial de ciento ochenta y tres metros cuadrados de la casa colindante al palacio provincial, propiedad de don Gabriel Martín Velasco. En este punto intervino el señor Martínez-Cañavate para explicar a los diputados que en sesión anterior se había facultado a las Comisiones de Obras y Patrimonio para realizar las oportunas gestiones cerca del propietario del inmueble colindante y llegar a un acuerdo en el precio de los metros cuadrados a adquirir. Hizo saber que ya la Diputación era propietaria de tres pisos en la primera planta en donde ya funcionaban algunos servicios provinciales y que para completar la propiedad en la totalidad de la planta, faltaban la adquisición de los metros antes reseñados, habiéndose llegado al acuerdo de abonarse a 8.700 pesetas metro cuadrado. Los diputados aprobaron la gestión de las citadas Comisiones.

Con cargo al remanente del presupuesto ordinario, se aprobó financiar el proyecto de obras de mejora y acondicionamiento del camino de Purullena a los Baños de Graena, cuyo presupuesto asciende a 3.393.311,50 pesetas, quedando de esta forma agotado el efectivo destinado a caminos vecinales consignado para el año que ahora finaliza.

CONCESION A LA SEGURIDAD SOCIAL

Llegado a este punto, nuevamente tomó la palabra el señor Martínez-Cañavate, quien se refirió al angustioso momento que atraviesa la Seguridad Social en Granada, al no disponer de camas para los enfermos, teniendo que confec-

cionar grandes listas de espera y en muchos casos se trata de enfermos cuyas operaciones quirúrgicas son de urgente realización. Para esto, continuó diciendo el presidente, se ha confeccionado un proyecto de concierto con la Seguridad Social por el que la Diputación provincial cedería un número de camas del Hospital de San Juan de Dios para paliar en lo posible esta crisis que padece la residencia «Ruiz de Alda», hasta tanto se construya su nuevo hospital Médico-Quirúrgico y cuyo plazo de duración de este concierto se estima no sería superior a tres años.

Una de las fórmulas estudiadas para la atención de estos enfermos encamados en el hospital de San Juan de Dios, sería la de existiendo médicos que perteneciendo a la Beneficencia provincial lo son también del S.O.E., sus enfermos los atenderían en San Juan de Dios, con lo que a la vez aliviarían en parte el problema de consultas en la residencia «Ruiz de Alda». El concierto se refiere, principalmente, a Maternología y atenciones médico-quirúrgicas. El señor Martínez-Cañavate puntualizó que no se trata de hacer negocio con la Seguridad Social, ya que los precios estudiados son en cuanto al costo de persona y día que está sufragando actualmente la Diputación para sus acogidos. Nosotros, recaló el presidente, sólo podemos ofrecer lo que tenemos y podemos, no se trata de fijar plazas mínimas que deben cubrirse ni nada por ese estilo. Está en nuestra mano ayudar y con el mayor cariño lo hacemos y a los precios que a la Diputación les sale cada plaza. Reconozco, terminó diciendo el presidente, que los precios que la Comisión nombrada al efecto ha estudiado, están muy por bajo de los que actualmente sufraga la Seguridad Social en sus residencias, pero vuelvo a repetir que nosotros, la Corporación provincial, no puede ni debe beneficiarse de estas coyunturas, simplemente recuperaremos el costo de cada plaza.

OCHENTA Y CINCO PLAZAS

De este mismo punto, el presidente se extendió en puntualizar algunos detalles de este concierto; serán ochenta y cinco las camas que se pondrán a disposición de la Seguridad Social para Maternología y atenciones Médico-Quirúrgicas. Las salas en donde estarán estas camas son: San Ramón, 9; Las Angustias, 17; Santa Lucía, 14; los Dolores, 11; San Vicente, 17, y San Fernando, 17. Intervinieron algunos diputados preguntando algunos detalles del concierto que le fueron explicados por el presidente, y el punto noveno, el de más larga duración, fue aprobado por los asistentes.

DIRECTOR DE LA MATERNIDAD

Nuevamente el presidente, señor Martínez-Cañavate, tomó la palabra para hacer un elogio de la figura desaparecida, y tantos años vinculada a la Beneficencia provincial, don Baldomero Bueno López, director de la Maternidad y recientemente fallecido, por lo que se imponía declarar la vacante de dicha plaza de forma oficial.

A tal efecto, la Comisión de Personal hace la propuesta a la Corporación provincial para la vacante de director de la Maternidad provincial, entre tanto se verifica la provisión de la plaza en forma reglamentaria, a favor del doctor don José Tenorio Castilla, propuesta que fue aprobada por la Corporación.

Por la misma Comisión de Personal, se dio cuenta de la baja en la plantilla de funcionarios por el fallecimiento del subalterno, don Francisco Sánchez Cervilla, y declaración de la vacante, e informe sobre modificación de los cuadros de puestos de trabajo del personal laboral.

También se aprobó la propuesta de personación en el recurso contencioso-administrativo interpuesto por don Juan Caro Martínez, contra acuerdo de 31 de julio del año actual.

NUEVOS AUXILIARES ADMINISTRATIVOS

Fue leída la propuesta del tribunal calificador de las oposiciones celebradas, para provisión en propiedad de plazas de auxiliares administrativos, plazas que han recaído, por orden de puntuación, en las siguientes personas: don Juan Gonzalo Olmedo Benítez, doña Patricia Fajardo García, don Manuel Moreno Aguilar, señorita Ana María Fernández García, don Jorge Martínez López, seño-

rita Encarnación Ayuso Casanova, señorita María García Montes, don Antonio Reyes Ruiz y don Manuel A. Baena Narváez.

Informe del letrado asesor de la Corporación en sentido negativo sobre reclamación de indemnización por daños y perjuicios formulada por don Federico Sánchez de la Torre y otros, postura que fue aprobada por la Corporación y sobre el mismo asunto, fue leído el informe del interventor sobre pago de gastos judiciales ocasionados en la reclamación ante la jurisdicción ordinaria por don Federico Sánchez de la Torre y otros, sobre indemnización de daños y perjuicios. Estos gastos le fueron ocasionados a D. Rafael García Requena, el cual fue demandado como director del Hospital de San Juan de Dios. Fue aprobada la propuesta del interventor.

También fue aprobada la propuesta de la sección de Contratación sobre declaración de exención de subasta y su contratación por el sistema de concurso, de la adquisición de una finca con destino a ampliación de servicios de la Granja Experimental Ganadera de esta Diputación.

MAYOR FIANZA POR RECAUDACION

Se dio conocimiento a la Corporación de informe de la Junta del Servicio de Contribuciones sobre ampliación de fianza constituida por la Diputación a garantía del Servicio de Recaudación de Contribuciones e Impuestos del Estado en el sentido de que hasta la fecha esta fianza era algo superior a los dos millones de pesetas y el ministerio de Hacienda la amplía a más de cuatro millones, si bien esta diferencia, las Corporaciones provinciales podrán completarla mediante aval bancario. Fue aprobada la resolución.

También se dio conocimiento a los diputados de estado de los recaudadores de contribuciones de las zonas de Granada y provincia, solicitando anticipos para suplir parcialmente los déficits de sus gestiones, por haber quedado en suspenso la aplicación de los nuevos premios de cobranza. Y otro informe de la citada Comisión sobre rectificación de las bases de los concursos para provisión de las plazas de recaudadores de las zonas de Orgiva y tercera de Granada. Fueron aprobadas por la Corporación las cantidades fijadas en concepto de tales anticipos a las zonas de Granada y provincia y las nuevas bases propuestas.

Finalmente, se dio a conocer a los reunidos de forma breve las resoluciones de mayor importancia adoptadas por la presidencia desde la anterior sesión ordinaria, para que los diputados tuviesen conocimiento del desarrollo de la Administración provincial.

HABLA EL PRESIDENTE

Antes de entrar al capítulo final de ruegos, preguntas y proposiciones, el señor Martínez-Cañavate se dirigió a los diputados con motivo del levantamiento que España entera ha tenido en clima de cariño e íntima unión con S. E. el Jefe del Estado, y particularmente Granada, que vibró de modo masivo y entusiasta en la manifestación del pasado día veintidós, por lo que esta Diputación, en su primer pleno, acordaba reiterar su sentimiento de adhesión al Jefe del Estado, acordándose elevar sendos telegramas en tal sentido. La propuesta fue aprobada unánimemente.

También, a propuesta del señor Martínez-Cañavate, se acordó felicitar a don Baldomero Palomares Díaz, consejero nacional por Granada y concejal del Ayuntamiento, por habersele concedido recientemente la medalla de oro de la Juventud.

Y en el capítulo de pésames se hacen constar los de la Corporación provincial a doña Mercedes Márquez Yangna, y a su hija doña María Luz Bueno Casado, por la muerte de su esposo y padre, respectivamente, el insigne doctor granadino, don Baldomero Bueno López, director que fue de la Maternidad provincial.

A doña Carmen Sánchez Martín, por la muerte de su esposo don Francisco Sánchez Cervilla, funcionario de esta Diputación.

A don Isidro Arroyo Molinero, funcionario provincial, por la muerte de su esposa, doña Emilia Bazoco Rivera.

Y a don José Pérez Soler, oficial mayor del Ayuntamiento de Granada, por la muerte de su esposa, doña María Dolores Soler Fernández.

En el capítulo de ruegos y preguntas no se produjeron intervenciones, levantándose seguidamente la sesión cerca de las dos y media de la tarde.

Fuera del orden del día, el presidente propuso y así se aprobó por la Corporación, de acceder a un escrito del decano de la Facultad de Medicina de Granada, en el sentido de admitir cierto número de los alumnos en el período clínico, para realizar prácticas bajo la dirección del personal facultativo de la Beneficencia provincial en el Hospital provincial de San Juan de Dios, que ya de antaño fue cuna de las clases médicas granadinas.

COPA DE VINO ESPAÑOL

Al término de la sesión ordinaria de la Corporación provincial, el presidente y los diputados, tomaron una copa de vino español con todos los funcionarios provinciales como despedida del año, haciendo todos los mejores votos de paz y prosperidad para el año entrante.

SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS DOMICILIARIAS

S E R C O N S A

al hacerse cargo del servicio, a partir del próximo primero de enero de 1971, ruega a todos los ciudadanos su colaboración en beneficio de la limpieza de Granada.

Cualquier anomalía observada en la prestación del servicio, rogamos nos la comuniquen a los teléfonos

22 55 56 — 22 55 48

S E R C O N S A

Agradece de antemano su colaboración

Satisfactorio balance de la gestión de la Diputación en 1970

Una de las preocupaciones fundamentales de la Diputación en el presente año, ha sido, continuando la labor iniciada en los anteriores, la constante y progresiva mejora de las vías de comunicación de nuestra provincia.

Las realizaciones conseguidas en esta materia han superado en mucho a las de ejercicios anteriores, como se desprende de los datos concretos que vamos a reseñar:

Se ha aprobado un nuevo presupuesto extraordinario por importe de pesetas 9.250.000, destinado íntegramente a obras de mejora y acondicionamiento de caminos vecinales, el cual se nutre con un préstamo del Banco de Crédito Local de España de 80.000.000 pesetas y el resto con aportación del presupuesto ordinario.

También se ha aprobado un suplemento de crédito de 32.419.000 pesetas en el presupuesto extraordinario dotado con el crédito de la Mancomunidad de Diputaciones y nutrido con la participación que a esta Diputación ha correspondido en la distribución de los mil quinientos millones de pesetas concertados por dicha Mancomunidad.

Para realizar con cargo a los citados presupuestos y a los remanentes desde 100.000.000 de pesetas, del de la Mancomunidad de Diputaciones, subvenciones por daños de temporales, etc., se han aprobado durante el año veinticuatro proyectos de obras de caminos vecinales por un importe global de noventa y seis millones, ciento sesenta y seis mil setecientos noventa y seis pesetas (96.166.796 pesetas) y que se refieren a 122,5 kilómetros de camino.

El número de obras en caminos terminadas este año, es de trece con un importe total de treinta y ocho millones, ciento cincuenta y seis mil quinientas pesetas (38.156.500 pesetas) y que afectan a 59,2 kilómetros.

Se han liquidado diez obras terminadas, con un volumen económico de trece millones, quinientas ochenta y tres mil seiscientos tres pesetas (13.583.603 pesetas) y que afectan a 43,5 kilómetros de caminos.

Se han aprobado certificaciones de obras realizadas en caminos por un importe total de treinta millones, trescientas veintimila mil doscientas setenta y cuatro pesetas (30.321.274 pesetas).

Y en obras de conservación y reparación ordinaria de caminos se han invertido, aproximadamente, doce millones de pesetas (12.000.000 de pesetas).

Los daños por los temporales acaecidos en el invierno del pasado año fueron valorados por los servicios de Vías y Obras en 26.540.000 pesetas, habiéndose procedido a reparar, con cargo a fondos propios, la mayor cantidad posible de ellos, agradeciéndose por esta Corporación, además, las ayudas recibidas del Servicio Central de Planes Provinciales que han ascendido a pesetas 6.660.000.

Por la Sección de Vías y Obras se confeccionó un plan informativo sobre la situación actual de la red viaria y previsiones de la misma, estudiándose los caminos según su estado —bueno, regular o malo— arrojando un importe global de inversión de 877.800.000 pesetas.

La Corporación es consciente de que el estado actual de las vías provinciales necesita una energética actuación, pero también lo es en orden a sus posibilidades presupuestarias y está dispuesta a afrontarlo con toda la perentoriedad que ambos límites le condicionan.

SERVICIOS BENEFICO ASISTENCIALES

En el año que finaliza, esta Diputación ha dedicado una atención muy especial a los establecimientos de Beneficencia, tanto hospitalarios como asistenciales, en los que se han invertido más de noventa millones de pesetas del presupuesto ordinario y muy cerca de diez millones de presupuestos extraordinarios, para obrero y subvenciones estatales.

El número de camas en nuestros servicios hospitalarios, se eleva a 1.028 y el número de estancias causadas por enfermos durante el año, sobrepasa las 374.428, incluidas las que a virtud del concierto establecido con el Hospital Clínico de San Cecilio de la Universidad de Granada, se han ocasionado en él, con un costo para la Corporación de seis millones y medio de pesetas anuales.

En los centros asistenciales —Hogares de Ancianos y de Niños y departamento de Subnormales adultos (Hospital de San Lázaro)— el número de camas es de 951 y el de asistencias causadas es superior a las 300.000 pesetas.

HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS

Se han realizado consultas, en los distintos servicios médico-quirúrgicos, en número de 13.120 y se han llevado a cabo intervenciones quirúrgicas en número de 1.482.

En la Maternidad el número de con-

- Los proyectos aprobados para mejora, acondicionamiento y conservación de caminos vecinales, cifrados en más de ciento ocho millones de pesetas

- El Hogar de Ancianos, inaugurado por el ministro de la Gobernación, importó más de cuarenta y un millones de pesetas

- Costeadas casi novecientas mil estancias en sus centros hospitalarios y asistenciales, cuyas obras de mejora se elevaron a quince millones de pesetas

- Son de destacar la aportación para el aeropuerto (quince millones), mejoras al personal (once millones y medio) y viviendas para funcionarios (diecisiete millones)

sultas ha sido de 3.180 y el de intervenciones fue de 157.

No se olvidan por esta Diputación, no en balde el Hospital de San Juan de Dios es solera de la clase médica granadina, las actividades formativas, de las que, entre otras, pueden citarse:

Sesiones clínicas, semanales o bimensuales, en los distintos consultorios.

Cursos de educadores de deficientes mentales, en colaboración con Auxilio Social.

En enseñanzas prácticas a estudiantes de Medicina y practicantes, que fueron adscritos a distintos servicios.

Acto de clausura de las sesiones celebradas por la Sociedad Andaluza de Urología.

FARMACIA PROVINCIAL

El día 5 del presente mes se inauguró la planta industrial para elaboración de medicamentos con destino a nuestros centros hospitalarios, en cuyo montaje se han invertido 1.300.000 pesetas.

En ella se realizan también actividades formativas, como han sido la celebración del III Curso de Farmacia Hospitalaria, el I Curso de Dermofarmacología y Cosmética, un ciclo de conferencias sobre Farmacia hospitalaria y la publicación de folletos, formularios, revistas en informes y Memoria del Servicio Farmacéutico provincial.

Han sido numerosas las mejoras introducidas en los servicios del Hospital de San Juan de Dios, entre las que merece especial mención la nueva instalación de radioterapia, en la que se han invertido 3.422.800 pesetas.

Se ha instalado calefacción en varios departamentos; se han restaurado las habitaciones destinadas a la asistencia de funcionarios; se han sustituido todas las camas y colchones del establecimiento; se ha instalado agua caliente en todas las salas y otros departamentos; se ha ultimado la instalación de las cocinas generales, con nueva cocina a gas butano y armario caliente; se ha instalado un tanque de propano con capacidad para mil kilos; se han restaurado casi todas las salas; y se ha iniciado la mejora de las instalaciones eléctricas, hallándose en trámite la adquisición de un grupo electrógeno para asegurar en todo momento el suministro de energía eléctrica y de un transformador con presupuesto de 2.270.693 pesetas.

HOSPITAL DE LA VIRGEN

La población de enfermos hospitalizados en este Centro psiquiátrico es de 430, lo que representa un volumen de estancias en el año de 156.950. El movimiento de enfermos ha sido de 600 altas y 579 bajas.

En este establecimiento se han realizado importantes obras de mejora, entre las que merecen destacarse:

La reposición total de las cubiertas del edificio a base de cerchas metálicas, con un costo de 4.979.480 pesetas.

Instalación de calefacción central, a fuel-oil, en todo el edificio, que ha representado una inversión de 2.487.145 pesetas.

Se han instalado nuevos departamentos individuales para la Comunidad de Hermanas de la Caridad.

Se han instalado en algunas secciones camas Flex especiales y en la en-

fermería de Beneficencia (hombres), camas articuladas.

Se ha dotado a gran número de camas de colchones Flex y la mayoría de los antiguos han sido sustituidos por otros de poliéster.

Los dormitorios han sido equipados de mesitas de noche, nuevas cojinas, mantas y almohadas de espuma.

Los comedores han sido dotados de nuevo equipo a base de platos y vasos de Duralex y jarras de aluminio anodizado.

Se han colocado sillas de railite en pasillos, salas de estar y de visitas en sustitución de los antiguos bancos.

La cocina general ha sido equipada con una freidora eléctrica y batidores y trituradores.

Se ha sustituido gran parte de la instalación eléctrica.

El costo aproximado de las mejoras últimamente relacionadas, es de 581.915 pesetas.

HOGAR DE ANCIANOS

Este magnífico establecimiento de nueva construcción, cuyo costo ha sido de 41.232.566 pesetas, y que fue inaugurado por el ministro de la Gobernación, al que esta Corporación, nuevamente, agradece su presencia como la honró en dicho acto, el día 25 de febrero del presente año, es, sin duda alguna, una de las más importantes y destacadas realizaciones de esta Corporación en el capítulo de servicios asistenciales.

El número de acogidos en él, actualmente, es de 226. Aunque la capacidad de emergencia es algo superior a dicho número, ello es debido a que, por tratarse de establecimiento nuevo, ha habido necesidad de ir produciendo los ingresos paulatinamente, para acomodarlos a la puesta en funcionamiento de las instalaciones y servicios correspondientes.

HOGAR INFANTIL

En este Centro, que cuenta con una población de 400 acogidos de ambos sexos, se han realizado importantes reformas para acomodar antiguos departamentos, haciéndolos más funcionales y efectivos. Se han mejorado las instalaciones de los talleres de formación profesional, así como las aulas de estudio, corte y confección y se costean los estudios que realizan un buen número de acogidos, en el Instituto de Enseñanza Media de Churrigana de la Vega.

También se han mejorado las instalaciones deportivas, lo que ha permitido a los allí acogidos participar en competiciones escolares. Se completan las actividades formativas de este Centro, con algunas manifestaciones artísticas de teatro, canto y música.

También se han realizado algunas obras para mejora de las dependencias de la colonia marítima de Almuñécar.

HOSPITAL DE SAN LAZARO

En este establecimiento se encuentran acogidos noventa y un subnormales adultos, aparte de la sección destinada a enfermos infecciosos. Se han realizado en él algunas obras para afianzamiento del edificio y otras para mejora de sus instalaciones.

Una vez más, acudiendo la Diputación provincial a remediar una emergencia surgida en la provincia, a ruegos de la

Jefatura provincial de Sanidad, se hizo cesión de parte del edificio de este hospital por plazo de tres años para instalar en él con carácter provisional a los enfermos tuberculosos.

GRANJA EXPERIMENTAL Y ESCUELA DE CAPATACES

La Granja Experimental Ganadera provincial continuó sus actividades normales, facilitándose a los ganaderos de la provincia un total de 443 reproductores selectos de ganado porcino, 40 sementales de ovino, raza "Landschaf", y 31 sementales de la raza manchega. En cuanto a la especie cabrío, se ha montado una planta piloto de la raza granadina, variedad de vega y sierra, con el fin de establecer una selección de dicha especie y facilitarlas después a los ganaderos.

Igual se ha hecho con las especies ovino segureña y manchega, con el fin, en todos los casos, de mantener la pureza de la raza e iniciar los libros genealógicos oportunos.

La Escuela de Capataces terminó en el mes de junio la sexta promoción de capataces ganaderos y en el mes de octubre comenzó la séptima, integrada por treinta alumnos procedentes de las provincias de Granada, Jaén, Almería, Alicante y Barcelona.

Se ha celebrado en el presente año, el "I Concurso de Rendimiento de Cerdos de Cordero", que se celebrará ya con carácter bianual, con los positivos resultados que son de todos conocidos.

Y con vista a la ampliación de los servicios de la Granja y Escuela, que se ampliará también a la especialidad de capataces agrícolas, se aprobó un presupuesto extraordinario, nutrido con recursos propios de la Diputación, por importe de 27.067.500 pesetas. Ha sido ya aprobado por la Delegación provincial de Hacienda, y está en trámite la adquisición de los terrenos idóneos para las correspondientes instalaciones.

PLAN DE COOPERACION PROVINCIAL

Una vez aprobado por el ministro de la Gobernación el Plan de Cooperación Provincial a los servicios municipales para el bienio 1970-71, se formó y aprobó oportunamente por la comisión provincial de Servicios Técnicos el correspondiente presupuesto especial para dicho bienio, por un importe de 90.307.436 pesetas.

Asimismo, se celebró conjuntamente con la Jefatura provincial del Movimiento, el "Día de la Provincia", en la ciudad de Guadix, en el que se concedieron los premios de embellecimiento de pueblos, que incrementó posteriormente la Diputación provincial con cincuenta

TELEFONOS DE

"PATRIA"

DIRECTOR,	229913
ADMINISTRADOR	229915
REDACCION,	222595
ADMINISTRACION	222593
TALLERES,	229914

mil pesetas más a cada uno, con el fin de estimular a todos en orden al ornato y mejora de sus municipios. Fue honrada dicha celebración, que coincidió además con el muy importante éxito del "II Zoco de la Artesanía provincial", con la presencia del capitán general de la novena región, de don Enrique Ramos Fernández, delegado nacional de Provincias, y de la totalidad de las autoridades provinciales.

PATRONATOS DE LA CUEVA DEL AGUA Y GOMEZ MORENO

Quedó constituido definitivamente, bajo la presidencia del gobernador civil, el patronato de la "Cueva del Agua", que inició con cargo a los fondos de que ha sido dotado por esta Diputación provincial, las investigaciones y explotaciones conducentes a tener un más exacto conocimiento de la cueva, con el fin de obtener los levantamientos topográficos necesarios a preparar un recorrido cómodo de la misma y la iluminación artística que permita mostrar a los visitantes las grandes bellezas que la cueva encierra.

Está en muy avanzado trámite la constitución definitiva del de don Manuel Gómez Moreno, tanto en orden a la cesión de los tesoros de toda índole que las hijas de dicho señor cederán desinteresadamente para su conservación y estudio, como en cuanto a determinar el lugar de su instalación.

OTRAS REALIZACIONES QUE MERECEAN ESPECIAL ESTUDIO

Se aprobó un presupuesto extraordinario de catorce millones trescientas treinta y una mil quinientas tres pesetas, suplementado más tarde con otros diez millones de pesetas, nutrido íntegramente con recursos propios y destinado a la adquisición de terrenos para establecimiento de un centro de Subnormales, recinto de exposiciones y otras finalidades asistenciales.

Y se han iniciado ya las adquisiciones de fincas colindantes con los hogares de Ancianos y de Niños.

Como ayuda a la Universidad, se adoptaron los acuerdos pertinentes con el fin de concretar en su día una ayuda a la Universidad de Granada durante quince años, que le permita hacer frente al pago de la compra de los terrenos de Cartuja para ampliación de sus instalaciones.

También se hizo efectiva la ayuda de quince millones de pesetas para la construcción de nuevo aeropuerto granadino. Por acuerdo de treinta y uno de enero del año en curso, se creó el premio "José María Bujella", dotado con 50.000 pesetas, para trabajos periodísticos de interés para nuestra provincia.

Celebrado el primer concurso, hubo de ser declarado desierto y entonces se acordó que dichas 50.000 pesetas se incrementen a las del próximo ejercicio, con el fin de realizar un nuevo concurso que se premiará con 100.000 pesetas.

Se iniciaron las obras de construcción de tres bloques de viviendas de protección oficial, para funcionarios y empleados provinciales, por un importe total de 17.159.929 pesetas.

En aplicación del decreto-ley de 16 de diciembre de 1969, decreto de 19 de igual mes y año e instrucción de 4 de febrero de 1970, se actualizaron las retribuciones de los funcionarios provinciales. Asimismo, se aplicaron las nuevas reglamentaciones de trabajo que afectan al personal laboral de la corporación. Y además, fueron concedidas gratificaciones, de carácter voluntario, a unos y otros. Todo ello representó un aumento en los gastos de personal, ascendente a pesetas 11.698.313.

En el Instituto de Psicología Aplicada y Psicotecnía, establecido en nuestra capital merced a la ayuda económica de esta Diputación, se han realizado en el presente año, 3.360 exámenes médico-psicotécnicos.

Se continuaron durante el año las obras de mejora y ampliación del palacio provincial, que se proseguirán durante el próximo año, para dotar a todos los servicios de la instalación y mobiliario adecuados.

Todo cuanto antecede ha sido posible gracias a la inestimable colaboración que todos y cada uno de los miembros de la corporación y funcionarios de la misma han prestado, así como a las orientaciones y ayudas constantes que en tan ardua labor se han recibido del presidente nato de la Corporación, que es el gobernador civil, que nos sirve como alcate para actuaciones futuras de un mayor acercamiento para alcanzar las metas a que aspiramos para nuestra provincia.

Y, por último, no se puede olvidar el cariño y sana crítica de que ha sido objeto esta Diputación por la totalidad de los medios informativos de la provincia, que tanta consideración nos merecen.

HOTEL ALHAMBRA PALACE

GRAN FIESTA FIN DE AÑO

(RESERVE USTED SU MESA PARA CENA O COTILLON) • Teléfono 221468 Granada

AÑO 70: ESPAÑA ES ASI

LOS ESPAÑOLES, CADA VEZ MAS ALTOS, MEJOR ALIMENTADOS Y MEJOR EDUCADOS

NUESTRA DIETA CALORIFICA ES SIMILAR A LA DEL EUROPEO MEDIO, PERO LES SUPERAMOS EN BEBER LICORES Y REFRESCOS

QUINIENTOS NOVENTA Y CINCO MILLONES DE DOCENAS DE HUEVOS Y CASI 300.000 TONELADAS DE CARNE DE POLLO CONSUMIMOS EN 1969

El buen ojo clínico del español advierte en los desfiles que los soldados parecen otros, diferentes a los de hace apenas ocho o diez años.

De inmediato los aprecia más altos, más sueltos, más garbosos. Son, no cabe duda, los soldados que siempre desafiaron el Ejército, los que propugnaba Carlos III en sus famosas "Ordenanzas militares" y en las que decía que "en su airoso y natural manejo debe la tropa en todas partes acreditar la buena instrucción que se le ha dado".

Pero lo más sobresaliente en los soldados del Ejército español 1970 es su estatura. Ya no forman largas filas los chaparritos, los enclencucos, los chiquitines. Todos parecen más altos.

Y lo son. Las estadísticas que recientemente publicaron los periódicos nos dicen que la estatura media de los españoles varones al ingresar en el Ejército en el año 1958 era de 166,4 centímetros, mientras que en 1967 alcanzaba ya la media de 168,1 que ya en este 1970 acusó la de 168,5 centímetros.

A decir verdad, nunca fuimos muy altos los españoles de otros tiempos. No hay sino contemplar las armaduras de nuestros héroes de los siglos XV y XVI para comprender que en ellas no cabría hoy en día ni siquiera un muchachito de trece años. De todos los altos famosos en nuestra literatura, destaca Don Quijote como una clásica excepción del gordete chaparrón que era el "Chapeton" de la conquista de América, más delgado que Sancho Panza por las necesidades padecidas que por providencia de las grasas. Un tipo como Diego García de Paredes, el "Sansón de Trujillo" era poco frecuente.

Mejor alimentados

Hasta con ver hoy a los soldados y a nuestros deportistas para admirar en ellos una nueva especie somática española. El español se va liberando del complejo de inferioridad física. Y, entre una de las causas figura la de su mayor estatura.

A qué es debida esta mejora en la estatura del español medio? Sencillamente, a una mejor alimentación, y a una vida más sana, más deportiva.

Los españoles que tuvimos que tomar parte en la Guerra de Liberación, pudimos observar cómo muchos de nuestros compatriotas desearían una serie de alimentos para ellos desconocidos. ¡Cuántos combatientes en el bien alimentado Ejército nacional supieron por primera vez lo que eran los plátanos, los filetes de ternera, la merluza o el café! El conde de Keyserling —que llamaba "pajaritos" a los pollos asados que engullía por medias docenas— decía que para darse cuenta de cómo se habían alimentado los españoles de la Edad de Piedra bastaba ver comer a los pastores de Castilla.

La verdad es que aún estando mal alimentados, los españoles de hoy, en general, no padecen hambre. El nivel calórico español de 1970 es, según el reciente "Informe FOESSA", de 2.840 calorías, aproximadamente, las mismas de las de cualquier país desarrollado.

Aunque, según el citado informe, no existe ni siquiera en la población rural una deficiencia grave de calorías, se observa sin embargo, una carencia de vitaminas A y B, lo que se traduce en un bajo consumo de carne y leche.

Nuestra alimentación se caracteriza por un consumo de cereales de tipo intermedio entre el nivel centro-europeo y el europeo meridional. Nuestro consumo de patatas —siempre el Informe FOESSA— es muy alto, así como el de hortalizas, si bien tiende a bajar el consumo de frutas. En cuanto a carne estamos entre la que comen los franceses y las ganas de morderla que tienen los portugueses. Somos unos excelentes consumidores de pescado, de grasas y huevos, pero no bebemos más leche de la que debíamos.

El pollo, ayuno penitencial

Con ocasión de celebrarse en Madrid el XIV Congreso Mundial de la Avicultura vinimos a enterarnos de una porción de cosas. Por ejemplo, que mientras en 1960 los españoles consumimos 275 millones de docenas de huevos y doce mil toneladas de carne

de pollo, en 1969 no stragamos nada menos que 595 millones de docenas de huevos y casi trescientas mil toneladas de carne de pollo.

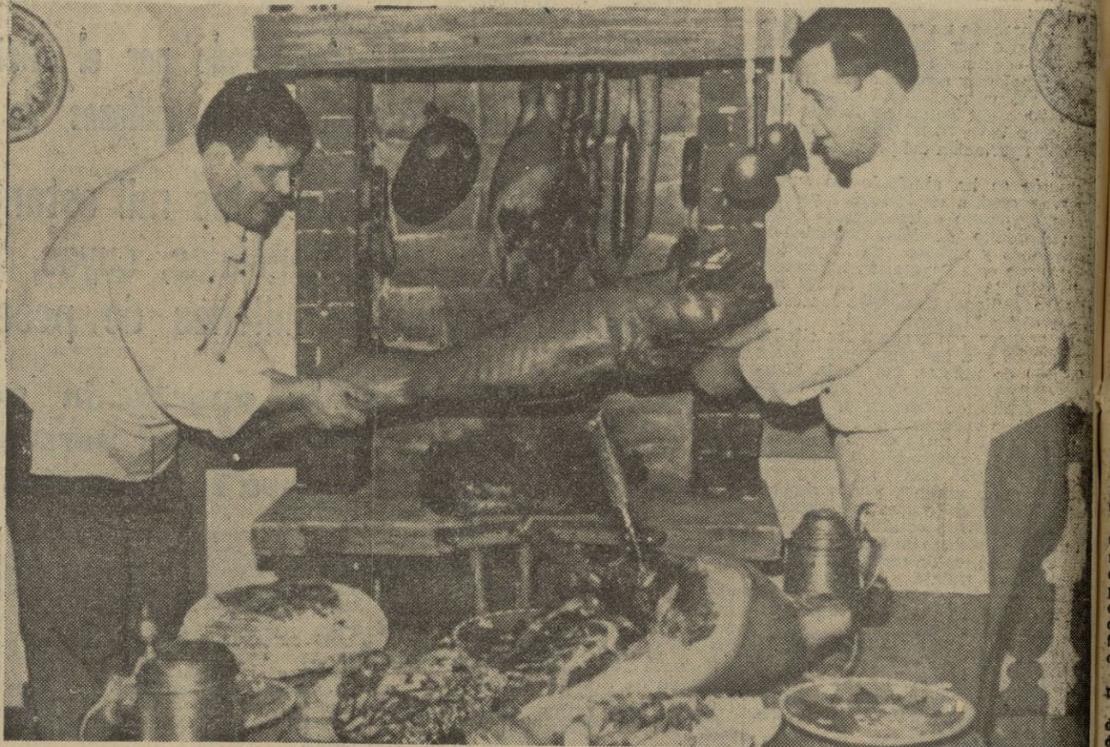
El pollo, que venía a ser plato de fiesta, de gran agasajo como el que con los dedos tuvo que comerse Mariano José de Larra, según contó en su gracioso artículo "El castellano viejo", ha pasado a ser hoy en día en virtud de la producción masiva de estos animaluchos, un plato poco menos que despreciado en las mesas españolas de la clase media. Y ya se sabe lo que decían nuestros mayores cuando los niños reclamábamos "huevos" en plural: "Comerás huevos cuando seas hombre"; Es decir, que había que saberse ganar con el sudor de la frente este alimento considerado como un extraordinario manjar. Recuerdese aquel "deliciosa página de 'La Fiel Infantería', de Rafael García Serrano —la mejor pluma de España a la hora de escribir sobre nuestra Cruzada— donde un falangista —Matías— se desayuna con un par de huevos fritos con chorizo, invitado por unos frailes que poco menos se asustan cuando le oyen hablar de la Revolución.

Así, el pollo de menú de fiesta —como los que asaron por cientos en las Bodas de Camacho— ha pasado a ser menú penitencial, porque aún habremos de comerlo más los españoles "vellis nollis", queramos o no para reducir el sobrante de nuestras granjas.

Aumenta el consumo de cerveza

Si bien comemos, mejor bebemos también ahora. Los diez millones y medio de hectolitros de cerveza que produjeron nuestras fábricas en 1969 saciaron una parte de la sed de los españoles. No llegamos, por supuesto, todavía, a beber lo que en Francia o en Alemania, países cerveceros por excelencia. Pero no cabe duda de que los españoles beben cada vez más cerveza, bebida considerada, además, como alimenticia.

Treinta litros por persona tocamos, según las Estadísticas, los españoles que nos acercamos a la cerveza. Pero es que apenas hace diez años los españoles no bebíamos más que unos diez litros por persona. De modo y manera que vamos ascendiendo en la



Una mejor alimentación es la causa de que los españoles sean más altos, más sueltos, más garbosos.

escala de este consumo, no considerado como necesario.

Echando mano de las estadísticas comprobamos que, aumenta de año en año, el consumo que los españoles hacemos de toda clase de bebidas.

De cada 100 hogares, 86 consumen leche; el ocho por ciento, toma vino. El café —bebida que descubrieron miles de soldados en nuestra guerra— es bastante corriente; 69 de cada cien hogares españoles lo sirven en sus mesas. El agua mineral —bebida considerada de lujo— se toma en 18 de cada cien hogares; los licores en 17 de cada cien y la sidra sólo cuatro de cada cien. Por el contrario, el té —bebida que repudian algunos ingleses como ese personaje de Kipling en su novela "En tinieblas"— es bebida bastante popular en España, ya que la consumen doce de cada cien hogares.

Campeones del mundo en refrescos

A Pío Baroja no debía de gustarle mucho, o casi nada la horchata. Por de pronto, su prevención contra los kioscos horchateriles era tremenda. Decía de ellos que parecían reproduc-

ciones de la Alhambra. (Mejor dicho, la Alhambra le parecía como un gigantesco puesto de horchatas). Y era porque en aquella época —y aún posterior a la de su juventud— todos los puestos de refrescos se alzaban con un horrible estilo árabe.

Pero en fin, lo que quería decir es que la horchata, pese a la tremenda competencia que le hacen los refrescos de fabricación industrial, sigue siendo una de nuestras bebidas preferidas, así como las clásicas que entusiasmaban en su día a Teófilo Gautier.

Hoy en día, España es el país que más refrescos consume de Europa y aún del mundo. Lo que podría llamarse «el negocio de la sed» representa en nuestra patria un volumen de casi tres mil establecimientos industriales en los que encuentran trabajo unas diecinueve mil personas, de las que dos mil quinientas son mujeres. Más de treinta millones de litros de horchata de chufas nos bebimos los españoles en 1969, así como pasó de los cuarenta y tantos millones de litros el consumo de gaseosos.

Según manifestaciones de uno de los representantes de estas bebidas refrescantes de tradición y patentes extranjeras, España es el tercer país

europeo consumidor de estos líquidos, después de Francia y de Alemania. Ahora bien, hay que añadir a este escalón el consumo de horchata que hacemos, amén de las bebidas refrescantes de fabricación puramente nacional.

Y si llegamos a los licores, también hemos sabido sacarle mayor gusto al placer de paladearlos. En 1961 consumimos noventa millones y medio de litros de licores de todas clases, pero en 1969 el sorbo ascendió a ¡trescientos millones!

Mejor educados

Así, mejor comidos y saboreando una —o más— copas de licor siempre que hay pretexto para ello, los españoles parecemos también mejor educados.

La radio, la televisión y los mejores medios de comunicación social, así como la erradicación del analfabetismo —casi reducido a cero— ha dado como resultado esa mejora notable de la educación social de los españoles.

No hace falta ser un lince para observar que la conducta de las masas españolas ha mejorado notablemente. Las «bromas» de pueblo, tan caricaturizadas por Gila y que en su día comentaron acremente los escritores costumbristas como Eugenio Noel o Arniches, van desapareciendo.

Ya no es insólito oír en un bar —y hasta en una tabernucha, de las pocas que van quedando en las grandes capitales— pedir «por favor» las cosas al camarero, al que tampoco ya se le tutea, humillándolo sin concederle, por supuesto, la reciprocidad en el tratamiento.

Parques, paseos, pines y playas, no ofrecen ya por lo general, ese aspecto sucio, abandonado, de basurero, que presentaban apenas hace doce o quince años. Las campañas en favor de la conservación de la limpieza de nuestros paisajes urbanos y campestres ha dado su resultado. Este verano ha descendido notablemente el número de incendios forestales, también a causa de otra intensa campaña.

Ciertamente, aún entrístete y lleno de indignación ver cómo prosiguen malas costumbres nuestras, tales como pisotear a las mujeres y escupir en el suelo, o bien hablar a voces. Pero también sorprende agradablemente ver cómo en un restaurante popular, en la mesa que se habla en voz comedia está ocupada por humildes trabajadores que se han bajado de la furgoneta de trabajo y, en cambio, los vociferantes son a veces turistas extranjeros que creen que tienen bulas para armar camorra en cualquier lugar.

Quitarse el sombrero en locales cerrados, en el ascensor; llamar «señorita» a las camareras; ceder el paso a las damas —y aún el asiento en autobuses, tranvías o el «Metro», milagro cada vez más raro, eso sí— y quitarse el cigarrillo de los labios cuando se dirigen a otra persona, van siendo gestos que calan cada vez más en nuestro pueblo que siempre ha sorprendido, en todos los tiempos, por su altivez y su orgullo.

WALDC DE MIER (PYRESA)

ANTE UN AÑO QUE EMPIEZA

CUANDO un año toca a su fin, cuando se dobla el recodo de una unidad de tiempo, cuando se proyecta sobre todos los hombres como una sensación de etapa cumplida, de fruto logrado, es siempre buena ocasión (buena y necesaria) para volver la vista atrás con el fin de apreciar los resultados que se han obtenido, los hitos que se han superado y rebasado, pero en los que queda la marca del esfuerzo común de todo un pueblo. Volver la vista hacia atrás, pero sólo un instante, porque el tiempo que se anuncia y que viene, que está ya ahí, nos exige toda la dedicación y todo el entusiasmo renovado para proseguir. Este año de 1970 que ahora concluye ha sido un año importante para la vida española. En él, se han conseguido objetivos considerables desde el punto de vista político y social. En él, también, España ha avanzado de forma intensa por el camino de su presencia internacional; se han ganado metas económicas y sociales. Pero sobre todo, fundamentalmente, por encima de cualquier otra consideración, por adecuada y oportuna que ésta sea, 1970 ha sido un año en que los españoles han redescubierto la esencial dimensión de su unidad, de su entidad co-

mo nación, de su solidaridad como comunidad, de su personalidad como pueblo.

Parecía, ha podido parecer en algún momento, y así es la verdad, que en el año que concluye se han proyectado sobre España maniobras extremas de subversión y de violencia. El marxismo, utilizando el terrorismo, su táctica predilecta para los países en paz, había apurado sus procedimientos. Como consecuencia de ello, la celebración del proceso de Burgos ha atraído sobre sí la atención más acusada y viva. En el extranjero, y desde las zonas usuales, se atacó a España. Bastó eso; no fue necesario más para que el pueblo español, ese pueblo magnífico, esencial, immodificable en sus virtudes, constante en sus afectos, saliera a la calle. No a buscar su unidad, sino a subrayarla; no a preguntar por ella, sino a exhibirla como uno de sus bienes más estimables. El pueblo fue a agruparse en torno a sus naturales motivos de confianza, en torno a Franco, en torno al Ejército, en torno al nombre de España. Y expresó su fe con una canción alegre, con una canción sobre la que ya se posa la pátina de la Historia, y que es, por eso, aca-

so más nueva cada día: con el «Cara al sol». Con la canción que fue válida para la fundación, para la guerra, para la paz y para el futuro.

Ante un año que empieza, pues, salta a la vista que el objetivo comunitario más insigne que hemos alcanzado todos ha sido el de reforzar la unidad. Conviene alegrarse desde la unidad todo es posible. La unidad se vive sin que se apele continuamente a ella. Pero es buena, también, que cuando cualquier peligro amenaza, cuando cualquier tentativa de disminuir la entidad de lo español se yergue, el pueblo avive su conciencia de unidad y la convierta en cosa viva, actuante, capaz de grito, de presencia y de canción. Ante 1971, los españoles entramos con el remozado bagaje de una unidad sentida como nueva, de una solidaridad gozosa, alegre, creadora. Ante nosotros se abre un camino de precisiones y enriquecimientos. Se trata de saltar con bríos a ese camino, de recorrerlo con idéntica lealtad, con idéntica alegría, con idéntico sentido de lo nacional y de lo social que ha inspirado nuestra marcha y que ha impulsado, no hace aún mucho, nuestras voces de unidad en torno a Franco.

AÑO 70: ESPAÑA ES ASI

Tractoristas, motoristas y camioneros han derrotado a muleros, carreteros y "chicos para todo"

- MIENTRAS EN CUARENTA AÑOS LAS FABRICAS DE AUTOMOVILES DE TODO EL MUNDO COLOCARON EN ESPAÑA 300.000 VEHICULOS, SOLAMENTE LA SEAT VENDIO, EN 1969, DOSCIENTOS CINCUENTA MIL COCHES
- LOS ESPAÑOLES DESCUBREN EL DEPORTE MARITIMO

UNO de los mayores descubrimientos que ha hecho el pueblo español en estos años —aparte del aire libre y de la playa o el placer de viajar como veremos en otro capítulo— es el de la motorización sobre ruedas. La progresión de este descubrimiento que hemos hecho, a base naturalmente, de nuestro trabajo, nuestra disciplina, nuestra unidad y nuestra paz, va desde la bicicleta a la motocicleta, de la motocicleta al "600" y del "600" al balandrito de vela o al fuerabordo. En seguida les explicaré cómo.

Por de pronto, en el campo nos hemos liberado casi de la mula. Mulas, caballos y bueyes han servido —y siguen sirviendo, porque no han desaparecido, claro está, ni tampoco podrán desaparecer, según se dirá luego porque— para arar nuestros campos durante miles y miles de años, haciendo compañía al arado romano. Pero el milagro del tractor y de la cosechadora mecánica empezó a entrar años después de haberse terminado nuestra Guerra de Liberación. Y hay que decir en seguida que, cuando países como Alemania, Inglaterra o Francia poseían ya un alto grado de mecanización en su agro, aquí, en nuestra Patria el mulo, el caballo y el buey eran nuestro único medio de tracción. Los arrieros y los muleros tenían tal grado de popularidad —literaturizada magistralmente por algunas páginas de Eugenio Noel— que hasta merecían los honores de ser cantados en romanzas zarzueleras o en romancillos de García Lorca.

En 1952 el total de tractores en España que daban fondo al paisaje campesino no llegaba a los trece mil. Para entonces, el II Plan de Desarrollo había fijado en quinientos mil el número de tractores que España necesitaba para modernizar y mecanizar sus veinte millones de hectáreas de tierra labrada.

Pues bien: en 1956 ya araban nuestra resaca tierra unos veintisiete mil tractores que años después, en 1964, llegaban a los cien mil. Pero había que hacer mucho más y así, a finales de 1969, se alcanzó la cifra de los trescientos mil tractores, de modo que no tardaremos, de seguir este ritmo —que todo hay que decirlo, ha bajado un poco— en llegar a la cifra calculada del medio millón de unidades tractoras para mecanizar decentemente nuestra agricultura.

Pero si confesamos el cierto decremento del ritmo progresivo del parque tractoril, también hay que decir que casi toda esta mecanización del campo se obtiene mediante el propio esfuerzo del español, porque la producción de tractores nacionales cubre en la actualidad más del cincuenta por ciento del incremento del parque existente.

Y ya digo: no podemos aspirar a rebasar el medio millón de tractores en nuestro campo, a causa de nuestra difícil geografía. Hemos de contentarnos con un tractor por cada cuarenta hectáreas de cultivo, porque montes, marismas y barrancos impiden que por esos accidentes puedan trabajar los tractores como lo hacen en países como Francia, Alemania o Inglaterra, o Francia donde la proporción mecánica es de un tractor por cada ocho hectáreas.

De todos modos, cada día es más frecuente la estampa del muchacho encaramado sobre el tractor, oyendo el último "hit" musical a través de su transistor, o bien escuchando las lecciones del bachillerato radiofónico que le permita algún día liberarse de la tibia.

De la bicicleta a la moto y de la moto al velomotor

Al principio, todo era "pedibus cum hamis". Esto es, todos a pie. Luego, especialmente en las regiones levantinas, la bicicleta supuso una liberación sobre la alpargata, calzado que ya no existe en España, donde las fábricas que las producían pasaron a convertirse en zapaterías de contorno modesto.

Pero sin abandonar su carácter puramente obreril y deportivo, el resto de los españoles desdenaba la bicicleta por molesta, incómoda y ridícula. Aquellas estampas descritas por Fer-

nández Flórez y por Miquelarena en sus respectivos viajes por Holanda y Bélgica en las que parecían masas de personas yendo en bicicleta, nos parecían extrañas y asombrosas. Ningún jefe de negociado, ni menos un magistrado o un catedrático español se hubiese atrevido, como en esos países, a ir montado en bicicleta camino del ministerio, el palacio de Justicia o la Universidad. La rechifla hubiese sido descomunal.

La motocicleta ya fue otra cosa. También tenía cierto aire deportivo montarla, pero resultaba más costosa que la bicicleta, de modo que no resultaba tan proletaria. Fernández Flórez la consideró ideal para los juerguistas nocturnos, por ruidosa.

Así las cosas, los españoles que no desdenaron la bicicleta como medio de locomoción, se apuntaron a la motocicleta en cuanto su mejor nivel de vida se lo permitió. Y llegó el "bum" de la moto, allá por los años 50. En 1964 llegaron a venderse 109.839 motos de todas clases, salidas de las cincuenta fábricas que se instalaron para producirlas.

Fueron aquellos los años cumbres de la motocicleta. Luego, el español que con ella había descubierto el encanto de ir sobre ruedas sin esfuerzo pedaleístico alguno, al ascender un pedaleo más su nivel de vida, se pasó de golpe y porrazo al "Seiscientos". Y así, la moto empezó a decaer, hasta el punto de que en 1969 ya sólo las producían diecinueve fábricas y su número de unidades vendidas bajó de las 109.839 de 1964 a 31.500 en 1969.

El gran descubrimiento del automóvil

Pero, como digo, el verdadero descubrimiento del español en la década de los años sesenta ha sido el automóvil.

En el verano de 1969, con ocasión de haberse producido en la SEAT de Barcelona el coche número un millón! el entonces presidente del INI, don Julio Calleja González-Camino, recordó que, en los primeros cuarenta años de este siglo en que vivimos, entre todas las grandes fábricas de automóviles de todo el mundo, la Ford, la General Motors, la FIAT, la Citroën, la Peugeot, la Mercedes, etcétera, sólo habían conseguido vender en Es-

paña unos trescientos mil automóviles. Pues bien, solamente en un año —el de 1969— la SEAT, por no citar las otras magníficas fábricas de automóviles en España, había vendido ¡trescientos veinte mil coches!

Y el ritmo sigue. Para este año, se calcula en medio millón el número de automóviles y camiones vendidos en nuestra Patria.

Madrid, que había matriculado su vehículo a motor número M-1 en 1907 —un Panhard-Levasser propiedad de don Valentín de Céspedes— alcanzaba su número M-25.000 veinte años después. Por el contrario, desde 1968 a 1969 la capital española —seguida a su vez de Barcelona— pasó de su matrícula M-700.000 a la M-800.000 y no tardaremos muchas semanas en ver rodar —eso sí, cada vez más apretadamente— por las calles madrileñas el M-900.000.

Entre 1931 y 1935 se habían matriculado en España 91.600 vehículos de todas clases —motos, camiones, autos—. De 1936 a 1940 el parque nacional sólo aumentó en 24.110 unidades, pero habría que saber en cuanto disminuyó por efectos de la guerra. Entre 1945 y 1949 la matrícula de vehículos fue de 48.419. ¿Qué son ya esas cifras comparadas con las del medio millón de vehículos matriculados al año en España actualmente?

Ciertamente, aunque nos quejemos del tráfico aún no somos un país motorizado a tope. En los Estados Unidos existen 402 automóviles por cada mil habitantes; en Suecia son 250; en Inglaterra, 189; en Francia, 231; y en Italia, 140. En España sólo 41, si bien superamos a Méjico que sólo cuenta 20; Chile, 13; Portugal, 30; y Grecia, 17.

Pero volvamos a nuestras propias cifras que son las que cuenta a la hora de valorar el salto gigantesco que hemos pegado los españoles en punto a marchar sobre ruedas. En 1966 el número de vehículos a motor matriculados en toda España llegaba ya a más de dos millones setecientos mil unidades. En 1967 era ya de 3.147.900 y en 1968 rebasaba los tres millones y medio, para alcanzar los cuatro millones a finales de 1969 y lograr los 4,5 en diciembre de 1970, con toda seguridad.

Una vez dicho esto, resulta casi arqueológico citar el recuerdo de los carritos de mano, tirados por nuestros "chicos para todo" que tanto sacó Arriñes a relucir en sus sainetes madrileños. Todavía circulaban a cientos y a miles por las calles de las ciudades y pueblos de España hace quince o veinte años. Con ellos acabó el "isocarro" que, en la década de los años cincuenta terminó también con la siesta nacional, porque no había quien pudiese conciliar el sueño con el estruendo que producía el paso de estos infernales cacharros. Mas lo cierto es que, encaramados en aquellos estruendosos engendros mixtos de carro y de motocicleta, nuestros modestos transportistas pudieron ganar sus primeras pesetas con las que, al cabo de unos pocos años, consiguieron

del balandrito a vela o del "fuerabordo" con el que se surcan las aguas de nuestros mares, o de nuestros quinientos y pico de lagos nuevos, sobre los cuales también más adelante escribiré.

El español de tierra adentro no tenía más contacto con la experiencia náutica que a través de los chincheros de algunas lagunas o de laguitos o estanques cual los de la Casa de Campo o el Retiro madrileño. Sólo los privilegiados de Santander, San Sebastián, Gijón, La Coruña, Vigo, Barcelona o Valencia, sabían del placer de navegar en un balandro.

Deporte señorial, muy minoritario, de los grandes veleros que conocieron las singladuras caseras de Alfonso XII, se pasó al escalón más modesto, pero todavía minoritario. Pero a medida que la masa cobraba afición al deporte marítimo, y el nivel de vida de los españoles subía, la popularización de la navegación a vela se incrementó hasta el punto de que millares de jóvenes regataban entre sí con "hermanos menores" de los aristocráticos navios.

Luego, llegaron modelos populares. El plástico puso lo demás. Se hacían estos pequeños veleros a molde, sin que apenas el artificio de los carpinteros de ribera tuviese intervención alguna. Como resultado de la industrialización de la embarcación deportiva, y muchas clases de veleros adquirieron suma popularidad. Las proezas náuticas ya no eran exclusividad de gentes de mar. Madrid tenía más veleros matriculados que Santander y que La Coruña navegando en los pantanos de Entrepeñas y San Juan.

En el último Salón Náutico celebrado en Barcelona esta primavera pasada, el volumen de ventas rebasó en un 200 por 100 el efectuado el año anterior y en un 450 por 100 al de 1968.

Por ahí se empieza. ¿Y quién no nos dice que esta afición en creciente por la navegación a vela nos llevará algún día a obtener para España la archifamosa "Copa de América"?

Y, claro, el motor invade también nuestras aguas. "Fuerabordos" de toda clase, de precios relativamente populares, remueven costas marítimas y del interior. (Por cierto, en virtud de sus embalses y pantanos, España tiene hoy en día más superficie costera interior que marítima. También en otro capítulo les daré cifras sobre este detalle que anticipo como otro de los prodigios hispanos de estos años de paz.)



El gran descubrimiento del español en la década de los sesenta ha sido el automóvil.

a su vez liberarse del "isocarro" para saltar a la furgoneta automóvil, cerrada y a cubierto de las inclemencias meteorológicas. Con la desaparición total y absoluta de los "isocarros" volvió la siesta a recuperar —en lo que se puede, dentro del tráfico habitual de las calles populosas— su tradicional fuerza y prestigio.

Del chinchorro al "snipe" y el fuerabordo

Hay muchas clases de nuevos descubrimientos españoles, pero en el orden que vamos siguiendo, del "600" o del "1500" se sale para subir a bor-

las importaciones actuales y, finalmente, favorecer el nacimiento y la expansión de los sectores más dinámicos o de tecnología más avanzada.

La distancia que hoy nos separa de las condiciones que imperan en los países europeos de alto desarrollo, es todavía muy grande. Por fortuna y a medida que pasan los años, esta distancia se acorta, dado el fuerte ritmo de crecimiento que desde hace ya tiempo viene presentando nuestra economía. De todos modos, esta fuerte tasa de expansión tiene que continuarse y ello no podría tener lugar sin una continuidad y perfeccionamiento del proceso industrializador.

España cuenta aún con amplios recursos naturales sin explotar, posee una potente y bien dispuesta mano de obra con gran aptitud de aprendizaje y cuyo nivel tecnológico es necesario a toda costa acrecentar. La capacidad de ahorro —primer paso para la inversión— es cada vez mayor en nuestro país y, por último, los mercados interiores y exteriores son cada día más amplios; los primeros, por la elevación del nivel de vida de la comunidad nacional; los segundos, por las mejores condiciones de competencia de las empresas productivas.

Todos estos factores positivos tienen que seguir sirviendo de base para mantener al ritmo más rápido posible nuestro proceso industrializador.

El proceso industrializador

CUANDO, hace aproximadamente un cuarto de siglo, se acometió con un sentido verdaderamente nacional la industrialización española, se partió de niveles muy bajos. El avance conseguido ha sido tan espectacular, que en ocasiones ha hecho pensar que podríamos sentirnos satisfechos con lo logrado, máxime cuando los recursos de capital no fueron durante el período inicial sino de corto volumen.

Sin embargo, es evidente que sin otorgarle el valor que posee, dado que ha sido este desarrollo industrial el que ha permitido comenzar a modificar de forma profunda las condiciones socio-económicas de nuestro país, la ampliación y perfeccionamiento de la industria constituye una exigencia inexorable del desarrollo.

Son muchas y muy diversas las razones que apoyan la anterior afirmación, pero basta enunciar una fundamentalísima y que puede condensarse así: sin una industria potente, ni podríamos aprovechar al máximo nuestros recursos naturales, ni, mucho menos, nuestro caudal humano, ahora deficientemente utilizado no sólo por su todavía insuficiente distribución sectorial, sino también y acaso en medida mayor, por su aún bajo nivel profesional y técnico.

En recientes declaraciones al diario "Ya", el ministro de Industria, señor López de Letona, ha expuesto

que, aunque de modo muy breve y con la concisión obligada, un verdadero programa de política industrial basada en las siguientes líneas esenciales: Primera.—Adoptar una trayectoria de decidida expansión industrial, dentro de un grado aceptable de estabilidad. Segunda.—Procurar una política de precios realista y flexible que responda a las tensiones de la oferta y la demanda tanto interna como externa, ya que nuestra apertura hacia el exterior es un proceso prudentemente escalonado, pero irreversible. Tercera.—Mejorar la estructura física y financiera de las empresas, para que puedan desenvolverse en un sistema de precios competitivos.

A medida que se avanza en el proceso industrializador —y España ha conseguido ya muy positivos logros en este sentido— se hace necesario atender con mayor exactitud a la perfección de los procesos. No es sólo preciso producir una señalada cifra de determinados bienes, sino que se exige que esas producciones alcancen unos niveles adecuados de competitividad en calidad y precio. De ahí que, como también subrayó el señor López de Letona, a nivel de sector, la política industrial tiene que ser selectiva, dirigiéndose, principalmente, a fortalecer y consolidar la industria básica, fomentar la explotación racional de nuestros recursos agrarios y mineros, apoyar a los sectores con amplio alcance exportador o capaces de sustituir, en condiciones competitivas, algunas de

WALDO DE MIER (PYRESA.)

LA MUJER ESPAÑOLA OCUPA EL VEINTICINCO POR CIENTO DE LOS PUESTOS DE TRABAJO

NUESTRAS COMPATRIOTAS, QUE SABEN VESTIRSE Y ACICALARSE CADA VEZ MEJOR, GASTARON EL AÑO PASADO DIEZ MILLONES DE PESETAS EN COSMETICOS, PERFUMES Y JABON

CON EL BUTANO Y LA ELECTRICIDAD, HAN MODERNIZADO SUS HOGARES

La verdad es que el viejo dicho era muy poco caritativo para con nuestras mujeres. Eso de «La casada, la pierna quebrada y en casa» venía a ser un fiel reflejo del antiguo espíritu calderoniano y del desprecio hacia el trabajo de la mujer fuera del hogar.

Sin necesidad de formar ejércitos femeninos y pasear damas sufragistas por las calles en lucha contra los policías urbanos, la mujer española ha ido conquistando puestos en la sociedad. Prácticamente, todas las funciones administrativas pueden ser desempeñadas por ellas, así como ni en centros de enseñanza, o de investigación se le cierran las puertas.

Las últimas estadísticas nos dicen que el veintitrés por ciento de los trabajadores de nuestra Patria pertenecen al sexo femenino.

Estos datos nos dicen que en 1969, la población activa española era de 12,2 millones de personas, de las que 2,9 millones son mujeres. De estos casos, tres millones de mujeres que trabajan, 745.000, o sea, el 25 por ciento de ellas, lo hacen en la agricultura; 883.000 (el 23,5 por ciento) en la industria, y 1,3 millones (el 46 por ciento) en los servicios.

La masiva dedicación de nuestras mujeres al trabajo ajeno al de sus tareas hogareñas arranca, según la Estadística que nos revela todos estos datos, de 1940, especialmente en cuanto a ocuparse en tareas de la industria y de servicio (oficinas, comercios, laboratorios, etc.). Ese año de 1940, la población femenina activa española contaba con un millón menos de mujeres trabajadoras que en 1969.

Sobre todas las industrias que ocupan un mayor número de mujeres, la textil es la que marcha en cabeza, ya que nada menos que de los 285.000 puestos de trabajo que ofrecen nuestras fábricas textiles, 125.000 están ocupados por mujeres. También ellas son más numerosas que los hombres en la industria del calzado, donde 406 mil puestos, doscientos setenta y dos mil son para ellas.

Desde hace un siglo, la mujer española tenía tres vertientes exclusivas de trabajo fuera del hogar: masivamente, correspondía a la industria textil y al servicio doméstico; como minoría importante, la del magisterio. En 1860, de cien mil personas trabajando en talleres y fábricas textiles más de la mitad eran mujeres. En ese mismo año, el de 1860, cuando España tenía solamente 15 millones de habitantes, las dedicadas al servicio doméstico («las pobres chicas que tienen que servir» del chotis de «La Gran Vía») eran 416.000. Y ya ven, hoy en día con una población más del doble de la de aquel 1860, apenas si las maritornes llegan a 250.000 reflejo indudable de la poca atracción que ofrece ya esta clase de trabajo entre las muchachas españolas.

La Banca, que hasta apenas hará quince años se negaba a admitir a las mujeres españolas tiene ahora empleadas a diecinueve mil en sus oficinas.

De la eficacia del trabajo de la mujer española en Bancos y oficinas, dicen claramente esas dos muchachas compatriotas nuestras que en sendas ocasiones ganaron el título mundial de la mejor secretaria y de la mejor stenotipista.

Cada vez mejor acicaladas y mejor perfumadas

La dedicación al trabajo de la mujer española se traduce luego en su cada vez mayor gusto en el vestir, en arreglarse, peinarse y perfumarse. Más adelante hablaré de la transformación de nuestras viejas tiendas en las elegantes «boutiques» de hoy, y de los comercios oscuros y descoloridos de antaño a los grandes almacenes luminosos y alegres de estos días. Lo que ahora quiero destacar es cómo, a través de la cosmética, la mujer española demuestra estar completamente «a la páge» en cuanto al arte de maquillarse y de embellecerse.

Cuando eran mágicos en el mundo entero los nombres de perfumistas franceses aquí tuvieron su réplica inmediata con otros nombres españoles.

Las mujeres españolas de 1970 que saben utilizar todos los productos de

belleza producidos por nuestra industria perfumera de renombre internacional, se gastaron en el pasado año nada menos que diez mil millones de pesetas en potingues y afeltes para embellecerse.

Ciertamente, no poseo datos concisos respecto al gasto general de las españolas de hará veinticinco años en productos de belleza. Pero si hace solamente ocho años, en 1962, la suma total por gastos de productos de belleza en España fue de seis mil millones de pesetas, en números redondos. Esto es: en estos últimos siete años el aumento es de un cuarenta por ciento.

Por supuesto, no todo se fue en perfumes, porque en esa cifra de los diez mil millones antes citada, es preciso incluir lo que las españolas se gastaron en jabón, pasta dentífrica y talcos.

Los cada vez más electricificados hogares

Y si la mujer española ha sabido conquistar los puestos de trabajo fuera de su hogar, en éste ha sabido también mejorarlo, modernizado, electricificarlo, butanizarlo.

Aquí las cifras son abrumadoras. Porque según datos recientemente publicados, la construcción de aparatos electrodomésticos en las fábricas españolas alcanzó una suma total de dos millones ochocientos mil unidades en el pasado año 1969, producción que representó un valor de doce mil millones de pesetas.

Las neveras que constituían en los



La mujer española no sólo trabaja cada vez más, sino se arregla mejor.

hogares de la alta burguesía española de hace treinta años algo así como un «titem» familiar que se colocaba pomposamente en el comedor, son hoy en día un elemento común e indispensable en casi todas las casas. Y el número de hogares españoles que han adquirido estos maravillosos aparatos es impresionante. Por ejemplo, en 1960 sólo había veinte mil hogares españoles que poseían nevera. Tres años más tarde, se fabricaban y vendían —en 1963— sesenta y un mil ne-

veras, que en 1965 pasaban a 373.000, y en 1969, 535.000, o sea, ¡veinticinco veces más que en 1960!

En cuanto a televisores, el salto también es fenomenal. En el año 1959, había instalados en España 25.655 televisores; en 1963, eran ya 830.000, y en 1969, ¡cuatro millones!

Resulta curioso saber que el grado de posesión de televisores en las familias españolas es superior en la clase media que en la alta: un 45,9 por ciento en ésta, frente a 34,3 de aque-

lla. La explicación, es bien sencilla: la clase media considera la televisión como su medio de diversión preferido, en tanto que la alta la utiliza exclusivamente como elemento alineante.

Las cocinas de gas se han introducido en el 84 por ciento de los hogares de las familias de clase media española, porcentaje similar al de la clase alta, en tanto que en la clase baja es sólo del 65 por ciento. También las lavadoras de ropa han triunfado con éxito en España. Un 60 por ciento de hogares de clase media utiliza, así como un 30,1 en los hogares de la clase baja.

Por cierto: cada día son más frecuentes y en mayor número los establecimientos de lavado automático y público establecidos en Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla y Bilbao. Cuentan muy desarrollada en Norteamérica y en algunos países de Europa, va introduciéndose aquí en España, donde las amas de casa prefieren acudir al lavadero público automático, entregar su ropa, hacer sus compras y volver por ella ya limpia y con condiciones de ser planchada.

Para este año próximo de 1970, los objetivos de producción de electrodomésticos se fijaban en 780.000 radios; 630.000 magnetófonos; un millón de frigoríficos; 180.000 cocinas; 585.000 lavadoras.

¿Quién se acuerda ya ahora de los anafres, hornillos, y hasta de las mesas camillas? Ciertamente, siguen existiendo, pero... electricizadas a su vez.

La butanización de nuestros hogares

Tanto como la electricidad que modernizó los hogares españoles, el butano ha contribuido a transformarlos.

Ahí sí que nuestras mujeres sabido aprovecharse rápidamente tan genial disposición de un gas doméstico y embotellado, cómodo, limpio y seguro.

Fornelos y cifanos, anafres y hornos de infiernillo, constituían tiempos atrás nuestras únicas cocinas portátiles. El buen fuego, en la cocina, era una manifestación de la vida grande, rica, como lo demuestra aquella vieja poesía castellana que describe la soriana casa de muros var-gonzález:

«En casa de labradores, gente, aunque rica, plebeya, donde el hogar humeante con sus escaños de piedra se ve sin entrar, si tiene abierta al campo la puerta.»

Todos los utensilios antiguos para conseguir mantener el fuego de la cocina han quedado arrumbados en las más modestas casucas de la dea allí donde ha llegado el butano.

El butano, el gran descubrimiento de nuestras mujeres 1970, el gran liberador de trabajos duros y tormentosos para conseguir el fuego necesario para la cocina.

Y lo de siempre: al principio,

(Pasa a la página siguiente)

Resumen cinematográfico del año

DURANTE el año que está terminando, España ha producido aproximadamente unas 114 películas (incluidas las coproducciones). De ellas cabe destacar por sus valores

artísticos y comerciales «Tristana», «Fortunata y Jacinta», «El jardín de las delicias» y «Por qué pecamos a los cuarenta».

En la producción mundial las ci-

fras aproximadas se acercan a los tres mil largometrajes los realizados en el mundo durante los últimos doce meses, sin contar, naturalmente, las películas dedicadas al consumo de TV.

Entre los países con mayor número de películas producidos al año destaca la India, Japón, Unión Soviética, Italia, Francia, Hong Kong, España y los Estados Unidos.

La nota dominante en todos los países desarrollados o semi-desarrollados ha sido el decrecimiento en el número de espectadores, mientras que, por el contrario, aumenta en países densamente poblados y que todavía no están en vías de desarrollo.

Las películas más famosas del año han sido: «La caída de los dioses» (italiana), «Zabriskie Point» (italiano-norteamericana), «El cowboy de medianoche» (norteamericana), «Mujeres enamoradas» (inglesa), «Fellini-Satyricon» (italiana), «El círculo rojo» (francesa), «Una pasión» (sueca), «Tristana» (española), etc.

Los célebres premios «Oscar» han correspondido este año a «El cowboy de medianoche» (mejor película, director y guión), John Wayne mejor actor por «Valor de ley» y Maggie Smith por «Los dulces años de Miss Brodie». El gran premio de Cannes recayó en la película norteamericana «M. A. S. H.», dirigida por Robert Altman. Y los premios de interpretación fueron para Marcello Mastroianni, por «El demonio de los cielos» (hispano-italiana) y Ottavia Piccolo, por «Metello» (italiana).

El Festival de Berlín fue suspendido antes de terminarse. Y el de San Sebastián premió a la película italiana de Nelo Risi «Ola de calor». En el de Venecia no se otorgaron premios, pero entre el material exhibido destacó «Los clowns», de Fellini, «La estrategia de la araña», de Bertolucci, «Sócrates», de Rossellini (producción por TVE y «Deep end», de Jerzy Skolimowski).

JUAN JOSE PORTO

«Pyresa»



«Tristana», el film de Buñuel de lo más importante de la producción cinematográfica nacional del año.

AÑO 70: ESPAÑA ES ASI

VIAJES, VACACIONES Y ESPARCIMIENTOS AL AIRE LIBRE, NUEVO DESCUBRIMIENTO ESPAÑOL

DE LA MEDIA DOCENA DE PISCINAS EXISTENTES EN MADRID EN 1936, LA CAPITAL ESPAÑOLA CUENTA AHORA CON MAS DE 200

CASI CUATRO MILLONES DE ESPAÑOLES VIAJARON AL EXTRANJERO ENTRE ENERO Y SEPTIEMBRE DE ESTE AÑO

QUIZAS el mayor descubrimiento hecho por el español de los años sesenta haya sido el aire libre.

Si esto que parece una afirmación estúpida o absurda encierra, sin embargo, una gran verdad, una auténtica revelación.

El español medio, metido en su casa, o lo que era peor, en la taberna y en el casino, en virtud de los mejores medios de transporte que van desde su propio automóvil a motocicleta, a la mejora de autobuses y trenes de cercanías, ha ido de repente, en masa, hacia las playas y los pinares.

Esa masa volcada sobre nuestras riberas y sobre nuestras montañas ha arrojado, además, fuera de sí, su viejo complejo de inferioridad física. El español, tan reservado para con sus propios defectos físicos los muestra ahora con absoluta despreocupación. No hay sino observamos en playas y piscinas; gordos, cheposos, cojos, mancos, contrahechos, varicosos, todos se desnudan y muestran sus muñones o sus torceduras indiferentemente. Gordas y deformadas hacen lo mismo. La verdad es que entre esta masa tomando el sol —el sol que ha descubierto también por su propio lado el español que desdeñaba a los turistas que venían a disfrutarlo desde miles de kilómetros— apenas si solamente son presentables y admirables los jóvenes muy jóvenes. Ellas en "bikini" y ellos en "bermudas", aparecen esbeltos y sin defecto alguno.

Pero ahí estamos todos, los que antaño éramos una minoría pisando pistas de ceniza y sumergiéndonos en piscinas de competición, hoy estamos masa que lo invade y lo llena todo.

En la Barcelona de los años veinte apenas si había más piscinas que la del Club Natación Barcelona y las de los Baños de la Sociedad San Sebastián. En Madrid, en el arranque de los años treinta sobran dedos de las manos para contarlas: la de la Isla, la del Niágara, la del Cerro del Aire, la del Lago, la del Club Natación Canoe y la del Canal de Isabel II. Enrique Granados, que había estado entrenando a los nadadores barceloneses —¡los fabulosos Cruells, Sabata, y las Soriano y Aumacellas!— trasladado a Madrid poco después de proclamada la República, importó aquí su gran técnica preparatoria. Surgieron así los Piernavieja, los García Agostí, los García Valdecasas; más tarde, los propios hijos del entrenador, casado con María Aumacellas, campeonísima de los años veinte.

Pero ahí se cerraba la lista de nuestras piscinas y grandes nadadores. No había afición para más y sólo unos cuantos madrileños aficionados "al baño" se metían en las nada profundas aguas del Manzanares en los meses de estío para refrescarse, así como en las riberas del Jarama, como lo reflejó tan magníficamente Sánchez Ferlosio en su novela de los años cincuenta.

Pero el pueblo español cambiaba de mentalidad. Ya no le atraían los casinos y las tabernas —derrotadas ahora no sólo por el aire libre, sino por las cafeterías, donde la prisa por salir de allí impera— y empezaba a amar el deporte, especialmente, la natación.

Y así surgieron las piscinas. De aquella media docena que he contado de los años treinta, se pasaba al medio centenar hacia los años cincuenta y en la década de los sesenta son ya más de doscientas las piscinas públicas existentes en el casco urbano y periférico de Madrid.

Otro tanto fue ocurriendo en provincias. Algunas, de clima riguroso como Vitoria construían sus piscinas cerradas, con aire y agua climatizada, independientes de las que se perforaban al aire libre. En Burgos —la ciudad de dos estaciones: la de invierno y la del ferrocarril— sucedía otro tanto. Pueblos manchegos como Mota del Cuervo, o ciudades gallegas del interior, como Lugo, instalaban piscinas o playas a orillas de sus ríos. Centenares de millares de españoles aprendían a nadar.

Del "600" a la parcela y el apartamento

Con su esfuerzo, con su trabajo, con el sudor de su frente, el español ha ido labrándose un mejor nivel de vida. Ya vimos capítulos antes cómo pasó de la alpargata a la moto y de la moto al automóvil utilitario.

Y el español de la clase media, en cuanto pudo lanzarse por la carretera

a bordo de su "600" ó "1.500", empezó a cogerle gusto por vivir fuera de la ciudad.

Así fueron surgiendo esos nuevos poblados españoles de semi-lujo que son las urbanizaciones extraciudadanas.

Y conocimos el otro "bum" español, el de la parcelita y el chaletito en una urbanización a cuarenta, cincuenta o menos kilómetros aún de Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao y Zaragoza.

De no haber sido por una reciente decisión de la Comisión del Área Metropolitana de acuerdo con los organismos ministeriales de suspender la aprobación de todos los trámites de construcción de nuevas urbanizaciones en la provincia de Madrid, pronto no hubiera quedado un palmo de terreno en las cercanías de la capital que no hubiera sido delimitado por los vendedores de parcelas y chalets o casitas de campo.

Más de doscientas urbanizaciones de este tipo existen alrededor de Madrid, así como otras tantas se calcula se han levantado en torno a Barcelona.

¡Y qué decir de la creación de esas auténticas ciudades del ocio y de la vacación surgidas en antiguos arenales desérticos, como La Manga del Mar Menor, o los complejos rascacielos levantados a orillas del Mediterráneo en Benidorm, Benicasim, Jávea, la Costa Brava catalana o la Costa del Sol andaluza, donde de cerca de medio millón de apartamentos más del noventa por ciento han sido adquiridos por españoles de la clase media y alta!

¡Viajar, viajar, viajar!

Junto con el descubrimiento del aire libre, el de las playas y piscinas y el de los fines de semana en el campo en casa propia, el español medio ha hecho otro sensacional descubrimiento: el de los viajes.

Con sus ahorros, al amparo de las organizaciones sindicales y de las privadas que le facilitan los desplazamientos con fórmula de pago a plazos, incluso, y con tarifas reducidas, el español de la década de los años sesenta se ha lanzado por trenes, autobuses, barcos y aviones, a viajar no solamente por su propio suelo, sino también por el extranjero.

Para empezar, la RENFE que ha



El veraneo, otro "boom" de la vida española, una residencia, un hotel particular o con tienda de campaña, el español sale todos los años.

modernizado sus trenes con el montaje de los Talgo, Ter y los ya viejos Taf, electrificando todos sus puertos —¡oh aquel temible "túnel del lazo" entre Fonferrada y León y aquellos de Garraf en el Mediterráneo y los de las hoces de Reinosa o los de Pajares, asfixiantes, llenos de humo, sucios, apesados que se cruzan hoy velozmente y con las ventanillas abiertas!— registra de año en año mayor número de viajeros.

Por ejemplo, según datos que ha facilitado su propia oficina de Información, por la RENFE del 15 de agosto al 10 de septiembre de este año viajaron treinta millones de personas, superando en un buen porcentaje a las que en ese mismo periodo del año anterior hicieron uso de nuestros ferrocarriles para sus desplazamientos por el interior del país.

Esta cifra de pasajeros españoles en nuestros propios trenes viene a ser comparativamente igual al de otros países de gran tradición viajera en Europa, como Suiza, Alemania o Inglaterra.

Pero es que no basta con contemplar nuestros propios paisajes. Según

cifras dadas por el ministro de Información y Turismo, durante el mes de septiembre de este mismo año 1970, más de medio millón de españoles salieron al extranjero, con un aumento de un 72,1 por ciento respecto del mismo mes del año anterior.

En los nueve primeros meses de este año 1970, 3.679.934 españoles viajaron allende nuestras fronteras, cifra que supuso un aumento de un doce por ciento sobre la del año 1969, que a su vez acusaba un notable aumento sobre la de años anteriores.

También los españoles le hemos cogido el gusto a los viajes en avión. 941.773 pasajeros volaron en nuestras líneas interiores en el mes de octubre de este año, cifra que representa un aumento de un cuarenta y siete por ciento sobre la del mismo mes del año anterior. (Iberia registró su pasajero dos millones el 14 de abril, anticipando en más de un mes esa cifra "record" a la conseguida el año pasado. Por supuesto, estos dos millones de pasajeros de Iberia no son exclusivamente españoles, pero sí un porcentaje que alcanza cerca del 85 por ciento).

Para darnos cuenta del amor a los viajes de los españoles, basta con observar el número de aficionados que se desplazan de su ciudad cada vez que su equipo de fútbol favorito juega algún partido importante en campo ajeno. En la penúltima final de la Copa del Generalísimo celebrada en Madrid, veinticinco mil bilbaínos acudieron en sus automóviles, en autocares y en trenes especiales a contemplar el encuentro.

"Educación y Descanso" llena todos los años sus listas de viajes por el interior de España y en los "tours" que organiza a Francia, Italia, Inglaterra y Alemania o países nórdicos. La socialización del viaje emprendida desde la Sociedad Atea perteneciente al INI, arroja cifras alentadoras.

¿Y en veraneo?, un negocio rentable resulta el alquiler de pisos y apartamentos en las costas españolas, especialmente las del Mediterráneo, donde no queda prácticamente nada sin alquilar.

De lo que no cabe duda es que en la España de los años sesenta y venideros, el aire libre será —como lo es el sol— un negocio de primera calidad, porque para su auge contribuyen, en primer lugar, los españoles que lo han descubierto, abandonando para siempre ¡gracias a Dios! a la taberna y el casino como únicos elementos de distracción y de pasatiempo en su vida. (PYRESA)

WALDO DE MIER

LA JUVENTUD EN LINEA

EL año 1970 queda para la Historia de España como un periodo de tiempo al que, entre sus atributos calificativos, cabría incorporar el apellido fecundo de haber sido un año juvenil, un año en el que la juventud ha dejado claro y feliz testimonio de su presencia, de su pensamiento, de su ilusión y de su quehacer. Así, este año, junto a los hitos concretos que podemos centrar en los programas desarrollados por la Delegación Nacional de la Juventud, sobresale de forma especial la participación masiva de los jóvenes españoles en la serie de manifestaciones multitudinarias que han tenido lugar en toda nuestra geografía para reafirmar con carácter popular nuestra lealtad al Jefe del Estado, al Ejército, y a los Principios Fundamentales de Movimiento.

Tenemos, pues, de un lado, las decenas de millares de muchachos que asistieron a la campaña nacional de campamentos; otros dos centenares de miles que participaron en las competiciones deportivas programadas en las más diversas especialidades; y los miles y miles de ellos que han intervenido en los cursos de toda índole, en los «Foros juveniles», en la Universidad de Verano, en las tareas de los Albergues y Hogares Juveniles diseminados en todas nuestras

provincias; los matriculados en los Colegios Menores y en las Academias de Formación; los que desarrollaron cursos y actividades de carácter artístico... Se trata de un quehacer ingente, de una labor positiva que, año tras año, nos trae una imagen fiel de las razones por las que España puede confiar en su futuro.

Pero es que ahora, además, en las postrimerias de 1970, hemos podido comprobar que todo esto no eran simples palabras o meras ilusiones, sino una realidad concreta, firme y exacta. En su mensaje de fin de año, decía Francisco Franco en 1962 que «de lo que España pueda ser mañana serán responsables las nuevas generaciones, que deben pensar como lo que ahora tenemos es el fruto de un gran esfuerzo, el producto de una grave convulsión, la herencia de una larga, brillante y orgullosa historia. Recordad de donde partimos y pensemos en dónde pudimos caer». Y poco más de un año antes, en el Campamento de «El Panal», en Burgos, recordaba el Jefe del Estado que «decía José Antonio que en el servicio de la Patria debíamos ser mitad monjes y mitad soldados. Virtudes y disciplina. Creer y servir. Devoción de monje y nobleza de soldado. Así fueron los héroes de nuestra Cruzada, los caídos de nuestra Falange y los muertos de nuestro Requeté».

Ahora, en estas jornadas históricas, ha quedado muy claro que España dispone de una juventud en línea con su pasado, con su presente, y con sus esperanzas de futuro. En las ciudades escenario de las manifestaciones que comentamos, junto a las autoridades, hubo siempre un joven, un muchacho, que pronunció también palabras de adhesión, de fidelidad, de promesa, de lealtad. Y delante, en la masa humana que dejaba constancia de su pensamiento político, se alineaban también los rostros jóvenes con los otros curtidos ya por los años y las muchachas a su lado, como prueba fehaciente de que tampoco el sexo puede ser una frontera a la hora de airear el verdadero patriotismo frente a las insidiosas campañas extranjeras o las actividades terroristas y subversivas de ciertas «mínimas minorías» interiores que a nadie pueden enañar en sus propósitos.

En 1970, sin restar un ápice de su importancia a los jalones precisos y preciosos de aquellas tareas de las que hablábamos antes, el mejor elogio que cabe hacer de nuestra juventud es el afirmar que ha sido un año juvenil. La decisión de su presencia es el aval de ese mañana a que se refería Franco en las palabras citadas: un mañana que, gracias a ella, servirá de paz, justicia, orden y libertad.

LA MUJER ESPAÑOLA OCUPA EL VEINTICINCO POR CIENTO DE LOS PUESTOS DE TRABAJO

(Viene de la página anterior)

consumo fue modesto, cauteloso, receloso. No se creía en el «milagro» del fuego domesticado y usado a placer. En 1958, cuando el butano empezó a difundirse en España no llegaban a veintiséis mil usuarios en todo el país. Ahora, según manifestó a finales del mes de abril, don Pedro Pérez Pardo, presidente de la Agrupación de Distribuidores de Butano, son ¡cinco millones y medio de hogares españoles!, los que utilizan esas botellas de metal pintadas de color naranja para proporcionarse el fuego necesario.

Por otra parte, las compañías de gas aumentan de día en día su número de consumidores. El gas ciudad que con el refuerzo del gas licuado procedente de Libia ha recibido un fuerte impulso calórico, aumentó en un 35 por ciento su producción y consumo en 1969 con relación a 1966 en Madrid y Barcelona. Miles de hogares que consumían carbón para su calefacción, en virtud de los perfectos aparatos domésticos para obtenerla por gas, han abandonado la huella definitivamente.

Esto explica el cierre masivo de carboneras en nuestras ciudades, arrinconadas y clausuradas al recuerdo de otros tiempos por la electricidad y el gas butano. —(PYRESA).

WALDO DE MIER

AÑO 70: ESPAÑA ES ASI

Somos ya un país de lagos y con más costas interiores que las del litoral marítimo

LOS ESPAÑOLES HEMOS CONSTRUIDO TRESCIENTOS
NUEVOS PUEBLECITOS Y QUINIENTAS NUEVAS
CIUDADES... DE LONA

GRACIAS A NUESTRO ESFUERZO ("RECORD"
MUNDIAL") HEMOS PODIDO RECUPERAR DOS
MILLONES DE HECTAREAS DE BOSQUES

ECHEMOS por delante una bonita afirmación y digamos que somos ya un país de lagos grandes y profundos.

En el reportaje anterior les dije que hoy en día los españoles poseemos más litoral interior que el formado por nuestras costas marítimas, aún a pesar del carácter peninsular de nuestra geografía.

Pues sí, señor. Es así. Y así es en virtud del fenomenal esfuerzo que hemos realizado en estos treinta años de paz para reducir en un cincuenta por ciento el agua que desperdiciaban —y desperdician aún— nuestros ríos y que iba inútilmente a parar a la mar, reducción conseguida mediante la construcción de trescientos setenta y cinco embalses, algunos de ellos —como el del Ebro— de mayor extensión que la bahía de Santander.

Con estos trescientos setenta y cinco embalses, unidos a los ciento cuarenta existentes antes de 1936, España cuenta, por lo tanto, con unos quinientos nuevos lagos que añadir a los que la Naturaleza le había dotado: el de Sanabria, con las lagunas de la Cardena y de la Barandones, en Zamora; las de Ruidera, en La Mancha; las lagunas de la Helada y la Negra, con el Pozo de Urbión, en Asturias; la de Peñalara, en Madrid y el lago de Bañolas, en Barcelona, por no citar más que los principales conocidos.

Ahora, en los nuevos lagos de artificios creados por el trabajo de los españoles, nuestras costas interiores llegan a tener un litoral de ocho mil kilómetros de extensión, superiores en más de dos veces y media a los 3.147 kilómetros de nuestro litoral marítimo. (1.187 Kms. de costa Cantábrica; 297 Kms. de costa Atlántica y 1.663 Kms. de costa Mediterránea).

Como hemos quedado en decirlo todo, ya desde tiempo de los romanos y los árabes existían pequeños laguitos artificiales para el regadío de las tierras, pero estos no dejaban de ser charquitos comparados con los grandes embalses de dos mil quinientos y hasta tres mil y pico de millones de metros cúbicos de capacidad dedicados hoy en día para producirnos electricidad o regar nuestras tierras.

Como digo, al empezar el período de paz más largo de nuestra Historia desde los Reyes Católicos para acá, el que disfrutamos desde 1939, en España sólo existían ciento cuarenta embalses que tenían una capacidad de cuatro mil millones de metros cúbicos de agua. Pero el gigantesco trabajo español ha conseguido construir esos otros trescientos setenta y cinco embalses en los que se pueden almacenar unos veintinueve mil millones de metros cúbicos de agua. Dicho de otro modo para dar a entender más rápidamente la grandiosidad de estos nuevos embalses surgidos en la paz: representan ocho veces más de capacidad siendo tan sólo el doble en número de los existentes antes de 1939.

Esta fabulosa acumulación de agua explica que, pese a la gravísima sequía que hemos padecido este verano y gran parte del otoño, no haya forzada las restricciones eléctricas como antaño sufrimos los españoles en la década de los cuarenta, del mismo modo que gracias a los embalses los crímenes que en tiempos de «La Barraca», de Blasco Ibáñez, se cometían por culpa de los robos de agua en las acequias de la huerta valenciana, hoy han pasado por completo a la historia.

«¡Chés, cuanta agua!», exclamaron los valencianos de 1950 cuando contemplaron, por primera vez, el pantano del Generalísimo o de Alarcón, que les ha solucionado su problema milenario de regadío.

Y otro tanto pueden exclamar los huertanos de Murcia cuando se asoman a cualquiera de los pantanos que circundan y garantizan la fresquedad de sus huertos: el del Cenajo, Santomera o Camarillas, que se unieron en estos años a los antiguos de Valdeinfiernos, La Cierva y el de Floridablanca, quizá éste el primero importante construido en nuestra Patria, en tiempos —¡cómo no!— de Carlos III, «el soñador para un pueblo», ese soberano que en su época vino a ser como el Suantes y el Silva Muñoz en nuestros días.

Si don Quijote y Sancho Panza, que cuando se asomaron al Mediterrá-

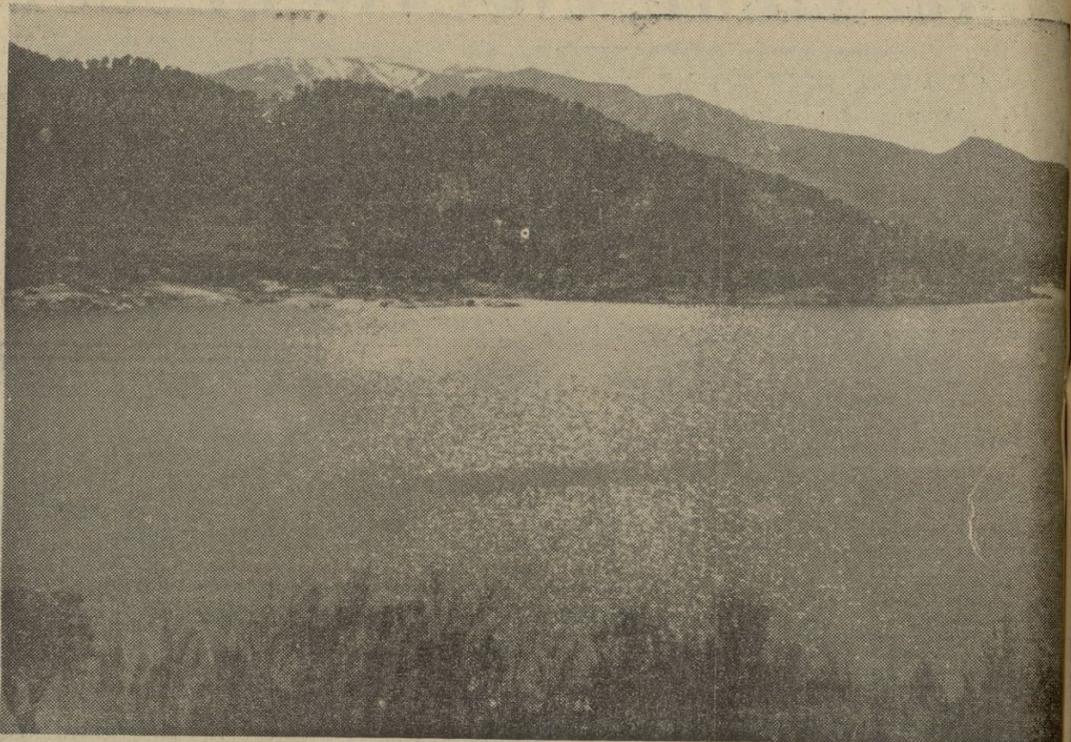
neó y contemplaron el mar por primera vez en su vida «parecían espaciosísimo y largo, harto más que las lagunas de Ruidera», se pudieran asomar ahora a cualquiera de estos embalses, como el recientemente inaugurado de Villarino, de 37 kilómetros de extensión y con una capacidad de almacenaje de 2.650 millones de metros cúbicos de agua, se quedarían más que boquiabiertos.

Los nuevos dos millones de hectáreas de bosques

Para acabar de transformarse aún más el paisaje que contemplamos ahora los españoles, nuestros ojos pueden posarse ya sobre dos millones de hectáreas de nuevos bosques surgidos en estos últimos años.

Aquí los españoles, como lo realizaron en el esfuerzo hidráulico que nos ha hecho situar en el tercer lugar del mundo, después de los Estados Unidos y de Japón, batimos todos los «records» mundiales de ritmo repoblador con nuestras ciento diez mil hectáreas repobladas por año.

La deforestación española venía de muy atrás. Ya se sabe que cuentan que una ardilla podía atravesar nuestro



Arboles y agua en toda la geografía nacional, creados por los españoles. Junto a los pantanos, repoblación forestal.

país saltando de rama en rama. Pero entre los ocho siglos de la Reconquista —esa tenacidad que le hacía decir a Donoso Cortés que nos caracteriza

como exagerados en la constancia— la nefasta política proteccionista de la Mesta, como el «Ramoneo» que permitía cortar todas cuantas ramas fueran

necesarias cuando escaseaba el pasto y las cabras!, España se fue quedando poco a poco sin aquellos den-

(Pasa a la pág. veintitrés)

EL AÑO ECONOMICO

UNA de las primeras noticias del año económico fue la de que España había obtenido por derechos especiales de giro del Fondo Monetario Internacional el equivalente a 42 millones de dólares; Tester B. Pearson, ex-primer ministro canadiense, pone de relieve en unas declaraciones la diferencia, cada vez mayor que separa los países pobres de los países ricos y subraya que mientras la ayuda anual en todo el mundo a los países pobres es de 13.000 millones de dólares, el gasto en armamento supera los 140.000 millones de dólares; la OCDE presenta un informe sobre la situación económica española.

El 26 de enero el Consejo de ministros de la Comunidad Económica Europea acuerda la creación de un fondo europeo común de ayuda mutua de 2.000 millones de dólares; reestructuración de la sociedad Uninsa que amplía su capital a diez mil millones de pesetas con participación del INI.

A primeros del mes de febrero se reúne en Venezuela la VIII Conferencia Extraordinaria del Consejo Interamericano Económico y Social en la que participaron Estados Unidos y los países iberoamericanos excepto Cuba. El Consejo de ministros del Gobierno español en su reunión del 20 de febrero decide aplazar la contratación efectiva de un 10 por ciento de los gastos públicos.

El 12 de marzo el Tribunal Supremo dicta los primeros autos de procesamiento en el asunto «Matesa»; la Bolsa inicia el repliegue de sus cotizaciones después de haber alcanzado las cotas más altas de los últimos años. Se celebra en Madrid la Conferencia Internacional Monetaria.

Un decreto del Consejo de ministros aprueba la elevación del salario mínimo a 120 pesetas diarias y la descongelación parcial de los precios. Igualmente se aprueba la elevación del 5,50 al 6,50 por ciento el tipo de redescuento del Banco de España, lo que implicó la subida automática de los restantes tipos de interés de las operaciones activas; conversaciones hispano-portuguesas para establecer una mayor cooperación económica entre ambos países.

El 1 de abril los astilleros españoles contaban con pedidos para construir 342 unidades con 3.022.736 toneladas de registro bruto. Don Claudio Boda es nombrado presidente del Instituto Nacional de Industria. Se anuncia que durante 1970 se celebrarán en España 183 congresos. Se publican los datos relativos a las diez primeras empresas

mundiales en 1969 que eran: General Motors, Standard Oil, Ford Motors, Royal Dutch Shell, General Electric, I.B.M., Chrysler, Mobil Oil, Unilever y Texaco.

A principios del mes de mayo Franco M. Malfatti, ministro italiano de Correos y Telecomunicaciones es nombrado presidente de la Comisión Ejecutiva del Mercado Común. Se publican los datos relativos al déficit comercial agrario español durante 1969 que ascendió a 20.000 millones de pesetas.

Madrid es testigo, en junio, de la celebración del VI Congreso Internacional de Minería. El valor total de la producción española en la rama de minería fue en 1968 de 24.128 millones de pesetas. A mediados del mismo mes visita la capital de España Giovanni Agnelli, presidente del Consejo de Administración de Fiat. El precio de los diarios sube de 3 a 4 pesetas. Se fusionan las compañías Río Tinto y Unión Española de Explosivos.

Se producen tres fusiones de Bancos. El Central absorbe al Aragón, el Santander, al Continental y el de Bilbao al de Irún. El 24 de julio don Luis Coronel de Palma es nombrado gobernador del Banco de España. También se nombran directo-

res generales de Política Financiera, a don Mariano Rubio Jiménez, dirección general de nueva creación, y de Comercio Interior, a don David Pérez Puga. Suben las tarifas del ferrocarril metropolitano de Madrid.

La Comisión económica de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos aprueba el proyecto de la Ley Mills; el Consejo de ministros del 21 de agosto aprueba la concesión de un polo de desarrollo a Villagarcía de Arosa. Se celebra en Madrid la Exposición Mundial de la Avicultura; crisis del Investors Overseas Services (IOS), que de los mayores fondos de inversión del mundo. El Gobierno francés aprueba un proyecto de reforma fiscal.

El 21 de septiembre comienza en Copenhague la Asamblea del Fondo Monetario Internacional. Visita España el secretario del Tesoro americano David M. Kennedy. Según el Consejo Superior Bancario, a 30 de septiembre el capital y reservas de la Banca española ascendía a 104.419 millones de pesetas. Se informa que los Estados Unidos tienen un proyecto para construir un nuevo canal en Centroamérica.

El 1 de octubre entra en vigor el acuerdo preferencial entre España y el Mercado Común. El fondo ame-

ricano Gramco suspende provisionalmente la venta y reembolso de sus participaciones. Un comunicado del Banco de España informa que en el mes de septiembre las reservas de oro y divisas alcanzan la mayor cifra de su historia con un total de 1.555,6 millones de dólares. El primer ministro luxemburgués, Pierre Werner, presenta el informe que lleva su nombre que proyecta la unión monetaria y económica de la Unión Europea.

Se autoriza a las compañías de seguros a invertir parte de sus reservas, estimadas en 30.000 millones de pesetas, en valores mobiliarios.

También en el mes de octubre el ministro de Hacienda, don Alberto Monreal Luque, en unas declaraciones al diario «ABC» pone de relieve las favorables perspectivas de la economía española, basadas en la sólida situación de la balanza de pagos, el presupuesto equilibrado, la moneda sana y el nivel satisfactorio del crecimiento del Producto Nacional Bruto.

El mes de noviembre, anormalmente seco, agrava la sequía que padece España. Para paliar sus efectos sobre la ganadería se concede un primer préstamo de 500 millones de pesetas, posteriormente ampliado con otros 900 millones. Se celebran las I Jornadas Nacionales del Petróleo. El general don Manuel Díez Alegría es nombrado consejero de Economía Nacional. El 24 de noviembre entra en vigor la supresión de las preferencias a determinadas clases de agrios españoles. El Consejo de ministros celebrado el 27 de noviembre proroga por seis meses el depósito previo a las importaciones, aunque su cuantía se reduce del 20 al 10 por 100; el ministro de Hacienda anuncia la reestructuración del crédito oficial. El Consejo de ministros de la Comunidad Europea aprueba el acuerdo comercial preferencial con Malta; se inscribe la contramarca España en el registro de la propiedad industrial para la protección internacional de los productos españoles.

A primeros de diciembre se anuncia la elevación de los precios de garantía del aceite de oliva; el ministro de Economía alemán desmiente los rumores sobre la revaluación del marco. Según datos del Fondo Monetario Internacional se acusa un incremento de los precios al consumidor en todos los países industrializados. Inglaterra confía en culminar las negociaciones con la Comunidad Europea en 1972. Nuevo acuerdo comercial entre España y Rumania.

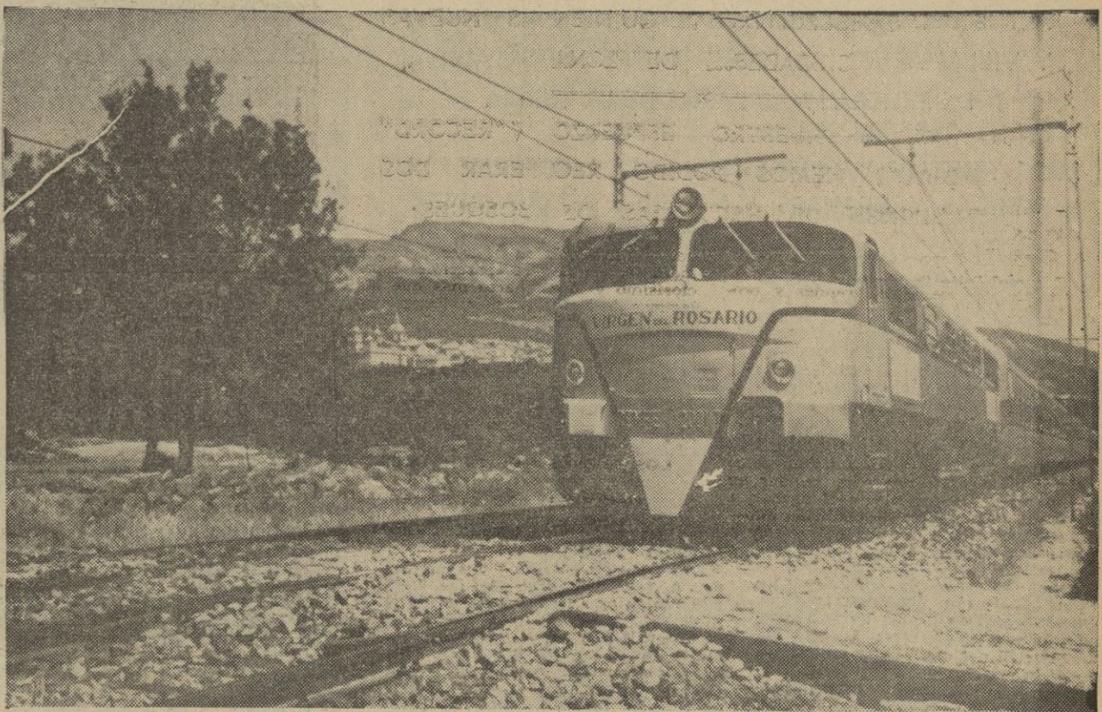
(PYRESA)



AÑO 70: ESPAÑA ES ASI

Gracias al trabajo español se ha dicho adiós a las demoras telefónicas y los retrasos ferroviarios

- ESPAÑA, PIONERA EN UTILIZAR EL SATELITE ARTIFICIAL PARA TRANSMITIR SUS NOTICIAS A AMERICA, ESTA YA A NIVEL TELEFONICO DE ALEMANIA
- 1969 Y 1970 HAN SIDO LOS AÑOS DE LAS GRANDES MEJORAS Y TRANSFORMACIONES MODERNAS DE NUESTRA RENFE



El «talgo» la revolución ferroviaria más grande de España. Ya no hay parada y fonda, sino cafetería a bordo.

¿Quién no recuerda los chistes, las bromas, las caricaturas respecto al mal funcionamiento de nuestros teléfonos, trenes y telégrafos de hace apenas unos ocho o diez años?

Los españoles que tenían que utilizar con frecuencia cualquiera de estos medios de comunicación sufrían verdaderas torturas para conseguir una conferencia telefónica interurbana sin demoras, llegar en punto a una estación determinada después de un viaje en tren y lograr que un telegrama fuese distribuido lo más rápidamente posible.

La picaresca española inventó inmediatamente la solución al problema de las conferencias interurbanas. La picaresca española pudiente, por supuesto, la que podía pagarse el lujo de utilizar la vía internacional para transmitir un recado telefónico desde Málaga a Madrid, pasando por Lisboa. O bien, emplear el truco de cruzar la frontera, cuando se hallaban cerca de San Sebastián; llamar desde Hendaya y hablar inmediatamente con Villapajin de Abajo. Entonces, sí. Entonces, la comunicación era casi instantánea, porque la preferencia se daba a las llamadas internacionales. Y ya se sabe: se llamaba a Lisboa, o a Tánger, se daba el recado a algún amigo o enlace y éste lo reproducía desde uno de estos puntos a la otra población española. Y ya estaba.

¿Y obtener un teléfono? La espera era de meses y aún años. «No hay pares», era la contestación de la Telefónica a la impaciente solicitud. Los pares llegaban a none, un año sí y otro no, o tres años sí y tres no.

Todavía, hasta 1965, había pendientes de atender medio millón de teléfonos en España y apenas si existía el «coaxial» entre Madrid y Barcelona, de modo que las conferencias con la capital catalana desde Madrid se hacían automáticamente. Pero no se pasaba de este automatismo entre las dos grandes ciudades españolas. De ese medio millón de solicitudes, sólo la mitad pudieron ser atendidas en el plazo mínimo de año y medio.

Pero ya, en 1969, el ritmo de instalación de nuevos teléfonos fue más rápido: se montaron cuatrocientos mil en todo el país en menos de doce meses.

Todos los españoles quisiéramos tener teléfono. 1.214 peticiones diarias llegan a la Compañía Nacional Telefónica, mientras que el año anterior, el número de peticiones no pasaba de 800 al día. Sabido es que uno de los índices de mejor nivel de vida se refleja en el número de teléfonos instalados en un país. España cuenta ya con cuatro millones de teléfonos! En Madrid, a finales de diciembre se habrá instalado el teléfono un millón.

El crecimiento de teléfonos montados en nuestra patria es un excelente reflejo de nuestro mejor nivel de vida, el que hemos conseguido los españoles con nuestro esfuerzo y nuestro trabajo.

En 1960 estábamos —en cuanto a densidad telefónica— a unos diez años de distancia de Alemania y a siete de Francia e Italia. Hoy nos encontramos a la altura de Alemania y sólo a dos años de Francia e Italia. Esta distancia quedará igualada para dentro de unos dos o tres años, de modo que España, para entonces, en cuanto a teléfonos tendrá un nivel totalmente europeo.

Esto, en cuanto a número de teléfonos por habitante, porque en cuanto a servicios la automatización de todas las capitales de provincia con Madrid estará efectuada también en plazo muy breve, de la misma manera que también será automático el servicio de las capitales de provincia entre sí y las principales poblaciones de su límite geográfico.

Pioneros en la transmisión por satélite

Y en cuanto a nuestra red telegráfica nacional e internacional ¿sabían ustedes que España fue el primer país del mundo en utilizar el «Telstar» eje de las comunicaciones vía satélite ar-

tificial para transmitir sus noticias de un continente a otro?

Sí, quedaba ya como un arqueológico recuerdo la instalación de la primera línea de telegrafo óptico, sistema Chappe, entre Madrid - Aranjuez y Madrid - La Granja para que nuestros amadísimos soberanos se enterasen lo más aprisa posible de los motines y algaradas del pueblo madrileño y de los pronunciamientos contra su reinado.

La última novedad española respecto a innovaciones telegráficas la registra el cable telefónico inaugurado en la primavera de 1970 que une a España con los Estados Unidos a través de sus dos puntas extremas: la nuestra en Conill de la Frontera, en la provincia de Cádiz y la americana, en Green Hill, no lejos de Nueva York.

Toda la modernísima técnica de comunicación por cable submarino ha sido aplicada a este extenso cable de 6.450 kilómetros de longitud cuyo tendido, revivió en más de un momento, las penalidades y trabajos que se padecieron cuando el del primer submarino atlántico del mundo, en 1857, por aquel visionario fantástico, el americano Cyrus West Field.

Y ya no hay demoras ni retrasos. De un lado, el cada vez más excelente y constantemente remozado servicio telegráfico estatal y de otro la red inalámbrica de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, hacen viva aquella premonición de nuestro Lope de Vega cuando compuso su famosa cuarteta:

«Las noticias, tan veloces como el rayo han venido.
¿Quién sabe si andando el tiempo vendrán con el rayo mismo?»

El fin de los trenes con parada y fonda

La verdad es que los nuevos trenes rápidos duernos de la RENFE, los «Ter», «Talgo» y los ya no tan nuevos pero siempre eficaces «Taf», han acabado con el encanto de los viajes con parada y fonda. Con ello se ha perdido la oportunidad de poder probar la variación extraordinaria de la cocina española a través de sus regiones. Con ello también, ciertamente, se habrá salvado más de un paladar de viajante de comercio que, al tener que tomar la sopa hirviendo y sin demora, sufría quemaduras en la boca.

A cambio de ello, los TER y Talgo nos sirven un estupendo menú a bordo de sus limpiísimos y puntuales convoyes.

Merced al cambio de «boogies» a

ejes, los pasajeros con destino a Francia se han liberado de tener que hacer transbordo en Hendaya. Sin salir del departamento —y mejor aún, sin tener que bajarse de la cama o de la litera— se atraviesa la frontera y se pasa de un ancho de vía —el amplio español— a otro, el más estrecho de todas las redes ferroviarias de Europa, excepto los de la URSS. (Españoles y rusos, escarmentados con las invasiones extranjeras, de principios del siglo XIX, al llegar la era de los ferrocarriles a mediados de ese siglo, optamos por un ancho de vías diferente al mantenido en los ferrocarriles europeos. Creíamos que así nos libraríamos de una rápida, imprevista y no deseada ocupación militar de país ajeno. Razón que no impidió que la Alemania del III Reich invadiese la URSS, si bien en España no hizo otro tanto porque había otra clase de vías —y no ferroviarias— que se lo impidieron).

El expreso de Madrid-París cruza la frontera apenas sin detenerse unos cuantos minutos en Hendaya para cambiar sus ejes. El Talgo Barcelona a Ginebra, lo hace sin solución de continuidad en su marcha. Inventos que el pasajero agradece por lo confortables.

¿Y el vagón-cine? Primicia española en los ferrocarriles europeos impuesta por iniciativa del santanderino don Alfonso Osorio, entonces presidente de la RENFE para aliviar del aburrimiento a los que padecen insomnio en los largos viajes nocturnos en tren.

1969 fue sobre todo, en la RENFE, el año de las grandes mejoras. Fue el año de la renovación de 530 kilómetros de vía con tipo de carril continuo de más de cien metros de longitud, de manera que elimina el penoso traqueteo antiguo. Fue el año de las nuevas líneas de Talgo, con pasajeros de segunda clase, sistema que hacía que el Talgo —tren de lujo— pudiese estar al alcance y servicio de los más modestos. Fue el año del cierre de mil inútiles estaciones, con paradas innecesarias. Fue el año del saneamiento de cinco túneles en la línea Zamora-La Coruña, dos en la de Betanzos-Ferrol y uno en la de Palencia-La Coruña. Fue el año de la puesta en marcha, como he dicho, del vagón-cine; de varias mejoras de seguridad en la señalización. El año de la implantación del cerebro electrónico para el despacho y reserva de billetes hasta con meses de anticipación.

Toda aquella vieja literatura en torno a nuestros trenes, desde el «Tren Expreso» de Campoamor —la «infernal balumba» como la llamaba el despreciado pero magnífico poeta—; las «Memorias de un vagón de ferrocarril» de Eduardo Zamacois; los numerosos capítulos de las obras de Pío Baroja —sin duda el autor de su tiempo que más se sirvió del tren como elemento de situación de sus extraordinarios personajes— y las poesías de Gerardo Diego o José Pílares. Toda esa vieja literatura ferroviaria, trenística, que sustituía en España al amor de un pueblo por sus

viejos ferrocarriles como lo tienen los ingleses —y sobre todos los norteamericanos —¡oh, sus antiguas locomotoras decimonónicas como la famosísima «General» de la Guerra de Secesión sirviendo de monumentos en las ciudades del Oeste!—; todo aquel torrente literario que glosaba —o denostaba— a nuestros ferrocarriles, es ya sólo una pura antología literaria que no admite contrastación con la realidad ferroviaria española de nuestros días, de estos días de finales de 1970.

Y la prueba de la modernización y mejora de nuestros ferrocarriles está, como relaté capítulos antes, en el cada vez mayor número de sus usuarios.

Porque viajar en el Talgo, el Ter, el Taf o en los trenes electrificados de hoy, limpios, seguros, cómodos y hasta puntuales! después de haber vivido la vieja tortura padecida al final de la Cruzada en 1939 hasta hace muy pocos años —humo, suciedad, retrasos, accidentes, apreturas— es una nueva delicia que hemos descubierto los españoles de 1970.

Sí. Definitivamente, gracias a nosotros mismos, hemos acabado con los tormentos de los años cuarenta y cincuenta padecidos a cuenta de las demoras en las conferencias telefónicas y telegráficas y los retrasos y las incomodidades en nuestros trenes.

¡Ah, qué gusto...!

WALDO DE MIER
(PYRESA)

EL año 1970 ha sido, para la política exterior española, de gran significado y trascendencia. Ha sido el año en que nuestra personalidad como país moderno, serio, adaptado perfectamente a las actuales circunstancias que impone la evolución de los tiempos, se ha afirmado y consolidado con medidas importantes y serias. Hay que destacar, fundamentalmente, cuatro hechos: el ingreso de España en la Comunidad Económica Europea a través del tratado preferencial; la renovación de los acuerdos con los Estados Unidos; la apertura de relaciones con los países del Este de Europa y la firme decisión de defender, en todo instante, la causa de la paz y las relaciones de convivencia solidaria entre los pueblos del mundo.

Por lo que se refiere a nuestra relación con la Comunidad Económica Europea, es evidente que este hecho, largamente preparado, tras el que se esconde el trabajo y el esfuerzo de muchos españoles durante muchos años, supone nuestra plena incorporación

PRESENCIA INTERNACIONAL DE ESPAÑA

a las modernas corrientes económicas y sociales europeas. Es algo que impone, desde luego, nuevos esfuerzos y cada día mayores exigencias, pero es algo, también, que confiere a nuestro país nuevas perspectivas y le abre imprescindibles horizontes. Respecto a la renovación de los acuerdos con los Estados Unidos, sobre nuevas perspectivas de trato entre iguales, renovación que tuvo la rúbrica singular de

la visita a nuestro país del presidente de los Estados Unidos de América del Norte, Richard Nixon, es claro que ella nos sitúa en una dimensión de adecuada actualidad en lo que a defensa, colaboración técnica, económica, científica, comercial e industrial se refiere. Europa, Norteamérica, el mundo occidental, en suma, son constantes vivas, renovadas y actuales de nuestra política exterior.

De otro lado, esa vinculación al mundo occidental, que nos constituye y define en lo sustancial, no es óbice para que España tienda sus relaciones hacia la Europa del Este, relaciones que se han establecido ya a niveles comerciales y de colaboración técnica con determinados países socialistas. Y todo ello, desde una decidida, resuelta voluntad de convivencia y de paz. Voluntad que se puso muy especialmente de relieve durante el mes que España presidió el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, acontecimiento que se producía por vez primera desde nuestra incorporación al organismo internacional.

Así pues, el esquema de la política internacional española a lo largo de 1970 es sumamente positivo, sumamente estimable. Una vez más, la presencia internacional de España ha sido notoria, ascendente, esperanzadora. De cara al futuro, inmediato y lejano, esa presencia ha de multiplicarse en sus frentes y acrecerse en sus resultados.

AÑO 70: ESPAÑA ES ASI

Nuestros ingenieros saben levantar obras "kolossales" y maravillosas técnicas

HAN CONSTRUIDO LOS DOS ASCENSORES MAS ALTOS DEL MUNDO EN LAS PRESAS DE ALDEAVILA Y VILLAMARINO, ASI COMO LA TRANSPORTADORA DE MINERAL MAS LARGA DE LA TIERRA

NADA TENEMOS YA QUE ENVIDIAR DE LAS HERMOSAS TIENDAS Y GRANDES ALMACENES DE CUALQUIER CAPITAL EXTRANJERA

El genial Julio Camba, en su tiempo, allá por los años diez, se reía del concepto "colosalista" que tenían los alemanes de la admiración. Decía que los alemanes, cualquier cosa que les parecía admirable la calificaban de colosal, escribiendo además esta palabra —que los germanos según él pronunciaban más o menos despacio según fuera su mayor grado de admiración con «k» y dos ese, para hacerlo más «kolossal» todavía.

En efecto, hubo una era de «kolossalismo» arquitectónico —Camba decía que los edificios alemanes parecían estar hechos con K— y «kolossalismo» ingenieril. En España, este tipo de «kolossalismo» teutónico causaba admiración. Sentíamos envidia por la grandeza de las obras alemanas, inmensas, gigantes. Los de la Generación del 98 que por reacción a los desastres nacionales en Cuba y en Filipinas detestaban lo norteamericano que también era «colocal» —habían aparecido ya en Chicago y Nueva York los primeros rascacielos— manifestaban su desdén por todo aquello con sus desplantados famosos como ese de «¿Qué inventen ellos!», de Unamuno o aquello de «Toda la producción de los Estados Unidos no vale lo que una habanera», de Angel Ganivet. El desdén oculta, como se sabe, a veces, la envidia.

Así, pues, nosotros envidiábamos el «kolossalismo» alemán y el norteamericano. Y lo envidiábamos, sencillamente, porque no podíamos construir nada que pudiera ser «kolossal», de ahí eso otro del mismo Unamuno de que «no creía en la japonización de España».

Ahora hará un año que se clausuró por el mes de diciembre la Asamblea plenaria del Servicio Técnico Comercial de Construcciones Navales. En esa ocasión, don Eugenio Martín Antelo, presidente de dicho Servicio, dijo textualmente estas palabras: «Somos los japoneses de Europa en cuanto a la construcción naval». La frase de Martín Antelo estaba justificada porque los astilleros españoles habían entregado en el año 1968 más de medio millón de toneladas de registro bruto y su cartera de pedidos alcanzaba la cifra de tres millones de toneladas de registro bruto, por lo que España se había colocado en el sexto lugar de países constructores de barcos en el mundo. Así, una personalidad inglesa que había visitado nuestros astilleros dijo también textualmente: «España ha dejado de ser el país del «sherry» del Jerez, para convertirse en el país de los barcos».

En efecto, de nuestros astilleros este año han salido barcos como el botado a primeros de octubre con el glorioso nombre de «Alcázar», evocador de la gesta toledana en nuestra Cruzada realizada por el coronel Moscardó y sus hombres. El «Alcázar» es un petrolero de 177.000 toneladas de peso muerto y, en las radas de los mismos astilleros donde fue botado, se estaba construyendo otro petrolero de más de 300.000 toneladas.

Las obras españolas "récord" mundial

Son muchos los españoles que ignoran ese gigantismo de nuestras obras de ingeniería o arquitectónicas. Por ejemplo ¿se ha repetido demasiado —tal vez ni poco, siquiera— que los dos ascensores de mayor recorrido continuo del mundo están en España?

Pues sí, uno de ellos, de 430 metros de altura y otro de 440, se hallan respectivamente en los saltos de agua de Aldeavila y en el de Villarino, recientemente inaugurado por el Jefe del Estado. Ningún ascensor del mundo les iguala en recorrido y altura. Porque tanto el de la torre Eiffel, con sus trescientos y pico de metros, como el del edificio Empire State de Nueva York de alzada similar, efectúan sus recorridos por zonas partidas y no de un trón como los españoles.

¿Cuántos compatriotas nuestros saben que la cinta transportadora de mineral más larga del mundo es la que se halla en las explotaciones de fosfato en Bu Craa, en el Sahara español? ¿Y que la otra cinta transportadora de mineral más larga de Euro-

pa es española y se encuentra en Noain, trabajando en la empresa nacional de Potasas de Navarra, creada y explotada por el I. N. I.?

¿Sabían muchos españoles que la carretera más electrificada de Europa, hasta hace unos años, era la de La Coruña a Carballo y que funcionaba cuando aún todavía no habíamos sacado la cabeza de la asfixia de las restricciones eléctricas?

¿Les vuelvo a recordar que somos el tercer país del mundo en presas hidráulicas y en producción hidroeléctrica, después de los Estados Unidos y del Japón?

¿Obras "kolossales"!

Basta con ir a Cádiz y contemplar dos portentosas obras de ingeniería, admiración de técnicos de todo el mundo, construidas hará menos de diez años la una y unos meses, la otra. Me refiero a las dos torres metálicas de ciento cuarenta metros de altura cada una y de cuyos brazos gigantes de setenta metros de longitud cuelgan los gruesos cables que transportan sobre las aguas de la bahía la energía generada en la central térmica "Nuestra Señora de la Luz". Y la otra obra "milagro" surgió como de la noche a la mañana en Cádiz es su puente, que une a la capital gaditana con Matagorda, salvando el foso de agua de la bahía.

El canal de Sevilla-Bonanza, otra obra "kolossal"

El único canal fluvial en España —como el único puerto de río— está en Sevilla. Es el que se terminó de construir en 1949 y que se había empezado a construir cuarenta años atrás!, aunque en los diez primeros años de la paz iniciada en 1939 se dio su mayor impulso. Con este canalito, como de juguete, de apenas doscientos veinte metros de longitud por veinticinco de ancho y ocho de calado, se finalizaban una serie de obras con las que se pretendía aca-



El Canal Sevilla-Bonanza, una de las grandiosas obras de la ingeniería española actual.

bar el peligro de las inundaciones de Sevilla.

Pero el canal y las cortas al demasiado recto cauce del Guadalquivir solucionaban sí, las inundaciones, el peligro de las inundaciones, pero no el gravísimo problema del puerto de Sevilla que se iba quedando cada vez más estrecho, más seco y menos activo de año en año, hasta el punto de que no podían llegar hasta sus muelles barcos ni de mediano tonelaje.

La solución ideal se apuntó entonces con la construcción del Canal Sevilla-Bonanza. Todos los anteproyectos se ultimaron, así como los proyectos definitivos. ¿Pero cuándo se empezaron las obras?

Pues bien: los sevillanos contemplan ya la grandes dragadoras, las inmensas máquinas removedoras de tierras que están perforando este canal que, con sus diez metros de calado permitirá la navegación de buques de hasta 20.000 toneladas de peso muerto, tonelaje medio utilizado hoy en día en la Marina mercante mundial que relega sólo a los "monstruos" petroleros los tonelajes gigantes.

Así que esta colosalista obra de in-

geniería marcha con su ritmo creciente de construcción y en su día —para dentro de uno o dos años— quedará totalmente terminado, con lo que el puerto de Sevilla, tan cantado por Lope de Vega y el Duque de Rivas y tan descrito en su realista decadencia por los viajeros de otros tiempos, Bertaut, en 1659; Darlímple, en 1774; Burgoing, en 1776; y nuestro Ponz años más tarde, recobrará su vida y su importancia.

Los sueños de Costa, realizados

Nadie clamó tanto —en desierto, junto al desierto de los Monegros en su propia tierra natal— como Joaquín Costa por una política hidráulica que redimiera los campos resecos de España. «El agua es trigo, es lana, es fruta, es carne», decía. Y kilowatios, también podría haber añadido el «León de Graus».

Costa soñaba como otros grandes visionarios de la transformación del paisaje reseco español en geografía «húmeda» o regada, como los inge-

nieros Gasset y De Lorenzo Fardo, en el integral aprovechamiento de nuestros ríos. Veía pasar las aguas del Sosa, por Monzón, su ciudad nativa, yendo a parar inútilmente a las del Cinca que, a su vez terminaban improductivas en el Segre el cual, no menos improductivo moría en el Ebro para que éste, apenas regando las orillas finales, fuese a dar al Mediterráneo. Y pensaba en tanto caudal desperdiciado.

Ahora, la ingeniería española que ha construido el complejo de saltos del Cinca que convierte aquella región en el «Tennessee español» fabulosa productora de kilowatios, en el Alto Aragón de Costa, con dos presas gigantes, la de Mediano y la de El Guardo, amén del Canal del Cinca, han convertido en regadío casi ochenta mil hectáreas de tierras secas del selenita paisaje, de Los Monegros.

Costa sonreiría satisfecho con esta «kolossal» obra de ingeniería, del mismo modo que le satisfaría ver transformadas en regadío dos millones de hectáreas como se han convertido en estos años de paz.

Nadie puede bañarse dos veces en la misma agua de un río, decíase siempre. Y es verdad. Pero el que se bañe aguas abajo del pie del salto del Villarino podrá bañarse dos veces en la misma agua, ya que ésta es bombeada de nuevo sobre el embalse que la utiliza por segunda vez, arrojándola de nuevo por sus aliviaderos. ¡Lo han hecho los ingenieros españoles!

¿Y eso de que un río desemboque a la vez en dos mares distintos? Pues será una consecuencia del trasvase del Tajo al Segura, cuyas aguas indistintamente podrán ir a parar al Atlántico y al Mediterráneo, convirtiendo esta vertiente nueva de sus aguas —Murcia, Alicante y Valencia— en la «huerta de Europa».

De las tiendas de Larra a los "grandes almacenes" de hoy

Aún de los tiempos de Larra para acá —cuando las compras se hacían en tiendas que el escritor describía como sórdidas y con empleados mal educados y sin pizca de ganas de vender nada— se consideraba que «el buen paño en el arca se vende».

Los de mi generación recordamos perfectamente la tristeza de las calles españolas de 1936 a la hora de cerrar los comercios. No bastaban los cierras metálicos de doble llave. Mejor resultado daban las tablas encajadas a inglete sobre los escaparates. Había que protegerlas de pedradas y motines. Las calles comerciales a esas horas parecían hileras de grandes nichos cerrados a cal y canto.

Luego, años después, al terminarse la II Guerra Mundial y cuando alguien venía de un viaje por el extranjero contaba extasiado el espectáculo reluciente, deslumbrador, de los comercios iluminados, con inmensas cristales, y las mercancías expuestas con alegría y extraordinario buen gusto. Los famosos nombres comerciales de Nueva York; Londres o París se pronunciaban con entusiasmo. Hasta Cecil Roberts escribió una novela, «Grandes Almacenes» glosando la vida en estos enormes establecimientos donde se podía comprar de todo. Por nuestra parte apenas podíamos oír «El Siglo», de Barcelona, que ardía

(Pasa a la pág. siguiente)

LA ACTIVIDAD INDUSTRIAL EN 1970

DURANTE la mayor parte de los meses del año 1970, las encuestas realizadas por el ministerio de Industria señalaron descenso de la cartera de pedidos, mantenimiento de los niveles de producción e incremento de los almacenamientos de productos terminados. Es curioso que la tendencia a la disminución de los encargos se rompiera en noviembre, mes, que, según varios síntomas ha sido cuando, en efecto, parece que se ha acusado si no una recesión, al menos, una contención del incremento de la actividad económica.

Con independencia de estas estimaciones de carácter general, la trayectoria mantenida por algunos de los sectores más representativos de la actividad industrial y cuyas producciones se van conociendo mes a mes, permiten formarnos una idea bastante completa de cuál ha sido la tónica real de la industria española a lo largo del año que ahora termina.

Es evidente que la rama más dinámica de nuestro acontecer en el año 1970 ha sido la construcción naval, la cual ha trabajado al tope de su capacidad y que, en contra de la tendencia general, ha mantenido una trayectoria ascendente en su cartera de pedidos, de forma que ésta sobrepasa en la actualidad los tres millones de toneladas de registro bruto. Esta cifra asegura el trabajo de los astilleros nacionales por un periodo a lo menos de cuatro años, a pesar del continuado crecimiento de la producción.

También la actividad siderúrgica ha registrado un aumento productivo de gran entidad, aunque disminuido en los últimos meses. Cabe estimar que para el conjunto del año, la producción de acero se sitúe en torno a los 7,5 millones de toneladas, con alza de un 25 por ciento respecto a la

anualidad anterior. Si bien es cierto que los almacenamientos de productos siderúrgicos parece que han alcanzado un nivel superior al normal, el hecho obedece a que, en paralelo con el fuerte incremento de la producción propia, las importaciones de siderúrgicos han alcanzado, asimismo, una cifra "récord".

La producción eléctrica ha mantenido un ritmo de alza desde luego inferior a la del pasado año, que fue del 13,5 por ciento. El aumento será del orden del diez por ciento, con lo que se llegará a los 57.000 millones de kilovatios - hora. Respecto a la electricidad conviene poner de manifiesto la ruda contención del alza advertida en noviembre en que, con relación al mismo mes del año anterior, el aumento fue sólo del tres por ciento. Otro dato que conviene consignar es que, como consecuencia de las escasas lluvias, las centrales térmicas han tenido que trabajar a ritmo muy fuerte, ya que las plantas hidráulicas acusaron producción inferior a la del pasado año.

Para la minera de hierro, el año ha sido bueno, tanto en el aspecto nacional como internacional. Esta rama se encuentra sometida a un proceso de reorganización referido a nuevas prospecciones y enriquecimiento "in situ", de los minerales obtenidos. Cabe, por consiguiente, esperar, que, en los próximos años, se acuse una destacada expansión de las extracciones. En este año, la producción puede haber crecido en torno al siete por ciento, por lo que se habrán arrancado unos 6,8 millones de toneladas de mineral.

El carbón no ha acabado de remontar la situación crítica en que se halla sumido desde hace ya bastantes años y parece que la producción no quedará muy alejada de los 14,3

millones de toneladas que se lograron en 1969. La industria petrolífera ha mantenido una marcha que cabe calificar de normal y es posible que su aumento productivo sea de un cinco por ciento, lo que llevará a una producción de refinados del orden de 30,8 millones de toneladas.

Dado que la mecanización agraria ha registrado un aumento inferior al del año precedente, es presumible que la producción de tractores y maquinaria agrícola no se distancie mucho de la de 1969. En cambio, el abonado se ha seguido intensificando y así se espera que de abonos nitrogenados se hayan obtenido unos 540.000 toneladas, con alza del cinco por ciento.

El cemento y una vez alcanzada la autosuficiencia, la actividad se ha ajustado al ritmo del consumo, el cual no ha crecido de forma amplia, dado que el sector de la construcción ha tenido periodos de evidente penuria. La producción cementera quedará en unas 16,8 millones de toneladas, con aumento del cinco por ciento, contra el 8,5 por ciento en 1969.

La producción de automóviles llegará a la cifra de 450.000, con el muy fuerte aumento del 22 por ciento, pero la contracción de las ventas en el último trimestre ha originado unos almacenamientos superiores a los normales.

En las restantes actividades, es evidente el alza fuerte de la producción de artículos alimenticios y el marasmo advertido en la actividad textil y en la del calzado.

La producción industrial real podrá haber alcanzado un ritmo productivo superior en un siete por ciento al de 1969, en el que el alza llegó a la cifra desusada del once por ciento.

AÑO 70: ESPAÑA ES ASI

Somos ya un país de lagos y con más costas interiores que las del litoral marítimo

(Viene de la pág. veinte)

bosques de que hablaban Timaios y Estrabón.

Así, al terminarse nuestra guerra de Liberación, de 23,5 millones de hectáreas forestales extendidas por todo el país, 14,2 millones se encontraban prácticamente desprovistas de arbolado, y correspondían a los 9,3 millones restantes sólo un índice forestal medio del 50 por ciento. En resumen: quedaban en pie sólo 4,6 millones de hectáreas de bosques.

De modo que se dejó el «chopo» militar para plantar en seguida el chopo civil, el chopo forestal. Y la tarea se inició inmediatamente con la paz. Entre 1949 y 1956 se repoblaron un millón de hectáreas. Pero, a partir de 1957, la repoblación se acentuó a un ritmo de unas cien mil hectáreas por año —cifra «record», repito en el mundo— de modo que en estos últimos diez años se han repoblado ya más del millón de hectáreas que, unidas a las efectuadas desde 1949, alcanzan esos dos millones y pico de que hablé párrafos antes.

Si desde luego aún faltará mucho para que una ardilla pueda volver a recorrer nuestro país saltando de rama en rama por nuestros bosques. Pero algo hemos recuperado ya de nuestra vieja espesura forestal.

Vida nueva en los 300

nuevos pueblecitos españoles

¿No les ha sorprendido a ustedes alguna vez encontrarse, casi de repente, en la revuelta de un camino con la silueta de un pueblecito blanco y luminoso «que antes no estaba ahí»?

Es uno de esos nuevos trescientos y pico pueblecitos nuevos que ha levantado de norte a sur y de este a oeste en nuestra rugosa geografía el Instituto Nacional de Colonización y en donde habitan antiguos labradores de aparcería que llegaron a conocer el pavor del paro estacional. Estos colonos que reciben tierra, casa, aperos y

animales para efectuar la labranza, acaban siendo propietarios del terreno que cultivan, así como de la casa que habitan.

Setenta y cinco mil familias campesinas han sido asentadas en estos nuevos pueblecitos construidos con el mayor gusto arquitectónico, acoplado a las características del paisaje que les circunda.

¡Ay, nada tan pintoresco y evocador como el pueblecito de Guadalema de los Quinteros, en el término municipal de Utrera, de la provincia de Sevilla! Todo allí es un puro homenaje a los famosos y ya casi olvidados comediógrafos andaluces, Serafín y Joaquín Álvarez Quintero. Las calles recuerdan los títulos de sus mejores comedias: «Doña Clarines», «El Patio», «Marquilla terremoto», etc., y sus propios habitantes son todos oriundos de la Tierra de María Santísima. Dar un paseo por sus callejuelas, sus placitas, sus casas con rejas y flores en las ventanas, es un revivir constante de cualquiera de las piezas teatrales quinterianas.

Todo, desde luego, es quinteriano, menos sus «Pinchavvas» y sus mozas ariscas y brutas, porque en eso sí que han cambiado los habitantes del Guadalema real utreño. Ellos, con sus pantalones vaqueros, pero de estilo «Rock» y ellas, minifaldas y peinadas a la última, que en eso también ha cambiado la mentalidad española, donde el catitismo integral ha desaparecido merced a la radio, la televisión y el cine.

¡Buen trabajo les ha caído a los aspirantes a ingresar en el Cuerpo de Correos al tener que aprenderse de memoria los nombres de estos nue-

vos trescientos pueblecitos españoles, aunque muchos de ellos se recuerden fácilmente sólo por su propia eufonía: Novelda del Guadalema; San Isidro del Guadalema; La Barca de la Florida; Encinera de los Frailes...

Además, medio millar de ciudades nuevas... de lona

Y menos mal que en los programas de ingreso al Cuerpo de Correos no figuran, aparte, los nombres de las quinientas nuevas ciudades... de lona levantadas en estos últimos diez años en España.

Si es una proliferación afortunada la de estos «campings» brotados a lo largo y lo ancho del territorio español.

No hay provincia, por riguroso y extremado que sea su clima que no posea uno o varios «campings» en cualquiera de sus límites. Y no se crea que estas ciudades de lona son campamentos improvisados o abandonados. Ciento setenta mil personas habitan en ellos durante los meses de verano, cifra que se reduce, por supuesto, cuando el clima enfria.

Y no son improvisadas estas ciudades de lona o de chapa laminada, porque en ellas se asientan toda clase de posibles comodidades colectivas, tales como duchas, baños, servicios sanitarios, lavaderos automáticos de ropa, supermercados, etc.

Algunos, como el «Cala Gogó», de Calonge, en Gerona, tienen categoría de «Camping de lujo». Y en todos, la exquisita cortesía es norma entre sus moradores pertenecientes a cualquier país del mundo.

Los mil doscientos hoteles de Mallorca

Eso, para el turismo modesto, lo del «camping».

Porque los más afortunados crematísticamente, pueden disfrutar del encanto de las vacaciones en España en

cualquiera de los 50.421 hoteles levantados en su inmensa mayoría —por no decir apenas que su casi totalidad— en estos años de paz.

No hay extranjero que no se asombrara de la industria hotelera española. El esfuerzo ha sido titánico. Unos cinco mil hoteles y residencias existían en total en nuestro país apenas hará quince años. Compárese esta cifra con los cincuenta mil de la actualidad y se verá si no se han obrado prodigios para conseguir ese aumento.

La espectacularidad del crecimiento hotelero está en Mallorca. En la isla, de una población asentada normal de unos 365.000 habitantes su capacidad hotelera es casi similar a la de su total población. Bueno, lo digo de modo más neridístico: toda la población de Mallorca —turistas, fuera, claro está— cabría enterita metida en sus hoteles, residencias y pensiones. Porque más de mil doscientos hoteles se han levantado en «Sa Roqueta», la «isla de la calma» de Rusñol en estos diez últimos años. Solamente, en estos nueve primeros meses del año actual —en los que a su vez, la capacidad hotelera nacional aumentó en 491 nuevos establecimientos, con una cabida de albergue para 68.103 plazas— en Baleares se han construido y puesto en funcionamiento 171 nuevos establecimientos capaces de alojar a 35.979 personas. (Madrid estrenó en estos nueve meses de 1970, 26 nuevos establecimientos con 709 plazas; Barcelona, en cambio la superó, al inaugurar 177 establecimientos capaces para 2.539 plazas.)

Y la lista sigue. Nuevos hoteles en construcción auguran para la capital de España —Meca del turismo en nuestra Patria, según afirmó hace pocas semanas el mago del turismo, don José Meliá— un despegue que la sitúa en el primerísimo lugar que le corresponde.

Desde luego, aquí no ocurrirá va lo que en la boda de Alfonso XIII, en 1906, cuando príncipes y embajadores tuvieron que alojarse en residencias particulares porque no había ningún hotel decoroso para recogerlos. (A raíz de ese acontecimiento, trágicamente evocado a través de la bomba de Mateo Morral, se decidió Ritz a construir uno de sus hoteles en la capital española, así como se levantó también frente a éste, el «Hotel Palace»). ¡Qué tiempos...!

WALDO DE MIER (PYRESA)

NUESTROS INGENIEROS SABEN LEVANTAR OBRAS "KOLOSSALES" Y MARAVILLOSAS TÉCNICAS

(Viene de la pág. anterior)

en los años treinta y un par más en la misma ciudad condal —pero sin ese tono señorial que tenía «El Siglo». Y aquí en Madrid otros dos. Y «res mes», que dicen los catalanes.

Luego, llegaron nuevos hombres con diferente concepto comercial. Y ahí empezó el «bum» español de los Grandes Almacenes que han ido proliferando en todas nuestras ciudades. Murcia, recientemente ha estrenado otro de esos creados por la fórmula al día.

El cristal, la luz, el color, el buen tono y el exquisito gusto en exponer las mercancías en los escaparates —eso que era inimitable en los hermanos Mafor, de Santander— se extendió por todo el país. Nada tiene que envidiar ya nuestras «boutiques» —muchas «pop» al estilo de Carnaby Street— a las de las mejores capitales del mundo. Apenas si apeice comprar nada en el extranjero que no se pueda hacer ya en las hermosas tiendas españolas. Ir de compras es un placer porque los «slogans» publicitarios nos han convencido de la elegancia social de regalar.

Si, no cabe la menor duda de que los españoles de 1970 hemos cambiado muchísimo.

WALDO DE MIER (PYRESA)

Pida un botellín de **LANJARON** en el Bar o Cafetería

DESEAMOS

que estas

FIESTAS de NAVIDAD

y AÑO NUEVO

sean más felices,
con el dulce sabor de

PRODUCTOS

MARITONI



SACOS "ORTEGA"

Calle Elvira, 116. :: Telf. 228842 :: GRANADA

SIENDO MIS VOTOS LOS MEJORES PARA EL MUNDO ENTERO, LES DESEO PARA NUEVO AÑO 1971, MUCHA SALUD Y SUERTE, YA QUE POR MIS MEDIOS NO PUEDO CONCEDERLES TODO LO QUE SANAMENTE AMBICIONAN.

DICIEMBRE, 1970.

CRITICA CINEMATOGRAFICA

SE PROYECTA EN GRANADA:

THE SANDPIPER

«Castillos en la arena». Elisabeth Taylor, Richard Burton, Charles Bronson. Director: Vicente Minnelli. Dramática. Norteamericana. Año 65. Color y Scope. Sala: PRINCIPE. Arte y Ensayo. V. O. inglés (subtitulada). Mayores de 18 años.

SINOPSIS

UN pastor protestante, director de un prestigioso colegio, se desvía de la senda recta que debían presidir todos sus actos. Un día conoce a una mujer y a través de sus relaciones con ella reconoce sus errores y vuelve al buen camino.

CON el género dramático, enfrentamiento de pasiones y caracteres, es como el cine americano ha logrado uno de sus momentos más brillantes en la cinematografía, y a esta cinta, entre otras muchas me remito.

El guión de esta película viene firmado por uno de los mejores guionistas-dialoguistas con que cuenta la cinematografía mundial: Dalton Trumbo. Su obra, vastísima, ha abarcado con éxito todos los géneros, desde cintas de carácter intimista, como «El hombre de Kiev» o la que comentamos, hasta otras de carácter espectacular como «Exodo» o «Espartaco». Ello le ha proporcionado el «Oscar» de la academia en un par de ocasiones, si la memoria no me falla.

«Castillos en la arena» es una bellísima historia de amor con la que Minnelli logra un enfrentamiento dialéctico entre libertad y convencionalismo. El tema es audaz y escabroso, pero bajo esa capa está el tratamiento sensible, expresivo e inteligente que da a la historia una dimensión universal a pesar de su aparente convencionalismo final. Poco directores hubiesen podido hacer lo que ha conseguido Minnelli. Este director le da a sus temas un tratamiento europeo aunque estén enmarcados dentro del engranaje americano.

La interpretación es magnífica en todos los actores, de los que sobresalen el matrimonio Taylor-Burton que hablando en su idioma original ganan mucho. Buena fotografía. Buena película.

UN QUIJOTE SIN MANCHA

Mario Moreno «Cantinflas», Angel Garasa, Lupita Ferrer. Director: Miguel M. Delgado. Cómica. Mexicana. Color. Sala: ISABEL LA CATOLICA. Todos los públicos.

SINOPSIS

EL pasante de unos prestigiosos abogados abandona el bufete de estos para dedicarse, con la ayuda de un catedrático, a ejercer la profesión entre la gente humilde que no puede costear a un doctor en leyes.

EL cine de Cantinflas es de los que nunca pasan de moda. Permanece vigente en cualquier época, hecho que comprobamos año tras año al ser repuestas sus cintas con el mismo éxito que cuando se estrenaron. Su humor, su gracia, franquea las fronteras de cualquier idioma aunque sea el nuestro el que mejor lo sepa comprender.

En esta película la más reciente que ha filmado, interpreta el personaje del «pasante», bondadoso, humilde, desinteresado, cariñoso... que se desvía por ayudar a los necesitados, hecho que parece ser de norma hasta en su vida privada. Con su gracia proverbial va resolviendo los casos más

Pida un botellín de LANJARON en el Bar o Cafetería

RAFAEL GIL, DIRECTOR PARA GRANDES PUBLICOS

Rafael Gil necesitaba rodar varias secuencias de su película, de su nueva película, en el interior de un teatro espacioso, moderno. En Madrid, a estas alturas de la temporada es, prácticamente, imposible. Rafael pensó en las posibilidades de los alrededores y se marchó a Guadalajara, donde rueda, desde hace una semana.

«El sobre verde» no es lo que podríamos llamar una adaptación cinematográfica de la popular revista. La película llevará su nombre porque el guión tiene mucho que ver con ella. El protagonista del filme, nace, precisamente durante una representación de «El sobre verde». Su madre, una señora muy gorda, que representaba el papel de la Diosa Fortuna, se sintió repentinamente indispueta, en escena... iba a dar a luz. El chico, luego, sería un desgraciado, un pobre hombre. Prueba suerte en todos los oficios, en el seno del teatro siempre, y fracasando siempre. Un día, como protagonista y director representará «El sobre verde» y, ese día, por fin, encontrará su éxito, su línea.

—Película musical? —Sí y no. Es una comedia-cómica, una película «de risa», con varios números musicales y un módulo musical. Tony Leblanc, el protagonista, canta y baila. Ella es Esperanza Roy, una vedette auténtica y, además, una actriz sensible. Estoy muy contento con los dos.

—Entonces, ¿comedia musical? —Entrar en definiciones es muy difícil, amigo mío. Efectivamente, «El sobre verde» tiene elementos, cómicos, musicales y, también de intriga, policíacos. Así que usted defina el género como entienda.

MERITOS

—Rafael Gil, productor y director, es uno de los realizadores que más regularmente trabaja en el cine español. Para usted, no ¿no hay crisis?

—¡Claro que sí! Usted no puede imaginar siquiera la intranquilidad que sentimos en estos momentos. Por fortuna el público está respondiendo muy bien ante mis últimas realizaciones y, esto me concede un margen grande de confianza. Usted me comprende.

—A usted, durante muchos años, se le identificó con un cine ávido de valores artísticos, humanos. Ahora, desde hace algunos años, le atacan, tildándole de comercial.

—Usted sabe, Porto, que yo, con mi cine, pretendo llegar al público, a los espectadores. Creo que un cine no tiene sentido si está hecho de espaldas al aficionado. Yo probaré fórmulas más o menos comerciales, pero siempre, bajo una línea de dignidad y fidelidad a mí mismo. Durante los últimos tiempos he acometido diversas comedias, género que, para ciertos sectores, no pasa de «intrascendente», yo no lo considero así. De todas maneras, puedo adelan-

C. S.

CON TONY LEBLANC Y ESPERANZA ROY COMO PROTAGONISTA, RUEDA EN GUADALAJARA

EL SOBRE VERDE

NO ES UNA ADAPTACION CINEMATOGRAFICA DE LA POPULAR REVISTA, AUNQUE TIENE MUCHO QUE VER CON ELLA

tarle va que mi próximo filme será dramático. —Usted, que ha probado todos los géneros, ¿por qué no prueba fortuna con el «western»? —Me siento un rendido admirador del cine americano y siento un profundo respeto por sus maestros. Si algún día



Rafael Gil habla de sus proyectos a Juan José Porto. — (Foto Sainz, PYRESA)

me ofrecen un western lo rechazaré de plano; aceptarlo supondría entrar en la falta de respeto. Lo que sí haría es otra película de toros; estas pueden ser nuestros «westerns».

EL AYER Y EL MAÑANA

Por encima de otras consideraciones críticas y estéticas, Rafael Gil, hombre de insorbonable cordialidad, ha sido

reina del Chantecler», «Samba... Sin embargo, para quienes han estudiado a fondo su obra, lo mejor del realizador está en sus primeras películas, en «El hombre que se quiso matar», «Huella de luz», «La calle sin sol»...

—Si he realizado una nueva versión de «El hombre que se quiso matar», se debe, exclusivamente, a un deseo personal, mantenido durante muchos años. Sin embargo, no creo que vuelva a realizar ninguna de mis películas. Si acaso «El Quijote», por poder utilizar el color. ¿Quiere usted que le cuente una anécdota? Bueno, cuando vi, por primera vez, «El hombre que se quiso matar», mi primer largometraje, me quedé tan frío que me veía nuevamente trabajando como ayudante de dirección... Y lleva cincuenta y dos títulos como realizador...

JUAN JOSE PORTO (PYRESA)

Autorizado el Comercio para abrir el 2 de enero, en jornada normal

También se autoriza la apertura hasta las doce de la noche del día 5 a los establecimientos de juguetería

El delegado de Trabajo nos envía la siguiente nota con el ruego de su publicación:

«Vistas las peticiones de la Federación Sindical del Comercio y Cámara Oficial de Comercio, solicitando se autorice la apertura del Comercio general el domingo, día 3 de enero próximo y prorrogar la jornada los días 4 y 5 siguientes, el primero de los citados organismos, y el segundo de ellos la apertura en los días 2 y 3 del citado mes, la Delegación provincial de Trabajo, teniendo en cuenta los intereses de los trabajadores afectados de las empresas y del público en general, acuerda autorizar al Comercio en general de la capital, para que el próximo día 2 de enero, fiesta local, puedan abrir sus establecimientos al público en jornada normal, cerrando en compensación los comercios que hagan uso de esta autorización, el jueves siguiente, día 7 de enero.

Asimismo, como en años anteriores y con arreglo a las instrucciones de la superioridad, se autoriza a todos los establecimientos de la provincia dedicados a la venta de juguetes y artículos de regalo, para que el martes, día 5 de enero próximo, víspera de la festividad de Reyes, puedan permanecer abiertos hasta las doce de la noche abriendo se al personal como horas extraordinarias las que excedan de la jornada normal».

Hombres que progresan en su trabajo



Hombres responsables. Por eso a la hora de utilizar los servicios de un Banco pensaron en el Banco de Vizcaya. Donde han encontrado la seguridad de un servicio completo moderno y progresivo.

BANCO DE VIZCAYA Para personas como usted

AFILIACIONES

y toda clase de
aventuras para
nuestros amigos
y favorecidos

NAVIDADES
1970-71

F

Y

M

S

A

DEPORTES

JOSE LUIS, DEBUTANTE EN PRIMERA

"MI META ERA LLEGAR A LA DIVISION DE HONOR Y ESPERABA LOGRARLO"

● "EL TEMPRANO GOL SIRVIO PARA SERENARME MAS AUN"

● "MILITE EN EL RECREATIVO PORQUE PREFERIA ESTAR EN ACTIVO"

Una de la tarde. Estadio de Los Cármenes. Pocos autos ya en las inmediaciones del campo. Tan sólo los de Vicente, Joseito, Fernández y algún otro están aparcados. El resto de los componentes de la plantilla del cuadro rojiblanco han marchado a sus hogares. Pregunto por José Luis. Nadie atina a darme el nombre de la calle donde vive. Antonio Piñar, practicante del club, me indica por donde cae, pero la complicación y las dudas surgen. Ante ello



opté por bajar al centro y acercarme a la secretaría del club para que don Rafael Fernández, secretario administrativo, me diera la dirección.

—Doctor Olóriz, número cuatro. De nuevo camino de Los Cármenes y más complicaciones. José Luis se ha trasladado de domicilio, me dicen en la portería. Investigaciones y, por fin, ante la pista de su verdadero paradero. Los zapatos fueron quienes más sufrieron porque las calles cercanas al estadio están imposibles de transitar.

A las dos y cuarto aproximadamente estaba ante el edificio de la morada del gallego. Me indican un piso, luego no es. En vista del poco éxito obtenido, desista de la entrevista. Llamo al ascensor y al llegar abren la puerta desde dentro. José Luis y su señora. Extrañeza, alegría y rápida entrada a su domicilio.

Delante de un buen jerez comienza la entrevista. Bueno, el jerez para un servidor, porque el jugador es poco amigo del alcohol, y prefirió aguardar a la hora de la comida para paladear una copa.

DOS TEMPORADAS

Unos cortos saludos. Breve pasada a lo que sufrí para dar con él y primera

pregunta para el gallego en las filas del Granada.

—¿Temporadas en este equipo?

—Aquí llevo ya dos, aunque la primera fui cedido al Recreativo.

—Repaso del nombre completo, lugar de nacimiento.

—José Luis Fernández González. Natural de Obeiros (La Coruña). Estuve en varios equipos locales. Después marché al Compostela y por último al Granada.

—Que le cedió al filial por no estar en condiciones... ¿verdad?

—Yo quería jugar. Prefería esto a estar inactivo. Fue por ello que accedí a pasar al Recreativo. Al comenzar esta campaña continué con los blanquiazules durante tres partidos. Al cuarto fui requerido para el Granada.

—¿Motivos?

—Se había lesionado Nito y hacía falta acompañar al equipo a su desplazamiento al Sabadell. ¿Lo esperaba tan pronto?

—Aquello pasó. El domingo jugó frente al Sabadell. ¿Lo esperaba tan pronto?

—La verdad que no. Eso sí, tenía confianza en hacerlo.

—La suerte puso el resto.

—Con ilusión siempre se llega. Lo que no se puede es saber el tiempo que se puede tardar.

Tras aquel primer gol más de un aficionado temió lo peor. Había quien daba la goleada. No fue así. José Luis salió airoso del encuentro con el Sabadell.

—¿Usted cree que cumplió?

—Desde luego que salió satisfecho.

—¿Muchos nervios tras el gol?

—Contra lo que pueda parecer, el tanto me sirvió para serenarme más. El gol, de verdad, no influyó para mal. Tal vez, para bien.

—¿Esperaba este debut en Primera, con arreglo a su categoría?

—Todo profesional busca una meta. Mi deseo era llegar a Primera y sabía que con el tiempo lo conseguiría.

—¿Y piensa que es portero para el Granada, un Primera División?

—Jugando encuentros puedo rendir como cualquiera de esta división.

—Si fuera técnico, ¿reforzaría la meta del club rojiblanco?

—No. Con los otros compañeros ya estaría bien cubierta. Máxime si hay un tercero.

—Pero ahora es posible uno de ellos sea descartado. Si ha de volver a jugar... ¿qué puede ocurrir?

—Saldré a demostrar que tengo un puesto. En los entrenamientos habrá que demostrar quién es el idóneo en cada momento.

La charla iba a terminar. Antes, una impresión general del Granada.

—Se está jugando bien. Lo que ocurre es que si hubiéramos tenido un poquito de suerte en los desplazamientos tendríamos mejor cuenta positiva.

Así se ha desarrollado la charla con este guardameta que no ha pasado por Segunda División. De Tercera, el pasado domingo dio el salto a Primera. Esto es dar buenos saltos.

NONO HIDALGO

El Granada entrenará hoy en Peligros

Después serán concentrado quince jugadores

El entrenamiento de ayer lo hizo el Granada en la explanada de la tribuna, puesto que el campo no está en condiciones de hacerlo y, además, quería preservarse al objeto de mantenerlo lo mejor posible ante el partido del domingo.

Siguiendo esta teoría, el entrenamiento de hoy lo efectuará la primera plantilla en el campo del Vandaia, en Peligros, pues seguramente Joseito hará algún partidillo.

No entrenó Nito y según nos informó el propio jugador, hoy tampoco lo hará al objeto de poder recuperarse, pues no descarta que esté en condiciones de jugar el domingo. Todo depende de la evolución que tenga su lesión. La impresión, de momento, es satisfactoria.

Celebró reunión la junta directiva. No hubo asuntos importantes que tratar y fue de puro trámite.

En cuanto al Recreativo, se ha incor-



LELO

porado a la plantilla el central Lelo, aunque no podrá jugar el domingo, pues aún no se ha resuelto el papeleo administrativo.

Finalmente reflejemos que después del entrenamiento de hoy, Joseito decidirá los quince jugadores que quedarán concentrados hoy mismo, en espera del Elche.

Cuádruple amonestación a Iruquieta e Iglesias

También fueron amonestados Eusebio, Melo, Martín, Gallego y José Luis

MADRID, 30. (ALFIL). — El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol, en su reunión de hoy, ha adoptado, entre otros, los siguientes acuerdos:

Primera División:

Cuádruple amonestación y multa, con la consiguiente advertencia de suspensión si reinciden, a los jugadores Iruquieta, del Zaragoza, e Iglesias, del Atlético de Madrid.

Doble amonestación y multa, por juego peligroso, a Eusebio y Melo, del Atlético de Madrid.

Amonestación y multa a Martín, de Las Palmas; Gallego, del Barcelona, y José Luis Peinado, del Real Madrid.

Segunda División:

Cuatro partidos de suspensión a Esteve, del Villarreal, por agresión a un contrario.

Dos partidos de suspensión al jugador Barba, del Betis, por repeler violentamente la agresión de un contrario.

Amonestación y multa, por diversas causas, a los jugadores Navarro, del Castellón, y Bosch, del Onteniente.

Tercera División:

Clubs:

Apercibimiento de clausura del campo al Melilla, si reincide en acto punible.

FABRICA DE LAMPARAS

TORFER

PAGES, 6 (Albaicín)

Tlfs. 227412-228577

Exposición:

RECOGIDAS, 23

Tl. 227284

Desea a todos sus clientes y amigos unas felices fiestas

LOS ARBITROS DEL DOMINGO

CAMACHO DIRIGIRA EL ENCUENTRO GRANADA-ELCHE

MADRID, 30. (ALFIL). — Relación de árbitros que dirigen los encuentros correspondientes a los torneos de Liga y Copa de Su Excelencia el Generalísimo, que se disputarán respectivamente los

días 3 y 6 del próximo mes de enero 1971:

Primera División. — At. Madrid-Palmas; Navarrete; Málaga-Zaragoza; Gómez Platas; Real Sociedad - Sabadell; Medina Díaz; Sevilla-Español; Piñero; Tejerina; Valencia-R. Madrid; Ferrer; Barcelona-At. Bilbao; Sánchez; Granada-Elche; Camacho; Gijón-Tomeo.

Segunda División. — Logroñés-Borja; Rodríguez Barroso; Betis-Oviedo; Segovia; Calvo Sotelo-Villarreal; Quirós; San Andrés-Málaga; Pérez Quintas; Cádiz-Rayo Vallecano; Serrano Belenguer; Coruña-Ferrol; Peinado; Moscardó-Santander; Peinado; Cules-Córdoba; Azebal; Castellón-Vedra; Cabezas; Langreo-Onteniente; Juanjo Ruiz.

Tercera División. Grupo cuarto: Perial-Murcia; Arcas Navarro; S. At. Español; Calderón Campos; Mérida; Gutiérrez Rodríguez; Llerena-Melilla; Luján; Valdepeñas-R. Granada; Canales; Linense-Portuense; Harro; Jaén-At. Malagueño; Alarcón; Bueno; Ceuta-Jerez; Grande Aguiar; Badajoz-Ilicitano; Regalado; Cartagena-Triana; Sánchez Luján.

El Colonia venció a Sevilla (3-1)

SEVILLA, 30. (PYRESA). — Este fue en el estadio "Sánchez Pizjuán" el último partido de la internacional amistosa organizada el Sevilla durante el mes de diciembre. El Colonia ha vencido al equipo hispalense por tres goles a uno y se ha llevado superior en todo momento.



CAMACHO

PATRIA

Nuevos precios de suscripción desde 1.º de Junio

GRANADA - Un mes 108 Ptas

PROVINCIAS - Un trimestre 324 Ptas

" semestre 648 "

" año 1.296 "

EXTRANJERO - Un trimestre 441 Ptas

" semestre 882 "

" año 1.764 "

(Incluido franqueo) - PAGO ADELANTADO

FUTBOL MODESTO

NUMEROSAS SANCIONES DEL COMITE PROVINCIAL DE COMPETICION

SE JUGARAN PARTIDOS EL SABADO, DOMINGO Y MIERCOLES PROXIMOS

En su acostumbrada reunión semanal el Comité de Competición provincial de fútbol, adoptó los siguientes acuerdos:

Leones - Salobreña. — Sancionar al jugador del Salobreña Francisco Jódar Martín, por tres partidos, por insultos al árbitro.

Dep. OJE - At. Zaidín. — Sancionar al jugador del Deportivo OJE, Francisco Gallardo Rueda, por dos partidos, por empleo de juego violento.

Sancionar al jugador del mismo club, José Ferrer Fernández, por cuatro partidos, por agresión a contrario.

Amonestar al jugador del mismo club Juan Martínez Conde, por desconsideración a contrario.

Sancionar al jugador del mismo club Luis Gutiérrez Moreno, por dos partidos, por hacer observaciones al árbitro, sin ser capitán y siendo reincidente.

Sancionar al jugador del At. Zaidín Alberto Carmona Carmona, por tres partidos, por insultos al árbitro.

Sancionar al jugador del mismo club Rafael Moreno Cabello, por dos partidos, por empleo de juego violento.

Amonestar al Deportivo OJE por no llevar números en las camisetas.

At. Granadino - Granada U. D. — Sancionar al jugador del At. Granadino, Manuel Calancha Martínez, por dos partidos, por hacer observaciones al árbitro, sin ser capitán y ser reincidente.

Majaras - La Unión. — Sancionar al jugador del Majaras, Bautista Ruiz Casares, por cuatro partidos, por agresión a un contrario.

At. Granadino - At. Sierra Nevada. — Sanción económica al At. Sierra Nevada (reincidente) por llegar tarde para la celebración del partido.

Juvenil Don Bosco - Hefagra. — Amonestar al jugador del Hefagra, Rafael Navarro del Toro, por hacer observaciones al árbitro.

Zaidín B - Haza Grande. — Sancionar al jugador del Haza Grande, Asencio Gómez Fernández, por dos partidos, por protestar decisiones del árbitro.

Amonestar al jugador del mismo club, José Vega Rodríguez, por abandonar el campo sin permiso del árbitro.

Plaza Nueva At. - Sacromonte. — Sancionar al jugador del Sacromonte, Antonio Torres Villalba, por dos partidos, por empleo de juego violento.

Partidos de juveniles en Albolote. — Abrir información sobre los hechos que motivaron la suspensión de los partidos anunciados a celebrar en dicho campo el día 27 del corriente mes.

Partidos del sábado.

Campeonato de Liga local, aficionados Ruiz de Alda - At. Sierra Nevada, campo de la Federación, a las 10,30; Granada U. D. - Dep. Zaidín, mismo campo, a las 12,30; Dep. Kalmar - Zubasa, mismo campo, a las 4; Norte - Hefagra, campo «José Carmona», a las 10,30; Alhambra - Albaicín, mismo campo, a las 12,30; La Paz - Sacromonte, estadio de la Juventud, a las 12.

Campeonato de Liga juvenil, Primera regional At. Granadino - Zaidín A. Campo de la Federación, a las 9.

Campeonato de Liga, juvenil Segunda regional. Hefagra - Plaza Nueva At., campo «José Carmona», a las 9; Aguila Imperial - La Paz, estadio de la Juventud, a las 9; Sacromonte - Imperial, mismo campo, a las 10,30; Zubasa - Savi, en Salesianos, a las 9; Figares - At. Chana, mismo campo, a las 10,30.

Partidos del domingo. Copa España de aficionados Santa Fe - Dep. Zaidín, en Santa Fe, a las doce.

Campeonato de Liga juvenil, Primera regional. Recreativo Granada - At. La Zubia, campo de la Federación, a las 12,30.

Campeonato de Liga local, aficionados La Unión - At. Chana, campo de la Federación, a las 10,30; Numancia - At. Granadino, campo «José Carmona», a las 10,30; Savi - Racing Granadino, mismo campo, a las 12,30; Dep. OJE - Betis Cruz Blanca, Estadio, a las 12; Haza Grande - Billares Zaidín, en Churrriana, a las 10; Júpiter Cartuja - Majaras, mismo campo, a las 12; Independiente - Tiburón, en Motril, a las 10; J. A. C. - Deportivo Leones, mismo campo, a las 12; Salobreña - Rayo Motrileño, en Salobreña, a las 4.

Campeonato de Liga juvenil Segunda regional Kalmar - Granada, campo de la Fed.

ración a las 9; At. Zaidín - Numancia, campo «José Carmona», a las 9; Betis Cruz Blanca - Dep. Zaidín, Estadio, a las 9; San Fernando OJE - At. Galicia, mismo campo, a las 10,30; Racing Granadino - Cristo de la Yedra, en Salesianos, a las 9; Billares Zaidín - Juvenil Don Bosco, mismo campo, a las 10,30.

Campeonato de Liga provincial, aficionados Celulosas - Cofrisur Atarfe, en Motril, a las cuatro.

Partidos para el miércoles. Copa España de aficionados, Final provincial Betis Cruz Blanca - Vencedor Santa Fe - Dep. Zaidín, campo de la Federación, a las 12,30.

Campeonato de Liga local, aficionados Billares Zaidín - Norte, campo de la Federación, a las 9; Hefagra - La Paz, mismo campo, a las 10,45; At. Sierra Nevada - Haza Grande, campo «José Carmona», a las 10,30; Hermandad del Trabajo - Ruiz de Alda, mismo campo, a las 12,30; Sacromonte - Kalmar, estadio de la Juventud, a las 10,30; Zubasa - Savi, mismo campo, a las 12,30.

Campeonato de Liga juvenil Segunda regional La Paz - Billares Zaidín, campo «José Carmona», a las 9; Kalmar - Cristo de la Yedra, Estadio, a las 9; Figares - Numancia, en Salesianos, a las 9; Juvenil Don Bosco - Aguila Imperial, mismo campo, a las 10,30; At. Zaidín - At. Chana, mismo campo, a las 12.

CITAS El Vandalia cita a toda su plantilla

COLLADOS, ENTRENADOR DEL DINAMICO DE LOJA, HABLA SOBRE SU EQUIPO

“ASPIRAMOS A MANTENER EL CAMPEONATO”, señala

LOJA. (De nuestro corresponsal deportivo, FRANCISCO VALENZUELA). Sabida es por toda la afición granadina y mucho más por la lojeña la excelente campaña que viene realizando el simpático club Dinámico en el Campeonato provincial, ocupando el quinto puesto, empatado a puntos con el cuarto, siendo la primera vez que participa en esta competición.

La dirección del Dinámico va publicando aver es llevada por un grupo de muchachos jóvenes y grandes deportistas. Ayer hababa para nosotros el presidente de dicho club, Demetrio, jugador también del Loja. Pues bien, hoy traemos a nuestras páginas al entrenador del equipo Collados.

Antonio Collados Martín, su nombre completo, se puede decir que es toda una institución en este club. Directivo, vicepresidente y ahora entrenador, ocupando la baja que dejara Valenzuela, es un hombre de una reconocida simpatía, trabajador cien por cien y de grandes conocimientos futbolísticos. Hace unos días concertamos una cita y allí estaba el hombre dispuesto al diálogo.

Atentamente nos recibió en la misma secretaría del club.

—Cuénteme algo de su vida deportiva.

—Desde pequeño en que mi padre, gran aficionado y actual directivo del Loja, me llevaba a presenciar los partidos que se celebraban aquí, he estado ligado de una u otra manera al fútbol local. Formé parte de aquel famoso cuadro lojeño “La Peña Chica”, que tan buenas tardes de juego dió. Después formamos el Dinámico y desde entonces estoy ligado a él, participando en los campeonatos locales, donde nos proclamamos campeones en uno de ellos y ahora, como ya es conocido, en torneos oficiales.

—¿Qué evolución ha visto en el deporte local?

—El deporte de nuestra ciudad, tanto si hablamos de fútbol como de otro cualquiera, ha experimentado una gran evolución. Los torneos que se han celebrado y demás pruebas, como las enseñanzas recibidas en la “I Cátedra Deportiva”, han servido de gran experiencia para los deportistas locales.

Mucha parte de este enorme progreso hay que agradecerlo a la ayuda de Quinto, Loja y Seminario.

—Hablemos ahora del Dinámico: ¿cómo es su plantilla?

—En realidad es un tanto reducida, aunque en un principio contara con veinticuatro jugadores. Pero poco a poco ha ido rebajando por diversos motivos hasta quedarme ahora con quince solamente. No sé, los muchachos creían que todos iban a jugar y se han ido por tener poca paciencia en esperar el momento de jugar. Los que quedan son chavales del pueblo, del seminario y dos de Archidona.

—¿Cuándo entrenan y dónde?

—Nos preparamos en el estadio municipal de San Francisco cedido gentilmente por el Ayuntamiento y el Loja que nos da todas sus instalaciones. Gracias a la iluminación podemos entrenar de noche, que es cuando los muchachos están libres. Los miércoles y jueves son los días señalados para ello.

—¿Ve algún jugador con porvenir?

—En general la plantilla es muy similar, pero hay muchachos que si se cuidan y tienen un poco de suerte pueden llegar a ganar dinero en el fútbol.

—Y el campeonato provincial, ¿cómo lo ve?

—Bastante duro y competido. Hay varios equipos que practican excelente fútbol y considero el nivel de juego muy elevado.

La quiniela de PATRIA

At. Madrid - Las Palmas	1
Málaga - Zaragoza	1 x
R. Sociedad - Sabadell	1
Sevilla - Español	1 x 2
Valencia - Madrid	1 x
Barcelona - At. Bilbao	1
Granada - Elche	1
Gijón - Celta	1
Logroñés - Burgos	1 x 2
Betis - Oviedo	1
San Andrés - Mallorca	1
Coruña - Ferrol	1
Hércules - Córdoba	1 x 2
Castellón - Pontevedra	1

Reservas
C. Sotelo - Villarreal 1
Cádiz - Rayo Vallecano ... 1

UNDERWOOD

MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMADORAS, CALCULADORAS Y CONTABILIDAD. TALLER DE REPARACIONES. CUTILLAS
Cuchilleros, 2. - Telf. 222988

mañana, a las once, en el Arco de Elvira, para efectuar entrenamiento, rogándoles puntualidad y que lleven su equipación. El Plaza Nueva Atlético juvenil, esta noche, a las ocho y media, en Carrera de Darro, 25, y el Ruiz de Alda, esta noche, a las nueve, en su local social, detrás de la plaza de toros.

Antonio Jiménez González

ADMINISTRADOR DE FINCAS

Cuesta Progreso, 5 -- Teléfono 228332 -- GRANADA

Les desea mucha felicidad en el año que mañana comienza

y se complace en ofrecerles sus servicios de

- COBRANZA DE ALQUILERES
- ADMINISTRACIONES
- CONSTITUCION DE COMUNIDADES

El Santa Fe lleva una marcha irregular en las competiciones locales

OCUPA UNO DE LOS ULTIMOS PUESTOS EN LA LIGA PROVINCIAL

SIN EMBARGO, EN LA COPA DE AFICIONADOS HA LLEGADO A LA FINAL

¿Qué le sucede al Deportivo Santa Fe?

Esta es la pregunta que se hacen la mayoría de los aficionados, sorprendidos por la paradójica marcha de este equipo en la presente temporada. En la Liga provincial lucha por salir de los últimos lugares. Actualmente ocupa el penúltimo puesto. En cambio, en la Copa de Aficionados viene haciendo una campaña plagada de éxitos. El más reciente fue el obtenido frente al Imperio —flamante líder de Liga— al que se impuso apartándole de este torneo, y el empate conseguido la pasada jornada en el terreno del Deportivo Zaidín, con la oportunidad de conquistar el próximo domingo el título de campeón de Copa, ya que tiene a su favor la renta de unas tablas. Al Santa Fe sólo le basta vencer por la mínima diferencia para alcanzar ese preciado galardón.

En estos momentos tan decisivos e importantes en la marcha de este conjunto, hemos creído oportuno conversar con su presidente, don Luis Carrillo González, que en unión del vicepresidente, don Miguel Fernández, se encontraba como espectador durante un encuentro reciente jugado por sus colores en el campo de la Federación.

Hemos abierto el diálogo haciéndole esta pregunta:

—Señor Carrillo, ¿desde cuándo es presidente del Santa Fe?

—Esta es mi tercera temporada ostentando este cargo.

—¿No ha formado parte como directivo en alguna ocasión anterior?

—Bueno, en el año 1955 fui directivo, precisamente en una época muy importante en las efemérides del Santa Fe, al quedarnos finalistas de Andalucía de categoría juvenil, donde quedamos subcampeones al ser derrotados por el Betis en el terreno de Heliópolis.

—¿Cómo fue volver de nuevo a las tareas directivas?

—Esta circunstancia tuvo todos los caracteres de una “amable encerrona”. Me citaron a una reunión en el Ayuntamiento, desconociendo el objetivo de la misma y, allí, me requirieron un grupo de amigos, donde se encontraba este compañero, el amigo Diego Rodríguez, actual preparador del equipo juvenil. Ellos fueron “la chispa” para que yo me decidiera a ocupar el actual cargo.

TITULOS CONQUISTADOS

—¿Cómo ha sido el balance deportivo en estos años?

—Creo que ha sido más que satisfactorio: Dos temporadas hemos quedado subcampeones de la Liga provincial, campeon de Copa Presidente Diputación, una vez. Y este año hemos conquistado el subcampeonato de la Liga Juvenil.

—¿Qué es lo que ocurre al Santa Fe en el torneo de Liga?

—La verdad es que no tiene mucha explicación, cuando la mayoría de la plantilla es la misma del año pasado.

—¿Quizás falta de entrenamiento?

—El pasado año existía más formalidad en los entrenamientos, porque entrenar sí que entrenan, pero asisten menos por el problema de sus ocupaciones.

—¿Continúa Almagro de entrenador?

—Sí, lo hace de forma desinteresada y estamos muy contentos de su labor.

—¿No habrá influido en las irregularidades de la actual temporada, la marcha de algunos puntuales?

—¿Qué duda cabe que ha influido. Por ejemplo, han sido bajas, Utrera, delantero centro, que marchó a Madrid. Núñez, un estudiante que también causó baja, lo mismo que Bernardo, gran puntal, que pasó al Recreativo.

—¿Cuáles han sido las altas?

—Sierra, procedente del Zubasa; Joaquín, del Maracena; Ramírez, también del Zubasa. Hemos fichado algunos jugadores procedentes del equipo juvenil.

—¿Nos puede dar su opinión sobre la colaboración que presta su equipo al Recreativo?

—Pues que a nosotros nos agrada esta política, por lo que significa de mejora y ensanchar las posibilidades de estos jugadores, como en el caso de la cesión de Manolín, la anterior temporada y la más reciente, la de Bernardo, aunque por otro lado tengo que lamentarlo, ya que debilitó la plantilla.

—¿Cómo es la situación económica del equipo?

—Salimos con lo justo para cubrir gastos. Lo que sí tiene nuestro equipo, no sé si es una fórmula original o la practican otros equipos, es un sistema de primas o estímulos para los jugadores consistente en quinientas pesetas de premio por partido ganado y cien por empate fuera de nuestro terreno, que tiene la particularidad de ingresar estas cantidades en concepto de colectividad, y no individualmente, en una cartilla de ahorros con la firma del capitán del equipo y la mía. Al final de temporada se reparte equitativamente entre los componentes de la plantilla. Además, también se celebra un encuentro cuyos beneficios son íntegramente para los jugadores.

—¿Volverá su equipo a tener la regularidad del pasado año?

—Sí, esperamos que pronto esto sea realidad. Porque el equipo juega bien y no estamos descontentos, aunque algunas veces los resultados no respondan a este estado de juego.

—¿Qué pasará el domingo?

—No desconocemos la potencialidad del Deportivo. Pero yo espero que mi equipo se supere con la ilusión y el entusiasmo acostumbrados para alcanzar este importante título de campeón de Copa.

J. BAENA ANIAS

LOS MAS MODERNOS
— Y ORIGINALES
EN ALMACENES

* JUGUETES
PUERTO RICO + +

Destacada actuación de los
nadadores motrileños



María del Pilar Pérez de Rueda, la jovencísima nadadora motrileña, tiene un gran futuro. — (Foto PENA)

MOTRIL. (De nuestro corresponsal CARLOS CENTENO). — El pasado domingo se celebró la tradicional travesía a la dársena del puerto de Almería con participación de nadadores de los clubs Isla de Madrid, Repesa de Cartagena, Pesca y A.D.A. de Almería y Clarín de Motril. La prueba se desarrolló con normalidad dentro del natural frío reinante que dificultó la consecución de buenas marcas.

Resultó vencedor el nadador madrileño Hoyos, consiguiendo los motrileños las siguientes clasificaciones: 4, Ricardo Pérez de Rueda; 7, Antonio Garvayo; 10, Jesús González, y 17, Antonio Gadea. Como única señorita participante realizó por entero la travesía, obteniendo un magnífico décimo puesto entre la treintena de participantes, la motrileña María del Pilar Pérez de Rueda, que al igual que sus compañeros, fue muy agasajada y premiada con bonitos trofeos. Por equipos, los clarinistas obtuvieron el segundo puesto, tras el Club Isla de la capital de España.

Carbones Vallejo, S.L.

Apoderado regional:

MARCELO LOZANO RESINA

DESEA A TODOS SUS CLIENTES LAS MAXIMAS PROSPERIDADES PARA EL NUEVO AÑO.

Al mismo tiempo les recordamos que disponemos de toda clase de carbones, en especial ANTRACITAS de Ponferrada para calefacción, así como carbones de Cock y fragua.

Y... como siempre, mejores calidades y precios sin competencia posible.

OFICINAS Y DEPOSITOS:

APARTADERO "RENE"
ESTACION DE ANDALUCES

Telf. 2-3-1-2-6-5. — GRANADA

ELECTRODOMESTICOS MARIANO, PRESENTA:

LA VIDA DE BLAS

II

A los once años, Blas cuenta con un entrenador que no olvidará. Su padre, don Angel, que militó como guardameta en equipos murcianos, se encargaba de ponerle en forma. Había coincidido en tomar el fútbol más en serio con el primer cambio de colegio. El murciano, que había estado en el Centro de su pueblo natal, se fue al cumplir los once años a otro lugar de estudios. También cambió aunque esto lo hizo toda la familia, de domicilio. La casa de La Nora se había quedado pequeña y se imponía buscar una más grande. La carretera del Palmar, a pocos kilómetros de Murcia, fue el lugar idóneo para que don Angel entrenara a Blas en una huerta que poseían estos dos pisos que ya había adquirido. En esta nueva morada vivieron durante diez años. Al término de estos, la abuela del guardameta les dejaba la casa de La Nora y ya se trasladaron hasta allí, porque dos pisos unidos eran una morada agradable para nueve hermanos.

Al cumplir los doce años, don Angel regala a su segundo hijo un equipo de fútbol. Al encontrarse con este regalo de sus superiores, intenta organizar un club de fútbol para jugar partidos amistosos entre los de su indole. En Las Barracas, y con este nombre, se inscribían en una Liga que les iba a traer buenos recuerdos. Los domingos había que dar cinco pesetas para ir adquiriendo poco a poco los útiles, pero como la cantidad no se recogía, Blas tuvo que pedir a su padre un préstamo de quinientas pesetas, y con ellas comprar las primeras cosas. La devolución la fue efectuando el guardameta conforme los compañeros le abonaban a él.

Abandona los estudios

Apenas tenía quince años cuando Blas decide abandonar los estudios. Las tareas del padre le reclamaban y como él no tenía tampoco gran afición a los estudios, los deja "colgados".

Un año después de estar con don Angel en las tareas de los frutos, y cuando todo marchaba bastante bien para esta familia murciana, el padre de familia fallece. Fue un "palo" enorme para la familia, pero sobre todo para Blas que con su padre se entendía a las mil maravillas.

Los ingresos habían mermado en la familia y los miembros de ella hubieron de ponerse a trabajar particularmente. Blas entra en la carpintería de un amigo de la familia y aporta con ello alguna cantidad a su madre, que había quedado como única dirigente de los Hellín - Rosillo. El local del trabajo de Blas quedaba cerca de la casa, porque la carpintería estaba a sólo una puerta de su domicilio.

Antes de cumplir los diecisiete años, Puig, guardameta del Murcia por aquella época, le lleva a los juveniles del club "pimentonero". La próxima etapa de su vida continúa por los mismos cauces. La carpintería y los entrenamientos de fútbol abarcaban las horas del día.

A los dieciocho años, Blas entra en el Imperial de Murcia, puerta que había defendido su padre durante una buena temporada. El club murciano estaba en la Tercera División y por ello, el guardameta rojiblanco entraba en categoría nacional.

Había coincidido su pase al Imperial con una solicitud que Blas echó para hacer el servicio militar voluntario. La petición fue aceptada y por ello a los diecinueve años entra a cumplir con la obligación militar.

Alcantarilla, situada a pocos kilómetros de su domicilio, es el lugar donde ha de desplazarse. La "mili" marcha por buenos cauces y también el trabajo en su carpintería. La vida futbolística le marcha igualmente a la perfección. El mismo año de su ingreso en el servicio militar, pasa a formar parte de la nómina del Murcia. El equipo propietario de La Condomina estaba por entonces en Segunda División.

A los veinte años es licenciado. De paso es traspasado al Cartagena, porque en el Murcia había tenido pocas oportunidades con lo de la "mili" y no quisieron cerrarle el camino. Con veintidós años está en el Cartagena. Allí logra buenas campañas y va a tener un paso importante en su vida.

(CONTINUARA)

NONO HIDALGO

OJOS QUE NO VEN...! Abre los ojos, granadino, y verás cómo más de mil subnormales, granadinos como tú, están todavía sin ayuda. Con los ojos bien abiertos, que tu corazón sienta el gran problema de los tuyos. ASOCIACION DE SUBNORMALES.

● A LOS 11 AÑOS SU PADRE LE ENTRENABA DIARIAMENTE

● CINCO AÑOS DESPUES SUFRE UN FUERTE GOLPE



A los diecinueve años, cuando ya había entrado a formar parte del Ejército para cumplir su servicio militar, Blas es requerido para formar parte del Murcia. Gran alegría para el segundo de los Hellín, que coincidió en el club "pimentonero" con Tatono, hoy en el Valencia y con quien aparece en la foto, en el estadio Alfonso Murube, en unión, también, de Cartañá y Garre.



Tras sus campañas en el Murcia y Cartagena, Blas es traspasado al Elche. La primera temporada perteneciente al cuadro de Altavix tiene como entrenador a Kubala, hoy seleccionador nacional. El "mister" no tuvo mucha suerte allí, al igual que pasaría luego con Di Stefano y fue "botado". En la foto, el guardameta con el entrenador, y otros compañeros.

Mariano ELECTRODOMESTICOS

Avda. Dilar, 8 - Telf. 251884 GRANADA

- La casa de los electrodomésticos y artículos de regalo del Zaidín.
- GRANDES DESCUENTOS.
- Si aún no nos ha comprado, visítenos. Se alegrará.
- Compre en un minuto y pague como quiera.
- APARCAMIENTOS.

Adquiera
AGUAS DE LANJARON
en cualquier Supermercado,
Ultramarinos o Farmacia



Balance.

Siendo hoy el último día del año, será propio exponer balance, pero como somos poco amantes de las estadísticas, mejor sintetizarlo en pocas palabras. Para el Granada C.F., 1970 fue un año discreto, en el que hubo todo, bueno y malo, más bien de lo segundo que de lo primero, pues no se puede olvidar aquellos catorce encuentros seguidos de la pasada Liga, sin obtener una sola victoria y con tan sólo cuatro goles marcados. Menos mal que se mejoró en la presente campaña y ya estamos en el nivel que corresponde.

1971.

En cuanto se refiere para el próximo año, ojalá que el Granada encuentre el equipo ideal para hacer actuaciones brillantes por esos campos que al fin y al cabo en Los Cármenes no se porta mal. Para enero se asegure la vuelta de Jaén a la formación también para fechas similares, pues estar Martos útil, por lo que quizá entonces pueda variar en algo lo que hasta ahora se viene ofreciendo. En todas formas, tampoco vendría mal repetir lo que se ha hecho de septiembre para acá.

¿Y Lara?

Muchos aficionados se preguntan que es lo que le pasa a Lara, que no se ve en las alineaciones del Elche. Pero no le ocurre absolutamente nada, sino que el entrenador decidió dejarle en la caseta y no llevarle ni siquiera de suplente. No es probable que veamos a gaditano en Los Cármenes, aunque pudiera ser que Otto Bumbel le tuviera preparado como arma psicológica para este encuentro. ¿Pues ya sabe Lara con quién tiene que vérselas!

Pazos.

Cuando se produjo la lista de bajas del Granada, la única que lamentamos fue la de Pazos, que hubo de retornar a su equipo el Sevilla. El tiempo nos viene a dar la razón, porque tras superar la etapa de clasificación con Max Merkel, Pazos se ha ganado un sitio en el equipo y el domingo frente al Elche fue el mejor del Sevilla. Y es que cuando hay calidad puede haber dudas. Pazos es un jugador de mucha altura y si se decidiera por una vida profesional íntegra, volvería a la selección nacional.

El Elche.

Como el que no quiere la cosa, se ha consumido la mitad del campeonato de Liga y el domingo se pone en marcha la segunda vuelta, que para nosotros empieza con la visita del Elche, el colista de la clasificación, pero que según apuntó en Sevilla tiene posibilidades de enmendar su marcha. La victoria sobre el conjunto ilicitano interesa mucho, más quizá que frente a otros equipos, pues aquel empate de Altavix en la jornada inaugural ha que hacerlo bueno, a base de sumar los dos puntos de aquí.

Porteros.

Parece que el año no ha sido bueno para los guardametas del fútbol español y ahí está la abundancia de goles que se vienen consiguiendo. Tampoco el Elche anda muy bien, notando en demasía la falta de Araquistain, que cedió su puesto a Mendoza, sin que éste acabe de afirmarse, porque junto a intervenciones destacadas suele fallar las más fáciles. El domingo en Sevilla le reemplazó a Esteban y en Los Cármenes no está decidido cuál de los dos será quien esté bajo los palos.

¿Qué pasa?

Hemos leído cuanto dice Joseito a un colega y como el que no quiere la cosa hemos llegado a un párrafo que nos parece encerrar algo: "yo no me introduzco en los problemas de un doctor, creo que también él no debe preocuparse de los problemas de un entrenador". La cosa está clara, algo hay que no marcha en las relaciones entre entrenador y traumatólogo del club. La cuestión es delicada, por cuanto una y otra parte deben estar de total acuerdo y alguien tiene que ser el encargado de poner paz.

Incidente.

También está en la calle el incidente habido el domingo en los vestuarios, entre Joseito y un directivo del club, todo a cuenta de que el árbitro encargado de dirigir el partido del Recreativo había ocupado la caseta del entrenador. Parece que hubo algo más que palabras y francamente ocremos que no existen motivos para perder la serenidad en momentos en que la cuestión más importante, la deportiva, marcha bastante bien.

EL DEPORTE EN 1970

Por MANUEL GOMEZ AROSTEGUI

SON muchos los hechos deportivos acaecidos a lo largo del año que ahora acaba y que guardan una estrecha relación con el desarrollo deportivo español. Junto a triunfos y superaciones alcanzadas por deportistas y equipos españoles en la proyección internacional, nos encontramos, a la hora de hacer el recuento, con la elección de dirigentes españoles para organismos internacionales y con la celebración en España de competiciones, asambleas y congresos deportivos de carácter internacional, que reflejan una amplia incorporación española al ámbito mundial deportivo, hecho que responde, sin duda, a una mejora de carácter interno y a la vez a un reconocimiento que se hace desde fuera, de esta expansión deportiva a que estamos asistiendo en España en los últimos años.

Al enfrentarnos con la tarea de hacer balance, debemos conceder privilegio a los títulos mundiales. Por eso, el motociclista Angel Nieto, que ha renovado el título universal conseguido ya en el pasado año, merece los honores de ser el primer citado. Junto a él, vaya el recuerdo para el malogrado Santiago Herrero, cuya muerte en accidente durante una carrera, le privó seguramente de conseguir otro título mundial. El hockey sobre patines, la selección española, acostumbrada ya a estos laureles, ganó en Argentina el campeonato del mundo. Los pelotaris Maiz, Sacristán, Iruzubieta, Mendiluce, Llorca, Ancizu y Reyzábal, consiguieron máximos triunfos en los mundiales de pelota, deporte que no parece esté en vías de alcanzar la extensión pretendida. Las buenas clasificaciones de Conchita Puig, Francisco Fernández Ochoa y Aurelio García en los mundiales de esquí, de Val de Gardena, también merecen mención, así como el segundo puesto de Basualdo en el mundial de ciclismo para aficionados, la trayectoria de los tenistas de la Copa Davis, que a punto estuvieron de llegar otra vez a la final de este torneo mundial, sin olvidar que Santana conseguía el triunfo en el campeonato internacional abierto de España, al ganar en la final a ese auténtico "monstruo" del tenis que es el australiano Rod Laver.

Pasando al terreno europeo, el atletismo nos ofrece el subcampeonato de Europa de Juan Borrás en pista cubierta y los terceros puestos de Blanquer y Alvarez Salgado en 800 metros, salto de longitud y 3.000 metros respectivamente; el tercero de Francisco Morera en 1.500 metros en los campeonatos junior de pista al aire libre y la consecución del cuarto puesto de la selección española en una semifinal de la copa de Europa. En hockey sobre patines, el Reus Deportivo ganó la Copa de Europa de Clubs y el equipo nacional junior quedó segundo, detrás del de Portugal, en el campeonato europeo de esta categoría. Los boxeadores Velázquez, Urtain, Legrá y Hernández, obtuvieron en boxeo profesional títulos continentales que conservan todos con excepción de Urtain. Santiago Esteva obtuvo dos medallas de plata y dos de bronce en el campeonato de Europa de natación; el equipo junior de water polo quedó segundo detrás de Rusia en el torneo continental; el equipo de hockey sobre hierba tercero en la copa de Europa y como consecuencia ganó el derecho a intervenir en el próximo mundial y en el torneo olímpico, y en bobsleigh se alcanzó el segundo puesto en el campeonato de Europa.

En fútbol, ninguno de los equipos de club consiguió mojar en la salsa de las copas europeas y la selección nacional tampoco obtuvo el derecho a participar en el mundial de Méjico, aunque posteriormente con la dirección de Kubala la selección A haya jugado seis partidos y haya ganado cinco y empatado uno. A falta de algo más importante, el equipo nacional de aficionados y el equipo universitario quedaron subcampeones en los campeonatos europeos de su clase. Escasa cosecha en este año en el que se cumplieron los cincuenta años del primer partido internacional de nuestra selección representativa.

España ha acogido a lo largo del año, competiciones, asambleas y congresos internacionales de diversos deportes, como los campeonatos del mundo de golf por equipos, los de Vela y de Pelota; los seis días internacionales de Motociclismo; los congresos mundiales de boxeo, balonmano, mini-basket, de la Unión Internacional de Billar, la asamblea mundial de actividades subacuáticas y los campeonatos de Europa de natación, de indudable repercusión internacional, estos últimos, porque en ellos se batieron records del mundo.

La elección de dirigentes en organismos internacionales ha proporcionado una buena cosecha en este año 1970, pues a la incorporación de Juan Antonio Samaranch a la Comisión Ejecutiva del Comité Olímpico Internacional, hay que añadir la presidencia de la Federación Internacional de Pelota, de Gil de Biedma, para cubrir el hueco que al morir dejó Carmelo Balda; las vicepresidencias de las Federaciones Internacionales de Balonmano y Hockey en las personas de Alberto de San Román y Pablo Negro; la presidencia de José María Cagigal en la Asociación Internacional de Es-

cuels de Educación Física; el acceso de Rafael Cervero al seno del Consejo directivo de la Federación Internacional de Atletismo; de José Angel Escorial, al de la Unión Mundial de Tiro Olímpico; de Hernando Calleja al de la Internacional de Piragüismo; la reelección de José Luis Aresti como presidente de la Comisión de Vuelo Acrobático de la Federación Internacional y otros varios puestos de organismos europeos.

Y ya para cerrar este capítulo de lo que ha sido el año en el deporte, por lo que a España se refiere, es preciso añadir que en la dirección del deporte español Juan Antonio Samaranch fue sustituido por Juan Gich.

En el aspecto internacional ya, sin relación directa con lo español, el deporte ha mantenido, en general, esa línea de expansión y creciente inte-

rés por todas las manifestaciones. Expansión en esos nuevos países que se incorporan a la vida del mundo; expansión también en los otros países y superaciones por parte de los grandes campeones, que viven decididamente para el deporte y a él dedican todas sus atenciones y todos sus esfuerzos. Y no se puede olvidar, la potencia que la República Democrática Alemana está demostrando con una formación de alto nivel en toda su población infantil y juvenil, que está produciendo deportistas de rango mundial a los que se atiende y cuida con mimo y esmero.

Dentro de los acontecimientos más importantes del año, que han sido muchos, estableceremos una jerarquía con el fútbol, deporte masas en casi todo

(Pasa a la pág. siguiente)



La derrota de Urtain a manos del campeón inglés Cooper, acontecimiento deportivo de 1970.

En estas fiestas
lleve a su hogar
una automática

REFREY



Bajo el árbol de Navidad, o en la noche de Reyes...

Una máquina Refrey automática es un regalo de amor, un obsequio para toda la vida...

Fabricantes:

INDUSTRIAS P. FREIRE, S. A.
Vigo Bouzas

EN GRANADA: REFREY, S. A.- AVDA. DILAR, 10-ZAIDIN

PROGRAMAS DE RADIO

LA VOZ DE GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7:55: Apertura y lectura de programas. — 8: España a las ocho. (Servicio informativo de Radio Nacional de España). — 8:45: Antena de la ciudad. (Información local). — 9: Gran matinal, que comprende los siguientes espacios. — 9:02: Despertar de Granada, con: Saludos amigos. Felicidades. Actualidad en Granada. Horario de trenes y autobuses. Monumentos y museos. Farmacias de guardia. Teléfonos de urgencia. Deportes. Horóscopo. — 10:30: Al habla la Oficina de Colocación. — 10:45: Trabajando y cantando. — 11:15: La mujer y su mundo. — 11:30: Galas nupciales. — 12: El Angelus. — 12:05: Musical joven. — 12:40: Festival de canciones. — 13: Recordando melodías.

PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA. — 13:30: Antena Vitafor. — 13:35: Cancionero. — 14: Melodías para el aperitivo. — 14:40: Noticiero del motor. — 14:25: Actualidad sindical. — 14:30: Radio Nacional de España. — 15: Buenas tardes, Granada, con: Tribuna deportiva. Disco noticia. Cada día un tema. Silbando y por la calle. Buzón de pérdidas y hallazgos. Espectáculos. — 15:30: Melodías para la sobremesa. — 16: Concierto.

PROGRAMA DE TARDE. (Emitimos simultáneamente en OM. y FM.). — 17: Tarde musical. — 18:30: La Navidad en Granada. — 19:30: Santo rosario. — 19:45: Bailables para la juventud.

PROGRAMA DE NOCHE. — 21: Avance de programas. — 21:05: París ritmo. — 21:15: Canciones del mundo. — 21:30: Antena de la ciudad. (Información local). — 21:40: Actualidad sindical. — 21:45: El número premiado. — 21:50: Música inmortal. — 22: Radio Nacional de España. — 22:30: Desfile de éxitos. — 23: Navidad en la voz del Niño. — 23:55: Conexión con Radio Nacional de España. — 0:05: Villancicos populares. — 0:30: Lectura de programas, despedida y cierre.

RADIO GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7:40: Apertura y lectura de programas. — 7:41: Ray Landon y su trompeta. — 7:58: Matinal, Cadena Ser. — 8: Buenos días, Señor. — Información deportiva. — Informaciones y reportajes. — El tiempo. Noticias. — 8:30: Anécdotas famosas. — Un intérprete cada día. — Puente musical. — Nombres propios. — Música con argumento. — 9: Para mayores sin reparos. — 9:30: Humor. — Si usted no lo sabe. — Paco Ruiz, detective privado. — 10: Mañanas musicales de «Radio Granada». — 10: Cuchi Cuchi y yo. — Galería breve. — 10:25: Éxitos de Victor Manuel. — 10:45: Tablao andaluz. — 11: Un conjunto famoso: Aperodite's Child. — 11:10: Compre su piso. — 11:15: Aires navideños. — 11:30: Minutos para mamá. — 11:35: Cristina y sus canciones. — 11:45: Últimas novedades musicales. — 11:55: Antena Vitafor. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — Galería breve. — 12:15: Una canción para usted. — 12:20: Una voz granadina: Gelu. — 12:30: Mediodía, Cadena Ser.

PROGRAMA DE SOBREMESA. — 13: La hora del aperitivo. — 13:05: Voces de Méjico. — 13:20: Ritmos de hoy. — 13:30: Sabía usted que... — Galería breve. — 13:35: Los famosos. — 13:50: Una joya para usted. — 14: Diez dulces minutos. — 14:10: Su horóscopo y su música. — 14:15: Coser y cantar. — 14:20: Minutos deportivos. — 14:30: Radio Nacional de España. — Guía del espectador. — 15: Concierto para la sobremesa. — 16: Rueda de éxitos. — 16:30: Lydia. — 17: A la sombra de la encina.

PROGRAMA DE TARDE - NOCHE. — 17:30: La extraña llamada. — 18: Programa variado. — 18:30: Un paso en falso. — 19: La paloma negra. — 19:30: Club de amigos. — 20: Villancicos. — 20:45: Lluvia de estrellas. — 21: Flamenco. — 22: Radio Nacional de España. — Cupón pro-ciegos. — 22:30: Radio información local. — 22:45: Ustedes son formidables. — 23:15: Programa fin de año. — 0:15: Música de baile. — 2: Cierre de la estación.

RADIO POPULAR

PRIMER PROGRAMA. — 7:50: Apertura, sintonía y avance de programas. — 7:55: Oración matinal. — 8: Radio Nacional de España. — 8:30: Granada, actualidad.

SEGUNDO PROGRAMA. — 9: Buenos días. — 10: Desde la Gran Vía. — 12:30: Apertura a la música. — 12:45: Buen sonido. — 13: Este tiempo nuestro. — 13:30: Todo tiempo, toda música.

TERCER PROGRAMA. — 14: Bendición de la mesa. — 14:05: Canciones triunfadoras. — 14:10: Granada, Puerta Real. — 14:30: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 15:05: Compás flamenco. — 15:15: Cada día, con los espacios: Buenas tardes, señor alcalde. — Yo lo veo así. — Desde el patio de butacas. — Dios te habla por la tarde. — Llamada a la caridad. — El poeta y su obra. — La tarde es actualidad. — Título recomendado. — Turno de urgencia.

CUARTO PROGRAMA. — 16: Los 100 del año, parte primera. — 18: La máquina que hace pop. — 18:30: Show de canciones. — 19: Hoy, último día.

QUINTO PROGRAMA. — 19:30: Melo-

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CINES DE ESTRENO

ALIATAR CINEMA

HOY, SOLO TRES SESIONES a las 5 - 7 y 9
¡2.ª semana! • ¡Últimos días!
INGRID BERGMAN y WALTER MATHAU, en
FLOR DE CACTUS
Mayores 18 años • Technicolor
= Están a la venta =
= las numeradas de mañana =

CAPITOL

Por la festividad del día funciones a las 5, 7 y 9
= 2.ª SEMANA =
BAMBI
Technicolor
DE WALT DISNEY
(Todos los públicos)
= Están a la venta =
= las numeradas de mañana =

GOYA 5 - 7 - 9 y 11

HOY
EMOCIONANTE ESTRENO
PETER LEE LAWRENCE
— en —
EL TIGRE DEL KIBER
Cinemascope • Eastmancolor
(TOLERADA MENORES)
= Está a la venta =
= la numerada de mañana =

GRANADA

HOY, SOLO DOS SESIONES a las 5 y 7,15
¡2.ª semana! • ¡Último día!
GEGORY PECK y DAVID JANSSEN, en
Atrapados en el espacio
(Para todos los públicos)
= Panavisión • Technicolor =

ISABEL la CATOLICA

Por la festividad del día funciones a las 5, 7 y 9
Divertido estreno = El genial CANTINFLAS acude fiel a su tradicional cita navideña
Un Quijote sin Mancha
Color :- (Todos los públicos.)
= Están a la venta =
= las numeradas de mañana =

MADRIGAL

SU LOCAL = SU PROGRAMA (Para mayores de 18 años)
HOY, NOCHEVIEJA, SOLO 3 SESIONES: A las 4'15, 6'30 y 8'45
2.ª SEMANA DE
EXITO ARROLADOR
AEROPUERTO
= TECHNICOLOR =
= Burt Lancaster =
Dean Martin • Jean Seberg
¡FELIZ ENTRADA DE AÑO!

PALACIO DEL CINE

Por la festividad del día funciones a las 5, 7 y 9
Con honores de estreno vuelve
SCARAMOUCHE
= Technicolor =
• STEWART GRAGER
• ELEANOR PARKER
(Mayores de 14 años)
= Están a la venta =
= las numeradas de mañana =

REGIO

Por la festividad del día funciones a las 5, 7 y 9
= 2.ª SEMANA =
DIVERTIDISIMO ESTRENO
NO DESEARAS AL VECINO DEL 5.º
ALFREDO LANDA
IRA DE FUSTEMBERG
(Mayores de 18 años)
= Están a la venta =
= las numeradas de mañana =

CINES DE REESTRENO

APOLO A las 5, 7 y 9

SIN ALIENTO
PETER LEE LAURENCE
COLOR :- (Mayores 14 años.)

ALHAMBRA A las 5, 7 y 9

Los chicos con las chicas
= LOS BRAVOS =
COLOR :- (PARA TODOS.)

GRAN VIA Sólo 3 pases,

:: a las 5, 7 y última a las 9 ::
¡HOY, GRAN EMOCION!
En Techniscope - Technicolor,
ASALTO A LA CORONA DE INGLATERRA
Por ROGER BROWNE y DOMINIQUE BOSCHERO
= Tolerada menores =

CENTRAL :: Desde las 5 ::

Hasta que llegó su hora
Henry Fonda-Claudia Cardinale
Technicolor // (May. 18 años)

ASTORIA A las 5, 7 y 9

CARRINGO
ANTHONY STEPHEN
COLOR :- (Mayores 18 años.)

VICTORIA A las 5, 7 y 9

TRES EN UN SOFA
JERRY LEWIS
Color // (Todos los públicos.)

LAS CHICAS pertenecientes a la Asociación de EDUCADORAS INFANTILES, pueden ocuparse de sus hijos.

Programa de Televisión

LAVADORAS AUTOMATICAS, LAVAVAJILLAS, MUEBLES COCINA:
LAS MAS ACREDITADAS MARCAS OFRECE
BAQUERO ELECTRODOMESTICOS
QUE PRESENTA EL PROGRAMA DE TV DE HOY

PROGRAMA DE SOBREMESA. — 14:5: Carta de ajuste: El folklore de Mallorca. — 2: Apertura y presentación. — 2:02: Sobre la marcha. «En este país», «Contra reloj» y el espacio intermedio: «La tele va por barrios», espacio de gran cobertura informativa que pretende reflejar la actualidad de los barrios en las diversas poblaciones españolas. — 3: Noticias a las tres. — 3:25: Buenas tardes. En cualquier lugar de España. Arte de vivir. Flamenco. Concurso. El médico en casa. La aventura del trabajo. — 5: Apertura año santo. Retransmisión, en directo, desde la catedral de Santiago de Compostela.

PROGRAMA DE TARDE. — 5:30: Especial vacaciones. Incluye hoy: «Espérame en la feria». Un huérfano escapa de un reformatorio. El hombre que lo recoge es un aventurero gracioso, pero que jamás traspasa la ley. — Aventuras de Carlitos. «Estrella de beisbols». Otra aventura de Carlitos (Charlie Brown) y de sus pequeños compañeros. — 7: Con vosotros. Concursos y comentarios sobre libros infantiles. Hoy: «Bambi y las cuatro estaciones», de Walt Disney. — Dibujos animados. — Aventuras del capitán Wells: «Transporte de cocos». — El capitán Wells está fondeado en el puerto, cuando recibe una oferta para transportar unos cocos, lo que será el origen de una emocionante aventura. — Noticia joven. Comentarios, entrevistas, reportajes, etc. — 7:55: Teleclub. Ventana abierta. Hoy: «Covadonga».

PROGRAMA DE NOCHE. — 8:25: Esta noche... — 8:30: Novela. (Capítulo IV). «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens. — 9: Telediarío. — 9:30: Cita con el humor. — 10:05: Audacia es el juego Hoy: «La tradición». Glenn Howard, que está de vacaciones, conoce a una muchacha que encuentra grandes problemas en contraer matrimonio con el hombre que ama, debido a las antiguas tradiciones que rigen en su pueblo. — 11:30: Veinticuatro horas. — 11:50: Campanadas fin de año. Retransmisión, en directo, desde la Puerta del Sol, de Madrid. — 12: Especial fin de año. Programa musical que consta de tres partes. 1. De una hora de duración con la intervención de importantes figuras de la canción y que realiza Fernando García de la Vega. 2. Una hora desde Barcelona, también con la intervención de varios artistas de la canción y realizada por Julio Herrero. 3. Realizada por Valerio Lazarov, sobre guión de Alfonso Paso, ambientada como «El último café». — 3: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE NOCHE. — 8:25: Esta noche... — 8:30: Novela. (Capítulo IV). «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens. — 9: Telediarío. — 9:30: Cita con el humor. — 10:05: Audacia es el juego Hoy: «La tradición». Glenn Howard, que está de vacaciones, conoce a una muchacha que encuentra grandes problemas en contraer matrimonio con el hombre que ama, debido a las antiguas tradiciones que rigen en su pueblo. — 11:30: Veinticuatro horas. — 11:50: Campanadas fin de año. Retransmisión, en directo, desde la Puerta del Sol, de Madrid. — 12: Especial fin de año. Programa musical que consta de tres partes. 1. De una hora de duración con la intervención de importantes figuras de la canción y que realiza Fernando García de la Vega. 2. Una hora desde Barcelona, también con la intervención de varios artistas de la canción y realizada por Julio Herrero. 3. Realizada por Valerio Lazarov, sobre guión de Alfonso Paso, ambientada como «El último café». — 3: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE NOCHE. — 8:25: Esta noche... — 8:30: Novela. (Capítulo IV). «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens. — 9: Telediarío. — 9:30: Cita con el humor. — 10:05: Audacia es el juego Hoy: «La tradición». Glenn Howard, que está de vacaciones, conoce a una muchacha que encuentra grandes problemas en contraer matrimonio con el hombre que ama, debido a las antiguas tradiciones que rigen en su pueblo. — 11:30: Veinticuatro horas. — 11:50: Campanadas fin de año. Retransmisión, en directo, desde la Puerta del Sol, de Madrid. — 12: Especial fin de año. Programa musical que consta de tres partes. 1. De una hora de duración con la intervención de importantes figuras de la canción y que realiza Fernando García de la Vega. 2. Una hora desde Barcelona, también con la intervención de varios artistas de la canción y realizada por Julio Herrero. 3. Realizada por Valerio Lazarov, sobre guión de Alfonso Paso, ambientada como «El último café». — 3: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE NOCHE. — 8:25: Esta noche... — 8:30: Novela. (Capítulo IV). «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens. — 9: Telediarío. — 9:30: Cita con el humor. — 10:05: Audacia es el juego Hoy: «La tradición». Glenn Howard, que está de vacaciones, conoce a una muchacha que encuentra grandes problemas en contraer matrimonio con el hombre que ama, debido a las antiguas tradiciones que rigen en su pueblo. — 11:30: Veinticuatro horas. — 11:50: Campanadas fin de año. Retransmisión, en directo, desde la Puerta del Sol, de Madrid. — 12: Especial fin de año. Programa musical que consta de tres partes. 1. De una hora de duración con la intervención de importantes figuras de la canción y que realiza Fernando García de la Vega. 2. Una hora desde Barcelona, también con la intervención de varios artistas de la canción y realizada por Julio Herrero. 3. Realizada por Valerio Lazarov, sobre guión de Alfonso Paso, ambientada como «El último café». — 3: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE NOCHE. — 8:25: Esta noche... — 8:30: Novela. (Capítulo IV). «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens. — 9: Telediarío. — 9:30: Cita con el humor. — 10:05: Audacia es el juego Hoy: «La tradición». Glenn Howard, que está de vacaciones, conoce a una muchacha que encuentra grandes problemas en contraer matrimonio con el hombre que ama, debido a las antiguas tradiciones que rigen en su pueblo. — 11:30: Veinticuatro horas. — 11:50: Campanadas fin de año. Retransmisión, en directo, desde la Puerta del Sol, de Madrid. — 12: Especial fin de año. Programa musical que consta de tres partes. 1. De una hora de duración con la intervención de importantes figuras de la canción y que realiza Fernando García de la Vega. 2. Una hora desde Barcelona, también con la intervención de varios artistas de la canción y realizada por Julio Herrero. 3. Realizada por Valerio Lazarov, sobre guión de Alfonso Paso, ambientada como «El último café». — 3: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE NOCHE. — 8:25: Esta noche... — 8:30: Novela. (Capítulo IV). «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens. — 9: Telediarío. — 9:30: Cita con el humor. — 10:05: Audacia es el juego Hoy: «La tradición». Glenn Howard, que está de vacaciones, conoce a una muchacha que encuentra grandes problemas en contraer matrimonio con el hombre que ama, debido a las antiguas tradiciones que rigen en su pueblo. — 11:30: Veinticuatro horas. — 11:50: Campanadas fin de año. Retransmisión, en directo, desde la Puerta del Sol, de Madrid. — 12: Especial fin de año. Programa musical que consta de tres partes. 1. De una hora de duración con la intervención de importantes figuras de la canción y que realiza Fernando García de la Vega. 2. Una hora desde Barcelona, también con la intervención de varios artistas de la canción y realizada por Julio Herrero. 3. Realizada por Valerio Lazarov, sobre guión de Alfonso Paso, ambientada como «El último café». — 3: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE NOCHE. — 8:25: Esta noche... — 8:30: Novela. (Capítulo IV). «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens. — 9: Telediarío. — 9:30: Cita con el humor. — 10:05: Audacia es el juego Hoy: «La tradición». Glenn Howard, que está de vacaciones, conoce a una muchacha que encuentra grandes problemas en contraer matrimonio con el hombre que ama, debido a las antiguas tradiciones que rigen en su pueblo. — 11:30: Veinticuatro horas. — 11:50: Campanadas fin de año. Retransmisión, en directo, desde la Puerta del Sol, de Madrid. — 12: Especial fin de año. Programa musical que consta de tres partes. 1. De una hora de duración con la intervención de importantes figuras de la canción y que realiza Fernando García de la Vega. 2. Una hora desde Barcelona, también con la intervención de varios artistas de la canción y realizada por Julio Herrero. 3. Realizada por Valerio Lazarov, sobre guión de Alfonso Paso, ambientada como «El último café». — 3: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE NOCHE. — 8:25: Esta noche... — 8:30: Novela. (Capítulo IV). «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens. — 9: Telediarío. — 9:30: Cita con el humor. — 10:05: Audacia es el juego Hoy: «La tradición». Glenn Howard, que está de vacaciones, conoce a una muchacha que encuentra grandes problemas en contraer matrimonio con el hombre que ama, debido a las antiguas tradiciones que rigen en su pueblo. — 11:30: Veinticuatro horas. — 11:50: Campanadas fin de año. Retransmisión, en directo, desde la Puerta del Sol, de Madrid. — 12: Especial fin de año. Programa musical que consta de tres partes. 1. De una hora de duración con la intervención de importantes figuras de la canción y que realiza Fernando García de la Vega. 2. Una hora desde Barcelona, también con la intervención de varios artistas de la canción y realizada por Julio Herrero. 3. Realizada por Valerio Lazarov, sobre guión de Alfonso Paso, ambientada como «El último café». — 3: Despedida y cierre.

días para la tarde. — 20: Tierra nuestra. — 20:30: Las 100 del año, segunda parte. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22:25: Cupón pro-ciegos. — 22:30: Poesía 70. — 23: Las 100 del año, tercera parte. Al finalizar: Buenas noches, Señor. Lectura de programas y despedida. Cierre.

INVALIDEZ y trabajo no son cosas opuestas.

ARTE Y ENSAYO

PRINCIPE

:: Hoy, sólo dos pases: 5 y 7 ::
CASTILLOS en la arena
(THE SANDPIPER)
= Metrocolor // Scope =
(Mayores 18 años)



Teléfonos 251112 - 252050

GRAN COTILLON DE NOCHEVIEJA

amenizado hasta la madrugada por TRES MAGNIFICAS ORQUESTAS, con la actuación PERSONAL de la españolisima

LOLITA SEVILLA

RECUERDE: "JARDINES NEPTUNO", LA SALA DE FIESTAS DE GRANADA, TOTALMENTE REFORMADA

CATEDRA DEL ARTE FLAMENCO Y SOLERA DE ATRACCIONES INTERNACIONALES

EL DEPORTE EN 1970

(Viene de la pág. anterior)

el mundo y que tuvo su máxima expresión en Méjico, en donde sin la presencia española en los terrenos de juego, se jugó el mundial, cuyos partidos fueron esparcidos a todo el mundo por la Televisión y los satélites de comunicaciones, para que se viera cómo Brasil, de nuevo su «Pelé» y otros futbolistas singulares se llevaba la victoria. En atletismo, siguiendo el lema olímpico de «citius, altius fortius» se han mejorado records mundiales entre los que sobresalen los de salto de pértiga a cargo del griego Papanicolaou con su 5,49 metros; el de salto de altura, legendario ya, por su propia valía y por la personalidad del ruso Valery Brumel, que el chino Ni Chichin, han elevado un centímetro más, aunque por no pertenecer China a la Federación Internacional, no sea oficialmente reconocido. Pero el salto de 2,29 metros, ahí queda.

El automovilismo y en general los deportes de motor han tenido un mal año. Grandes figuras del volante y del manillar han perecido víctimas de los accidentes en carreras; víctimas de las altas velocidades y pese a las seguridades cada vez mayores que se exigen en los circuitos. Bruce Mc Laren, Piers Courage y Joehen Rindt, entre otros, han caído. En el boxeo el hecho más importante ha sido la reaparición victoriosa de Cassius Clay y la derrota del idolo italiano Nino Benvenuti, por el argentino Monzon.

Y el deporte, como la vida, sigue. El año 1970 ha concluido y otro nuevo le sucede. Su historia empieza a escribirse en seguida. El deporte fenómeno social y humano de la vida de nuestros tiempos, continúa su marcha acaparando intereses generales cada vez con mayor amplitud e intensidad en todo el mundo. (PYRESA).

ANUNCIOS POR PALABRAS

UTOMOVILES

BEDMAR!!! Los mejores automóviles de ocasión. Igual que nuevos. Gran surtido, todos precios. Facilidades pago. Bedmar, Paseo Ronda, 8 (Calle Particular), frente Morris. Teléfono 270087.

TRABAJO

El artículo sexto del Decreto de 9 de Julio de 1959 determina que las empresas y patronos están obligados a solicitar a las Oficinas de Colocación el personal que necesiten.

VENTAS

BONITO piso. Tres grandes habitaciones, servicios, cocina, despensa. Nueva Universidad. Teléfono 231536. Libre. Terminado. Granada.

PISOS libres, terminados, entrada: 50.000 pesetas, resto 120 meses, por

ORGANIZACION SINDICAL

SERVICIO PROVINCIAL DE ENCUADRAMIENTO Y COLOCACION

Existen en este Servicio provincial de Colocación, ofertas de empleo por distintas empresas, para cubrir los puestos de trabajo que a continuación se detallan:

Oficial metalúrgico.
Empleada de hogar para trabajar en San Sebastián.

Empleadas de hogar internas y externas.
Dependiente para bar y cafetería.
Reparadores de ascensores.
Señora de compañía para vivir en familia.

Aquellas personas interesadas en cualquiera de las mencionadas ofertas, deberán personarse en estas Oficinas de Colocación, sitas en Calvo Sotelo (edificio sindical), donde se les facilitará más amplia información.

Las empresas en general, que necesiten personal, deben dirigirse a estas Oficinas, personalmente o llamando al teléfono 23-56-00 extensión 113.

CUPON PRO CIEGOS

SORTIDO 7 9 8 AYER

la zona universitaria. Agencia Orientur, Plaza Campillo, Edificio Maciá, 32, 1.º B.

VARIOS

A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del correspondiente.

Igualmente pueden encamendarle sus anuncios.

Matagües!

El periódico

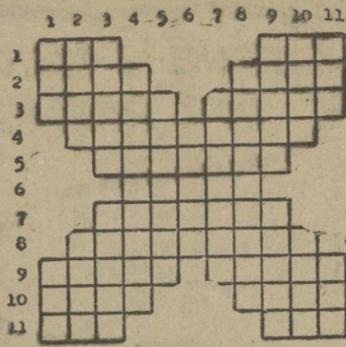
de Málaga

SUR

se vende en

GRANADA

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1. Cierta flor. Apócope; 2. Al revés, cierto pescado Animal; 3. Al revés, cierto hueso humano. Ignorante, presumido; 4. Miembros de cierto cuerpo legislativo; 5. Hace correr cierta voz; 6. Millares; 7. Triunfantes, donosos; 8. Agueridos; 9. Bienaventurado. Confrontamiento de varias personas para descubrir la verdad; 10. Utilizar uno de los cinco sentidos. Al revés, porción pequesísima; 11. Cierta establecimiento. Amarre.

VERTICALES. — 1. Alabo. Siglas de una modalidad de exportación; 2. En el ojo humano. Cirio; 3. Al revés, mallas. Al revés, vuelva a leer; 4. Dar su libertad a un esclavo; 5. Apellido castellano; 6. Pena; 7. Al revés, edificio de gran tamaño; 8. En plural, aumentativo, nombre de número; 11. Alabo. Terminación de aumentativo.

Solución al anterior

HORIZONTALES. — 1. Más. Par; 2. Azar. Reta; 3. Sobec. Veloz; 4. Recemos; 5. Ribetes; 6. Tanas; 7. Valorad; 8. Castillos; 9. Maleo. Oerac; 10. Alón. Seci; 11. Ser. Nao.

VERTICALES. — 1. Más. Más; 2. Azor. Cale; 3. Saber. Valor; 4. Reitasen; 5. Cobalto; 6. Senoi; 7. Vetarlo; 8. Remésales; 9. Pelos. Doren; 10. Atos. Saca; 11. Raz. Cio.

MIGUEL RIOS PASO LA NOCHEBUENA EN GRANADA

(Viene de la pág. última)

Ahora quiero comprar una casita en Torre del Mar para que la familia pase el verano.

—¿Más inversiones?
—Sí, quiero ver por aquí "cosas" para ver si monto "algo" de negocio.

—¿Salas de fiestas?

—Aún no lo he decidido. Conozco "lo" de salas de fiestas pero no sé, es un negocio muy problemático en Granada. La verdad es que soy granadino por los cuatro costados y como quiero afinarme aquí, estoy decidido a invertir en algo que merezca la pena.

Ochenta galas a la vista

Miguel Ríos toma unos tintos y fuma algún que otro cigarro, no muchos porque tiene que cuidar las voz. Y es que le aguardan muy duras pruebas. Los contratos llueven de forma extraordinaria y no hay más remedio que atenderlos, aprovechar la popularidad al máximo, exprimir bien el limón de sus últimos éxitos.

—¿Proyectos?

—He firmado una exclusiva para el verano próximo. Nada menos que ochenta galas en tres meses escasos. Voy a estar más tiempo viajando que en tierra firme.

—¿Dónde son los contratos?

—Ni idea, chico. El exclusivista tampoco lo sabe, pero ya me irá enterando. Lo único que sé es a cuánto me sale cada gala. Cien mil pesetas por actuación. No está mal, ¿verdad?

Los cálculos son rápidos. Ochenta galas a cien mil pesetas, ocho millones de pesetas en el verano que viene. Aparte de que sus discos continuarán vendiéndose y rindiendo beneficios. Decididamente, Miguel Ríos ha llegado a la cumbre. Seguramente a lo que soñó cuando con diecisiete años hizo las maletas y se lanzó a la aventura de Madrid. Le ha costado trabajo, esta es la verdad. Nadie le ha regalado nada. Su trayectoria artística está plagada de sacrificios, de decepciones.

Al final, ha triunfado. Nos alegramos, Miguel. De corazón.

José LUIS CODINA

Adquiera
AGUAS DE LANJARON
en cualquier Supermercado,
Ultramarinos o Farmacia

AGENDA DE URGENCIA

HORAS DE VISITA A LOS MONUMENTOS Y MUSEOS

Monumentos

Visitas a la Alhambra y Generalife: De 10 mañana a 6 de la tarde.
Alhambra iluminada: Los días 8, 24 y 25; de ocho a diez de la noche. Y siempre que haya un número mínimo de 25 personas y se adquieran los billetes antes de la una de la tarde del día en que se vaya a visitar, siendo el precio del billete igualmente de 50 pesetas por persona.
Catedral y Capilla Real: De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.
Cartuja: De 10 a 1 y de 4 a 6.
San Jerónimo: Iglesia, de 10 a 1 y de 3 a 6. Monasterio en restauración.
Basílica de San Juan de Dios: De 10 a 1,30 y de 4 a 7.
Santa Isabel la Real: De 11 a 2 y de 3 a 6.
Santo Domingo e Iglesias Barrocas: De 11 a 1 y de 3,30 a 6.
Basílica de la Virgen de las Angustias y Tesoro: De 11 a 2 y de 3,30 a 6.
Baños Árabes: De 9 a 6 de la tarde.
Corral del Carbón: De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.
Casa de los Pisas: De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.
Palacio de Daralhora: De 10 a 6 de la tarde.

Museos

Palacio de Carlos V: Museo de Bellas Artes. De 10 a 1 y de 4 a 6.

TELEFONOS

BOMBEROS 233223
CASA DE SOCORRO ... 221263
HOSPITAL CLINICO ... 231885
INP (Seguro Enfermedad) 233600
POLICIA 250105

Palacio de Carlos V: Museo Arqueológico de la Alhambra. De 9,30 a 2 y de 3,30 a 7. (Cerrado los domingos y lunes por la tarde).

Catedral: Museo Catedralicio. De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.

Casa de Castril: Museo Arqueológico provincial. De 10 a 2 y de 4 a 6. (Cerrado los domingos por la tarde).

Museo Abadía del Sacre Monte: De 11 a 1 y de 4 a 7.

Museo de la Casa de los Tíros: De 10 a 1 y de 4 a 7. — Hemeroteca: De 9,30 a 1,30.

Casa de Falla: De 10 de la mañana a 1 de la tarde y de 4 a 8.

Provincia

Baza: Colegiata. De 10 a 1 y de 4 a 7.
Guadix: Catedral y Museo. De 10 a 11 y de 5 a 6.

La Calahorra: Castillo - Palacio. De 11 a 6 de la tarde.

Montefrío: Iglesia de la Encarnación. De 11 a 1 y de 4 a 6.

Oficinas de información

Oficina de Información de Turismo: Casa de los Tíros (teléfono 221022) De 9,30 a 2 y de 4 a 7. (Domingo de 9,30 a 2).

Festival de Música y Danza: Palacio de la Madraza (teléfono 235201) De 5 a 7.

Cursos de extranjeros: Facultad de Letras (Tel. 222664) De 4,30-6,30.

URGENTES

POLICIA MUNICIPAL ... 221550
POLICIA ARMADA 222863
GUARDIA CIVIL 221439
Compañía Sevillana de Electricidad 221465

LINEAS DE AUTOBUSES INTERURBANOS

Granada a	Salidas Granada	Granada a	Salidas Granada
Albaldón	16,00 horas	Málaga	8,00 horas
Albuñuelas	18,30	Málaga	16,00
Alcaudete	6,45	Málaga	18,45
Algarinejo	17,00	Montefrío	19,00
Almuñécar	7,30	Motril (enl. Almería)	8,00
Almuñécar	17,00	Motril	13,00
Almuñécar-L. Herradu	17,30	Motril (enl. Almería)	15,30
Benalúa	13,00	Motril - Castell de F.	18,00
Carchelejo	18,00	Orgiva	10,30
Castillo Tajarja	13,00	Orgiva	19,00
Bérchules	13,30	Pinos del Valle	14,00
Berja	13,00	Guájtar Faragüt	18,15
Córdoba por Baena	7,30	Priego	17,30
Córdoba por Baena	15,30	Salar	13,15
Córdoba por Rute	7,15	Salar	18,45
Jaén	10,45	Sevilla	7,30
Jaén	17,00	Sevilla	15,30
Castillo Tajarja	19,00	Siles	7,00
Jayena - Jatar	18,30	Ugijar	8,30
		Zafarraya	18,00

HORARIO DE TRENES

Destino	Salida-Granada	Procedencia	Llegada-Granada
ALGECIRAS PUERTO taf 2.º y cafetería. Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Sevilla). Llegada, 14'10. Salida	8'30	MADRID expreso 1.º, 2.º y camas. Salida. 22'15. Llegada.	8'00
VALENCIA ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario (Via Murcia-Alicante-La Encina). Llegada, 20'05. Salida	8'30	ANTEQUERA ferrobús. Diario. Salida 6'05. Llegada	8'25
ILLOLA ferrobús, lunes y siguientes a festivos. Llegada, 9'15. Salida	8'45	ILLOLA ferrobús, lunes y siguientes a festivos. Salida, 9'20. Llegada	9'50
ALGECIRAS ferrobús. Diario. Combinación en Bobadilla para Málaga, Córdoba y Sevilla). Llegada, 20'30. Salida	11'15	BAZA automotor 2.º Diario. Salida 7'15. Llegada	10'15
BARCELONA expreso 1.º, 2.º y cafetería. Diario. (Via Murcia, Alicante y Valencia). Llegada día siguiente, 12'00. Salida	13'05	LINARES - BAEZA omnibus 2.º Diario (Enlaza en Linares-Baeza omnibus Madrid-Cádiz saliendo de aquella a 23'40). Salida 7'20. Llegada.	12'50
LOJA ferrobús. Diario. Llegada, 14'35. Salida	13'30	ALMERIA omnibus 2.º Diario. (Sale fusionado con el de Linares - Baeza). Salida, 6,25. Llegada	12'50
MADRID ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. Llegada 21'35. Salida	14'25	SEVILLA taf Diario 2.º y cafetería. (Toma en Bobadilla viajeros de Córdoba y Málaga) Salida 7'45. Llegada	12'50
SEVILLA taf 2.º y cafetería. Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Córdoba). Llegada 22'18. Salida	17'30	LOJA ferrobús Diario. Salida, 14,45. Llegada	15'50
ALMERIA taf Diario, 2.º y cafetería. Llegada 21'50. Salida	18'00	ALMERIA taf 2.º y cafetería. Diario. Salida 12'05. Llegada	16'25
LINARES - BAEZA omnibus 2.º Diario (Enlaza en Linares-Baeza con omnibus Cádiz-Madrid con llegada ésta a las 7'00) Sale fusionado con unidades para Almería. Llegada, 23'12. Salida	18'13	BARCELONA expreso 1.º, 2.º y cafetería. (Via Valencia, Alicante y Murcia). Salida, 16,50 día anterior. Llegada	17'15
ALMERIA omnibus 2.º Diario. Sale fusionado con Linares - Baeza. Llegada, 0'20. Salida.	18'13	ALGECIRAS ferrobús 2.º Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla Córdoba y Málaga) Salida 9'50. Llegada	19'25
BAZA automotor 2.º Diario. Llegada, 22'08. Salida	19'00	MADRID ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. Salida, 13'00. Llegada	20'11
ANTEQUERA ferrobús Diario. Llegada, 22'20. Salida	20'00	VALENCIA ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. (Via La Encina-Alicante-Murcia) Salida, 9'35. Llegada	21'20
MADRID expreso 1.º, 2.º y camas. Diario. Llegada 8'00. Salida	22'30	ALGECIRAS taf, 2.º y cafetería. Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla y Málaga). Salida, 15'45. Llegada	22'00

FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 8 de la mañana a las 11 de la noche son las correspondientes al turno segundo:

Carrera del Genil, 5; Reyes Católicos, 12; Gran Vía, 57; San Jerónimo, 13; Alhóndiga, 25; Elvira, 10 (Plaza de San Gil); Carril del Piñón, 22; Placeta de Cauchiles (Albaicín); Avenida de Andalucía, 10; Paseo del Vialón, 7; Almenilla, 10 (Camino de Ronda) junto a Barreiros; Carretera de la Sierra 28; Carretera de Dilar (Torremocha); Mulhacén, 25 (Barrio Figueres).

Servicio nocturno: Farmacias que estarán de guardia esta noche desde las 11 a las 8,30 de la mañana:

Plaza de San Antón, 2; Calvo Sotelo, 60 y Garellano, 1 y Navarra, 48 (Zaidín).

TIEMPO VARIABLE Y FRIO

MADRID, 30. (Servicio especial de PYRESA). — Durante el día de hoy se han registrado nevadas en el interior de Galicia, Cantábrico, las dos Mesetas, norte de Extremadura y alta Andalucía. Hubo lluvias copiosas en el Cantábrico occidental y resto de la región andaluza y débiles o moderadas en el resto de España, con excepción del Ebro y Cataluña. La nubosidad fue abundante en toda España, excepto en el Ebro y Canarias. Destacan por la importancia de las lluvias, Málaga, con 32 litros; Cádiz, con 26; Badajoz y Jerez de la Frontera, con 25; Ciudad Real, con 21; Tartera, con 20; Albacete, con 17; Granada, con 16; Santander, con 14; Avilés,

con 10; Gijón, con 9, y Santiago de Compostela, con 8. La nota más importante de la jornada han sido las bajas temperaturas registradas, pues en la pasada noche Calamocha alcanzó 23 grados bajo cero de temperatura mínima, y en lo que se refiere a capitales de provincia, Teruel, que registró 15 grados bajo cero, seguida de León y Avila con 12, Segovia con 9 y Burgos y Soría con 8, también bajo cero, siendo la temperatura máxima de cero grados o por debajo de cero en la mayor parte de los Observatorios de la cuenca del Duero, y en Toledo y Cuenca.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICA

La borrasca está ya muy lejos, en Europa oriental, y hay una secundaria en el golfo de Génova. Los vientos soplarán fríos y del norte, con lo cual se mantendrán las temperaturas bajas. La atmósfera peninsular continúa inestable y para mañana es probable que continúen los cielos cubiertos. En el litoral cantábrico se registrarán chubascos de lluvia o nieve. Habrá chubascos de nieve también en el interior de Galicia, puntos dispersos del Duero, Extremadura, alto Segura y los sistemas montañosos de la mitad norte de la Península. En el área del Mediterráneo, la nubosidad será abundante, con chubascos de lluvia y tormentas, que afectarán también a Baleares. En cuanto al estado del cielo, disminuyendo la nubosidad, especialmente en el Duero occidental, Centro, Extremadura y baja Andalucía. En Canarias habrá tiempo despejado o poco nublado.

PRONOSTICO MARITIMO

En Gran Sol, Vizcaya, Cantábrico y Finisterre, norte fresco, con fuerte marejada o mar gruesa. San Vicente, flojo o variable, con marejada. Cádiz, norte flojo, con marejada. Canarias, flojo del oeste, con marejadilla. Alborán y Pablos, noroeste bonancible, con marejada. Baleares y León, norte fresquito, con fuerte marejada.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Oslo, -9 grados de temperatura mínima y -3 de máxima; Estocolmo, -9 y -7; Londres, 1 y 3; Amsterdam, -4 y 0; Berna, -5 y 1; Bruselas, -7 y -1; Copenhague, -3 y -2; París, -3 y -1; Berlín, -3 y -1; Hamburgo, -2 y -1; Bonn, -7 y -1; Roma, 10 y 14.

CONTINUARA EL REGIMEN BORRASCOSO

Datos del Observatorio de Armilla: Temperaturas, 0,8 grados bajo cero, a las ocho de la mañana; 4,2 grados, a las dos de la tarde; 1,6 grados, a las siete de la tarde; presión en milímetros, 692,2, a las ocho de la mañana; 691,5, a las dos de la tarde; 694,3, a las siete de la tarde; humedad relativa, 96 por 100, a las ocho de la mañana; 80 por 100, a las dos de la tarde; 96 por 100, a las siete de la tarde; temperatura máxima, 5,2 grados, a las 2,30 de la tarde; mínima, 0,8 grados bajo cero, a las ocho de la mañana; media 3 grados; viento, 263 kilómetros de velocidad en las 24 horas; dominante, Sur. Sale el sol, a las 8,28 de la mañana y se pone, a las 6,06 de la tarde; lluvia recogida, 16,5 litros, por metro cuadrado; pronóstico, continuará el régimen borrascoso, con chubascos de lluvia o nieve y ocasionalmente apertura de claros. Vientos en calma o débiles y temperaturas sin cambios.

COMPANIA SEVILLANA DE ELECTRICIDAD

DEPARTAMENTO - GRANADA

AVISO

El considerable incremento de utilización de aparatos electrodomésticos da lugar, naturalmente, a un aumento en las cargas que han de soportar nuestras redes de distribución.

Si, como sucede con frecuencia, dichos aparatos se ponen en funcionamiento sin previo conocimiento de la Compañía, ésta no puede realizar los refuerzos o modificaciones necesarias en sus instalaciones, para hacer frente a las cargas que se presentan y como consecuencia, pueden producirse interrupciones en el servicio muy lamentables para todos y que tratamos de evitar.

Para ello, rogamos a los señores abonados que antes de poner en servicio receptores no incluidos en el contrato vigente, se pasen por nuestras oficinas para formalizar la debida ampliación del mismo.

Agradecemos por anticipado esta colaboración.

Granada, diciembre 1970.

MIGUEL RÍOS PASO LA NOCHEBUENA EN GRANADA

- EN MARZO RECIBIRÁ OCHO MILLONES DE PESETAS POR SU "HIMNO A LA ALEGRÍA"
- EL PROXIMO VERANO REALIZARÁ OCHENTA GALAS, A CIEN MIL PESETAS CADA UNA
- JUGÓ (Y MUY BIEN) UN PARTIDO DE FÚTBOL EN SANTA FE CON LAS "VIEJAS GLORIAS" DEL GRANADA

MIGUEL Ríos, nuestro popular paisano, figura indiscutible de la canción moderna, ha pasado la Nochebuena en casa. No tiene muchas oportunidades Miguel de venir a su tierra y por eso su presencia en Granada motivó la natural expectación. La verdad es que no hacía falta mucho para reconocerlo. Miguel llevaba atuendo "hippy" de los pies a la cabeza. Melena "super", abrigo de piel, "maxi", por supues-



MIGUEL RÍOS

to, y un bolsito colgado del hombro, lo cual es, por lo visto, lo "último" en materia "pop".

Pero Miguel, estafalario al máximo, como corresponde al mundillo donde se desenvuelve, sigue siendo el mismo muchacho modesto, sencillo, que conocimos va para diez años, cuando daba sus primeros pasos artísticos en "Radio Granada", principalmente en los programas cara al público que presentaba Juan María Mansera. Entonces era Mike Ríos. Después, su marcha a Madrid para abrirse paso. Y unas alternativas enormes. Tan pronto aparecía con un éxito discográfico como pasaba el tiempo sin que volviera a "sonar". A Miguel le llamábamos los amigos "Ojos" por el aquel del Guadina, que aparece y desaparece.

Pero Miguel, con su "Himno a la alegría", ha alcanzado el estrellato de forma indiscutible. El cuarto movimiento de la novena sinfonía de Beethoven, adaptado a música moderna por Trabuchelli y compañía, sigue batiendo récords en los mercados discográficos del mundo entero. No es noticia que le han concedido un disco de oro en Estados Unidos, pero la cosa tiene gran importancia porque para un cantante español, U.S.A. resulta meta difícilísima.

En fin, se imponía la entrevista con Miguel Ríos. Su primo Pepe, el que fuera jugador del Coruña y el Granada, nos la proporcionó y, además, asistimos a algo inédito en Miguel: su faceta como jugador de fútbol.

Miguel Ríos, "libero"

Si, así como suena. Pepe Ríos, en unión de Almagro, Méndez y otras "viejas glorias" ("glorias" recientes, por cierto, pese al calificativo) fueron a Santa Fe para jugar allí un partido amistoso. Faltaba un jugador y Miguel Ríos se alineó con ellos. Nuestra sorpresa fue mayúscula cuando comprobamos que Miguel Ríos es un "libero" de gran eficacia. Nunca le habíamos visto jugar pero su contendencia y colocación como defensa de cierre, "barriendo" todo balón que llegaba hasta allí, dejó boquiabierto al numeroso público que acudió al encuentro. Después nos diría:

—A mí siempre me gustó mucho el fútbol. En Granada jugué muy pocas veces, pero en Madrid iba de vez en cuando al Bernabéu, con Di Stéfano, Puskas, Gento y compañía. Y lo pasaba "bomba", entrenando con ellos. Naturalmente, no era nuestro propósito hablar de fútbol con Miguel.

Queríamos saber a qué había venido a Granada.

—A pasar la Nochebuena con mi familia. Esta dichosa profesión me depara poquitas oportunidades de venir a Granada y este año no quería que ocurriera igual que otros, en que me fue imposible estar con los míos.

—¿Y la ida?

—Pues al día siguiente. Voy a dejar aquí el "mini-Morris" porque ahora salgo de "gira" y no me hace falta. Se quedará mi hermano con él y ya me lo llevará a Madrid.

—El "Himno a la alegría" es un filón de oro, ¿no?

—Hasta el momento, sí. En Estados Unidos se ha vendido más de un millón de ejemplares, por lo que me han concedido el disco de oro. Estuvo en el número cuatro del Billboard, la lista de clasificación americana. Y hay que significar que ha sido el primer disco enteramente español que ha logrado alcanzar ese puesto.

Recibirá ocho millones en breve

Quiero saber qué ha hecho últimamente. Por dónde ha actuado, bucear en su situación económica, cosa que siempre encanta a los lectores cuando un conocido, un paisano, llega a figura. Cuesta trabajo esto último y resulta natural. Pero, en fin, vamos a ver.

—En Munich actué tres días; después estuve en Londres, donde formé parte del "show" de Lull en la televisión inglesa. He hecho una tournée por Norteamérica. Gracias a Dios no falta el trabajo.

—¿Y de dinero, qué, Miguel?

—Hombre, no me puedo quejar. La verdad es que todavía no he recibido mucho, pero de aquí a marzo espero cobrar unos ocho millones de pesetas en efectivo. Ya sabe, hay que esperar las liquidaciones de las casas de discos. Todo eso lo lleva mi "manager", Emilio Santamaría, el padre de Massiel.

—¿Y aparte?

—Tengo un apartamento en Madrid y sólo el mobiliario y la decoración me han costado un dineral.

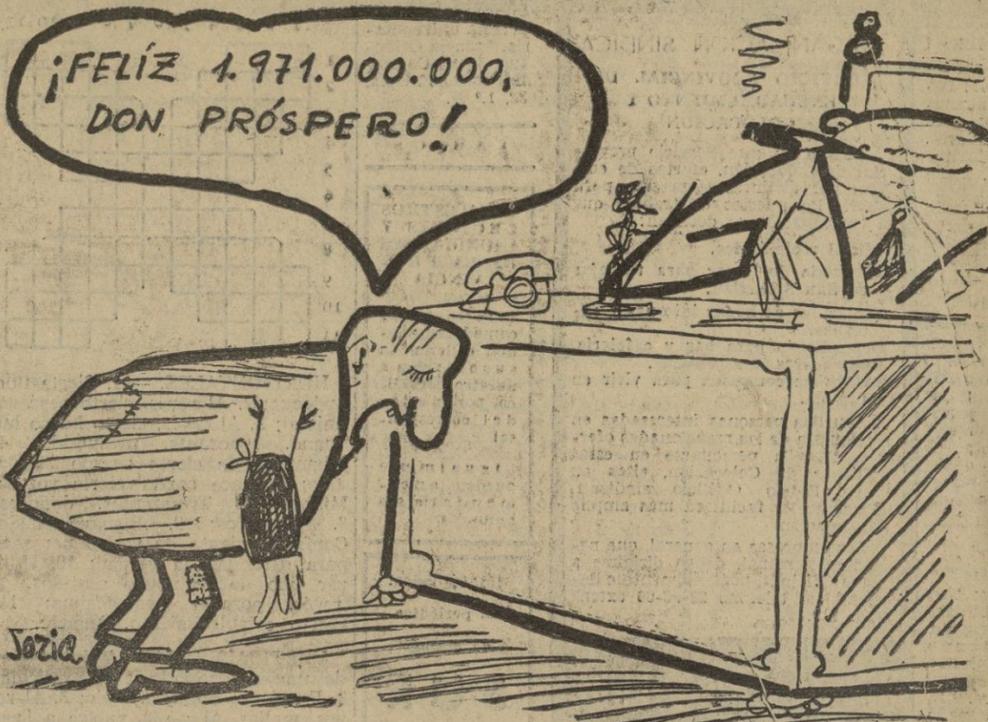
(Vuelve a la pág. anterior)

ESPERAN VOLVER A GRANADA



Estos extranjeros esperan tanto volver a España y a Granada, como llevarse a Granada y a España en el coche. La fotografía nos llega desde Peñíscola (Castellón) y hay que pensar en que esa extraña pintura, con adornos "hippys" y profusión de hojas la hicieron en Granada, quizá a la sombra de la Alhambra. El caso es que Granada ha calado hondo en ellos y expresan su deseo de llevarse a nuestra ciudad dentro del vehículo hasta su país, Bélgica. — (Foto EUROPA PRESS)

Sotiehumor



¡FELIZ 1.971.000.000, DON PRÓSPERO!

Sotie

CINCO NOTICIAS BREVES DE GRANADA

Socavones y nieve



LOS socavones han sufrido con la nieve un incremento considerable de desnivel. Así, uno que existe en Melchor Almagro, que antes de la nevada, era bastante «discreto», ahora se muestra francamente amenazador porque el pavimento ha cedido en proporciones alarmantes. Y muy cerca de allí nuestro Camino Ronda, erizado de dificultades en épocas normales. Imagínense cómo está ahora el Camino de Ronda, con charcos monumentales, conforme el

deshielo transforma la nieve en líquido. — C.

Seguimos igual

NO hay dos sin tres, está visto. El viejo refrán castellano se cumple una vez más con nuestras flamantes iluminaciones extraordinarias de Navidad. Ayer, en esta misma sección de «noticias breves» dába-



mos cuenta de que llevábamos dos días sin que las iluminaciones lucieran. Hoy tenemos que volver sobre

el tema. Igual que en su día elogiamos el despliegue de luminotecnia, con el maravilloso aspecto que ofrecía el Embovedado, hoy volvemos a preguntarnos para qué sirve esa iluminación extraordinaria si en estos días no funciona. — C.

Lonas sobre el césped

EL campo de Los Cármenes presentaba ayer una perspectiva inédita, puesto que grandes zonas del terreno de juego se veían cubiertas por una espesa capa de nieve. A todo lo largo de la banda de tribuna y en las áreas había unas lonas protectoras que hicieron un gran servicio puesto que la nieve no perjudicó el césped. Se trabajó de firme ayer por la mañana en el terreno de juego rojiblanco. El domingo hay partido oficial y todas las precauciones son pocas para que la cancha se halle en debidas condicio-



nes. Las lonas fueron desprovistas de la nieve y nuevamente se extendieron sobre las zonas del campo donde menos llega el sol. — C.

Jardín sobre el asfalto



DICEN que Granada es una ciudad a la que le faltan jardines, zonas verdes. Pues en plena calle San Antón ha surgido un jardín. Resulta que la verja de una especie de huerto, sostenía gran cantidad de ramas. Por la nevada, seguramente, se han desprendido sobre la acera, inutilizándola por completo para el paso de los peatones. Naturalmente, los servicios «correspondientes» no han actuado aún y ya lleva dos días el improvisado jardín sobre el asfalto, proporcionando, eso sí, un pintoresco aspecto a la calle de San Antón. — C.

Servicio de limpieza



HOY será el último día que los granadinos tengamos el antiguo e irregular servicio de limpieza. A partir de mañana, «Serconsa», la empresa adjudicataria, entrará en funciones. Y falta que hacía porque nuestros entrañables basureros de tantos años, cobraron su «paga» y el correspondiente aguinaldo de Navidad con varios días de antelación a final de mes. Y cuál no ha sido nuestra sorpresa al observar que han hecho una despedida «a la francesa», dejando estos últimos días sin cubrir el servicio. Así pues, «Serconsa», inicialmente, va a tener gran trabajo porque las basuras se amontonan estos días en más de un sector de la ciudad. — C.

(Viñetas de Guillermo Soria)